

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 2001 — 891 [C — 2001/09257]

9 MARS 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 40 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires, notamment les articles 26 et 27;

Considérant que l'arrêté royal du 10 octobre 2000 relatif aux conditions d'accès à certains emplois dans les services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires du Ministère de la Justice, a introduit une possibilité partielle de mixité au sein du personnel de surveillance;

Considérant que les visites aux détenus ou l'accompagnement des visiteurs de détenus par le personnel de surveillance sont actuellement réservés aux seuls agents appartenant au même sexe que celui des détenus;

Considérant que cette disposition s'oppose à une exécution complète de l'arrêté royal du 10 octobre 2000 précité et qu'il convient dès lors de l'adapter;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté royal du 10 octobre 2000 précité est entré en vigueur le 13 octobre 2000;

Considérant en conséquence la nécessité urgente d'adapter les dispositions qui s'opposent à l'exécution de cet arrêté royal;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un article 5^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires :

« Art. 5^{ter}. Sauf dans le cas de la fouille superficielle des vêtements, une fouille doit être exécutée par un membre du personnel du même sexe que la personne fouillée. »

Art. 2. Dans l'article 26 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 1990, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Les détenus soumis à un régime d'isolement sont visités tous les jours par un membre du personnel de surveillance. Ils reçoivent en outre la visite d'un membre du personnel de direction, des aumôniers, conseillers moraux ou conseillers islamiques et des médecins. »

Art. 3. L'article 27 du même arrêté est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 2001 — 891 [C — 2001/09257]

9 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 40 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen, inzonderheid op artikelen 26 en 27;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 10 oktober 2000 betreffende de voorwaarden voor toelating tot bepaalde betrekkingen bij de buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen van het Ministerie van Justitie, de mogelijkheid invoerde tot gedeeltelijke gemengde tewerkstelling bij het bewaarderspersoneel;

Overwegende dat het bezoeken van de gedetineerden of het begeleiden van de bezoekers van gedetineerden door het bewaarderspersoneel momenteel enkel voorbehouden is aan beambten die van hetzelfde geslacht zijn als de gedetineerden;

Overwegende dat deze bepaling een belemmering vormt voor de volledige uitvoering van het voornoemde koninklijk besluit van 10 oktober 2000 en dat het bijgevolg dient aangepast te worden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voornoemde koninklijk besluit van 10 oktober 2000 in werking is getreden op 13 oktober 2000;

Overwegende bijgevolg de dringende noodzakelijkheid de bepalingen aan te passen die de uitvoering van dit koninklijk besluit in de weg staan;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen wordt een artikel 5^{ter} ingevoegd, luidende :

« Art. 5^{ter}. Behoudens in het geval van een oppervlakkige foullering van de kledij, moet een foullering uitgevoerd worden door een personeelslid van hetzelfde geslacht als de gefouilleerde. »

Art. 2. In artikel 26 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 december 1990, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De gedetineerden die onder een afzonderingsregime staan, worden elke dag door een lid van het bewaarderspersoneel bezocht. Bovendien ontvangen zij het bezoek van een lid van het directiepersoneel, van de aalmoezeniers, moreel consulenten of islamconsulenten en van de geneesheren. »

Art. 3. Artikel 27 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

F. 2001 — 892 [C — 2001/09256]

9 MARS 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 juillet 1971 portant instructions générales pour les établissements pénitentiaires

Le Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires;

Vu l'arrêté ministériel du 12 juillet 1971 portant instructions générales pour les établissements pénitentiaires,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 66 de l'arrêté ministériel du 12 juillet 1971 portant instructions générales pour les établissements pénitentiaires, les mots « selon le sexe des détenus visités » sont supprimés.**Art. 2.** Sont abrogés, dans le même arrêté :

1° l'article 41, 5);

2° la sous-section 11, comprenant les articles 42 à 46;

3° l'article 168, alinéa 2;

4° les articles 173 et 174.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 mars 2001.

M. VERWILGHEN

N. 2001 — 892 [C — 2001/09256]

9 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 juli 1971 houdende algemene instructie voor de strafinrichtingen

De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 juli 1971 houdende algemene instructie voor de strafinrichtingen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 66 van het ministerieel besluit van 12 juli 1971 houdende algemene instructie voor de strafinrichtingen worden de woorden « naar gelang van het geslacht van de bezochte gedetineerde » geschrapt.**Art. 2.** In hetzelfde besluit worden opgeheven :

1° artikel 41, 5);

2° de onderafdeling 11, dat de artikelen 42 tot 46 bevat;

3° artikel 168, lid 2;

4° artikelen 173 en 174.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 maart 2001.

M. VERWILGHEN

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 2001 — 893 [C — 2001/16096]

28 MARS 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2000 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 2001 — 893 [C — 2001/16096]

28 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 2000 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994, 4 mai 1995, 4 août 1996, 2 décembre 1996, 13 septembre 1998, 3 février 1999, 13 mai 1999, 20 décembre 1999 et 20 août 2000, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2000 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par l'arrêté ministériel du 5 mars 2001;

Vu l'arrêté ministériel du 27 février 2001 instituant un arrêt temporaire de certaines catégories de bateaux de pêche belges;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2001 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de soles, de plies et de cabillauds peut être réalisé en instituant des maxima de captures, par jour de navigation dans certaines zones-c.i.e.m.,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté ministériel du 21 décembre 2000 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédant les captures de soles des bateaux de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW ne peuvent dépasser 13 kg par heure entière de présence dans la zone VIII,g par voyage en mer et ce pendant la période du 1^{er} mars 2001 jusqu'au 15 avril 2001 inclus. »

Art. 2. A l'article 10 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 5 mars 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les §§ 1^{er} et 2 les mots "31 décembre 2001" sont remplacés par les mots "31 mars 2001";

2° un § 2bis est inséré, rédigé comme suit :

« § 2bis. Dans la période du 1^{er} avril 2001 jusqu'au 31 décembre 2001 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIIId,e que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité, égale à 80 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »

Art. 3. Dans les §§ 1^{er} et 2 de l'article 11 du même arrêté les mots "31 mars 2001" sont remplacés par les mots "30 avril 2001".

Art. 4. Dans les §§ 1^{er}, 2 et 3 de l'article 15 du même arrêté les mots "31 mars 2001" sont remplacés par les mots "30 avril 2001".

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2001, à l'exception de l'article 1^{er} qui produit ses effets le 1^{er} mars 2001.

Bruxelles, le 28 mars 2001.

J. GABRIELS

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998, 3 februari 1999, 13 mei 1999, 20 december 1999 en 20 augustus 2000, inzonderheid artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 2000 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 maart 2001;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 februari 2001 tot het instellen van een tijdelijke stillegging van bepaalde categorieën van Belgische vissersvaartuigen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2001 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden teneinde de aanvoer te spreiden, is het bijgevolg nodig zonder verwijl behoudsmaatregelen te treffen teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van tong, schol en kabeljauw kan bewerkstelligd worden door het instellen van maximale vangsten per vaartdag in bepaalde i.c.e.s.-gebieden,

Besluit :

Artikel 1. Het artikel 7 van het ministerieel besluit van 21 december 2000 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van vorig lid mogen gedurende de periode van 1 maart 2001 tot en met 15 april 2001 inbegrepen de tongvangsten van de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder per zeereis in het i.c.e.s.-gebied VIII,g 13 kg per vol uur aanwezigheid in dit i.c.e.s.-gebied VIII,g niet overschrijden. »

Art. 2. Aan het artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 maart 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de §§ 1 en 2 worden de woorden "31 december 2001" vervangen door de woorden "31 maart 2001";

2° een § 2bis wordt ingevoegd, luidende :

« § 2bis. In de periode van 1 april 2001 tot en met 31 december 2001 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIId,e verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 80 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »

Art. 3. In de §§ 1 en 2 van artikel 11 van hetzelfde besluit worden de woorden "31 maart 2001" vervangen door de woorden "30 april 2001".

Art. 4. In de §§ 1, 2 en 3 van artikel 15 van hetzelfde besluit worden de woorden "31 maart 2001" vervangen door de woorden "30 april 2001".

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2001, met uitzondering van artikel 1 dat uitwerking heeft met ingang van 1 maart 2001.

Brussel, 28 maart 2001.

J. GABRIELS

MINISTERE DES FINANCES

F. 2001 — 894

[C — 2001/03156]

21 FEVRIER 2001. — Arrêté royal rendant le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 applicable au personnel de l'Institut du Patrimoine wallon

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 10 juin 1985 et 5 juillet 1990;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 27 mars 1985 relatif au régime de pension applicable au personnel des organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 1^{er} avril 1999 relatif à la conservation et à la protection du patrimoine, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juillet 2000 autorisant l'Institut du Patrimoine wallon à participer au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958;

Considérant que pour des raisons évidentes de sécurité juridique, il s'impose d'autoriser sans délai cet organisme à participer au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 avec effet au 1^{er} mai 1999, date d'entrée en vigueur du décret du Conseil régional wallon du 1^{er} avril 1999 précité;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, est applicable aux membres du personnel de l'Institut du Patrimoine wallon.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 1999.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,

F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 2001 — 894

[C — 2001/03156]

21 FEBRUARI 2001. — Koninklijk besluit dat de pensioenregeling, ingesteld door de wet van 28 april 1958, toepasselijk maakt op het personeel van het Instituut voor het Waalse Patrimonium

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 10 juni 1985 en 5 juli 1990;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 27 maart 1985 inzake de pensioenregeling toepasselijk op het personeel van de organismen van openbaar nut behorend tot het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 1 april 1999 betreffende het behoud en de bescherming van het patrimonium, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 juli 2000 waarbij het Instituut voor het Waalse Patrimonium ertoe gemachtigd wordt zich aan te sluiten bij de door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenregeling;

Overwegende dat om evidente redenen van rechtszekerheid, deze instelling onverwijld moet worden gemachtigd om deel te nemen aan de pensioenregeling ingesteld door de wet van 28 april 1958 met uitwerking vanaf 1 mei 1999, datum van inwerkingtreding van voornoemd decreet van de Waalse Gewestraad van 1 april 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden is van toepassing op de personeelsleden van het Instituut voor het Waalse Patrimonium.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 1999.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,

F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 895

[C — 2001/03165]

13 MARS 2001. — Arrêté royal déterminant le modèle de la partie 1 de la formule de déclaration en matière d'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2001 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 307, modifié par la loi du 22 juillet 1993, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par la loi du 15 mars 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que :

— le modèle de la partie 1 de la formule de déclaration en matière d'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2001 doit être fixé le plus rapidement possible afin de ne pas retarder l'établissement et le recouvrement de cet impôt;

— cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le modèle de la partie 1 de la formule de déclaration en matière d'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2001 est déterminé à l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge*.

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Loi du 22 juillet 1993, *Moniteur belge* du 26 juillet 1993.

Arrêté royal du 20 décembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996, 4^e édition.

Loi du 15 mars 1999, *Moniteur belge* du 27 mars 1999.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 20 août 1996, err. 8 octobre 1996.

N. 2001 — 895

[C — 2001/03165]

13 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot vastlegging van het model van deel 1 van het aangifteformulier inzake personenbelasting voor het aanslagjaar 2001 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 307, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wet van 15 maart 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat :

— het model van deel 1 van het aangifteformulier inzake personenbelasting voor het aanslagjaar 2001 zo spoedig mogelijk moet worden vastgelegd teneinde de vestiging en de invordering van die belasting niet te vertragen;

— dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het model van deel 1 van het aangifteformulier inzake personenbelasting voor het aanslagjaar 2001 wordt in de bijlage van dit besluit vastgelegd.

Art. 2. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*.

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wet van 22 juli 1993, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1993.

Koninklijk besluit van 30 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996, 4e editie.

Wet van 15 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1999.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996, err. 8 oktober 1996.

ANNEXE A L'ARRETE ROYAL DU 13 MARS 2001

MINISTERE DES FINANCES

Administration de la fiscalité
des entreprises et des revenus
Contributions directes

**DECLARATION A L'IMPOT DES
PERSONNES PHYSIQUES
EXERCICE D'IMPOSITION 2001
(revenus de l'année 2000)**

PARTIE 1

N° DU REPERTOIRE

COMMUNE

DATE
D'ENVOI

Pour être valable, votre déclaration
doit être datée et signée et nous
parvenir **AU PLUS TARD** le

	Exp. :

COTE FIN.			
CONTROLE	DECLARATION	FORFAIT	NUMERO NATIONAL (N.N.)
			N.N. (FEMME MARIEE)

INDICATIONS DE SERVICE - Cadre destiné à l'Administration	
Date de réception :	Indications de service :
N° .....	.....
Article du rôle :	Article du rôle :
Relevé 276 H / 276 H1 n°	Relevé 276 H / 276 H1 n°
Mettre en ordre / Contrôle de gestion / Approfondie / Approfondie avec la TVA	Révision suite à : Contrôle de gestion / Approfondie / Approfondie avec la TVA
B / P le	B / P le
Grade :	Grade :
Signature	Signature
Nom :	Nom :

CADRES A COMPLETER PAR LE CONTRIBUABLE
(lisez d'abord attentivement la brochure explicative)

Cadre I. - UNITE MONETAIRE, COMPTE FINANCIER, NUMERO DE TELEPHONE ET PROFESSION.

N° 276.1 (partie 1)	1. Cochez la case de la monnaie dans laquelle la déclaration est complétée : <input type="checkbox"/> BEF - <input type="checkbox"/> EUR	SERVICE BEF/EUR 046
	▲ Attention ! Si la déclaration est complétée en EUR, les montants doivent toujours comprendre deux chiffres après la virgule (un montant de 250 EUR doit donc obligatoirement être indiqué 250,00).	
	2. Nouveau compte financier ou compte modifié sur lequel, jusqu'à révocation, tous remboursements éventuels d'impôts, de précomptes et de versements anticipés peuvent être versés : titulaire : n° : <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
	3. Numéro de téléphone auquel le service de taxation peut vous joindre : /	
4. Profession exercée en 2000 : (femme mariée) :		

Cadre II. - RENSEIGNEMENTS D'ORDRE PERSONNEL ET CHARGES DE FAMILLE.

S E R V I C E	C/EC (ménage)	020	Copar. à ch. [][][][][]	041	Travailleur frontalier	032	
	PAC	Enfants	021	pas à ch. [][][][][]	042		
		Autres	022	Rub. 020 à 026, 041 et 042			
	H A N D I C A P	C	023	non complétées	027		
		EC	024	Conjoint ≤ 76.000 BEF	029		
		Enfants	025	Veuf, etc., avec enf. à ch.	030		
		Autres	026	Enfant < 3 ans	031		

Cochez les cases adéquates ou indiquez les renseignements demandés.

A. RENSEIGNEMENTS D'ORDRE PERSONNEL.

1. Au 1.1.2001, vous étiez :

- célibataire
 vous avez droit à la réduction pour parent célibataire ayant un ou plusieurs enfants à charge
- marié
 vous vous êtes marié en 2000 le (date) avec (nom et prénom du conjoint), dont les ressources nettes en 2000 se sont élevées à : 76.000 BEF (1.883,99 EUR) ou moins
 plus de 76.000 BEF (1.883,99 EUR)
- veuf ou veuve
 vous avez droit à la réduction pour veuf ou veuve ayant un ou plusieurs enfants à charge
 vous êtes devenu veuf ou veuve en 2000 le (date) de (nom et prénom du conjoint)
- divorcé
 vous avez droit à la réduction pour parent "célibataire" ayant un ou plusieurs enfants à charge
 vous avez divorcé en 2000 le (date) de (nom et prénom du conjoint)
- séparé de corps
 vous vous êtes séparé de corps en 2000 le (date) de (nom et prénom du conjoint)
- séparé de fait de (nom et prénom du conjoint),
et ce depuis le (date)

2. Cette déclaration concerne :

- un fonctionnaire international marié, qui a recueilli en 2000 des revenus professionnels supérieurs à 303.000 BEF (7.511,17 EUR) qui sont exonérés par convention et ne sont pas pris en considération pour le calcul de l'impôt afférent aux autres revenus du ménage
- le conjoint d'un tel fonctionnaire international
- un contribuable décédé en 2000 (date du décès :)
 et qui était marié avec (nom et prénom du conjoint)
 et qui n'était pas marié
- une personne gravement handicapée (ne pas cocher cette case si vous êtes imposée comme femme mariée - voir ci-dessous)
- une femme mariée gravement handicapée (ne cocher cette case que si vous êtes imposée comme femme mariée)

B. CHARGES DE FAMILLE.

1. Les renseignements ci-après concernent les membres du ménage qui peuvent être considérés fiscalement comme étant totalement à votre charge :

Nom des membres du ménage	Prénom	Date de naissance	Lien de parenté	Handicap grave
.....
.....
.....

2. Les renseignements ci-après concernent les enfants qui sont à votre charge fiscalement, mais pour lesquels vous êtes disposé à céder la moitié de l'avantage fiscal à l'autre parent avec qui vous avez la garde conjointe de ces enfants :

Nom des enfants	Prénom	Date de naissance	Handicap grave	Nom et prénom de l'autre parent
.....
.....

3. Les renseignements ci-après concernent les enfants qui sont fiscalement à charge de l'autre parent avec qui vous en avez conjointement la garde, mais pour lesquels ce parent s'est déclaré disposé à vous céder la moitié de l'avantage fiscal :

Nom des enfants	Prénom	Date de naissance	Handicap grave	Nom et prénom de l'autre parent
.....
.....

4. Nombre d'enfants âgés de moins de 3 ans qui sont à votre charge fiscalement (voir B, 1 et B, 2 ci-avant) et pour lesquels vous n'avez pas déduit de frais de garde d'enfants au cadre VIII, 4 :

Cadre III. - REVENUS DE BIENS IMMOBILIERS.

RC - C2111111			
A. REVENUS BELGES.		<input type="checkbox"/> NON INDEXE	
1. Propre habitation (ou partie de celle-ci) que vous occupez personnellement			
(situation :)	
a)	RC soumis au précompte immobilier :	<input type="checkbox"/> RC	100
b)	RC non soumis au précompte immobilier :	<input type="checkbox"/> RC	101
c)	Nombre d'enfants à charge au 1.1. :		104
2. Immeubles utilisés pour votre profession :		<input type="checkbox"/> RC	105
(situation :)	
3. Immeubles bâtis non donnés en location, donnés en location à des personnes physiques qui ne les affectent pas à l'exercice de leur profession ou donnés en location à des personnes morales autres que des sociétés, en vue de les mettre à disposition de personnes physiques à des fins d'habitation :		<input type="checkbox"/> RC	106
(situation :)	
4. Immeubles non bâtis non donnés en location ou donnés en location à des personnes physiques qui ne les affectent pas à l'exercice de leur profession :		<input type="checkbox"/> RC	107
(situation :)	
5. Immeubles donnés en location conformément à la législation sur le bail à ferme, à des fins agricoles ou horticoles (situation :		<input type="checkbox"/> RC	108
6. Immeubles donnés en location dans des circonstances autres que celles évoquées aux n° 3 à 5 ci-avant :			
a)	bâtiments, matériel et outillage :		
(situation :) <input type="checkbox"/> RC	109
(locataire : .....		) Loyer brut	110
RC déclaré en regard à la fois du code 109 et du code 100 ou 101 :			111
b)	terrains (situation :) <input type="checkbox"/> RC	112
(locataire : .....		) Loyer brut	113
7. Sommes obtenues à l'occasion de la constitution ou de la cession d'un droit d'emphytéose, de superficie ou d'un droit immobilier similaire :			114
B. REVENUS ETRANGERS.			
1. Biens immobiliers sis dans un pays avec lequel la Belgique n'a pas conclu de convention.			
a)	Immeubles bâtis que vous n'utilisez pas pour votre profession : Loyer brut/valeur locative		123
(situation :)	
b)	Immeubles non bâtis que vous n'utilisez pas pour votre profession : Loyer brut/valeur locative		124
(situation :)	
c) Sommes obtenues à l'occasion de la constitution ou de la cession d'un droit d'emphytéose, de superficie ou d'un droit immobilier similaire portant sur des immeubles situés en (pays) :			125
2. Biens immobiliers sis dans un pays avec lequel la Belgique a conclu une convention.			
a)	Immeubles bâtis que vous n'utilisez pas pour votre profession : Loyer brut/valeur locative		130
(situation :)	
b)	Immeubles non bâtis que vous n'utilisez pas pour votre profession : Loyer brut/valeur locative		131
(situation :)	
c) Sommes obtenues à l'occasion de la constitution ou de la cession d'un droit d'emphytéose, de superficie ou d'un droit immobilier similaire portant sur des immeubles situés en (pays) :			132
C. INTERETS PAYES AFFERENTS A :			
1. des emprunts hypothécaires qui ont été contractés après le 30.4.1986 (pour une durée de 10 ans minimum), en vue de :			
- la construction ou l'acquisition à l'état neuf, en Belgique, avec perception de la TVA, de la seule habitation dont vous êtes propriétaire :			138
- la rénovation totale ou partielle de la seule habitation sise en Belgique dont vous êtes propriétaire, à condition qu'elle soit occupée depuis au moins 15 ou 20 ans lors de la conclusion du contrat d'emprunt :			139
Date de l'emprunt (jour, mois, année) :		.....	140
Montant de l'emprunt :		.....	141
Nombre d'enfants à charge au 1er janvier de l'année qui suit celle de la conclusion de l'emprunt :		.....	142
Date de l'occupation de la nouvelle habitation ou de l'achèvement des travaux de rénovation (jour, mois, année) :		.....	144
Coût total des travaux de rénovation (TVA incluse) :		.....	145
(situation de l'habitation :)	
2. des emprunts non visés sub 1 ci-avant qui ont été spécifiquement contractés pour acquérir ou conserver des biens immobiliers :			146
3. nom et adresse du (des) prêteur(s) en ce qui concerne les emprunts visés sub 1 et 2 :			
.....			
D. REDEVANCES PAYEES POUR L'ACQUISITION D'UN DROIT D'EMPHYTEOSE OU DE SUPERFICIE OU REDEVANCES SIMILAIRES :			147
Nom, prénom et adresse du bénéficiaire :			
.....			

**Cadre IV. - TRAITEMENTS, SALAIRES, ALLOCATIONS DE CHOMAGE, INDEMNITES
LEGALES DE MALADIE-INVALIDITE, REVENUS DE REMPLACEMENT ET PREPENSIONS.**

FICHE	A. REMUNERATIONS ORDINAIRES.		Fiches		(femme mariée)
	1. Traitements et salaires :		T	.....	.....
			T	.....	.....
			T	.....	.....
	2. S'ils ne sont pas compris au n° 1 :				
	a) pécule de vacances (montant net + précompte prof.) :			.....	.....
	b) avantages de toute nature :			.....	.....
	c) autres : (nature) .....			.....	.....
	3. Reprise de la réduction d'impôt pour actions ou parts de l'employeur :			.....	.....
	4. Total des rubriques 1 à 3 :			250	300
	5. Options sur actions ou parts, attribuées :				
	a) en 2000 :		Ta	249	299
	b) en 1999 : montant qui devient imposable en 2000 :		Tb	248	298
	6. Pécule de vacances anticipé :		B	251	301
	7. Arriérés :		X	252	302
	8. Indemnités de dédit :		Y	253	303
	9. Remboursement des frais de déplacement du domicile au lieu de travail :				
	a) montant total :		V	254	304
	b) exonération :			255	305
	10. Forfait pour longs déplacements :			256	306
	11. Cotisations sociales personnelles non retenues :			257	307
	12. Autres frais professionnels (à ne compléter que si vous ne souhaitez pas l'application du forfait légal) :			258	308
	B. ALLOCATIONS DE CHOMAGE.				
	1. Allocations sans complément d'ancienneté.				
	a) Allocations légales et complémentaires :		Ma	260	310
	b) Arriérés :		Ja	261	311
	2. Allocations avec complément d'ancienneté.				
	a) Allocations légales :		Mb	262	312
	b) Arriérés :		Jb	263	313
	C. INDEMNITES LEGALES DE MALADIE-INVALIDITE.				
	1. Indemnités légales :		K	266	316
	2. Arriérés :		F	268	318
	D. REVENUS DE REMPLACEMENT.				
	1. Indemnités complémentaires en cas de maladie ou d'invalidité :		E	269	319
	2. Indemnités en cas de maladie professionnelle ou d'accident du travail (légales et complémentaires) :		L	270	320
	3. Autres : (nature)		G	271	321
	4. Arriérés d'indemnités visées sub 1 à 3 :		W	272	322
	E. PREPENSIONS.				
	1. Prévisions nouveau régime :		Na	.....	.....
			Na	.....	.....
	2. Total de la rubrique 1 :		Na	281	331
	3. Arriérés de prévisions visées sub 1 :		Da	282	332
	4. Autres prévisions :		Nb	.....	.....
			Nb	.....	.....
	5. Total de la rubrique 4 :		Nb	283	333
	6. Arriérés de prévisions visées sub 4 :		Db	284	334
	F. RETENUES POUR ASSURANCE DE GROUPE OU FONDS EXTRA-LEGAL DE PENSION :		P	285	335
	G. PRECOMPTE PROFESSIONNEL :				
	1. Suivant fiches :		Z	.....	.....
			Z	.....	.....
			Z	.....	.....
	2. Sur le pécule de vacances déclaré en A, 2, a :			.....	.....
	3. Total des rubriques 1 et 2 :			286	336
	H. RETENUES DE COTISATION SPECIALE POUR LA SECURITE SOCIALE :		D	287	337
	I. NOM OU DENOMINATION DES DEBITEURS DES REVENUS (voir fiches). Mentionnez également l'adresse si aucune fiche n'a été établie.				
				Période à laquelle les revenus se rapportent	
			du	au	
			du	au	
	(femme mariée)		du	au	
			du	au	

J. MEMBRES DE LA FAMILLE AIDANTS DE TRAVAILLEURS INDEPENDANTS. rubrique

Mentionnez ci-contre la rubrique (p. ex. A, 1) où ont été déclarés les revenus perçus en qualité de membre de la famille aidant d'un travailleur indépendant, ainsi que leur montant. Mentionnez à la dernière ligne la profession du travailleur indépendant. profession

K. OPTIONS SUR ACTIONS OU PARTS :

1. attribuées avant le 1.1.1999. Date de la levée de l'option: oui non

2. attribuées à partir du 1.1.1999. Encore toutes en ma possession au 31.12.2000: oui non

L. ACTIONS OU PARTS DE L'EMPLOYEUR.

Si, pendant les années 1996 à 1999, vous avez acquis des actions ou parts de l'employeur pour lesquelles une réduction d'impôt a été octroyée, cochez les cases adéquates :

En ma possession au 31.12.2000	Titres achetés en	En ma possession au 31.12.2000
<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	- 1996 -	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	- 1997 -	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	- 1998 -	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	- 1999 -	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non

M. REVENUS OU FRAIS D'ORIGINE ETRANGERE.

Mentionnez le pays, la rubrique où ils ont été déclarés (p. ex. A, 1) et le montant des revenus ou frais d'origine étrangère mentionnés aux rubriques A à E. (femme mariée)

a) travailleurs frontaliers pays : rubrique :

b) autres pays : rubrique :

Cadre V. - PENSIONS.

		Fiches	(femme mariée)
A. PENSIONS (à l'exclusion des prépensions).			
1. Pensions autres que celles visées sub 2 et 3.			
a) Pensions, rentes (à l'exclusion des rentes de conversion) et capitaux, valeurs de rachat, etc., en tenant lieu, imposables globalement :	A	.....	.....
b) Total de la rubrique a :	A	211	231
c) Arriérés de pensions, etc., visées sub a :	C	212	232
d) Capitaux et valeurs de rachat imposables distinctement :			
1 ^o à 33 p.c. :	H	213	233
2 ^o à 16,5 p.c. :	O	214	234
3 ^o à 10 p.c. :	S	215	235
e) Rentes de conversion de capitaux et de valeurs de rachat payés ou attribués :			
1 ^o en 2000 :	R	216	236
2 ^o au cours des années 1988 à 1999 :		218	238
2. Accidents du travail et maladies professionnelles (indemnités légales d'incapacité permanente).			
a) Indemnités, allocations et rentes (à l'exclusion des rentes de conversion) :	Ab	217	237
b) Arriérés d'indemnités, etc., visées sub a :	Cb	224	244
c) Rentes de conversion de capitaux payés ou attribués :			
1 ^o en 2000 :	Rb	226	246
2 ^o au cours des années 1988 à 1999 :		227	247
3. Epargne-pension.			
a) Pensions, rentes, épargne, capitaux et valeurs de rachat imposables globalement :	Aa	219	239
b) Epargne, capitaux et valeurs de rachat imposables distinctement : 1 ^o à 33 p.c. :	Ha	220	240
2 ^o à 16,5 p.c. :	Oa	221	241
3 ^o à 10 p.c. :	Sa	222	242
4. Cotisations sociales personnelles non retenues :		223	243
B. PRECOMPTE PROFESSIONNEL :			
1. Suivant fiches :			
	Za	.....	.....
	Za	.....	.....
	Za	.....	.....
2. Total de la rubrique 1 :	Za	225	245
C. REVENUS OU FRAIS D'ORIGINE ETRANGERE.			
Mentionnez le pays, la rubrique où ils ont été déclarés (p. ex. A, 1, a) et le montant des revenus ou frais d'origine étrangère mentionnés ci-avant. (femme mariée)			
Pays :		rubrique :	
D. NOM OU DENOMINATION DES DEBITEURS DES REVENUS (voir fiches).			
Mentionnez également l'adresse si aucune fiche n'a été établie.		Période à laquelle les revenus se rapportent	
.....	du .....	.....	au
.....	du .....	.....	au
(femme mariée)	du .....	.....	au
.....	du .....	.....	au

Cadre VI. - REVENUS DIVERS.

	Conventions conclues	
	avant le 1.3.1990	à partir du 1.3.1990
A. REVENUS DIVERS A CARACTERE MOBILIER.		
1. REVENUS DONT LA DECLARATION EST FACULTATIVE.		
a) Lots de fonds publics belges :	175	
b) Lots de titres d'emprunts d'origine étrangère, sur lesquels le précompte mobilier a été retenu, encaissés ou recueillis à l'intervention d'un intermédiaire belge :	176	177
2. REVENUS DONT LA DECLARATION EST OBLIGATOIRE.		
a) Sous-location ou cession de bail d'immeubles meublés ou non :		
1° revenus (bruts) :	180	182
2° frais réels, y compris le loyer et les charges locatives payés par vous :	181	183
b) Concession du droit d'apposer des affiches ou d'autres supports publicitaires :		
1° total des sommes et avantages recueillis (brut) :	184	186
2° frais réels (à ne compléter que si vous ne souhaitez pas l'application du forfait légal de 5 p.c.) :	185	187
c) Lots de titres d'emprunts d'origine étrangère, non encaissés en Belgique :	178	179
d) Montants perçus en raison de la location de droits de chasse, de pêche et de tanderie :	188	189
B. RENTES ALIMENTAIRES PERCUES.		
1. Rentes non capitalisées (montant réellement perçu) :		192
2. Rentes attribuées avec effet rétroactif en exécution d'une décision judiciaire :		193
3. Rentes capitalisées (montant annuel fictif) :		194
a) date d'attribution du capital :		
b) montant du capital :		
4. Nom et adresse du débiteur des rentes visées sub 1 à 3 :		
C. AUTRES REVENUS DIVERS.		
1. Bénéfices ou profits de prestations, opérations, spéculations ou services fortuits ou occasionnels :		
a) montant brut :		200
b) frais :		201
c) pertes des cinq années antérieures, non encore déduites :		202
d) si des revenus ou des frais d'origine étrangère sont compris sous a et b, mentionnez ci-après :		
	Imposés à l'étranger ?	
Pays d'origine :	Nature :	Montant :
	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
2. Prix, subsides, rentes ou pensions à des savants, des écrivains ou des artistes :		
a) montant imposable :		203
b) précompte professionnel :		204
c) si des revenus d'origine étrangère sont compris sous a, mentionnez ci-après le pays d'origine :		et le montant :
3. Cession d'immeubles non bâtis situés en Belgique ou de droits réels portant sur ces immeubles :		
a) plus-values imposables à 33 p.c. :		205
b) plus-values imposables à 16,5 p.c. :		206
c) pertes de 2000 :		207
d) pertes des cinq années antérieures, non encore déduites :		208
4. Cession d'immeubles bâtis situés en Belgique ou de droits réels portant sur ces immeubles :		
a) plus-values imposables :		171
b) pertes de 2000 :		172
c) pertes des années 1997 à 1999, non encore déduites :		173
5. Montant imposable des plus-values réalisées à l'occasion de la cession totale ou partielle de participations importantes à des sociétés étrangères :		174

Cadre IX. - DEPENSES DONNANT DROIT A UNE REDUCTION D'IMPOT.

		(femme mariée)	
A. PRIMES VERSEES EN EXECUTION D'UN CONTRAT INDIVIDUEL D'ASSURANCE-VIE :			
1. qui sont prises en considération pour la réduction majorée pour épargne-logement :			
a) contrats conclus à partir du 1.1.1989 :	.....	351	371
b) contrats conclus avant le 1.1.1989 :	.....	352	372
2. qui sont prises en considération pour la réduction pour épargne à long terme :			
a) contrats conclus à partir du 1.1.1989 :	.....	353	373
b) contrats conclus avant le 1.1.1989 :	.....	354	374
3. n° contrat	dénomination de l'organisme assureur		
.....			
B. AMORTISSEMENTS EN CAPITAL D'EMPRUNTS HYPOTHECAIRES CONTRACTES EN VUE DE L'ACQUISITION, DE LA CONSTRUCTION OU DE LA TRANSFORMATION D'UNE HABITATION SITUEE EN BELGIQUE :			
1. qui sont pris en considération pour la réduction majorée pour épargne-logement :			
a) emprunts conclus à partir du 1.1.1989 :	.....	355	375
b) emprunts conclus avant le 1.1.1989 et afférents à :			
1° une habitation sociale :	.....	356	376
2° une habitation moyenne :	.....	357	377
2. qui sont pris en considération pour la réduction pour épargne à long terme :			
a) emprunts conclus à partir du 1.1.1989 :	.....	358	378
b) emprunts conclus avant le 1.1.1989 et afférents à :			
1° une habitation sociale :	.....	359	379
2° une habitation moyenne :	.....	360	380
C. VERSEMENTS EFFECTUES DANS LE CADRE DE L'EPARGNE-PENSION :			
D. SOMMES VERSEES EN VUE DE L'ACQUISITION DE NOUVELLES ACTIONS OU PARTS DE CAPITAL DANS LA SOCIETE BELGE DANS LAQUELLE VOUS ETES OCCUPE EN QUALITE DE TRAVAILLEUR OU DONT VOTRE SOCIETE-EMPLOYEUR EST UNE FILIALE OU UNE SOUS-FILIALE :			
		362	382
E. COTISATIONS POUR LA PENSION LIBRE DE CONJOINT AIDANT D'UN TRAVAILLEUR INDEPENDANT :			
		363	383
F. VERSEMENTS EFFECTUES POUR PRESTATIONS DANS LE CADRE D'AGENCES LOCALES POUR L'EMPLOI (CHEQUES ALE) :			
			365

Cadre X. - VERSEMENTS ANTICIPES RELATIFS A L'EXERCICE D'IMPOSITION 2001.

1. Numéro de référence de l'extrait de compte :	.....	096	SERVICE	.....
	.....	097		.....
	.....	098		.....
2. Montant total des paiements :	.....	570		.....

Le(s) soussigné(s) certifie(nt) que :

- la partie 1 de la déclaration a été remplie sincèrement et complètement ;
- les membres du ménage ci-après ont été titulaires à un moment quelconque en 2000 d'un ou plusieurs comptes auprès d'un établissement de banque, de change, de crédit ou d'épargne établi à l'étranger (indiquer dans les deux colonnes la mention "néant" si aucun membre du ménage n'était titulaire d'un tel compte au cours de cette période) :

Nom du titulaire du compte

Pays où le compte était ouvert

.....

.....

.....

Nombre d'annexes :

Les personnes mariées qui sont tenues de compléter une déclaration commune doivent, toutes deux, la signer.

(Date)

SERVICE	T.C.
---------	------

Signature(s)

BIJLAGE VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 13 MAART 2001

MINISTERIE VAN FINANCIEN
 Administratie van de
 ondernemings- en inkomensfiscaliteit
 Directe belastingen

AANGIFTE IN DE PERSONENBELASTING**DEEL 1****AANSLAGJAAR 2001**

(inkomsten van het jaar 2000)

REPERTORIUMNUMMER

GEMEENTE

DATUM VAN
UITREIKING

Om geldig te zijn moet uw aangifte
gedagtekend en ondertekend zijn en
ons toekomen **TEN LAATSTE OP**

--

Atz. :

FIN. REK.				
CONTROLE	AANGIFTE	FORFAIT	NATIONAAL NUMMER (N.N.)	N.N. (GEHUWDE VROUW)

DIENSTVERMELDINGEN - Vak bestemd voor de Administratie	
Datum van ontvangst :	Dienstvermeldingen :
Nr. ....	.....
Kohierartikel :	Kohierartikel :
Opgave 276 H / 276 H1 nr.	Opgave 276 H / 276 H1 nr.
In orde stellen / beheerscontrole / grondig / grondig met de BTW	Herziening ten gevolge van : beheerscontrole / grondig / grondig met de BTW
K / P op	K / P op
Graad :	Graad :
Handtekening	Handtekening
Naam :	Naam :

VAKKEN DOOR DE BELASTINGPLICHTIGE IN TE VULLEN
(lees eerst aandachtig de toelichting)

Vak I. - MUNTEENHEID, FINANCIËLE REKENING, TELEFOONNUMMER EN BEROEP.

Nr. 276.1 (deel 1)	1. Kruis het vakje aan van de munt waarin de aangifte is ingevuld : <input type="checkbox"/> BEF - <input type="checkbox"/> EUR ▲ <i>Opgelet !</i> <i>Indien de aangifte in EUR wordt ingevuld, moeten de bedragen steeds twee cijfers na de komma bevatten (een bedrag van 250 EUR moet dus verplicht als 250,00 worden vermeld).</i>	DIENST
	2. Nieuwe of gewijzigde financiële rekening waarop, tot herroeping, alle eventuele teruggaven inzake belastingen, voorheffingen en voorafbetalingen mogen overgeschreven worden : houder : nr. : <input type="text"/>	BEF/EUR
	3. Telefoonnummer waarop de belastingdienst u kan bereiken : ..... / .....	..... 046
	4. Beroep uitgeoefend in 2000 : (gehuwde vrouw) :	

Vak II. - PERSOONLIJKE GEGEVENS EN GEZINSLASTEN.

D I E N S T	B/BE (gezin)	020	Co-oud. t.l. [][][][]	041	Grensarbeider	032	.....
	PTL	(Kinderen)	021	n.t.l. [][][][]	042	.....	.....
		(Andere)	022	Rub. 020 tot 026, 041 en 042		.....	.....
	H A N D I C A P	(B)	023	niet ingevuld	027	.....	.....
		(BE)	024	Echtg. ≤ 76.000 BEF	029	.....	.....
		(Kinderen)	025	Wed., enz., met kind t.l.	030	.....	.....
(Andere)		026	Kind < 3 jaar	031	.....	.....

Kruis de passende vakjes aan of vul de gevraagde gegevens in.

A. PERSOONLIJKE GEGEVENS.

1. U was op 1.1.2001 :

- ongehuwd
- u hebt recht op de vermindering voor ongehuwde ouder met één of meer kinderen ten laste
- gehuwd
- u bent in 2000 op (datum) gehuwd met (naam en voor-
naam van de echtgenoot), wiens nettobestaansmiddelen in 2000 76.000 BEF (1.883,99 EUR) of minder bedroegen
 meer dan 76.000 BEF (1.883,99 EUR) bedroegen
- weduwnaar of weduwe
- u hebt recht op de vermindering voor weduwnaar of weduwe met één of meer kinderen ten laste
- u bent in 2000 op (datum) weduwnaar of weduwe geworden van
..... (naam en voornaam van de echtgenoot)
- uit de echt gescheiden
- u hebt recht op de vermindering voor "ongehuwde" ouder met één of meer kinderen ten laste
- u bent in 2000 op (datum) uit de echt gescheiden van
..... (naam en voornaam van de echtgenoot)
- van tafel en bed gescheiden
- u bent in 2000 op (datum) van tafel en bed gescheiden van
..... (naam en voornaam van de echtgenoot)
- feitelijk gescheiden van (naam en voornaam van de echtgenoot)
en dit sedert (datum)

2. Deze aangifte betreft :

- een internationale ambtenaar die gehuwd is en die in 2000 meer dan 303.000 BEF (7.511,17 EUR) beroepsinkomsten heeft
verkregen die bij overeenkomst vrijgesteld zijn en niet in aanmerking komen voor de berekening van de belasting op de
andere gezinsinkomsten
- de echtgenoot van zulke internationale ambtenaar
- een belastingplichtige die in 2000 overleden is (datum van het overlijden :)
- en gehuwd was met (naam en voornaam van de echtgenoot)
- en niet gehuwd was
- een persoon met een zware handicap (niet invullen indien u als gehuwde vrouw wordt belast - zie hieronder)
- een gehuwde vrouw met een zware handicap (regel enkel invullen indien u als gehuwde vrouw wordt belast)

B. GEZINSLASTEN.

1. De hiernavolgende gegevens betreffen de gezinsleden die fiscaal volledig als te uwen laste kunnen worden beschouwd :

Naam van de gezinsleden Voornaam Geboortedatum Verwantschap Zware handicap

.....

.....

.....

2. De hiernavolgende gegevens betreffen de kinderen die fiscaal te uwen laste zijn, doch voor wie u bereid bent de helft van het
belastingvoordeel af te staan aan de andere ouder met wie u gezamenlijk het hoederecht over die kinderen hebt :

Naam van de kinderen Voornaam Geboortedatum Zware handicap Naam en voornaam van de andere ouder

.....

.....

.....

3. De hiernavolgende gegevens betreffen de kinderen die fiscaal ten laste zijn van de andere ouder met wie u gezamenlijk het
hoederecht hebt, doch voor wie die ouder zich bereid heeft verklaard de helft van het belastingvoordeel aan u af te staan :

Naam van de kinderen Voornaam Geboortedatum Zware handicap Naam en voornaam van de andere ouder

.....

.....

.....

4. Aantal kinderen van minder dan 3 jaar die fiscaal te uwen laste zijn (zie B, 1 en B, 2 hierboven) en voor wie u in vak VIII, 4,
geen uitgaven voor kinderopvang hebt afgetrokken :

Vak III. - INKOMSTEN VAN ONROERENDE GOEDEREN.

D I E N S T						
	NIET GEINDEXEERD					
	A. BELGISCHE INKOMSTEN.					
	1. Eigen woning die u zelf betreft of gedeelte van de eigen woning dat u zelf betreft					
	(ligging :)					
	a) K.I. dat aan de onroerende voorheffing onderworpen is :	<input type="checkbox"/> K.I.	.....			100
	b) K.I. dat niet aan de onroerende voorheffing onderworpen is :	<input type="checkbox"/> K.I.	.....			101
	c) Aantal kinderen ten laste op 1.1. .... :		.....			104
	2. Onroerende goederen die u voor uw beroep gebruikt :					
	(ligging :)					
	3. Gebouwde onroerende goederen die u niet verhuurt, die u verhuurt aan natuurlijke personen die ze niet voor hun beroep gebruiken, of die u, met het oog op het ter beschikking stellen ervan als woning aan natuurlijke personen, verhuurt aan rechtspersonen die geen vennootschappen zijn :					
	(ligging :)					
	4. Ongebouwde onroerende goederen die u niet verhuurt of die u verhuurt aan natuurlijke personen die ze niet voor hun beroep gebruiken :					
	(ligging :)					
	5. Onroerende goederen die u overeenkomstig de pachtwetgeving verhuurt voor land- of tuinbouwdoeleinden (ligging :)					
	6. Onroerende goederen die u verhuurt in andere omstandigheden dan die waarvan sprake in de nrs. 3 tot 5 hierboven :					
	a) gebouwen, materieel en outillering :					
	(ligging :) <input type="checkbox"/> K.I.					
	(huurder :) Brutohuur					
	Tegenover code 109 aangegeven K.I. dat ook tegenover code 100 of 101 is ingeschreven :					
	b) gronden (ligging :) <input type="checkbox"/> K.I.					
	(huurder :) Brutohuur					
	7. Bedragen die u hebt verkregen bij de vestiging of de overdracht van een recht van erfpacht of van opstal, of van een gelijkaardig onroerend recht :					
	114					
	B. BUITENLANDSE INKOMSTEN.					
	1. Onroerende goederen gelegen in een land waarmee België geen overeenkomst heeft gesloten.					
	a) Niet voor uw beroep gebruikte gebouwde onroerende goederen : Brutohuur/waarde					
	(ligging :)					
	b) Niet voor uw beroep gebruikte ongebouwde onroerende goederen : Brutohuur/waarde					
	(ligging :)					
	c) Bedragen die u hebt verkregen bij de vestiging of de overdracht van een recht van erfpacht of van opstal, of van een gelijkaardig onroerend recht, met betrekking tot goederen gelegen in (land) :					
	125					
	2. Onroerende goederen gelegen in een land waarmee België een overeenkomst heeft gesloten.					
	a) Niet voor uw beroep gebruikte gebouwde onroerende goederen : Brutohuur/waarde					
	(ligging :)					
	b) Niet voor uw beroep gebruikte ongebouwde onroerende goederen : Brutohuur/waarde					
	(ligging :)					
	c) Bedragen die u hebt verkregen bij de vestiging of de overdracht van een recht van erfpacht of van opstal, of van een gelijkaardig onroerend recht, met betrekking tot goederen gelegen in (land) :					
	132					
	C. BETAALDE INTERESTEN :					
	1. van hypothecaire leningen (met een minimumlooptijd van 10 jaar) die na 30.4.1986 zijn gesloten om in België :					
	- uw enige woning te bouwen of in nieuwe staat met heffing van de BTW te verwerven :					
	138					
	- uw enige en bij het sluiten van de leningsovereenkomst sedert ten minste 15 of 20 jaar in gebruik zijnde woning geheel of gedeeltelijk te vernieuwen :					
	139					
	Datum van de lening (dag, maand, jaar) : [.....]					
	140					
	Bedrag van de lening :					
	141					
	Aantal kinderen ten laste op 1 januari van het jaar na het jaar van de afsluiting van de lening :					
	142					
	Datum van de ingebruikneming van de nieuwe woning of van de voltooiing van de vernieuwingswerken (dag, maand, jaar) : [.....]					
	144					
	Totale kostprijs van de vernieuwingswerken (BTW inbegrepen) :					
	145					
	(ligging van de woning :)					
	2. van niet onder 1 hierboven bedoelde leningen die specifiek zijn aangegaan om onroerende goederen te verkrijgen of te behouden :					
	146					
	3. naam en adres van de geldschieter(s) van de onder 1 en 2 bedoelde leningen :					
	D. BETAALDE ERFPACHT- OF OPSTALVERGOEDINGEN OF GELIJKAARDIGE VERGOEDINGEN :					
	Naam, voornaam en adres van de geniet(er) :					
	147					

**Vak IV. - WEDDEN, LONEN, WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN, WETTELIJKE UITKERINGEN
BIJ ZIEKTE OF INVALIDITEIT, VERVANGINGSINKOMSTEN EN BRUGPENSIOENEN.**

DIENST					
	A. GEWONE BEZOLDIGINGEN.	Fiches			(gehuwde vrouw)
	1. Wedden en lonen :	T	.....	.....	.....
		T	.....	.....	.....
		T	.....	.....	.....
	2. Ingeval ze niet begrepen zijn in nr. 1 :				
	a) vakantiegeld (nettobedrag + bedrijfsvoorheffing) :		.....	.....	.....
	b) voordelen van alle aard :		.....	.....	.....
	c) andere : (aard) .....		.....	.....	.....
	3. Terugname van de belastingvermindering voor werkgeversaandelen :		.....	.....	.....
	4. Totaal van de rubrieken 1 tot 3 :		250	.....	300
	5. Aandelenopties die zijn toegekend :				
	a) in 2000 :	Ta	249	.....	299
	b) in 1999 : bedrag dat in 2000 belastbaar wordt :	Tb	248	.....	298
	6. Vervroegd vakantiegeld :	B	251	.....	301
	7. Achterstallen :	X	252	.....	302
	8. Opzeggingsvergoedingen :	Y	253	.....	303
	9. Terugbetaling woon-werkverkeer : a) totaal bedrag :	V	254	.....	304
	b) vrijstelling :		255	.....	305
	10. Forfait voor verre verplaatsingen :		256	.....	306
	11. Niet ingehouden persoonlijke sociale bijdragen :		257	.....	307
	12. Andere beroepskosten (enkel invullen indien u geen toepassing van het wettelijke forfait wenst) :		258	.....	308
	B. WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN.				
	1. Uitkeringen zonder anciënniteitstoeslag.				
	a) Wettelijke en aanvullende uitkeringen :	Ma	260	.....	310
	b) Achterstallen :	Ja	261	.....	311
	2. Uitkeringen met anciënniteitstoeslag.				
	a) Wettelijke uitkeringen :	Mb	262	.....	312
	b) Achterstallen :	Jb	263	.....	313
	C. WETTELIJKE UITKERINGEN BIJ ZIEKTE OF INVALIDITEIT.				
	1. Wettelijke uitkeringen :	K	266	.....	316
	2. Achterstallen :	F	268	.....	318
	D. VERVANGINGSINKOMSTEN.				
	1. Aanvullende ziekte- of invaliditeitsuitkeringen :	E	269	.....	319
	2. Uitkeringen bij beroepsziekte of arbeidsongeval (wettelijke en aanvullende) :	L	270	.....	320
	3. Andere : (aard)	G	271	.....	321
	4. Achterstallen van onder 1 tot 3 bedoelde uitkeringen :	W	272	.....	322
	E. BRUGPENSIOENEN.				
	1. Brugpensioenen nieuw stelsel :	Na	.....	.....	.....
		Na	.....	.....	.....
	2. Totaal van rubriek 1 :	Na	281	.....	331
	3. Achterstallen van onder 1 bedoelde brugpensioenen :	Da	282	.....	332
	4. Andere brugpensioenen :	Nb	.....	.....	.....
		Nb	.....	.....	.....
	5. Totaal van rubriek 4 :	Nb	283	.....	333
	6. Achterstallen van onder 4 bedoelde brugpensioenen :	Db	284	.....	334
	F. INHOUDINGEN VOOR GROEPSVERZEKERING OF EXTRA-WETTELIJK PENSIOENFONDS :	P	285	.....	335
	G. BEDRIJFSVOORHEFFING :		=====	=====	=====
	1. volgens fiches :	Z	.....	.....	.....
		Z	.....	.....	.....
		Z	.....	.....	.....
	2. op het vakantiegeld aangegeven in A, 2, a :		.....	.....	.....
	3. totaal van de rubrieken 1 en 2 :		286	.....	336
	H. INHOUDINGEN VOOR DE BIJZONDERE BIJDRAGE VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID :	D	287	.....	337
	I. NAAM OF BENAMING VAN DE SCHULDENAARS VAN DE INKOMSTEN (zie fiches).				
	Vermeld ook het adres indien geen fiches zijn opgemaakt.				
			Periode waarop de inkomsten betrekking hebben		
	.....	van	.....	tot	.....
	.....	van	.....	tot	.....
	(gehuwde vrouw)	van	.....	tot	.....
	.....	van	.....	tot	.....

J. HELPENDE GEZINSLIEDEN VAN ZELFSTANDIGEN. rubriek Vermeld hiernaast de rubriek waaronder de inkomsten als helpend gezinslid van een zelfstandige zijn aangegeven (b.v. A, 1) en het bedrag. Vermeld op de laatste regel het beroep van de zelfstandige. beroep		(gehuwde vrouw)															
K. AANDELENOPTIES : 1. toegekend vóór 1.1.1999. Datum van de lichting : 2. toegekend vanaf 1.1.1999. Nog volledig in mijn bezit op 31.12.2000 :		<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen															
L. WERKGEVERSAANDELEN. Indien u in de jaren 1996 tot 1999 werkgeversaandelen hebt verkren- gen waarvoor een belastingvermindering werd verleend, kruis de passende vakjes aan :		<table border="1"> <tr> <td>In mijn bezit op 31.12.2000</td> <td>Effecten aangekocht in</td> <td>In mijn bezit op 31.12.2000</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen</td> <td>- 1996 -</td> <td><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen</td> <td>- 1997 -</td> <td><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen</td> <td>- 1998 -</td> <td><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen</td> <td>- 1999 -</td> <td><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen</td> </tr> </table>	In mijn bezit op 31.12.2000	Effecten aangekocht in	In mijn bezit op 31.12.2000	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	- 1996 -	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	- 1997 -	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	- 1998 -	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	- 1999 -	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen
In mijn bezit op 31.12.2000	Effecten aangekocht in	In mijn bezit op 31.12.2000															
<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	- 1996 -	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen															
<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	- 1997 -	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen															
<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	- 1998 -	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen															
<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	- 1999 -	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen															
M. INKOMSTEN OF KOSTEN VAN BUITENLANDSE OORSPRONG. Vermeld het land, de rubriek waaronder ze zijn aangegeven (b.v. A, 1) en het bedrag van de onder A tot E aangegeven inkomsten of kosten van buitenlandse oorsprong.		(gehuwde vrouw)															
a) grensarbeiders	land : rubriek :																
b) andere	land : rubriek :																

Vak V. - PENSIOENEN.

DIENST			
A. PENSIOENEN (uitgezonderd brugpensioenen).		Fiches	(gehuwde vrouw)
1. Andere dan de onder 2 en 3 bedoelde pensioenen.			
a) Pensioenen, renten (uitgezonderd omzettingsrenten) en als zodanig geldende kapitalen, afkoopwaarden, enz., die gezamenlijk belastbaar zijn :		A A A .....	...............
b) Totaal van rubriek a :		A 211	..... 231
c) Achterstallen van onder a bedoelde pensioenen, enz. :		C 212	..... 232
d) Kapitalen en afkoopwaarden die afzonderlijk belast- baar zijn : 1° tegen 33 pct. :		H 213	..... 233
2° tegen 16,5 pct. :		O 214	..... 234
3° tegen 10 pct. :		S 215	..... 235
e) Omzettingsrenten van kapitalen en afkoopwaarden die zijn betaald of toegekend :			
1° in 2000 :		R 216	..... 236
2° tijdens de jaren 1988 tot 1999 :		..... 218	..... 238
2. Arbeidsongevallen en beroepsziekten (wettelijke vergoe- dingen wegens blijvende ongeschiktheid).			
a) Uitkeringen, toelagen en renten (uitgezonderd omzet- tingsrenten) :		Ab 217	..... 237
b) Achterstallen van onder a bedoelde uitkeringen, enz. :		Cb 224	..... 244
c) Omzettingsrenten van kapitalen betaald of toegekend :			
1° in 2000 :		Rb 226	..... 246
2° tijdens de jaren 1988 tot 1999 :		..... 227	..... 247
3. Pensioensparen.			
a) Pensioenen, renten, spaartegoeden, kapitalen en af- koopwaarden die gezamenlijk belastbaar zijn :		Aa 219	..... 239
b) Spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden die af- zonderlijk belastbaar zijn : 1° tegen 33 pct. :		Ha 220	..... 240
2° tegen 16,5 pct. :		Oa 221	..... 241
3° tegen 10 pct. :		Sa 222	..... 242
4. Niet ingehouden persoonlijke sociale bijdragen :		..... 223	..... 243
B. BEDRIJFSVOORHEFFING :			
1. volgens fiches :		Za Za Za .....	...............
2. totaal van rubriek 1 :		Za 225	..... 245
C. INKOMSTEN OF KOSTEN VAN BUITENLANDSE OORSPRONG. Vermeld het land, de rubriek waaronder ze zijn aangegeven (b.v. A, 1, a) en het bedrag van de hierboven aangegeven inkomsten of kosten van buitenlandse oorsprong.			(gehuwde vrouw)
Land : Rubriek :			
D. NAAM OF BENAMING VAN DE SCHULDENAARS VAN DE INKOMSTEN (zie fiches). Vermeld ook het adres indien geen fiches zijn opgemaakt.		Periode waarop de inkomsten betrekking hebben	
van tot			
van tot			
(gehuwde vrouw) van tot			
van tot			

Vak VI. - DIVERSE INKOMSTEN.

D I E N S T			Overeenkomsten gesloten	
			vóór 1.3.1990	vanaf 1.3.1990
A. DIVERSE INKOMSTEN VAN ROERENDE AARD.				
1. NIET VERPLICHT AAN TE GEVEN INKOMSTEN.				
a) Loten van Belgische overheidsfondsen :		.....	175	
b) Loten van effecten van leningen van buitenlandse oorsprong, die door bemiddeling van een tussenpersoon in België met afhouding van de roerende voorheffing zijn geïnd of verkregen :		.....	176	..... 177
2. VERPLICHT AAN TE GEVEN INKOMSTEN.				
a) Onderverhuuring of overdracht van huur van al dan niet gemeubileerde onroerende goederen :				
1° inkomsten (bruto) :		.....	180	..... 182
2° werkelijke kosten, met inbegrip van de door u betaalde huur en huurlasten :		.....	181	..... 183
b) Concessie van het recht om plakbrieven of andere reclamedragers te plaatsen :				
1° totaal van de verkregen bedragen en voordelen (bruto) :		.....	184	..... 186
2° werkelijke kosten (alleen invullen indien u geen toepassing van het wettelijke forfait van 5 pct. wenst) :		.....	185	..... 187
c) Loten van effecten van leningen van buitenlandse oorsprong, die niet in België zijn geïnd :		.....	178	..... 179
d) Ontvangen bedragen uit de verhuuring van jacht-, vis- en vogelvangstrechten :		.....	188	..... 189
B. ONTVANGEN ONDERHOUDSUITKERINGEN.				
1. Niet gekapitaliseerde uitkeringen (werkelijk ontvangen bedrag) :				..... 192
2. Uitkeringen die ingevolge een gerechtelijke beslissing met terugwerkende kracht zijn toegekend :				..... 193
3. Gekapitaliseerde uitkeringen (fictief jaarbedrag) :				..... 194
a) datum van toekenning van het kapitaal :				
b) bedrag van het kapitaal :				
4. Naam en adres van de schuldenaar van de onder 1 tot 3 bedoelde uitkeringen :				
C. ANDERE DIVERSE INKOMSTEN.				
1. Winst of baten uit toevallige of occasionele prestaties, verrichtingen, speculaties of diensten :				
a) brutobedrag :				..... 200
b) kosten :				..... 201
c) nog niet afgetrokken verliezen van de vorige vijf jaren :				..... 202
d) indien onder a en b inkomsten of kosten van buitenlandse oorsprong begrepen zijn, vermeld hierna :				
				Belast in het buitenland ?
Land van herkomst : Aard : Bedrag :				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen
				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen
2. Prijzen, subsidies, renten of pensioenen aan geleerden, schrijvers en kunstenaars :				
a) belastbaar bedrag :				..... 203
b) bedrijfsvoorheffing :				..... 204
c) indien onder a inkomsten van buitenlandse oorsprong begrepen zijn, vermeld hierna het land van herkomst : en het bedrag :				
3. Overdracht van in België gelegen ongebouwde onroerende goederen of zakelijke rechten met betrekking tot zulke goederen :				
a) meerwaarden belastbaar tegen 33 pct. :				..... 205
b) meerwaarden belastbaar tegen 16,5 pct. :				..... 206
c) verliezen van 2000 :				..... 207
d) nog niet afgetrokken verliezen van de vorige vijf jaren :				..... 208
4. Overdracht van in België gelegen gebouwde onroerende goederen of zakelijke rechten met betrekking tot zulke goederen :				
a) belastbare meerwaarden :				..... 171
b) verliezen van 2000 :				..... 172
c) nog niet afgetrokken verliezen van de jaren 1997 tot 1999 :				..... 173
5. Belastbaar bedrag van meerwaarden, verwezenlijkt ter gelegenheid van de gehele of gedeeltelijke overdracht van belangrijke deelnemingen aan buitenlandse vennootschappen :				..... 174

Vak VII. - INKOMSTEN VAN KAPITALEN EN ROERENDE GOEDEREN.

DIENST						
	A. INKOMSTEN VAN KAPITALEN VOOR AFTREK VAN DE INNINGS- EN BEWARINGSKOSTEN.					
	1. NIET VERPLICHT AAN TE GEVEN INKOMSTEN :					
	a) met roerende voorheffing van 25 pct. :					160
	b) met roerende voorheffing van 15 pct. :					162
	2. VERPLICHT AAN TE GEVEN INKOMSTEN :					
	a) dividenden van door de Nationale raad van de Coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen, waarop geen roerende voorheffing is geheven [inkomen na aftrek van de per gezin vrijgestelde schijf van 6.000 BEF (148,74 EUR)] :					
	1° die belastbaar zijn tegen 25 pct. :					165
	2° die belastbaar zijn tegen 15 pct. :					166
	b) interesten en dividenden van erkende vennootschappen met een sociaal oogmerk, waarop geen roerende voorheffing is geheven [inkomen na aftrek van de per gezin vrijgestelde schijf van 6.000 BEF (148,74 EUR)] :					
	1° die belastbaar zijn tegen 25 pct. :					167
	2° die belastbaar zijn tegen 15 pct. :					168
	c) inkomsten van gewone Belgische spaardeposito's, waarop geen roerende voorheffing is geheven [inkomen na aftrek van de per gezin vrijgestelde schijf van 56.000 BEF (1.388,20 EUR)] :					151
	d) buitenlandse inkomsten, zonder roerende voorheffing, van gelddeposito's op zicht of van deposito's zonder termijn :					152
	e) buitenlandse dividenden zonder roerende voorheffing :					153
			Overeenkomsten gesloten			
			vóór 1.3.1990	vanaf 1.3.1990		
	f) andere inkomsten zonder roerende voorheffing :		154			155
	B. NETTO-INKOMEN VAN VERHURING, VERPACHTING, GEBRUIK OF CONCESSIE VAN ROERENDE GOEDEREN :		156			157
	C. INKOMSTEN BEGREPEN IN LIJFRENTEN OF TIJDELIJKE RENTEN :		158			159
	D. INNINGS- EN BEWARINGSKOSTEN BETREFFENDE AANGEGEVEN INKOMSTEN :					170
	E. INKOMSTEN WAAROP EEN BIJZONDER AANSLAGSTELSEL VAN TOEPASSING IS.					
	Indien u hierboven inkomsten hebt aangegeven waarop een bijzonder aanslagstelsel van toepassing is, vermeld hierna het desbetreffende land, de rubriek waaronder ze zijn aangegeven, alsmede de aard en het bedrag van die inkomsten :					
	Land	Rubriek	Aard		Bedrag	
	

Vak VIII. - VORIGE VERLIEZEN EN AFTREKBARE BESTEDINGEN.

DIENST							
					(gehuwde vrouw)		
	1. Nog aftrekbare beroepsverliezen van vorige belastbare tijdperken :						
	a) betreffende een in de vorm van een feitelijke vereniging uitgeoefende werkzaamheid (in bijlage, per feitelijke vereniging en per land van herkomst, het detail toevoegen) :		350			370	
	b) andere :		349			369	
	2. Onderhoudsuitkeringen (werkelijk betaald bedrag) :						
	a) verschuldigd door u zelf :		390			391	
	b) verschuldigd door beide echtgenoten samen :					392	
	c) naam, voornaam en adres van de genietter(s) :						
	3. Giften :						
	a) aan Belgische universiteiten en aan erkende instellingen voor wetenschappelijk onderzoek (benaming en adres van de begiftigde instellingen :						
	.....) :					393
	b) andere (benaming en adres van de begiftigde instellingen :						
	.....) :					394
	4. Aftrekbaar bedrag van de uitgaven voor opvang van kinderen jonger dan 3 jaar :						
							384
	5. Aftrekbaar bedrag van de uitgaven voor het onderhoud en de restauratie van niet verhuurde eigendommen die beschermd zijn overeenkomstig de wetgeving op het behoud van Monumenten en Landschappen en bij beslissing van de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde erkend zijn als toegankelijk voor het publiek :						
							385
	6. Door ambtenaren uit hoofde van een cumulatieve activiteit aan de Schatkist betaalde sommen :						
							387
	7. Bijzondere bijdragen voor sociale zekerheid die, met betrekking tot de jaren 1982 tot 1988, in 2000 aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening zijn betaald :						
							388
	8. Bezoldigingen van een huisbediende :						
							389

Vak IX. - UITGAVEN DIE RECHT GEVEN OP EEN BELASTINGVERMINDERING.

DIENST			
			(gehuwde vrouw)
	A. PREMIES VAN EEN INDIVIDUEEL LEVENSVZERKERINGSCONTRACT :		
	1. die in aanmerking komen voor de verhoogde vermindering voor het bouwsparen :		
	a) contracten gesloten vanaf 1.1.1989 :	351	371
	b) contracten gesloten vóór 1.1.1989 :	352	372
	2. die in aanmerking komen voor de vermindering voor het lange termijnsparen :		
	a) contracten gesloten vanaf 1.1.1989 :	353	373
	b) contracten gesloten vóór 1.1.1989 :	354	374
	3. nr. contract naam van de verzekeringsinstelling		
		
	B. KAPITAALFLOSSINGEN VAN HYPOTHECAIRE LENINGEN AANGEGAAN VOOR HET VERWERVEN OF (VER)BOUWEN VAN EEN IN BELGIE GELEGEN WONING :		
	1. die in aanmerking komen voor de verhoogde vermindering voor het bouwsparen :		
	a) leningen gesloten vanaf 1.1.1989 :	355	375
	b) leningen vóór 1.1.1989 gesloten met betrekking tot :		
	1° een sociale woning :	356	376
	2° een middelgrote woning :	357	377
	2. die in aanmerking komen voor de vermindering voor het lange termijnsparen :		
	a) leningen gesloten vanaf 1.1.1989 :	358	378
	b) leningen vóór 1.1.1989 gesloten met betrekking tot :		
	1° een sociale woning :	359	379
	2° een middelgrote woning :	360	380
	C. BETALINGEN VOOR PENSIOENSPAREN :	361	381
	D. STORTINGEN VOOR HET VERWERVEN VAN NIEUWE KAPITAALANDELEN IN DE BELGISCHE VENNOOTSCHAP WAARIN U WERKNEMER BENT OF WAARVAN UW VENNOOTSCHAP-WERKGEEFSTER EEN (KLEIN)DOCHTERONDERNEMING IS :	362	382
	E. BIJDRAGEN VOOR HET VRIJ PENSIOEN VAN MEEWERKENDE ECHTGENOOT VAN EEN ZELFSTANDIGE :	363	383
	F. BETALINGEN GEDAAN VOOR PRESTATIES IN HET KADER VAN PLAATSELIJKE WERKGELEGENHEIDSAGENTSCHAPPEN (PWA - CHEQUES) :		365

Vak X. - VOORAFBETALINGEN VOOR HET AANSLAGJAAR 2001.

1. Refertenummer van het rekeninguittreksel :	096	DIENST	
	097		
	098		
2. Totaal bedrag van de betalingen :	570		

Ondergetekende(n) verklaart (verklaren) hierbij dat :

- deel 1 van de aangifte oprecht en volledig is ingevuld ;

- de hiernavolgende gezinsleden in 2000 op enig ogenblik titularis zijn geweest van één of meer rekeningen bij een in het buitenland gevestigde bank-, wissel-, krediet- of spaarinstelling (in beide kolommen de vermelding "nihil" aanbrengen indien geen enkel gezinslid tijdens die periode titularis was van zulke rekening) :

Naam van de titularis van de rekening

Land waar de rekening geopend was

.....

.....

.....

Aantal bijlagen :

Gehuwden die een gezamenlijke aangifte moeten indienen, moeten beiden het aangifteformulier ondertekenen.

..... (Datum)

DIENST	KT
--------	----

Handtekening(en)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

D. REYNDEERS

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

D. REYNDEERS

F. 2001 — 896

[C — 2001/03166]

13 MARS 2001. — Arrêté royal déterminant le modèle de la partie 2 de la formule de déclaration en matière d'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2001 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 307, modifié par la loi du 22 juillet 1993, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par la loi du 15 mars 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que :

— le modèle de la partie 2 de la formule de déclaration en matière d'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2001 doit être fixé le plus rapidement possible afin de ne pas retarder l'établissement et le recouvrement de cet impôt;

— cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le modèle de la partie 2 de la formule de déclaration en matière d'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2001 est déterminé à l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge*.

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Loi du 22 juillet 1993, *Moniteur belge* du 26 juillet 1993.

Arrêté royal du 20 décembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996, 4^e édition.

Loi du 15 mars 1999, *Moniteur belge* du 27 mars 1999.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 20 août 1996, err. 8 octobre 1996.

N. 2001 — 896

[C — 2001/03166]

13 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot vastlegging van het model van deel 2 van het aangifteformulier inzake personenbelasting voor het aanslagjaar 2001 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 307, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wet van 15 maart 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat :

— het model van deel 2 van het aangifteformulier inzake personenbelasting voor het aanslagjaar 2001 zo spoedig mogelijk moet worden vastgelegd teneinde de vestiging en de invordering van die belasting niet te vertragen;

— dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het model van deel 2 van het aangifteformulier inzake personenbelasting voor het aanslagjaar 2001 wordt in de bijlage van dit besluit vastgelegd.

Art. 2. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*.

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wet van 22 juli 1993, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1993.

Koninklijk besluit van 20 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996, 4e editie.

Wet van 15 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1999.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996, err. 8 oktober 1996.

ANNEXE A L'ARRETE ROYAL DU 13 MARS 2001

MINISTERE DES FINANCESAdministration de la fiscalité
des entreprises et des revenus

Contributions directes

DECLARATION A L'IMPOT DES PERSONNES PHYSIQUES

EXERCICE D'IMPOSITION 2001

(revenus de l'année 2000)

PARTIE 2**Cadre XI. - RENSEIGNEMENTS D'ORDRE PERSONNEL.**

1. Commune du domicile :	.....
2. N° du répertoire (voir partie 1) :	.....
3. Nom et prénom :	.....
	(femme mariée)
4. N° de TVA :	.....
	(femme mariée)

Cadre XII. - REMUNERATIONS DES DIRIGEANTS D'ENTREPRISE.

	Fiches		(femme mariée)
1. Rémunérations :	T Dir	.....	.....
	T Dir	.....	.....
	T Dir	.....	.....
2. S'ils ne sont pas compris sous le n° 1 :			
a) pécule de vacances (montant net + précompte professionnel) :		.....	.....
b) avantages de toute nature :		.....	.....
c) autres : (nature) .....		.....	.....
3. Total des rubriques 1 et 2 :		400	425
4. Options sur actions ou parts, attribuées :			
a) en 2000 :	Ta Dir	404	429
b) en 1999 : montant qui devient imposable en 2000 :	Tb Dir	414	439
5. Revenus locatifs à considérer comme rémunérations :	U Dir	401	426
6. Pécule de vacances anticipé :	B Dir	402	427
7. Indemnités de dédit :	Y Dir	403	428
8. Cotisations sociales personnelles non retenues :		405	430
9. Autres frais professionnels (à ne compléter que si vous ne souhaitez pas l'application du forfait légal) :		406	431
10. Précompte professionnel :		=====	=====
a) suivant fiches :	Z Dir	.....	.....
	Z Dir	.....	.....
	Z Dir	.....	.....
b) sur le pécule de vacances déclaré en 2, a :		.....	.....
11. Total de la rubrique 10 :		407	432
12. Retenues pour assurance de groupe ou fonds extra-légal de pension :	P Dir	408	433
13. Retenues de cotisation spéciale pour la sécurité sociale :	D Dir	409	434
14. Si vous avez déclaré ci-dessus des revenus ou des frais d'origine étrangère, mentionnez ci-après le pays concerné, la rubrique où ils ont été déclarés et le montant :			
Pays :	Rubrique : .....	.....	.....
.....
.....
15. Si vous n'avez été dirigeant d'entreprise que pendant une partie de l'année, mentionnez :			
a) la date de début :		.....	.....
b) la date de cessation :		.....	.....
16. Indiquez ici les renseignements demandés en ce qui concerne certaines options sur actions ou parts (lisez d'abord la brochure explicative) :			
a) attribuées avant le 1.1.1999. Date de la levée de l'option :		.....	.....
b) attribuées à partir du 1.1.1999. Encore toutes en ma possession au 31.12.2000 :		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
17. Mentionnez la dénomination et l'adresse des débiteurs des revenus déclarés dans ce cadre :			
.....			
.....			
(femme mariée)			
.....			
.....			

Cadre XIII. - BENEFICES
d'entreprises industrielles, commerciales ou agricoles.

		(femme mariée)
1. Bénéfice brut de l'exploitation proprement dite :	600	625
2. Bénéfice antérieurement exonéré qui devient imposable (à l'exception des plus-values) :	601	626
3. Résultats financiers :	602	627
4. Plus-values :		
a) imposables distinctement (à 16,5 p.c.) :	603	628
b) imposables globalement :	604	629
5. Indemnités :		
a) imposables distinctement à 16,5 p.c. :	605	630
b) imposables distinctement à 33 p.c. :	618	643
c) imposables globalement :	610	635
6. Frais professionnels :	606	631
7. Résultat net (1 + 2 + 3 + 4 + 5 - 6) :		
a) bénéfice :	607	632
b) perte :	608	633
8. Réductions de valeur et provisions pour risques et charges exonérées :	609	634
9. Exonération pour personnel supplémentaire affecté à la recherche scientifique et aux exportations :	612	637
10. Exonération pour autre personnel supplémentaire :	613	638
11. Déduction pour investissement :	614	639
12. Attribution au conjoint aidant (montant à inscrire uniquement dans la colonne de la personne qui attribue) :	616	641
13. Si vous avez déclaré ci-dessus des revenus ou des frais d'origine étrangère, mentionnez ci-après le pays concerné, la rubrique où ils ont été déclarés et le montant :		
Pays :	Rubrique : .....	.....
.....
.....
.....
14. Si vous avez déclaré ci-dessus des revenus ou des frais afférents à une activité exercée sous la forme d'une association de fait, mentionnez ci-après la nature exacte de cette activité, la rubrique où ils ont été déclarés et le montant :		
Nature :	Rubrique : .....	.....
.....
.....
.....
15. Les montants mentionnés à la rubrique 14 concernent-ils plusieurs associations de fait ?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Si oui, donnez, par association, le détail en annexe.		
16. Les montants mentionnés à la rubrique 14 comprennent-ils des revenus ou des frais d'origine étrangère ?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Si oui, donnez, par pays d'origine, le détail en annexe.		
17. Si vous n'avez exercé votre profession que pendant une partie de l'année, mentionnez :		
a) la date de début :	.....	.....
b) la date de cessation :	.....	.....
18. Etes-vous enregistré comme entrepreneur ?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
19. Mentionnez ci-après l'adresse du siège d'exploitation s'il ne coïncide pas avec le domicile :		
.....		
(femme mariée)		

Cadre XIV. - PROFITS
des professions libérales, charges, offices ou autres occupations lucratives.

		(femme mariée)
1. Recettes provenant de l'exercice de la profession (à l'exclusion de celles visées au n° 2) :	650	675
2. Arriérés d'honoraires :	652	677
3. Profits antérieurement exonérés qui deviennent imposables (à l'exception des plus-values) :	651	676
4. Plus-values :		
a) imposables distinctement (à 16,5 p.c.) :	653	678
b) imposables globalement :	654	679
5. Indemnités :		
a) imposables distinctement à 16,5 p.c. :	655	680
b) imposables distinctement à 33 p.c. :	667	692
c) imposables globalement :	661	686
6. Cotisations sociales :	656	681
7. Autres frais professionnels :		
a) réels :	657	682
ou		
b) forfait légal :	658	683
8. Résultat net (1 + 2 + 3 + 4 + 5 - 6 - 7) :		
a) positif :	659	684
b) négatif :	660	685
9. Exonération pour personnel supplémentaire :	666	691
10. Déduction pour investissement :	662	687
11. Attribution au conjoint aidant (montant à inscrire uniquement dans la colonne de la personne qui attribue) :	663	688
12. Si vous avez déclaré ci-dessus des revenus ou des frais d'origine étrangère, mentionnez ci-après le pays concerné, la rubrique où ils ont été déclarés et le montant :		
Pays :	Rubrique : .....	.....
.....
.....
.....
13. Si vous avez déclaré ci-dessus des revenus ou des frais afférents à une activité exercée sous la forme d'une association de fait, mentionnez ci-après la nature exacte de cette activité, la rubrique où ils ont été déclarés et le montant :		
Nature :	Rubrique : .....	.....
.....
.....
.....
14. Les montants mentionnés à la rubrique 13 concernent-ils plusieurs associations de fait ?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Si oui, donnez, par association, le détail en annexe.		
15. Les montants mentionnés à la rubrique 13 comprennent-ils des revenus ou des frais d'origine étrangère ?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Si oui, donnez, par pays d'origine, le détail en annexe.		
16. Si vous n'avez exercé votre profession que pendant une partie de l'année, mentionnez :		
a) la date de début :	.....	.....
b) la date de cessation :	.....	.....
17. Mentionnez ci-après l'adresse du siège de la profession, s'il ne coïncide pas avec le domicile :		
.....		
(femme mariée)		

Cadre XV. - PRECOMPTE
afférents à une activité professionnelle indépendante.

		(femme mariée)
1. Précompte mobilier :	756	766
2. Quotité forfaitaire d'impôt étranger :	757	767
3. Précompte professionnel :	758	768
4. Crédit d'impôt imputable en principe :		
a) afférent à l'exercice d'imposition 2001 :	759	769
b) afférent à l'exercice d'imposition 2000 (report) :	760	770
c) afférent à l'exercice d'imposition 1999 (report) :	761	771
d) afférent à l'exercice d'imposition 1998 (report) :	762	772

Cadre XVI. - BENEFICES ET PROFITS D'UNE ACTIVITE PROFESSIONNELLE ANTERIEURE.

1. Plus-values de cessation :		(femme mariée)
a) imposables distinctement à 16,5 p.c. :	700	710
b) imposables distinctement à 33 p.c. :	705	715
c) imposables globalement :	701	711
2. Primes et indemnités instaurées en tant qu'aide au secteur agricole par les Communautés européennes :	702	712
3. Bénéfices et profits (à l'exclusion des revenus visés sub 1 et 2 ci-avant et des indemnités en réparation d'une perte temporaire de bénéfices ou de profits) obtenus ou constatés après la cessation :	703	713
4. Frais professionnels réels payés ou supportés après la cessation :	704	714
5. Si vous avez déclaré ci-dessus des revenus ou des frais d'origine étrangère, mentionnez ci-après le pays concerné, la rubrique où ils ont été déclarés et le montant :		
Pays :	Rubrique : .....	.....
6. Si vous avez mentionné à la rubrique 4 un montant afférent à une activité exercée antérieurement sous la forme d'une association de fait et que le résultat des revenus et des frais afférents à cette même activité déclarés aux rubriques 1 à 4 (1 + 2 + 3 - 4) aboutit à une perte, mentionnez ci-après la nature exacte de cette activité et le montant de la perte et donnez, le cas échéant par association de fait et par pays d'origine, le détail en annexe :		
Nature :	Perte : .....	.....

Cadre XVII. - PREMIER ETABLISSEMENT EN QUALITE DE TRAVAILLEUR INDEPENDANT.

Si vous vous êtes établi en qualité d'indépendant pour la PREMIERE FOIS en 1998, 1999 ou 2000, mentionnez ci-contre la date de commencement de cette activité :		(femme mariée)
.....

Le(s) soussigné(s) certifie(nt) que la partie 2 de cette déclaration a été remplie sincèrement et complètement.

Nombre d'annexes : (Date)

Les personnes mariées qui sont tenues de compléter une déclaration commune doivent, toutes deux, la signer.

Signature(s)

CADRE DE SERVICE - BETAX																					
		b	c	d	e	f	g							b	c	d	e	f	g		
								940													960
								941													961
								942													962
								943													963
								944													964
								945													965
								946													966
								947													967
								948													968
								949													969
								950													970
								951													971
								952													972
								953													973
								954													974
								955													975
								956													976
								957													977

BIJLAGE VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 13 MAART 2001

MINISTERIE VAN FINANCIEN
 Administratie van de
 ondernemings- en inkomensfiscaliteit
 Directe belastingen

AANGIFTE IN DE PERSONENBELASTING
AANSLAGJAAR 2001
 (inkomsten van het jaar 2000)

DEEL 2

Vak XI. - PERSOONLIJKE GEGEVENS.

1. Gemeente van de woonplaats :	.....
2. Repertoriumnummer (zie deel 1) :	.....
3. Naam en voornaam :	.....
(gehuwde vrouw)	.....
4. BTW-nummer :	.....
(gehuwde vrouw)	.....

Vak XII. - BEZOLDIGINGEN VAN BEDRIJFSLEIDERS.

	Fiches		(gehuwde vrouw)
1. Bezoldigingen :	T Dir	.....	.....
	T Dir	.....	.....
	T Dir	.....	.....
2. Ingeval ze niet begrepen zijn in nr. 1 :			
a) vakantiegeld (nettobedrag + bedrijfsvoorheffing) :		.....	.....
b) voordelen van alle aard :		.....	.....
c) andere : (aard) .....		.....	.....
3. Totaal van de rubrieken 1 en 2 :		400	425
4. Aandelenopties die zijn toegekend :			
a) in 2000 :	Ta Dir	404	429
b) in 1999 : bedrag dat in 2000 belastbaar wordt :	Tb Dir	414	439
5. Als bezoldigingen aan te merken huurinkomsten :	U Dir	401	426
6. Vervroegd vakantiegeld :	B Dir	402	427
7. Opzeggingsvergoedingen :	Y Dir	403	428
8. Niet ingehouden persoonlijke sociale bijdragen :		405	430
9. Andere beroepskosten (alleen invullen indien u geen toepassing van het wettelijke forfait wenst) :		406	431
10. Bedrijfsvoorheffing :			
a) volgens fiches :	Z Dir	.....	.....
	Z Dir	.....	.....
	Z Dir	.....	.....
b) op het vakantiegeld aangegeven in 2, a :		.....	.....
11. Totaal van rubriek 10 :		407	432
12. Inhoudingen voor groepsverzekering of extra-wettelijk pensioenfondsen :	P Dir	408	433
13. Inhoudingen voor de bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid :	D Dir	409	434
14. Indien u hierboven inkomsten of kosten van buitenlandse oorsprong hebt aangegeven, vermeld hierna het desbetreffende land, de rubriek waaronder ze zijn aangegeven en het bedrag :			
Land :	Rubriek : .....	.....	.....
.....
.....
15. Indien u slechts gedurende een gedeelte van het jaar bedrijfsleider bent geweest, vermeld :			
a) de begindatum :		.....	.....
b) de einddatum :		.....	.....
16. Vermeld hier de gevraagde gegevens met betrekking tot bepaalde aandelenopties (lees eerst de toelichting) :			
a) toegekend vóór 1.1.1999. Datum van de lichting :		.....	.....
b) toegekend vanaf 1.1.1999. Nog volledig in mijn bezit op 31.12.2000 :		<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen
17. Vermeld naam en adres van de schuldenaars van de in dit vak aangegeven inkomsten :			
.....			
.....			
(gehuwde vrouw)			
.....			
.....			

Vak XIII. - WINST
uit nijverheids-, handels- of landbouwondernemingen.

		(gehuwde vrouw)
1. Brutowinst van de eigenlijke exploitatie :	600	625
2. Voorheen vrijgestelde winst die belastbaar wordt (meerwaarden uitgezonderd) :	601	626
3. Financiële opbrengsten :	602	627
4. Meerwaarden :		
a) die afzonderlijk belastbaar zijn (tegen 16,5 pct.) :	603	628
b) die gezamenlijk belastbaar zijn :	604	629
5. Vergoedingen :		
a) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 16,5 pct. :	605	630
b) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 33 pct. :	618	643
c) die gezamenlijk belastbaar zijn :	610	635
6. Beroepskosten :	606	631
7. Nettoresultaat (1 + 2 + 3 + 4 + 5 - 6) :		
a) winst :	607	632
b) verlies :	608	633
8. Vrijgestelde waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en kosten :	609	634
9. Vrijstelling voor bijkomend personeel voor wetenschappelijk onderzoek en uitvoer :	612	637
10. Vrijstelling voor ander bijkomend personeel :	613	638
11. Investeringsaftrek :	614	639
12. Toekenning aan de medehelpende echtgenoot (bedrag alleen inschrijven in de kolom van de persoon die de toekenning doet) :	616	641
13. Indien u hierboven inkomsten of kosten van buitenlandse oorsprong hebt aangegeven, vermeld hierna het desbetreffende land, de rubriek waaronder ze zijn aangegeven en het bedrag :		
Land :	Rubriek :	
.....	
.....	
.....	
14. Indien u hierboven inkomsten of kosten hebt aangegeven die betrekking hebben op een in de vorm van een feitelijke vereniging uitgeoefende werkzaamheid, vermeld hierna de juiste aard van die werkzaamheid, de rubriek waaronder ze zijn aangegeven en het bedrag :		
Aard :	Rubriek :	
.....	
.....	
.....	
15. Hebben de in rubriek 14 vermelde bedragen betrekking op meerdere feitelijke verenigingen ?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen
Zo ja, geef, per vereniging, het detail in bijlage.		
16. Bevatten de in rubriek 14 vermelde bedragen inkomsten of kosten van buitenlandse oorsprong ?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen
Zo ja, geef, per land van herkomst, het detail in bijlage.		
17. Indien u uw beroep slechts gedurende een gedeelte van het jaar hebt uitgeoefend, vermeld :		
a) de begindatum :	.....	.....
b) de einddatum :	.....	.....
18. Bent u geregistreerd als aannemer ?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen
19. Vermeld hierna het adres van de bedrijfszetel, indien die niet samenvalt met het domicilie :		
.....		
(gehuwde vrouw)		

Vak XIV. - BATEN
van vrije beroepen, ambten, posten of andere winstgevende bezigheden.

1. Ontvangsten uit de uitoefening van het beroep (met uitsluiting van die bedoeld in nr. 2) :	650	(gehuwde vrouw) 675
2. Achterstallige erelonen :	652	677
3. Voorheen vrijgestelde baten die belastbaar worden (meerwaarden uitgezonderd) :	651	676
4. Meerwaarden :		
a) die afzonderlijk belastbaar zijn (tegen 16,5 pct.) :	653	678
b) die gezamenlijk belastbaar zijn :	654	679
5. Vergoedingen :		
a) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 16,5 pct. :	655	680
b) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 33 pct. :	667	692
c) die gezamenlijk belastbaar zijn :	661	686
6. Sociale bijdragen :	656	681
7. Andere beroepskosten :		
a) werkelijke :	657	682
of		
b) wettelijk forfait :	658	683
8. Nettoresultaat (1 + 2 + 3 + 4 + 5 - 6 - 7) :		
a) positief :	659	684
b) negatief :	660	685
9. Vrijstelling voor bijkomend personeel :	666	691
10. Investeringsaftrek :	662	687
11. Toekenning aan de medehelpende echtgenoot (bedrag alleen inschrijven in de kolom van de persoon die de toekenning doet) :	663	688
12. Indien u hierboven inkomsten of kosten van buitenlandse oorsprong hebt aangegeven, vermeld hierna het desbetreffende land, de rubriek waaronder ze zijn aangegeven en het bedrag :		
Land :	Rubriek : .....	.....
.....
.....
.....
13. Indien u hierboven inkomsten of kosten hebt aangegeven die betrekking hebben op een in de vorm van een feitelijke vereniging uitgeoefende werkzaamheid, vermeld hierna de juiste aard van die werkzaamheid, de rubriek waaronder ze zijn aangegeven en het bedrag :		
Aard :	Rubriek : .....	.....
.....
.....
.....
14. Hebben de in rubriek 13 vermelde bedragen betrekking op meerdere feitelijke verenigingen ?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen
Zo ja, geef, per vereniging, het detail in bijlage.		
15. Bevatten de in rubriek 13 vermelde bedragen inkomsten of kosten van buitenlandse oorsprong ?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen
Zo ja, geef, per land van herkomst, het detail in bijlage.		
16. Indien u uw beroep slechts gedurende een gedeelte van het jaar hebt uitgeoefend, vermeld :		
a) de begindatum :	.....	.....
b) de einddatum :	.....	.....
17. Vermeld hierna het adres van de beroepszetel, indien die niet samenvalt met het domicilie :		
.....		
(gehuwde vrouw)		

Vak XV. - VOORHEFFINGEN
in verband met een zelfstandige beroepswerkzaamheid.

1. Roerende voorheffing :	756	(gehuwde vrouw) 766
2. Forfaitair gedeelte van de buitenlandse belasting :	757	767
3. Bedrijfsvoorheffing :	758	768
4. In principe verrekenbaar belastingkrediet :		
a) betreffende het aanslagjaar 2001 :	759	769
b) betreffende het aanslagjaar 2000 (overdracht) :	760	770
c) betreffende het aanslagjaar 1999 (overdracht) :	761	771
d) betreffende het aanslagjaar 1998 (overdracht) :	762	772

Vak XVI. - WINST EN BATEN VAN EEN VORIGE BEROEPSWERKZAAMHEID.

1. Stopzettingmeerwaarden :		(gehuwde vrouw)
a) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 16,5 pct. :	700	710
b) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 33 pct. :	705	715
c) die gezamenlijk belastbaar zijn :	701	711
2. Premies en vergoedingen ingesteld door de Europese Gemeenschappen als steunregeling voor de landbouwsector :	702	712
3. Winst en baten (met uitzondering van de in de nrs. 1 en 2 bedoelde inkomsten en van de vergoedingen tot herstel van een tijdelijke winst- of baatderving) verkregen of vastgesteld na de stopzetting :	703	713
4. Werkelijke beroepskosten betaald of gedragen na de stopzetting :	704	714
5. Indien u hierboven inkomsten of kosten van buitenlandse oorsprong hebt aangegeven, vermeld hierna het desbetreffende land, de rubriek waaronder ze zijn aangegeven en het bedrag :		
Land :	Rubriek : .....	.....
.....
6. Indien u in rubriek 4 een bedrag hebt ingevuld dat betrekking heeft op een voorheen in de vorm van een feitelijke vereniging uitgeoefende werkzaamheid, en het resultaat van de in de rubrieken 1 tot 4 aangegeven inkomsten en kosten met betrekking tot diezelfde werkzaamheid uiteindelijk tot een verlies leidt (1 + 2 + 3 - 4), vermeld hierna de juiste aard van die werkzaamheid en het bedrag van het verlies en geef, in voorkomend geval per feitelijke vereniging en per land van herkomst, het detail in bijlage :		
Aard :	Verlies : .....	.....

Vak XVII. - EERSTE VESTIGING ALS ZELFSTANDIGE.

Indien u zich in 1998, 1999 of 2000 voor de EERSTE MAAL als zelfstandige hebt gevestigd, vermeld dan de aanvangsdatum :		(gehuwde vrouw)
.....

Ondergetekende(n) verklaart (verklaren) hierbij dat deel 2 van deze aangifte oprecht en volledig is ingevuld.

Aantal bijlagen : (Datum)

Gehuwden die een gezamenlijke aangifte moeten indienen, moeten beiden het aangifteformulier ondertekenen.

Handtekening(en)

DIENSTVAK - BETAX	
	b c d e f g
.....	940
.....	941
.....	942
.....	943
.....	944
.....	945
.....	946
.....	947
.....	948
.....	949
.....	950
.....	951
.....	952
.....	953
.....	954
.....	955
.....	956
.....	957

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 mars 2001.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 maart 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

F. 2001 — 897

[C — 2001/03171]

11 JANVIER 2001. — Arrêté ministériel déterminant la composition du Collège spécial prévu à l'article 9 de l'arrêté ministériel du 20 juillet 1967 organisant le stage des candidats aux emplois d'inspecteur adjoint des finances

Le Ministre du Budget,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, tel que modifié;

Vu l'arrêté royal du 28 avril 1998, portant organisation du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1966, fixant les conditions de recrutement aux emplois d'inspecteur des finances, de conseiller des finances et de conseiller de la trésorerie, tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 novembre 1996;

Vu l'arrêté ministériel du 20 juillet 1967, organisant le stage des candidats aux emplois d'inspecteur adjoint des finances;

Considérant qu'il s'agit de déterminer la composition du Collège spécial prévu à l'article 9 de l'arrêté ministériel organisant le stage des candidats aux emplois d'inspecteur adjoint des finances en adaptant celle-ci aux modifications intervenues dans la réglementation applicable aux inspecteurs des finances et notamment la création d'un Corps interfédéral de l'Inspection des finances distinct du Ministère des Finances,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 9 de l'arrêté ministériel du 20 juillet 1967 organisant le stage des candidats aux emplois d'inspecteur adjoint des finances est remplacé par la disposition suivante :

« Le Collège spécial est composé de quatre inspecteurs généraux des finances dont le Chef de Corps. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 11 janvier 2001.

Bruxelles, le 11 janvier 2001

J. VANDE LANOTTE

N. 2001 — 897

[C — 2001/03171]

11 JANUARI 2001. — Ministerieel besluit houdende bepaling van de samenstelling van het bijzonder College voorzien in artikel 9 van het ministerieel besluit van 20 juli 1967 tot organisatie van de stage van de kandidaten voor de betrekkingen van adjunct-inspecteur van financiën

De Minister van Begroting,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 april 1998, tot organisatie van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1966, tot vaststelling van de voorwaarden tot werving in de betrekkingen van inspecteur van financiën, van adviseur van financiën en van adviseur van de thesaurie, zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 november 1996;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 juli 1967, tot organisatie van de stage van de kandidaten voor de betrekkingen van adjunct-inspecteur van financiën;

Overwegende dat de samenstelling moet worden bepaald van het bijzonder College, voorzien in artikel 9 van het ministerieel besluit tot organisatie van de stage van de kandidaten voor de betrekkingen van adjunct-inspecteur van financiën, door deze aan te passen aan de wijzigingen genomen in de van toepassing zijnde regelgeving op de inspecteurs van financiën en inzonderheid op de oprichting van een Interfederaal Korps van de Inspectie van financiën, los van het Ministerie van Financiën,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 9 van het ministerieel besluit van 20 juli 1967 tot organisatie van de stage van de kandidaten tot de betrekking van adjunct-inspecteur wordt door volgende bepaling vervangen :

« Het bijzonder College is samengesteld uit vier inspecteurs-generaal van financiën waaronder de Korpschef. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 11 januari 2001.

Brussel, 11 januari 2001.

J. VANDE LANOTTE

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
ET MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2001 — 898

[C — 2001/22102]

5 FEVRIER 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 7 novembre 2000 de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 2001

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 38, alinéa 1^{er}, 4;

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 63, alinéa 1^{er};

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment de rendre obligatoire la décision du 7 novembre 2000 concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision reprise en annexe du 7 novembre 2000 de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 2001.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

Annexe

Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment

Décision du 7 novembre 2000

Fixation des dates de vacances pour 2001

Article 1^{er}. La présente décision s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises d'agglomérés de ciment ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment.

Art. 2. Des vacances collectives sont obligatoirement fixées aux dates suivantes en 2001 :

du 9 juillet au 27 juillet 2001 (ces deux dates incluses);

le lundi 30 avril 2001;

le vendredi 25 mai 2001;

le vendredi 2 novembre 2001.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
EN MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2001 — 898

[C — 2001/22102]

5 FEBRUARI 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 7 november 2000 van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 2001

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 38, eerste lid, 4;

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op artikel 63, eerste lid;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten waarbij de algemeen verbindend verklaring wordt gevraagd voor de beslissing van 7 november 2000 betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen beslissing van 7 november 2000 van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 2001.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 februari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

Bijlage

Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten

Beslissing van 7 november 2000

Vaststelling van de vakantiedata voor 2001

Artikel 1. Deze beslissing is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen van cementagglomeraten, die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten.

Art. 2. Volgende collectieve vakantiedata worden in 2001 verplichtend gesteld :

van 9 juli tot 27 juli 2001 (met inbegrip van beide data);

maandag 30 april 2001;

vrijdag 25 mei 2001;

vrijdag 2 november 2001.

Art. 3. Avec l'accord du chef d'entreprise d'une part et celui du conseil d'entreprise, à défaut, de la délégation syndicale, ou à défaut, de la majorité des ouvriers et ouvrières intéressés, d'autre part, des journées supplémentaires de vacances collectives peuvent être décidées au sein de l'entreprise.

Art. 4. Des dérogations aux dates fixées à l'article 2 peuvent être accordées par un comité restreint institué par la Sous-commission paritaire.

Les entreprises qui souhaitent pareille dérogation, soit pour l'ensemble de leur personnel, soit pour une partie, doivent obtenir l'accord du personnel intéressé et introduire, avant le 15 mai 2001, leur demande auprès de l'organisation patronale qui se charge d'en saisir le comité dont question à l'alinéa précédent.

La demande doit comporter les renseignements suivants :

- les dates qui remplaceront celles qui seraient à remplacer;
- la raison du remplacement;
- au cas où il s'agit d'une partie du personnel, le nom des intéressés;
- une copie de l'avis signé du Conseil d'Entreprise, à défaut de la délégation syndicale, à défaut de la majorité des ouvriers et ouvrières concernés, comme prévu à l'art. 3.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 février 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX
Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

Art. 3. Met het akkoord van het ondernemingshoofd enerzijds, en dit van de ondernemingsraad, bij ontstentenis, van de syndicale afvaardiging of bij ontstentenis, van de meerderheid van de betrokken arbeiders en arbeidsters, anderzijds, kunnen bijkomende collectieve vakantiedagen in de schoot van de onderneming beslist worden.

Art. 4. Afwijkingen van de data, vastgesteld in artikel 2 kunnen toegestaan worden door een beperkt comité, ingesteld door het Paritair Subcomité.

De ondernemingen die dergelijke afwijking wensen te bekomen, hetzij voor het geheel van het personeel, hetzij voor een gedeelte ervan, moeten het akkoord van het betrokken personeel bekomen en hun aanvraag vóór 15 mei 2001 indienen bij de patronale organisatie die gelast is deze aanhangig te maken bij het comité, waarvan sprake in het vorig lid.

De aanvraag moet volgende inlichtingen bevatten :

- de data die de te vervangen data vervangen;
- de reden van de vervanging;
- ingeval het een deel van het personeel betreft, de namen van de betrokkenen;
- een kopie van het ondertekend advies van de ondernemingsraad, bij ontstentenis van de syndicale afvaardiging, bij ontstentenis van de meerderheid van de betrokken arbeiders en arbeidsters zoals bepaald in art. 3.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 februari 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX
De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 2001 — 899

[C — [2001/22175]

21 FEVRIER 2001. — Arrêté royal approuvant la monographie révisée "Péthidine (chlorhydrate de)" de la 3^e édition de la pharmacopée européenne

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juin 1969 portant approbation de la Convention relative à l'élaboration d'une Pharmacopée européenne, faite à Strasbourg le 22 juillet 1964;

Vu l'arrêté royal du 20 mai 1997 approuvant la Pharmacopée européenne, 3^e édition;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1998 approuvant le premier addendum à la 3^e édition de la Pharmacopée européenne intitulé "ADDENDUM 1998";

Vu l'arrêté royal du 25 janvier 2000 approuvant le deuxième addendum à la 3^e édition de la Pharmacopée européenne intitulé "ADDENDUM 1999";

Vu l'arrêté royal du 20 août 2000 approuvant le troisième addendum à la 3^e édition de la Pharmacopée européenne intitulé "ADDENDUM 2000";

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 2001 approuvant le quatrième addendum à la 3^e édition de la Pharmacopée européenne intitulé "ADDENDUM 2001";

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 9 août 1980 et modifié par les lois des 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient en vertu de l'alinéa (b) de l'article 1^{er} de la Convention relative à l'élaboration d'une Pharmacopée européenne, de prendre sans retard les mesures nécessaires pour mettre au plus tôt en application les dispositions issues de la Résolution AP-CSP (00) (5) du Comité de Santé publique du Conseil de l'Europe (Accord partiel) afin de ne pas entraver la libre circulation des médicaments; que ces dispositions doivent être mises en application le 1^{er} janvier 2001;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 2001 — 899

[C — 2001/22175]

21 FEBRUARI 2001. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de herziene monografie "Pethidinehydrochloride" van de 3^e uitgave van de Europese Farmacopee

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juni 1969 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de samenstelling van een Europese Farmacopee, opgemaakt te Straatsburg op 22 juli 1964;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 mei 1997 tot goedkeuring van de Europese Farmacopee, 3de uitgave;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1998 tot goedkeuring van het eerste addendum bij de 3de uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "ADDENDUM 1998";

Gelet op het koninklijk besluit van 25 januari 2000 tot goedkeuring van het tweede addendum bij de 3de uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "ADDENDUM 1999";

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 2000 tot goedkeuring van het derde addendum bij de 3de uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "ADDENDUM 2000";

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 2001 tot goedkeuring van het vierde addendum bij de 3de uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "ADDENDUM 2001";

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 9 augustus 1980 en gewijzigd door de wetten van 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat krachtens alinea (b) van artikel 1 van de Overeenkomst inzake de samenstelling van een Europese Farmacopee, onverwijld de nodige maatregelen dienen getroffen te worden om de beschikkingen die voortvloeien uit de Resolutie AP-CSP (00) (5) van het Volksgezondheidscomité van de Raad van Europa (Gedeeltelijk Akkoord) zo spoedig mogelijk toe te passen ten einde het vrije verkeer van geneesmiddelen niet te hinderen; dat deze beschikkingen van toepassing moeten gemaakt worden op 1 januari 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La monographie révisée "Péthidine (chlorhydrate de)", reprise dans l'Annexe 1 du présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Art. 3. Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
Mme M. AELVOET

Op de voordracht van Onze Minister Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De herziene monografie "Pethidinehydrochloride", opgenomen in Bijlage 1 van dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

Art. 3. Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met het uitvoeren van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2001.

ALBERT

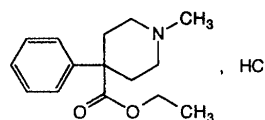
Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
Mevr. M. AELVOET

Annexe I - Bijlage I

PÉTHIDINE (CHLORHYDRATE DE)

Pethidini hydrochloridum



$C_{15}H_{22}ClNO_2$

M_r 283,8

DÉFINITION

Chlorhydrate de 1-méthyl-4-phénylpipéridine-4-carboxylate d'éthyle.

Teneur : 99,0 pour cent à 101,0 pour cent (substance desséchée).

CARACTÈRES

Aspect : poudre cristalline blanche.

Solubilité : très soluble dans l'eau, facilement soluble dans l'alcool.

PRODUCTION

Si le chlorhydrate de péthidine est destiné à la préparation de formes pharmaceutiques administrées par voie parentérale, le procédé de fabrication est validé pour démontrer que la teneur en impureté B n'est pas supérieure à 0,1 ppm.

IDENTIFICATION

Première identification : B, D.

Seconde identification : A, C, D.

A. Point de fusion (2.2.14) : 187 °C à 190 °C.

B. Spectrophotométrie d'absorption dans l'infrarouge (2.2.24).

Comparaison : spectre de référence du chlorhydrate de péthidine de la Ph. Eur.

C. Dissolvez 0,1 g de chlorhydrate de péthidine dans 10 ml d'éthanol R. Ajoutez 10 ml de solution d'acide picrique R. Il se forme un précipité cristallin. Lavez le précipité à l'eau R et desséchez-le à 100-105 °C. Le point de fusion (2.2.14) est de 186 °C à 193 °C. Mélangez en quantités égales le précipité et le chlorhydrate de péthidine. Le point de fusion du mélange est d'au moins 20 °C inférieur à celui du précipité.

D. A 5 ml de solution S (voir Essai), ajoutez 5 ml d'eau R. La solution donne la réaction (a) des chlorures (2.3.1).

ESSAI

Solution S. Dissolvez 0,5 g de chlorhydrate de péthidine dans de l'eau exempte de dioxyde de carbone R et complétez à 25 ml avec le même solvant.

Aspect de la solution. La solution S est limpide (2.2.1) et incolore (2.2.2. Procédé II).

Acidité ou alcalinité. A 10 ml de solution S, ajoutez 0,2 ml de solution de rouge de méthyle R et 0,2 ml d'hydroxyde de sodium 0,01 M. La solution est jaune. Ajoutez 0,3 ml d'acide chlorhydrique 0,01 M. La solution est rouge.

Impureté B : au maximum 10 ppm, si le chlorhydrate de péthidine est destiné à un usage non parentéral.

Chromatographie liquide (2.2.29).

Solution à examiner (a). Dissolvez 0,100 g de chlorhydrate de péthidine dans un mélange de 20 volumes d'acétonitrile R et de 80 volumes d'eau R, puis complétez à 25,0 ml avec le même mélange de solvants.

Solution à examiner (b). Dissolvez 0,125 g de chlorhydrate de péthidine dans un mélange de 20 volumes d'acétonitrile R et de 80 volumes d'eau R, puis complétez à 10,0 ml avec le même mélange de solvants.

Solution témoin (a). Prélevez 0,5 ml de la solution à examiner (a) et complétez à 100,0 ml avec un mélange de 20 volumes d'acétonitrile R et de 80 volumes d'eau R.

Solution témoin (b). Dissolvez 10,0 mg d'impureté A de péthidine SCR dans un mélange de 20 volumes d'acétonitrile R et de 80 volumes d'eau R, puis complétez à 100,0 ml avec le même mélange de solvants.

Solution témoin (c). Dissolvez 12,5 mg de 1-méthyl-4-phényl-1,2,3,6-tétrahydropyridine R dans un mélange de 20 volumes d'acétonitrile R et de 80 volumes d'eau R, puis complétez à 10,0 ml avec le même mélange de solvants. Prélevez 1,0 ml de solution et complétez à 100,0 ml avec un mélange de 20 volumes d'acétonitrile R et de 80 volumes d'eau R.

Solution témoin (d). Prélevez 5,0 ml de solution témoin (b) et 1,0 ml de solution témoin (c) et complétez à 100,0 ml avec un mélange de 20 volumes d'acétonitrile R et de 80 volumes d'eau R.

Colonne :

- dimensions : l = 0,25 m, Ø 4,0 mm,
- phase stationnaire : gel de silice octadécylsilylé post-greffé pour chromatographie R (5^m) (un) à particules sphérique, d'une surface spécifique de 340 m²/g, d'un diamètre de pores de 10 nm et présentant un taux de carbone de 19 pour cent.

(¹) Kromasil C-18 convient

phase mobile :

- phase mobile A : un mélange à volumes égaux d'une solution de perchlorate de sodium R à 42,0 g/l et d'une solution d'acide phosphorique R à 11,6 g/l. Ajustez à pH 2,0 avec de la triéthylamine R;

phase mobile B : acétonitrile R.

Intervalle (min)	Phase mobile A (pour cent V/V)	Phase mobile B (pour cent V/V)
0 - 15	80 → 75	20 → 25
15 - 31	75 → 55	25 → 45
31 - 40	55	45
40 - 41	55 → 80	45 → 20
41 - 50	80	20

Débit : 1,0 ml/min.

Détection : spectrophotomètre à 210 nm.

Injection : 50 µl; injectez la solution à examiner (b) et la solution témoin (d).

Rétention relative par rapport à la péthidine (temps de rétention = environ 24 min) : impureté B = environ 0,66; impureté A = environ 0,68.

Conformité du système : solution témoin (d) :

- Rapport signal/bruit : au minimum 10 pour le premier pic.
- Rapport pic/vallée : au minimum 4, avec h_p = hauteur au-dessus de la ligne de base du pic dû à l'impureté B et h_v = hauteur au-dessus de la ligne de base du point le plus bas du tracé entre ce pic et celui dû à l'impureté A,

Limite :

- impureté B : au maximum la surface du pic correspondant dans le chromatogramme obtenu avec la solution témoin (d).

Substances apparentées. Chromatographie liquide (2.2.29) selon les indications de l'essai de l'impureté B.

Injection : 20 µl; injectez la solution à examiner (a) et la solution témoin (a).

Limites :

- toute impureté : au maximum la surface du pic principal du chromatogramme obtenu avec la solution témoin (a) (0,5 pour cent),
- total : au maximum 2 fois la surface du pic principal du chromatogramme obtenu avec la solution témoin (a) (1,0 pour cent),
- limite d'exclusion : 0,1 fois la surface du pic principal du chromatogramme obtenu avec la solution témoin (a) (0,05 pour cent).

Perte à la dessiccation (2.2.32) : au maximum 0,5 pour cent, déterminée à l'étuve à 100-105 °C sur 1,000 g de chlorhydrate de péthidine.

Cendres sulfuriques (2.4.14) : au maximum 0,1 pour cent, déterminé sur 1,0 g de chlorhydrate de péthidine.

DOSAGE

Dissolvez 0,200 g de chlorhydrate de péthidine dans 30 ml d'*acide acétique anhydre R*. Ajoutez 5 ml de *solution d'acétate mercurique R*. Titrez par l'*acide perchlorique 0,1 M* en présence de 0,1 ml de *solution de violet cristallisé R* jusqu'à virage du bleu-violet au vert.

1 ml d'*acide perchlorique 0,1 M* correspond à 28,38 mg de $C_{15}H_{22}ClNO_2$.

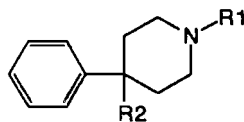
CONSERVATION

En récipient étanche, à l'abri de la lumière.

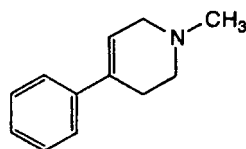
ETIQUETAGE

L'étiquette indique dans les cas appropriés, que la substance convient à la préparation de formes pharmaceutiques administrées par voie parentérale.

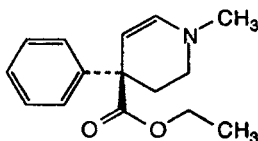
IMPURETES



- A. $R_1=CH_3, R_2=H$: 1-méthyl-4-phénylpipéridine (MPP),
 C. $R_1=CH_3, R_2=CO_2H$: acide 1-méthyl-4-phénylpipéridine-4-carboxylique,
 D. $R_1=CH_3, R_2=CO_2-CH_3$: 1-méthyl-4-phénylpipéridine-4-carboxylate de méthyle,
 E. $R_1=H, R_2=CO_2-CH_2-CH_3$: 4-phénylpipéridine-4-carboxylate d'éthyle,
 F. $R_1=CH_2-C_6H_5, R_2=CO_2H$: acide 1-benzyl-4-phénylpipéridine-4-carboxylique,
 G. $R_1=CH_3; R_2=CO_2-CH(CH_3)_2$: 1-méthyl-4-phénylpipéridine-4-carboxylate de 1-méthyl-éthyle,
 H. $R_1=CH_2-C_6H_5, R_2=CO_2-CH_2-CH_3$: 1-benzyl-4-phénylpipéridine-4-carboxylate d'éthyle,
 J. $R_1=CH_2-CH_3, R_2=CO_2-CH_2-CH_3$: 1-éthyl-4-phénylpipéridine-4-carboxylate d'éthyle,



- B. 1-méthyl-4-1,2,3,6-tétrahydropyridine (MPTP),



et énantiomère

- I. (4*RS*) -1-méthyl-4-phényl-1,2,3,4-tétrahydropyridine-4-carboxylate d'éthyle.

4.1.1. RÉACTIFS

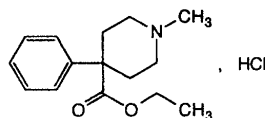
1-Méthyl-4-phényl-1,2,3,6-tétrahydropyridine. $C_{12}H_{15}N$. (M_r 173,3). [28289-54-5]. MPTP.

Poudre cristalline blanche ou sensiblement blanche, peu soluble dans l'eau.

F : voisin de 41 °C.

PETHIDINE HYDROCHLORIDE

Pethidini hydrochloridum



$C_{15}H_{22}ClNO_2$

M_r 283,8

DEFINITIE

1-methyl-4-fenylpiperidine-4-ethylcarboxylaat hydrochloride.

Gehalte : 99,0 tot 101,0 procent (gedroogde stof).

KENMERKEN

Uiterlijk : wit kristallijn poeder.

Oplosbaarheid : zeer gemakkelijk oplosbaar in water, gemakkelijk oplosbaar in alcohol.

PRODUCTIE

Indien de stof bestemd is voor de bereiding van farmaceutische vormen voor parenterale toediening, wordt het fabricatieprocédé gevalideerd om aan te tonen dat het gehalte aan onzuiverheid B niet hoger is dan 0,1 ppm.

IDENTIFICATIE

Eerste identificatie : B, D.

Tweede identificatie : A, C, D.

A. Smeltpunt (2.2.14) : 187 °C tot 190 °C.

B. Infraroodspectrofotometrie (2.2.24).

Vergelijking : referentiespectrum van pethidinehydrochloride van de Ph. Eur.

C. Los op 0,1 g in 10 ml ethanol R. Voeg toe 10 ml picrinezuuroplossing R. Er vormt zich een kristallijn neerslag. Was het neerslag met water R en droog bij 100-105 °C. Het smeltpunt (2.2.14) bedraagt 186 °C tot 193 °C. Meng gelijke hoeveelheden van het neerslag en de te onderzoeken stof. Het smeltpunt van het mengsel ligt ten minste 20 °C lager dan dit van het neerslag.

D. Voeg toe aan 5 ml de oplossing S (zie onderzoek), 5 ml water R. De stof geeft de identiteitsreactie (a) op chloriden (2.3.1).

ONDERZOEK

Oplossing S. Los op 0,5 in koolstofdioxidevrij water R en verdun tot 25 ml met het zelfde oplosmiddel.

Uiterlijk van de oplossing. De oplossing S is helder (2.2.1) en kleurloos (Methode II, 2.2.2).

Aciditeit of alkaliteit. Voeg toe aan 10 ml oplossing S 0,2 ml methylroodoplossing R en 0,2 ml natriumhydroxide 0,01 M. De oplossing is geel. Voeg toe 0,3 ml zoutzuur 0,01 M. De oplossing is rood.

Onzuiverheid B : maximum 10 ppm, indien de stof bestemd is voor niet parenteraal gebruik.

Vloeistofchromatografie (2.2.29).

Te onderzoeken oplossing (a). Los op 0,100 g in een mengsel van 20 volumedelen acetonitril R et de 80 volumedelen water R, en verdun tot 25,0 ml met hetzelfde mengsel van oplosmiddelen.

Te onderzoeken oplossing (b). Los op 0,125 g in een mengsel van 20 volumedelen acetonitril R et de 80 volumedelen water R, en verdun tot 10,0 ml met hetzelfde mengsel van oplosmiddelen.

Vergelijkingsoplossing (a). Verdun 0,5 ml van de te onderzoeken oplossing (a) tot 100,0 ml met een mengsel van 20 volumedelen acetonitril R en 80 volumedelen water R.

Vergelijkingsoplossing (b). Los op 10,0 mg onzuiverheid A van pethidine CRS in een mengsel van 20 volumedelen acetonitril R en 80 volumedelen water R en verdun tot 100,0 ml met hetzelfde mengsel van oplosmiddelen.

Vergelijkingsoplossing (c). Los op 12,5 mg 1-methyl-4-fenyl-1,2,3,6-tetrahydropyridine R in een mengsel van 20 volumedelen acetonitril R et de 80 volumedelen water R en verdun tot 10,0 ml met hetzelfde mengsel van oplosmiddelen. Neem 1,0 ml oplossing en verdun tot 100,0 ml met een mengsel van 20 volumedelen acetonitril R et de 80 volumedelen water R.

Vergelijkingsoplossing (d). Neem 5,0 ml van de vergelijkingsoplossing (b) en 1,0 ml vergelijkingsoplossing (c) en verdun tot 100,0 ml met een mengsel van 20 volumedelen acetonitril R et de 80 volumedelen water R.

Kolom :

- afmetingen : l = 0,25 m, Ø 4,0 mm,
- stationaire fase : silicagel voor chromatografie, octadecylsilyl, nageënt R (5m) ⁽¹⁾ met sferische deeltjes, met een specifieke oppervlakte van 340 m²/g, met een poriediameter van 10 nm en een koolstofgehalte van 19 procent.

⁽¹⁾ Kromasil C-18 voldoet.

Mobiele fase :

- mobiele fase A : een mengsel van gelijke volumedelen natriumperchloraat R aan 42,0 g/l en fosforzuur R aan 11,6 g/l. Breng op pH 2,0 met triethylamine R;
- mobiele fase B : acetonitril R.

Interval (min)	Mobiele fase A (procent V/V)	Mobiele fase B (procent V/V)
0 - 15	80 → 75	20 → 25
15 - 31	75 → 55	25 → 45
31 - 40	55	45
40 - 41	55 → 80	45 → 20
41 - 50	80	20

Debiet : 1,0 ml/min.

Detectie : spectrofotometer bij 210 nm.

Injectie : 50 µl; injecteer de te onderzoeken oplossing (b) en vergelijkingsoplossing (d).

Relatieve retentietijd ten opzichte van pethidine (retentietijd = ongeveer 24 min) : onzuiverheid B = ongeveer 0,66; onzuiverheid A = ongeveer 0,68.

Conformiteit van het systeem : vergelijkingsoplossingen (d) :

- signaal / ruis verhouding : niet minder dan 10 voor de eerste piek.
- verhouding piek/dal : niet minder dan 4, met h_p = hoogte boven de basislijn van de piek van onzuiverheid B en h_v = hoogte boven de basislijn van het laagste punt van het tracé tussen deze piek en deze van onzuiverheid A.

Limiet :

- onzuiverheid B : niet meer dan de oppervlakte van de piek in het chromatogram verkregen met de vergelijkingsoplossing (d).

Verwante verbindingen. Vloeistofchromatografie (2.2.29) volgens de aanduidingen in het onderzoek Onzuiverheid B.

Injectie : 20 µl; injecteer de te onderzoeken oplossing (a) en de vergelijkingsoplossing (a).

Limieten :

- *Elke onzuiverheid :* niet hoger dan de oppervlakte van de hoofdpijk van het chromatogram verkregen met vergelijkingsoplossing (a) (0,5 procent),
- *totaal :* niet hoger dan twee maal de oppervlakte van de hoofdpijk van het chromatogram verkregen met vergelijkingsoplossing (a) (1,0 procent),
- *exclusielimiet :* 0,1 maal de oppervlakte van de hoofdpijk van het chromatogram verkregen met vergelijkingsoplossing (a) (0,05 procent).

Massaverlies na drogen (2.2.32). Na drogen van 1,000 g in een droogstoof bij 100-105 °C, bedraagt het massaverlies niet meer dan 0,5 procent.

Cendres sulfuriques (2.4.14). De massa van de sulfaat van 1,0 g bedraagt niet meer dan 0,1 procent.

GEHALTE

Los op 0,200 g in 30 ml *watervrij azijnzuur R*. Voeg toe 5 ml *mercuri-acetaatoplossing R*. Titreer met *perchlorzuur 0,1 M* met gebruik van 0,1 ml *kristalvioletooplossing R* als indicator, tot kleuromslag van violet-blauw naar groen.

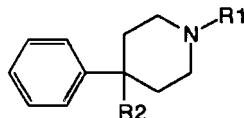
1 ml *perchlorzuur 0,1 M* is equivalent met 28,38 mg $C_{15}H_{22}ClNO_2$

BEWARING

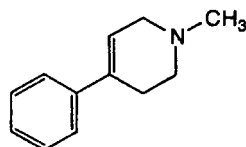
In luchtdichte recipiënten, buiten invloed van licht.

ETIKETTERING

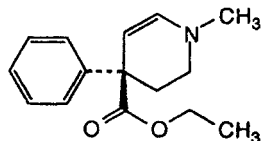
Het etiket vermeldt, indien toepasselijk, dat stof geschikt is voor de bereiding van farmaceutische vormen voor parenterale toediening.

ONZUIVERHEDEN

- A. R1=CH₃, R2=H : 1-methyl-4-fenylpiperidine (MPP),
 C. R1=CH₃, R2=CO₂H : 1-methyl-4-fenylpiperidine-4-carboxylzuur,
 D. R1=CH₃, R2=CO₂-CH₃ : 1-methyl-4-fenylpiperidine-4-methylcarboxylaat,
 E. R1=H, R2=CO₂-CH₂-CH₃ : 4-fenylpiperidine-4-ethylcarboxylaat,
 F. R1= CH₂-C₆H₅, R2= CO₂H : 1-benzyl-4-fenylpiperidine-4-carboxylzuur,
 G. R1=CH₃; R2=CO₂-CH (CH₃)₂ : 1-methyl-4-fenylpiperidine-4-1-methylethylcarboxylaat,
 H. R1= CH₂-C₆H₅, R2=CO₂-CH₂-CH₃ : 1-benzyl-4-fenylpiperidine-4-ethylcarboxylaat,
 J. R1= CH₂-CH₃, R2=CO₂-CH₂-CH₃ : 1-ethyl-4-fenylpiperidine-4-ethylcarboxylaat,



- B. 1-methyl-4-1,2,3,6-tetrahydropyridine (MPTP),



en enantiomeer

- I. (4*RS*) -1-methyl-4-fenyl-1,2,3,4-tetrahydropyridine-4-ethylcarboxylaat.

4.1.1. REAGENTIA

1-methyl-4-1,2,3,6-tetrahydropyridine. C₁₂H₁₅N. (M_r 173,3). [28289-54-5]. MPTP.

Wit of nagenoeg wit kristallijn poeder, moeilijk oplosbaar in water.

Smeltpunt : ongeveer 41 °C.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 février 2001.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit 21 februari 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme M. AELVOET

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

F. 2001 — 900

[C — 2001/22212]

21 MARS 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35*bis*, inséré par la loi du 2 janvier 2001, l'article 37, § 2, alinéa premier et l'article 37, § 3, modifié par l'arrêté royal du 21 février 1997;

Vu l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les arrêtés royaux des 2 septembre 1992, 11 avril 1994, 9 janvier 1998, 2 décembre 1998 et 1^{er} mars 2000;

Vu l'avis émis par le Comité de l'Assurance des Soins de Santé, le 8 janvier 2001;

Vu l'avis émis par l'Inspecteur des Finances, donné le 29 janvier 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 février 2001;

Vu l'urgence, motivée par le fait que le présent arrêté doit être publié sans délai afin d'informer les firmes pharmaceutiques, les organismes assureurs, les offices de tarification et les bénéficiaires que le montant de l'intervention personnelle n'est pas lié au 1^{er} janvier 2001 à l'indice des prix à la consommation et par le fait que l'adaptation qui est envisagée par cet arrêté est nécessaire afin de garantir l'application le 1^{er} avril 2001 de l'article 35*bis* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 31.283/1, donné le 15 février 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et sur l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Conformément à l'article 37, § 2, alinéa premier et à l'article 37, § 3 de la loi concernant l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, la partie du coût des spécialités pharmaceutiques admises qui peut être laissée à charge du bénéficiaire consiste en :

1° la différence entre la nouvelle base de remboursement et le prix du vente au public, T.V.A. comprise pour les spécialités pharmaceutiques visées à l'article 34, alinéa premier, 5°, c), 1, pour lesquelles est fixée une nouvelle base de remboursement conformément à l'article 35*bis* de la loi coordonnée susvisée (pour les bénéficiaires hospitalisés, cette différence n'est pas à charge de ces bénéficiaires)

2° l'intervention dans le coût pour toutes les spécialités pharmaceutiques admises selon les catégories dans lesquelles ces médicaments sont classés en application de l'article 35, § 1^{er}, de la loi coordonnée susvisée :

a) spécialités pharmaceutiques admises destinées à des bénéficiaires non hospitalisés :

- Catégorie A : l'intervention personnelle des bénéficiaires est fixée à 0 % de la base de remboursement de la spécialité pharmaceutique;

- Catégorie B : l'intervention personnelle des bénéficiaires est fixée à 15 % de la base de remboursement de la spécialité pharmaceutique avec un maximum de 6,20 euro (250 francs) pour les bénéficiaires visés à l'article 37, § 1^{er}, alinéa 2, et § 19, de la loi coordonnée susvisée et qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance, et à 25 % de la base de remboursement de la spécialité pharmaceutique avec un maximum de 9,30 euro (375 francs) pour les autres bénéficiaires;

N. 2001 — 900

[C — 2001/22212]

21 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare farmaceutische verstrekkingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35*bis*, ingevoegd bij de wet van 2 januari 2001, artikel 37, § 2, eerste lid en artikel 37, § 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 februari 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare farmaceutische verstrekkingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 september 1992, 11 april 1994, 9 januari 1998, 2 december 1998 en 1 maart 2000;

Gelet op het advies, uitgebracht op 8 januari 2001 door het Comité van de Verzekering voor Geneeskundige Verzorging;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 januari 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 8 februari 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit onverwijld gepubliceerd moet worden om de farmaceutische bedrijven, de verzekeringsinstellingen, de tarifieringsdiensten en de rechthebbenden ervan op de hoogte te brengen dat het maximumbedrag van het persoonlijk aandeel op 1 januari 2001 niet wordt gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijsen en door de omstandigheid dat de aanpassing die dit besluit beoogt noodzakelijk is om de toepassing op 1 april 2001 van artikel 35*bis* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 te verzekeren;

Gelet op het advies nr. 31.283/1 van de Raad van State, gegeven op 15 februari 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare farmaceutische verstrekkingen, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. Overeenkomstig artikel 37, § 2, eerste lid en artikel 37, § 3 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 bestaat het gedeelte van de kostprijs van de aangenomen farmaceutische specialiteiten dat voor rekening van de rechthebbende kan worden gelaten uit :

1° het verschil tussen de nieuwe basis van tegemoetkoming en de verkoopprijs aan publiek, BTW ingegrepen voor de aangenomen farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 1 waarvoor overeenkomstig artikel 35*bis* van voornoemde wet een nieuwe basis van tegemoetkoming is vastgesteld, (voor de in een verplegingsinrichting opgenomen rechthebbenden valt dit verschil niet ten laste van deze rechthebbenden)

2° het aandeel in de kosten voor alle aangenomen farmaceutische specialiteiten, vastgesteld volgens de categorieën waarin deze geneesmiddelen geklasseerd zijn bij toepassing van artikel 35, § 1, van de voornoemde gecoördineerde wet :

a) aangenomen farmaceutische specialiteiten bestemd voor rechthebbenden die niet in een verplegingsinrichting zijn opgenomen :

- Categorie A : het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden wordt vastgesteld op 0 % van de vergoedingsbasis van de farmaceutische specialiteit;

- Categorie B : het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden wordt vastgesteld op 15 % van de vergoedingsbasis van de farmaceutische specialiteit, met een maximum van 6,20 euro (250 frank), voor de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, § 1, tweede lid, en § 19, van de voornoemde gecoördineerde wet die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming, en op 25 % van de vergoedingsbasis van de farmaceutische specialiteit met een maximum van 9,30 euro (375 frank), voor de overige rechthebbenden;

- Catégorie C : l'intervention personnelle des bénéficiaires est fixée à 50 % de la base de remboursement de la spécialité pharmaceutique, avec un maximum de 9,30 euro (375 francs) pour les bénéficiaires visés à l'article 37, § 1^{er}, alinéa 2, et § 19, de la loi coordonnée susvisée et qui ont droit à un remboursement augmenté de l'assurance, et avec un maximum de 15,49 euro (625 francs) pour les autres bénéficiaires;

- Catégorie Cs : l'intervention personnelle des bénéficiaires est fixée à 60 % de la base de remboursement de la spécialité pharmaceutique;

- Catégorie Cx : l'intervention personnelle des bénéficiaires est fixée à 80 % de la base de remboursement de la spécialité pharmaceutique;

b) spécialités pharmaceutiques admises destinées à des bénéficiaires hospitalisés :

l'intervention personnelle des bénéficiaires est fixée forfaitairement à 0,62 euro (25 francs) par jour d'hospitalisation. »

Art. 2. A l'article 2bis du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} mars 2000, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa premier, les mots "article 2, a)," sont remplacés par les mots "article 2, § 1^{er}, a),";

2° le troisième alinéa est complété par les mots "et pour l'année 2001".

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2001, à l'exception de la disposition de l'article 2, 2°, qui produit son effet le 1^{er} janvier 2001.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

- Catégorie C : het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden wordt vastgesteld op 50 % van de vergoedingsbasis van de farmaceutische specialiteit, met een maximum van 9,30 euro (375 frank), voor de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, § 1, tweede lid, en § 19, van de voornoemde gecoördineerde wet die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming, en met een maximum van 15,49 euro (625 frank) voor de overige rechthebbenden;

- Catégorie Cs : het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden wordt vastgesteld op 60 % van de vergoedingsbasis van de farmaceutische specialiteit;

- Catégorie Cx : het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden wordt vastgesteld op 80 % van de vergoedingsbasis van de farmaceutische specialiteit;

b) aangenomen farmaceutische specialiteiten bestemd voor in een verplegingsinrichting opgenomen rechthebbenden :

het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden wordt forfaitair op 0,62 euro (25 frank) per dag verpleging vastgesteld. »

Art. 2. In artikel 2bis van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 maart 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "artikel 2, a)," vervangen door de woorden "artikel 2, § 1, a),";

2° het derde lid wordt aangevuld met de woorden "en het jaar 2001. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2001, met uitzondering van de bepaling van artikel 2, 2°, die in werking treedt met ingang van 1 januari 2001.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken :
F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 901

[C - 2001/22229]

22 MARS 2001. — Arrêté royal modifiant le pourcentage visé à l'article 35bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35bis, inséré par la loi du 2 janvier 2001;

Vu l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale;

Vu l'urgence;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 février 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 février 2001;

Vu l'urgence, motivée par le fait que le présent arrêté doit être publié le plus vite possible, étant donné que la réglementation prévue dans l'article 35bis de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, est appliquée le 1^{er} avril 2001 pour la première fois et que la modification apportée est nécessaire afin de rendre possible une application correcte;

N. 2001 — 901

[C - 2001/22229]

22 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het percentage bedoeld in artikel 35bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35bis, ingevoegd bij de wet van 2 januari 2001;

Gelet op artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg;

Gelet op de hoogdringendheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 februari 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 22 februari 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit zo snel mogelijk gepubliceerd moet worden, aangezien de regeling voorzien in artikel 35bis van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 op 1 april 2001 voor het eerst wordt toegepast en de in dit besluit aangebrachte wijziging noodzakelijk is om een correcte toepassing mogelijk te maken;

Vu le fait que cette modification est nécessaire à fin de faire correspondre l'effet financier de la mesure avec les objectifs envisagés;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 31.345/1, donné le 1^{er} mars 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 35bis de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, la mention "26,7 %" est modifiée dans toutes les circonstances sans conditions ou règles complémentaires par la mention "16 %".

Art. 2. Lorsque le prix d'une spécialité, visée à l'alinéa 1^{er} de l'article 35bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour laquelle une nouvelle base de remboursement est fixée conformément à l'article précité, diminue ensuite sans atteindre toutefois le niveau de cette base de remboursement, le pourcentage visé à l'alinéa 2 de l'article 35bis précité est égal au pourcentage qui a pour résultat que la base de remboursement demeure identique.

Lorsque le prix d'une spécialité, visée à l'alinéa 1^{er} de l'article 35bis précité, pour laquelle une nouvelle base de remboursement est fixée conformément à l'article précité, diminue ensuite et devient égal ou inférieur à cette base de remboursement, le pourcentage visé à l'alinéa 2 de l'article 35bis précité est égal à 0.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2001.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

Gelet op het feit dat deze wijziging noodzakelijk is om het financieel effect van de maatregel in overeenstemming te brengen met de beoogde doelstelling;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 31.345/1, gegeven op 1 maart 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 35bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt in het tweede lid de vermelding "26,7 %" in alle omstandigheden zonder bijkomende voorwaarden of regels gewijzigd door de vermelding "16 %".

Art. 2. Wanneer de prijs van een specialiteit bedoeld in het eerste lid van artikel 35bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, waarvoor een nieuwe basis van tegemoetkoming werd vastgesteld overeenkomstig voormeld artikel, nadien daalt zonder dat evenwel het niveau van deze basis van tegemoetkoming wordt bereikt, is het percentage bedoeld in het tweede lid van voormeld artikel 35bis gelijk aan het percentage dat als resultaat geeft dat de basis van tegemoetkoming dezelfde blijft.

Wanneer de prijs van een specialiteit bedoeld in het eerste lid van artikel 35bis van voormeld artikel 35bis, waarvoor een nieuwe basis van tegemoetkoming werd vastgesteld overeenkomstig voormeld artikel, nadien daalt tot of onder het niveau van deze basis van tegemoetkoming, is het percentage bedoeld in het tweede lid van voormeld artikel 35bis gelijk aan 0.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2001.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 902

[S - C - 2001/22230]

28 MARS 2001. — Arrêté royal d'exécution de l'article 69, § 4, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12°, de la même loi

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 69, § 4, alinéa 2;

Vu l'avis de la commission de conventions entre les maisons de repos et de soins, les maisons de repos pour personnes âgées et les centres de soins de jour et les organismes assureurs, émis le 12 janvier 2001;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité émis le 26 février 2001;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il est important que cet arrêté royal soit pris et publié aussi vite que possible en vue de préserver l'équilibre financier du régime des soins de santé pour l'exercice 2001, et qu'il est nécessaire aux établissements de soins qui fournissent les prestations visées à l'article 34, 12° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, de connaître dans les délais les plus brefs les modalités et les critères de calculs des moyens financiers par institution, qui leur seront octroyés en 2001, dans leur intérêt et dans celui des bénéficiaires desdites prestations;

N. 2001 — 902

[S - C - 2001/22230]

28 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 69, § 4, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, 12°, van dezelfde wet

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 69, § 4, tweede lid;

Gelet op het advies, uitgebracht door de overeenkomstencommissie tussen de rust- en verzorgingstehuizen, de rustoorden voor bejaarden en de centra voor dagverzorging en de verzekeringsinstellingen op 12 januari 2001;

Gelet op het advies, uitgebracht door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering op 26 februari 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat het belangrijk is dat dit koninklijk besluit zo vlug mogelijk wordt genomen en bekendgemaakt en dit om het financieel evenwicht van het regime van de gezondheidszorg voor het jaar 2001 te waarborgen, en door het feit dat het noodzakelijk is dat de verzorgingsinrichtingen die de verstrekkingen afleveren die zijn bedoeld in artikel 34, 12° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, binnen de kortst mogelijke tijd, de modaliteiten en de criteria van de berekening van de financiële middelen per inrichting die hen zullen worden toegekend voor 2001, moeten kennen, en dit in hun belang en in het belang van de rechthebbende op de genoemde verstrekkingen;

Vu l'avis n° 31.384/1 du Conseil d'Etat rendu le 12 mars 2001, prescrit à l'article 84, 1^{er} alinéa, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté royal entend par :

1° "Service" : le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

2° "budget global" : le budget global qui, en application de l'article 69, § 4, premier alinéa, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, a été fixé pour l'année 2001;

3° "maison de repos" : le dispensateur visé à l'article 34, 12°, de la loi précitée, coordonnée le 14 juillet 1994;

4° "catégorie" : les catégories de dépendance telles qu'elles figurent à l'article 148, 3°, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi précitée, coordonnée le 14 juillet 1994;

5° "intervention" : l'intervention qui est visée à l'article 37, § 12, de la loi précitée, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12°, de la même loi;

6° "questionnaire" : les données fournies par chaque maison de repos sur le document visé à l'article 2, § 13, de l'arrêté ministériel du 5 avril 1995 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12°, de la même loi.

Art. 2. Pour chaque maison de repos, le Service fixe, d'une part un budget provisoire des moyens financiers qui devrait couvrir les interventions forfaitaires du quatrième trimestre 2000 et des premier et deuxième trimestres 2001 et, d'autre part, un budget définitif des moyens financiers qui devrait couvrir les interventions du quatrième trimestre 2000 et des premier, deuxième et troisième trimestres 2001.

Art. 3. § 1^{er}. Le budget provisoire des moyens financiers tel que visé à l'article 2 est fixé en fonction :

1° du nombre de bénéficiaires par catégorie (Cat), soit le nombre moyen de bénéficiaires pour lesquels une intervention a été portée en compte par la maison de repos concernée pour les deuxième et troisième trimestres 2000, répartis par catégorie, étant entendu que :

a. pour les maisons de repos qui, durant les deuxième et troisième trimestres 2000, ont vu leur intervention forfaitaire limitée en tout ou en partie à l'intervention O ou A, ou qui n'ont pu porter en compte aucune intervention pendant le deuxième et/ou le troisième trimestre 2000, le nombre de bénéficiaires par catégorie est égal au nombre exact de bénéficiaires par catégorie au 30 septembre 2000;

b. pour les maisons de repos qui ont été agréées pendant le deuxième ou le troisième trimestre 2000 ou plus tard, le nombre de bénéficiaires par catégorie est égal au nombre de lits agréés multiplié par un pourcentage tel que défini ci-après :

catégorie O : 25 %

catégorie A : 19 %

catégorie B : 20 %

catégorie C : 20 %;

où le nombre de lits agréés est égal à :

— le nombre de lits agréés au 30 septembre 2000 (lorsque la date d'agrément se situe dans le deuxième ou troisième trimestre 2000);

— le nombre de lits agréés à la date de l'agrément (lorsque la date d'agrément est postérieure au 30 septembre 2000);

Gelet op het advies nr. 31.384/1 van de Raad van State, gegeven op 12 maart 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In dit koninklijk besluit wordt verstaan onder :

1° "Dienst" : de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte en invaliditeitsverzekering;

2° "globaal budget" : het globaal budget dat, met toepassing van artikel 69, § 4, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, werd vastgelegd voor het jaar 2001;

3° "rustoord" : de verstrekker bedoeld in artikel 34, 12°, van de hiervoren genoemde wet, gecoördineerd op 14 juli 1994;

4° "categorie" : de afhankelijkheidscategorieën zoals vermeld in artikel 148, 3° van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de hiervoren genoemde wet, gecoördineerd op 14 juli 1994;

5° "tegemoetkoming" : de tegemoetkoming die is bedoeld in artikel 37, § 12, van de hiervoren genoemde wet, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de in artikel 34, 12°, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen;

6° "vragenlijst" : de gegevens die door elk rustoord worden bezorgd op het document bedoeld in artikel 2, § 13 van het ministerieel besluit van 5 april 1995 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de in artikel 34, 12° van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen.

Art. 2. Voor elk rustoord wordt door de Dienst enerzijds een voorlopig budget van financiële middelen bepaald dat de forfaitaire tegemoetkomingen zou moeten dekken voor het vierde trimester 2000 en het eerste en tweede trimester 2001 en anderzijds een definitief budget van financiële middelen dat de tegemoetkomingen zou moeten dekken voor het vierde trimester 2000 en het eerste, tweede en derde trimester 2001.

Art. 3. § 1. Het voorlopig budget van financiële middelen zoals bedoeld in artikel 2 wordt bepaald in functie van :

1° het aantal rechthebbenden per categorie (Cat), dit is het gemiddeld aantal rechthebbenden waarvoor door het betrokken rustoord over het tweede en derde trimester van 2000 een tegemoetkoming werd aangerekend, ingedeeld per categorie, met dien verstande dat :

a. voor rustoorden die tijdens het tweede en derde trimester 2000 hun forfaitaire tegemoetkoming volledig of gedeeltelijk beperkt zagen tot de tegemoetkoming O of A, of geen tegemoetkoming mochten aanrekenen tijdens het tweede en/of derde trimester 2000, het aantal rechthebbenden per categorie gelijk is aan het preciese aantal rechthebbenden per categorie op 30 september 2000;

b. voor rustoorden die tijdens het tweede of derde trimester 2000 of later werden erkend, het aantal rechthebbenden per categorie gelijk is aan het aantal erkende bedden, vermenigvuldigd met een percentage per categorie zoals hierna bepaald :

catégorie O : 25 %

catégorie A : 19 %

catégorie B : 20 %

catégorie C : 20 %;

waarbij het aantal erkende bedden gelijk is aan :

— het aantal erkende bedden op 30 september 2000 (wanneer de erkenningsdatum in het tweede of derde trimester 2000 valt);

— het aantal erkende bedden op de datum van erkenning (wanneer de erkenningsdatum na 30 september 2000 valt);

c. pour les maisons de repos où, pendant le deuxième ou le troisième trimestre 2000, le nombre de lits agréés a été augmenté, et qui ne tombent pas sous l'application de a., le nombre de bénéficiaires par catégorie est égal au : [nombre moyen de bénéficiaires par catégorie durant les deuxième et troisième trimestres de 2000 - (le nombre de jours entre la date d'agrément et le 30 septembre 2000/183 x le nombre de lits supplémentaires x le rapport mentionné ci-après par catégorie) + (le nombre de lits supplémentaires x le rapport mentionné ci-après par catégorie)]

rapport par catégorie :

[nombre moyen de bénéficiaires dans la catégorie durant les deuxième et troisième trimestres de 2000/le nombre moyen de lits agréés durant les deuxième et troisième trimestres de 2000];

d. pour les maisons de repos dans lesquelles, après le 30 septembre 2000, le nombre de lits agréés a été majoré, le nombre de bénéficiaires par catégorie pour le nombre de lits agréés supplémentaires est égal à ce nombre de lits multiplié par :

[le nombre moyen de bénéficiaires dans la catégorie durant les deuxième et troisième trimestres de 2000/le nombre moyen de lits agréés au cours des deuxième et troisième trimestres de 2000] x [le nombre de jours entre la date d'agrément des lits supplémentaires et le 30 juin 2001/273];

e. pour les maisons de repos qui, pendant le deuxième ou troisième trimestre 2000 ou plus tard, ont été enregistrées en exécution de l'arrêté royal du 19 décembre 1997 fixant les conditions auxquelles doivent répondre les institutions, qui sans être agréées comme maisons de repos, constituent le domicile ou la résidence commune de personnes âgées au sens de l'article 34, 12° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le nombre de bénéficiaires par catégorie est égal au nombre exact de bénéficiaires par catégorie au dernier jour du mois qui suit le mois de l'enregistrement.

f. les établissements qui ont été agréés entre le 1^{er} octobre 1999 et le 31 mars 2000 ou dans lesquels le nombre de lits agréés durant cette période a été majoré peuvent, moyennant l'envoi d'une lettre recommandée dans le mois suivant la communication du budget provisoire, demander au Service, par dérogation au 1°, a., b., c., d. ou e., de fixer le nombre de bénéficiaires sur la base du nombre de lits agréés au 31 mars 2000 à répartir entre les catégories suivant les pourcentages prévus au 1°, b.

Ces données sont établies sur base des questionnaires et des données qui sont transmises au Service par les Communautés ou Régions compétentes pour les agréments.

Dans les cas particuliers où, pendant les deuxième et/ou troisième trimestre de 2000, l'exploitation de la maison de repos a été provisoirement arrêtée en tout ou en partie, le Service peut fixer le nombre de bénéficiaires par catégorie sans appliquer les règles précitées. Il doit toujours le faire sur demande motivée de la maison de repos. Cette demande doit être introduite par lettre recommandée au plus tard dans les trente jours de la notification du budget provisoire par le Service à la maison de repos.

Le nombre de bénéficiaires, à savoir le nombre moyen de bénéficiaires pendant les deuxième et troisième trimestres 2000 et, d'autre part, le nombre de bénéficiaires au 30 septembre 2000, ne peut pas être plus élevé que le nombre de lits agréés, à savoir respectivement, le nombre moyen de lits agréés pendant les deuxième et troisième trimestres 2000 et, d'autre part, le nombre de lits agréés au 30 septembre 2000 (à l'exclusion des lits qui ont un agrément particulier comme lit MRS). Si c'est le cas, le budget provisoire, tel qu'il est fixé à l'article 3, § 2, sera diminué du pourcentage suivant :

$$\left(1 - \frac{\text{nombre de lits agréés}}{\text{nombre de bénéficiaires}}\right)$$

où :

Nombre de lits agréés =

le nombre moyen de lits agréés pendant les deuxième et troisième trimestres 2000 et, d'autre part, le nombre de lits agréés au 30 septembre 2000

Nombre de bénéficiaires =

Respectivement, le nombre moyen de bénéficiaires pendant les deuxième et troisième trimestres 2000 et, d'autre part, le nombre de bénéficiaires au 30 septembre 2000.

c. voor de rustoorden waarin tijdens het tweede of derde trimester 2000 het aantal erkende bedden werd verhoogd, en die niet vallen onder de toepassing van a., het aantal rechthebbenden per categorie gelijk is aan : [het gemiddeld aantal rechthebbenden per categorie in het tweede en derde trimester van 2000 - (het aantal dagen tussen de erkenningsdatum en 30 september 2000/183 x het aantal bijkomende bedden x de hierna vermelde verhouding per categorie) + (het aantal bijkomende bedden x de hierna vermelde verhouding per categorie)]

verhouding per categorie :

[gemiddeld aantal rechthebbenden in de categorie tijdens het tweede en derde trimester van 2000/het gemiddeld aantal erkende bedden in het tweede en derde trimester van 2000];

d. voor de rustoorden waarin na 30 september 2000 het aantal erkende bedden werd verhoogd, het aantal rechthebbenden per categorie voor het bijkomend aantal erkende bedden gelijk is aan dit aantal bedden, vermenigvuldigd met :

[het gemiddeld aantal rechthebbenden in de categorie tijdens het tweede en derde trimester van 2000/het gemiddeld aantal erkende bedden in het tweede en derde trimester 2000] x [het aantal dagen tussen de erkenningsdatum van de bijkomende bedden en 30 juni 2001/273];

e. voor de rustoorden die tijdens het tweede of derde trimester 2000 of later werden geregistreerd in uitvoering van het koninklijk besluit van 19 december 1997 tot vaststelling van de voorwaarden welke moeten worden vervuld door de instellingen die, zonder als rustoord te zijn erkend, een gemeenschappelijke woonplaats of verblijfplaats van bejaarden uitmaken als bedoeld in artikel 34, 12° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, het aantal rechthebbenden per categorie gelijk is aan het preciese aantal rechthebbenden per categorie op de laatste dag van de maand die volgt op de maand van de registratie.

f. de inrichtingen die tussen 1 oktober 1999 en 31 maart 2000 erkend werden of waarin het aantal erkende bedden tijdens die periode werd verhoogd kunnen, mits een aangetekend schrijven binnen de maand na de mededeling van het voorlopig budget aan de Dienst vragen om, in afwijking van 1°, a., b., c., d. of e., het aantal rechthebbenden te bepalen aan de hand van het aantal erkende bedden op 31 maart 2000 te verdelen over de categorieën volgens de percentages die zijn bepaald in 1°, b.

Deze gegevens worden bepaald aan de hand van de vragenlijsten en aan de hand van de gegevens die aan de Dienst worden overgemaakt door de inzake erkenningen bevoegde Gemeenschappen of Gewesten.

In de bijzondere gevallen waarbij tijdens het tweede en/of derde trimester van 2000 de uitbating van het rustoord voorlopig volledig of gedeeltelijk werd stopgezet, kan de Dienst het aantal rechthebbenden per categorie vaststellen zonder de bovenvermelde regeling toe te passen. Zulks dient steeds te gebeuren op gemotiveerde aanvraag van het rustoord. Deze aanvraag dient ten laatste per aangetekend schrijven te worden ingediend binnen de dertig dagen na de kennisgeving door de Dienst aan het rustoord van het voorlopig budget.

Het aantal rechthebbenden, zijnde het gemiddeld aantal rechthebbenden tijdens het tweede en derde trimester 2000, respectievelijk het aantal rechthebbenden op 30 september 2000, mag niet groter zijn dan het aantal erkende bedden, zijnde het gemiddeld aantal erkende bedden tijdens het tweede en derde trimester 2000, respectievelijk het aantal erkende bedden op 30 september 2000 (met uitsluiting van de bedden die een bijzondere erkenning als RVT-bed hebben). Is dit toch het geval, dan wordt de voorlopige enveloppe, zoals berekend in artikel 3, § 2, verminderd met het volgende percentage :

$$\left(1 - \frac{\text{aantal erkende bedden}}{\text{aantal rechthebbenden}}\right)$$

waarbij :

aantal erkende bedden =

het gemiddeld aantal erkende bedden tijdens het tweede en derde trimester 2000, respectievelijk het aantal erkende bedden op 30 september 2000

aantal rechthebbenden =

het gemiddeld aantal rechthebbenden tijdens het tweede en derde trimester 2000, respectievelijk het aantal rechthebbenden op 30 september 2000.

2° du montant de l'intervention (Forf) qui est égal : [(au montant qui pouvait être porté en compte par la maison de repos le 1^{er} octobre 2000 pour une catégorie déterminée x 92/273) + le montant que la maison de repos peut porter en compte au 1^{er} janvier 2001 x 181/273], étant entendu que pour les maisons de repos qui ont été agréées ou enregistrées après le 1^{er} octobre 2000, ce montant est égal au montant qui pouvait être facturé pour une catégorie déterminée à la date d'agrément ou d'enregistrement. Si cette date se situe avant le 1^{er} janvier 2001, le rapport de 92/273 fixé ciavant doit être remplacé par [(le nombre de jours entre la date d'agrément ou d'enregistrement et le 31 décembre 2000) / 273]. Si cette date se situe après le 31 décembre 2000, le rapport de 181/273 fixé ci-avant doit être remplacé par : [(le nombre de jours entre la date d'agrément ou d'enregistrement et le 30 juin 2001) / 273];

3° du nombre de jours civils compris dans le quatrième trimestre de 2000 et les premier et deuxième trimestres de 2001 (jours).

§ 2. Le budget provisoire visé à l'article 2 est calculé selon la formule suivante :

$$\sum_{i=1}^4 (\text{Cat}_i \times \text{Forf}_i \times \text{jours})$$

soit :

i = 1, 2, 3 ou 4 correspond respectivement aux catégories O, A, B ou C;

Cat_i = nombre de bénéficiaires dans la catégorie i;

Forf_i = montant de l'intervention forfaitaire pour la catégorie i.

§ 3. Ce budget provisoire sera adapté en cas d'indexation du montant des interventions, ou en cas d'adaptation du montant des interventions au 1^{er} janvier 2001.

Art. 4. § 1^{er}. Le budget définitif des moyens financiers visé à l'article 2 est fixé en fonction :

1° du nombre de bénéficiaires par catégorie (Cat) soit le nombre moyen de bénéficiaires pour lesquels une intervention a été portée en compte par la maison de repos concernée au cours du quatrième trimestre de 2000 et du premier trimestre de 2001, répartis par catégories, étant entendu que :

a. pour les maisons de repos qui, au cours du quatrième trimestre 2000 et du premier trimestre 2001 ont vu leur intervention forfaitaire limitée en tout ou en partie à l'intervention O ou A, ou qui n'ont pu porter en compte aucune intervention pendant le quatrième trimestre 2000 et/ou le premier trimestre 2001, le nombre de bénéficiaires par catégorie est égal au nombre de bénéficiaires par catégorie au 31 mars 2001;

b. pour les maisons de repos qui ont été agréées à partir du 1^{er} avril 2001, le nombre de bénéficiaires par catégorie est égal au nombre de lits agréés, multiplié par un pourcentage tel que défini ci-après :

catégorie O : 25 %

catégorie A : 19 %

catégorie B : 20 %

catégorie C : 20 %;

où le nombre de lits agréés est égal à :

— le nombre de lits agréés au 31 mars 2001 (lorsque la date d'agrément se situe dans le quatrième trimestre 2000 ou le premier trimestre 2001)

— le nombre de lits agréés à la date de l'agrément (lorsque la date d'agrément est postérieure au 31 mars 2001)

2° het bedrag van de tegemoetkoming (Forf) dat gelijk is aan : [(het bedrag dat door het rustoord op 1 oktober 2000 mocht worden aangerekend voor een bepaalde categorie x 92/273) + het bedrag dat het rustoord op 1 januari 2001 mag aanrekenen x 181/273], met dien verstande dat voor de rustoorden die na 1 oktober 2000 werden erkend of geregistreerd, dit bedrag gelijk is aan het bedrag dat voor een bepaalde categorie mocht worden gefactureerd op de datum van erkenning of registratie. Indien deze datum zich vóór 1 januari 2001 situeert, moet de hier voren bepaalde verhouding van 92/273 vervangen worden door : [(het aantal dagen tussen de erkennings- of registratiedatum en 31 december 2000) / 273]. Indien deze datum zich na 31 december 2000 situeert, moet de hiervoren bepaalde verhouding van 181/273 vervangen worden door : [(het aantal dagen tussen de erkennings- of registratiedatum en 30 juni 2001) / 273];

3° het aantal kalenderdagen in het vierde trimester 2000 en het eerste en tweede trimester 2001 (dagen).

§ 2. Het voorlopig budget, bedoeld in artikel 2 wordt berekend overeenkomstig volgende formule :

$$\sum_{i=1}^4 (\text{Cat}_i \times \text{Forf}_i \times \text{dagen})$$

waarbij :

i = 1, 2, 3 of 4 respectievelijk overeenstemt met de categorieën O, A, B of C;

Cat_i = aantal rechthebbenden in categorie i;

Forf_i = bedrag van de forfaitaire tegemoetkoming voor categorie i.

§ 3. Dit voorlopig budget zal worden aangepast in geval van indexering van de tegemoetkomingsbedragen of in geval van aanpassing van de tegemoetkomingsbedragen op 1 januari 2001.

Art. 4. § 1. Het definitief budget, bedoeld in artikel 2, wordt bepaald in functie van :

1° het aantal rechthebbenden per categorie (Cat), dit is het gemiddeld aantal rechthebbenden waarvoor door het betrokken rustoord over het vierde trimester 2000 en eerste trimester van 2001 een tegemoetkoming werd aangerekend, verdeeld per categorie, met dien verstande dat:

a. voor rustoorden die tijdens het vierde trimester 2000 en het eerste trimester 2001 hun forfaitaire tegemoetkoming volledig of gedeeltelijk beperkt zagen tot de tegemoetkoming O of A, of geen tegemoetkoming mochten aanrekenen tijdens het vierde trimester 2000 en/of het eerste trimester 2001, het aantal rechthebbenden per categorie gelijk is aan het aantal rechthebbenden per categorie op 31 maart 2001;

b. voor rustoorden die vanaf 1 april 2001 werden erkend, het aantal rechthebbenden per categorie gelijk is aan het aantal erkende bedden, vermenigvuldigd met een percentage per categorie zoals hierna bepaald :

catégorie O : 25 %

catégorie A : 19 %

catégorie B : 20 %

catégorie C : 20 %;

waarbij het aantal erkende bedden gelijk is aan :

— het aantal erkende bedden op 31 maart 2001 (wanneer de erkenningsdatum in het vierde trimester 2000 of het eerste trimester 2001 valt)

— het aantal erkende bedden op de datum van erkenning (wanneer de erkenningsdatum na 31 maart 2001 valt)

c. pour les maisons de repos où, à partir du 1^{er} avril 2001, le nombre de lits agréés a été majoré, le nombre de bénéficiaires par catégorie pour le nombre de lits supplémentaires agréés est égal à ce nombre de lits, multiplié par

— [le nombre moyen de bénéficiaires dans la catégorie durant le quatrième trimestre de 2000 et le premier trimestre de 2001 / le nombre moyen de lits agréés dans ces quatrième et premier trimestres] x [le nombre de jours entre la date d'agrément des lits supplémentaires et le 30 juin 2001 / 273];

d. pour les maisons de repos qui au cours du quatrième trimestre de 2000 ou du premier trimestre de 2001, ou plus tard, ont été enregistrées en exécution de l'arrêté royal du 19 décembre 1997 fixant les conditions auxquelles doivent répondre les institutions, qui sans être agréées comme maisons de repos, constituent le domicile ou la résidence commune de personnes âgées au sens de l'article 34, 12° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le nombre de bénéficiaires par catégorie est égal au nombre exact de bénéficiaires par catégorie au dernier jour du mois qui suit le mois de l'enregistrement.

Ces données sont établies sur base du questionnaire et des données qui sont transmises au Service par les Communautés ou Régions compétentes pour les agréments.

2° du montant moyen des interventions (Forf) porté en compte par la maison de repos au cours du quatrième trimestre de 2000 et des premier et deuxième trimestres de 2001 pour une catégorie déterminée étant entendu que lors de la détermination de la moyenne, il est tenu compte des montants qu'un établissement pouvait porter en compte le premier jour de chaque mois, ainsi que du nombre de jours calendrier de chaque mois :

$$\overline{\text{forf}} = \frac{\sum_n (\text{forf}_n \times \text{jours}_n)}{273}$$

soit :

forf_n = le montant par catégorie que l'institution peut facturer le premier jour du mois;

jours_n = le nombre de jours calendrier du mois;

n = chaque mois compris dans le quatrième trimestre 2000 et les premier et deuxième trimestres 2001;

3° du nombre de jours civils compris dans le quatrième trimestre de 2000 et les premier et deuxième trimestres de 2001 (jours);

4° des dépenses du quatrième trimestre de 2000 et des premier et deuxième trimestres de 2001 (dépenses T4-2000, T1-2001, T2-2001), calculées selon la formule suivante :

$$\sum_{i=1}^4 \left[\text{Cat}_i \times \overline{\text{Forf}}_i \times \text{jours} \right]$$

soit :

i = 1, 2, 3 ou 4 correspond respectivement aux catégories O, A, B ou C;

Cat_i = nombre de bénéficiaires dans la catégorie i;

Forf_i = montant de l'intervention forfaitaire moyenne pour la catégorie i;

c. voor de rustoorden waarin vanaf 1 april 2001 het aantal erkende bedden werd verhoogd, het aantal rechthebbenden per categorie voor het bijkomend aantal erkende bedden gelijk is aan dit aantal bedden, vermenigvuldigd met

— [het gemiddeld aantal rechthebbenden in de categorie tijdens het vierde trimester 2000 en het eerste trimester 2001 / het gemiddeld aantal erkende bedden in het vierde trimester 2000 en het eerste trimester 2001] x [het aantal dagen tussen de erkenningsdatum van de bijkomende bedden en 30 juni 2001 / 273];

d. voor de rustoorden die tijdens het vierde trimester van 2000 of het eerste trimester van 2001 of later werden geregistreerd in uitvoering van het koninklijk besluit van 19 december 1997 tot vaststelling van de voorwaarden welke moeten vervuld door de instellingen die, zonder als rustoord te zijn erkend, een gemeenschappelijke woonplaats of verblijfplaats van bejaarden uitmaken als bedoeld in artikel 34, 12° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 het aantal rechthebbenden per categorie gelijk is aan het preciese aantal rechthebbenden per categorie op de laatste dag van de maand die volgt op de maand van de registratie.

Deze gegevens worden bepaald aan de hand van de vragenlijst en aan de hand van de gegevens die aan de Dienst worden overgemaakt door de inzake erkenningen bevoegde Gemeenschappen of Gewesten.

2° het gemiddelde bedrag van de tegemoetkomingen (Forf) dat door het rustoord tijdens het vierde trimester 2000 en het eerste en tweede trimester 2001 voor een bepaalde categorie werd gefactureerd, met dien verstande dat bij de bepaling van het gemiddelde wordt uitgegaan van de bedragen die een inrichting in rekening kon brengen de eerste dag van elke maand en het aantal kalenderdagen in elke maand :

$$\overline{\text{forf}} = \frac{\sum_n (\text{forf}_n \times \text{dagen}_n)}{273}$$

waarbij :

forf_n = het bedrag per categorie dat de inrichting mag aanrekenen op de eerste dag van de maand;

dagen_n = het aantal kalenderdagen in de maand;

n = elke maand in het vierde trimester 2000 en het eerste en tweede trimester 2001;

3° het aantal kalenderdagen in het vierde trimester 2000 en het eerste en tweede trimester van 2001 (dagen);

4° de uitgaven van het vierde trimester van 2000 en van het eerste en tweede trimester 2001 (uitgaven T4-2000, T1-2001, T2-2001), berekend overeenkomstig volgende formule :

$$\sum_{i=1}^4 \left[\text{Cat}_i \times \overline{\text{Forf}}_i \times \text{dagen} \right]$$

waarbij :

i = 1, 2, 3 of 4 respectievelijk overeenstemt met de categorieën O, A, B of C;

Cat_i = aantal rechthebbenden in categorie i;

Forf_i = bedrag van de gemiddelde forfaitaire tegemoetkoming voor categorie i;

5° du montant de l'intervention par catégorie au troisième trimestre 2001 ($\text{Forf}_{T3-2001}^i$);

6° si pour la maison de repos concernée

$$\left(\frac{\text{Dépenses T4 - 2000, T1 - 2001, T2 - 2001}}{\text{Budget provisoire}} \right) > 1,025$$

le pourcentage (= P) suivant est déterminé :

$$P = \left[\left[1 - \left(\frac{\text{Budget provisoire} \times 1,025}{\text{Dépenses T4 - 2000, T1 - 2001, T2 - 2001}} \right) \right] \times 100 \times 4 \right]$$

Si ce pourcentage est supérieur à 100, il est automatiquement ramené à 100;

7° le nombre de jours civils du troisième trimestre 2001 ($\text{jours}_{T3-2001}$), étant entendu que pour les maisons de repos qui ont été agréées ou enregistrées après le 30 juin 2001, le nombre de jours civils est pris en considération à partir de la date d'agrément ou d'enregistrement jusqu'au 30 septembre 2001.

§ 2. Le budget définitif (B), visé à l'article 2, est calculé conformément à la formule suivante où

$$\text{Forf}_{T3-2001}^i \times (1 - P) > = 1 :$$

$$B = \sum_{i=1}^4 \left[\left(\text{Cat}_i \times \overline{\text{Forf}}_i \times \text{jours} \right) + \left(\text{Cat}_i \times \left(\text{Forf}_{T3-2001}^i \times (1 - P) \times \text{jours}_{T3-2001} \right) \right) \right]$$

$$B = \sum_{i=1}^4 \left[\left(\text{Cat}_i \times \overline{\text{Forf}}_i \times \text{dagen} \right) + \left(\text{Cat}_i \times \left(\text{Forf}_{T3-2001}^i \times (1 - P) \times \text{dagen}_{T3-2001} \right) \right) \right]$$

Ce budget définitif des moyens financiers par institution sera adapté en cas d'indexation des interventions forfaitaires.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

F. VANDENBROUCKE

5° het bedrag van de tegemoetkoming per categorie in het derde trimester 2001 ($\text{Forf}_{T3-2001}^i$);

6° indien voor het betrokken rustoord

$$\left(\frac{\text{Uitgaven T4 - 2000, T1 - 2001, T2 - 2001}}{\text{Voorlopig budget}} \right) > 1,025$$

wordt het volgende percentage (= P) bepaald :

$$P = \left[\left[1 - \left(\frac{\text{Voorlopig budget} \times 1,025}{\text{Uitgaven T4 - 2000, T1 - 2001, T2 - 2001}} \right) \right] \times 100 \times 4 \right]$$

Als dit percentage > 100, wordt dit automatisch herleid naar 100;

7° het aantal kalenderdagen in het derde trimester 2001 ($\text{dagen}_{T3-2001}$), met dien verstande dat voor rustoorden die erkend of geregistreerd werden na 30 juni 2001, het aantal kalenderdagen wordt in aanmerking genomen vanaf de datum van erkenning of registratie tot 30 september 2001.

§ 2. Het definitief budget (B), bedoeld in artikel 2, wordt berekend overeenkomstig de volgende formule en waarbij

$$\text{Forf}_{T3-2001}^i \times (1 - P) > = 1 :$$

Dit definitief budget van financiële middelen per inrichting zal worden aangepast in geval van indexering van de forfaitaire tegemoetkomingen.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 903

[C — 2001/22215]

29 MARS 2001. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, en application de l'article 35bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35bis, inséré par la loi du 2 janvier 2001;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment les articles 2 et 2bis, modifiés par les arrêtés royaux du 2 septembre 1992, 11 avril 1994, 9 janvier 1998, 2 décembre 1998, 20 décembre 1999, 1^{er} mars 2000 et 21 mars 2001;

Vu l'arrêté ministériel du 20 mars 2001 modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 mars 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les modifications reprises dans le présent arrêté sont nécessaires vu que dans l'arrêté ministériel du 26 mars 2001 modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, en application de l'article 35bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, certaines spécialités reprises ne répondent pas à l'application de l'article 35bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, vu qu'une des conditions exigée n'est pas remplie et qu'il y a lieu d'ajouter les spécialités RENITEC et TENORETIC qui tombent sous l'application de l'article 35bis de la loi coordonnée mais qui n'étaient pas reprises dans l'arrêté ministériel précité;

Considérant que cet arrêté doit par conséquent adapter en ce sens la liste à partir du 1^{er} juin 2001, date d'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel précité du 26 mars 2001;

Considérant qu'il importe que, dans l'intérêt des assurés sociaux, toutes les parties concernées et, notamment les firmes pharmaceutiques, les organismes assureurs, les pharmaciens dispensateurs et les offices de tarification, soient préalablement informées, dans un délai raisonnable, des modifications de bases de remboursement qui doivent intervenir;

Arrête :

Article 1^{er}. En application de l'article 35bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'inscription des spécialités énumérées ci-après est modifiée comme suit, à l'annexe I de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 :

N. 2001 — 903

[C — 2001/22215]

29 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst, gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, met toepassing van artikel 35bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35bis, ingevoegd bij de wet van 2 januari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare farmaceutische verstrekkings, inzonderheid op de artikelen 2 en 2bis, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 september 1992, 11 april 1994, 9 januari 1998, 2 december 1998, 20 december 1999, 1 maart 2000 en 21 maart 2001;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 maart 2001 tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de terugbetaalde geneesmiddelen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 maart 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 28 maart 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wijzigingen die dit besluit beoogt noodzakelijk zijn aangezien vastgesteld is dat in het ministerieel besluit van 21 maart 2001 tot wijziging van de lijst, gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, in toepassing van artikel 35bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, een aantal specialiteiten opgenomen zijn die niet onder de toepassing vallen van artikel 35bis aangezien één van de vereiste voorwaarden niet is voldaan en de specialiteiten RENITEC en TENORETIC die moeten toegevoegd worden onder de toepassing van artikel 35bis van de gecoördineerde wet vallen maar niet zijn opgenomen in voornoemd ministerieel besluit;

Overwegende dat dit besluit de lijst bijgevolg in die zin dient aan te passen vanaf 1 juni 2001, datum van inwerkingtreding van voornoemd ministerieel besluit van 26 maart 2001;

Overwegende dat, in het belang van de sociaal verzekerden, alle betrokken partijen en met name de farmaceutische bedrijven, de verzekeringsinstellingen, de apothekers-verstrekkingen en de tarifieringsdiensten, binnen een redelijke termijn in kennis worden gesteld van de wijzigingen in de vergoedingsbases die moeten worden aangebracht,

Besluit :

Artikel 1. Met toepassing van artikel 35bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt in de bijlage I van het koninklijk besluit van 2 september 1980 de inschrijving van de volgende specialiteiten gewijzigd als volgt :

1° au chapitre I:

1° in hoofdstuk I:

a) modifier comme suit l'inscription de la spécialité suivante:

a) als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteit:

Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
Code	Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-15	TENORETIC-100/25 AstraZeneca				
1181-312	compr. 28 x 100 mg/25 mg	R	646,-	220	284
1181-502	compr. 56 x 100 mg/25 mg	R	1.031,-	273	376
0718-858	* pr. compr. 1 x 100 mg/25 mg	R	13,46	+ 2,58	+ 2,58
0718-858	** pr. compr. 1 x 100 mg/25 mg	R	11,07		
B-15	TENORETIC MITIS 50/12,5 AstraZeneca				
0861-823	compr. 28 x 50 mg/12,5 mg	R	363,-	123	160
0015-024	compr. 56 x 50 mg/12,5 mg	R	580,-	198	256
0718-866	* pr. compr. 1 x 50 mg/12,5 mg	R	7,57	+ 1,43	+ 1,43
0718-866	** pr. compr. 1 x 50 mg/12,5 mg	R	6,21		

I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.

II = Aandeel van de andere rechthebbenden.
II = Intervention des autres bénéficiaires.

b) remplacer l'inscription des spécialités:

b) de inschrijving van de specialiteiten:

Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
Code	Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-107	BACTIMED 3DDD Pharma				
1462-514	caps. 16 x 500 mg	R	381,-	130	168
0760-173	* pr. caps. 1 x 500 mg	R	17,38	+ 3,31	+ 3,31
0760-173	** pr. caps. 1 x 500 mg	R	14,31		
B-111	CECLOR Lilly				
0818-906	caps. 15 x 250 mg	R	360,-	122	158
0702-605	* pr. caps. 1 x 250 mg	R	17,47	+ 3,33	+ 3,33
0702-605	** pr. caps. 1 x 250 mg	R	14,40		
B-132	FLAGYL Aventis Pharma				
0103-275	compr. 20 x 500 mg	R	164,-	56	72
0707-190	* pr. compr. 1 x 500 mg	R	6,-	+ 1,10	+ 1,10
0707-190	** pr. compr. 1 x 500 mg	R	4,90		
B-175	FLAGYL Aventis Pharma				
0111-708	ov. 10 x 500 mg	R	105,-	36	46
0707-208	* pr. ov. 1 x 500 mg	R	7,70	+ 1,40	+ 1,40
0707-208	** pr. ov. 1 x 500 mg	R	6,30		

par l'inscription suivante:

door de volgende vervangen:

Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
Code	Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-107	BACTIMED 3DDD Pharma caps. 16 x 500 mg		454,-	68	113
1462-514	* pr. caps. 1 x 500 mg		20,69		
0760-173	** pr. caps. 1 x 500 mg		17,-		
B-111	CECLOR Lilly caps. 15 x 250 mg		428,-	64	107
0818-906	* pr. caps. 1 x 250 mg		20,80		
0702-605	** pr. caps. 1 x 250 mg		17,13		
B-132	FLAGYL Aventis Pharma compr. 20 x 500 mg		195,-	29	49
0103-275	* pr. compr. 1 x 500 mg		7,10		
0707-190	** pr. compr. 1 x 500 mg		5,85		
B-175	FLAGYL Aventis Pharma ov. 10 x 500 mg		125,-	19	31
0111-708	* pr. ov. 1 x 500 mg		9,10		
0707-208	** pr. ov. 1 x 500 mg		7,50		

2° au chapitre III-A:

2° in hoofdstuk III-A,

a) sous 1), remplacer l'inscription des spécialités:

a) sub 1), de inschrijving van de specialiteiten:

Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
Code	Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-182	GLUCOSE 5% Braun fl. 100 ml	M/R	81,-	27	35
0827-394	fl. 150 ml	M/R	85,-	29	37
0864-439	fl. 250 ml	M/R	87,-	29	38
0014-787	fl. 500 ml	M/R	98,-	34	43
0804-401	fl. 1.000 ml	M/R	120,-	41	53
0804-419	* pr. fl. 100 ml	R	59,-	+ 11,00	+ 11,00
0722-744	* pr. fl. 150 ml	R	62,-	+ 12,00	+ 12,00
0722-751	* pr. fl. 250 ml	R	63,-	+ 12,00	+ 12,00
0722-769	* pr. fl. 500 ml	R	72,-	+ 13,00	+ 13,00
0722-777	* pr. fl. 1.000 ml	R	88,-	+ 16,00	+ 16,00
0722-785	** pr. fl. 100 ml	R	48,-		
0722-744	** pr. fl. 150 ml	R	51,-		
0722-751	** pr. fl. 250 ml	R	52,-		
0722-769	** pr. fl. 500 ml	R	59,-		
0722-777	** pr. fl. 1.000 ml	R	72,-		
0722-785					
B-182	GLUCOSE 5% (PO 5) Povite fl. 100 ml	M/R	82,-	28	36
0664-318	fl. 250 ml	M/R	88,-	29	38
0848-705	fl. 500 ml	M/R	102,-	34	44
0069-294	fl. 1.000 ml	M/R	123,-	42	55
0070-151	* pr. fl. 100 ml	R	60,-	+ 12,00	+ 12,00
0732-164	* pr. fl. 250 ml	R	64,-	+ 12,00	+ 12,00
0723-924	* pr. fl. 500 ml	R	74,-	+ 14,00	+ 14,00
0723-932	* pr. fl. 1.000 ml	R	90,-	+ 17,00	+ 17,00
0723-940	** pr. fl. 100 ml	R	49,-		
0732-164	** pr. fl. 250 ml	R	53,-		
0723-924	** pr. fl. 500 ml	R	61,-		
0723-932	** pr. fl. 1.000 ml	R	74,-		
0723-940					

par l'inscription suivante:

door de volgende vervangen:

Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
Code	Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-182	GLUCOSE 5% Braun				
0827-394	fl. 100 ml	M	96,-	14	24
0864-439	fl. 150 ml	M	101,-	15	25
0014-787	fl. 250 ml	M	103,-	15	26
0804-401	fl. 500 ml	M	117,-	18	29
0804-419	fl. 1.000 ml	M	143,-	21	36
0722-744	* pr. fl. 100 ml		70,-		
0722-751	* pr. fl. 150 ml		74,-		
0722-769	* pr. fl. 250 ml		75,-		
0722-777	* pr. fl. 500 ml		85,-		
0722-785	* pr. fl. 1.000 ml		104,-		
0722-744	** pr. fl. 100 ml		58,-		
0722-751	** pr. fl. 150 ml		61,-		
0722-769	** pr. fl. 250 ml		62,-		
0722-777	** pr. fl. 500 ml		70,-		
0722-785	** pr. fl. 1.000 ml		86,-		
B-182	GLUCOSE 5% (PO 5) Povite				
0664-318	fl. 100 ml	M	94,-	14	23
0848-705	fl. 250 ml	M	101,-	15	25
0069-294	fl. 500 ml	M	117,-	18	29
0070-151	fl. 1.000 ml	M	141,-	21	35
0732-164	* pr. fl. 100 ml		72,-		
0723-924	* pr. fl. 250 ml		76,-		
0723-932	* pr. fl. 500 ml		88,-		
0723-940	* pr. fl. 1.000 ml		107,-		
0732-164	** pr. fl. 100 ml		59,-		
0723-924	** pr. fl. 250 ml		63,-		
0723-932	** pr. fl. 500 ml		73,-		
0723-940	** pr. fl. 1.000 ml		88,-		

b) sous 2), remplacer l'inscription des spécialités:

b) sub 2), de inschrijving van de specialiteiten:

Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
Code	Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-182	GLUCOSE 5% Baxter (MINIBAG PLUS)				
1227-214	zak - sac 50 ml	M/R	70,-	23	30
1227-222	zak - sac 100 ml	M/R	83,-	28	37
0744-383	* pr. zak - sac 50 ml	R	51,-	+ 10,00	+ 10,00
0744-391	* pr. zak - sac 100 ml	R	61,-	+ 11,00	+ 11,00
0744-383	** pr. zak - sac 50 ml	R	42,-		
0744-391	** pr. zak - sac 100 ml	R	50,-		
B-182	GLUCOSE 5% Baxter (polypropyl.)				
1150-713	zak - sac 150 ml	M/R	89,-	30	39
1150-721	zak - sac 250 ml	M/R	90,-	30	39
1150-739	zak - sac 500 ml	M/R	102,-	34	44
1150-747	zak - sac 1.000 ml	M/R	125,-	43	55
0742-262	* pr. zak - sac 150 ml	R	65,-	+ 12,00	+ 12,00
0742-270	* pr. zak - sac 250 ml	R	66,-	+ 12,00	+ 12,00
0742-320	* pr. zak - sac 500 ml	R	74,-	+ 15,00	+ 15,00
0742-338	* pr. zak - sac 1.000 ml	R	91,-	+ 18,00	+ 18,00
0742-262	** pr. zak - sac 150 ml	R	53,-		
0742-270	** pr. zak - sac 250 ml	R	54,-		
0742-320	** pr. zak - sac 500 ml	R	61,-		
0742-338	** pr. zak - sac 1.000 ml	R	75,-		

Criterion		Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegenwoordiging		
---	Code	-----	---	----	I	II
Critère		Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-182		GLUCOSE 5% Baxter-Viaflex				
	0886-002	zak - sac 50 ml	M/R	70,-	23	30
	0886-242	zak - sac 100 ml (ADB0087)	M/R	83,-	28	37
	0833-426	zak - sac 150 ml (ADB0061)	M/R	89,-	30	39
	0018-101	zak - sac 250 ml (ADB0062)	M/R	90,-	30	39
	0018-887	zak - sac 500 ml (ADB0063)	M/R	102,-	34	44
	0018-895	zak - sac 1.000 ml (ADB0064)	M/R	125,-	43	55
	0738-914	* pr. zak - sac 50 ml	R	51,-	+ 10,00	+ 10,00
	0724-542	* pr. zak - sac 100 ml	R	61,-	+ 11,00	+ 11,00
	0724-559	* pr. zak - sac 150 ml	R	65,-	+ 12,00	+ 12,00
	0724-567	* pr. zak - sac 250 ml	R	66,-	+ 12,00	+ 12,00
	0724-575	* pr. zak - sac 500 ml	R	74,-	+ 15,00	+ 15,00
	0724-583	* pr. zak - sac 1.000 ml	R	91,-	+ 18,00	+ 18,00
	0738-914	** pr. zak - sac 50 ml	R	42,-		
	0724-542	** pr. zak - sac 100 ml	R	50,-		
	0724-559	** pr. zak - sac 150 ml	R	53,-		
	0724-567	** pr. zak - sac 250 ml	R	54,-		
	0724-575	** pr. zak - sac 500 ml	R	61,-		
	0724-583	** pr. zak - sac 1.000 ml	R	75,-		
B-182		GLUCOSE 5% Bieffe Medital				
	0740-977	* pr. zak - sac 100 ml	R	58,-	+ 12,00	+ 12,00
	0740-985	* pr. zak - sac 250 ml	R	63,-	+ 12,00	+ 12,00
	0740-993	* pr. zak - sac 500 ml	R	71,-	+ 14,00	+ 14,00
	0741-009	* pr. zak - sac 1.000 ml	R	87,-	+ 17,00	+ 17,00
	0740-977	** pr. zak - sac 100 ml	R	48,-		
	0740-985	** pr. zak - sac 250 ml	R	51,-		
	0740-993	** pr. zak - sac 500 ml	R	58,-		
	0741-009	** pr. zak - sac 1.000 ml	R	72,-		
B-182		GLUCOSE 5% Braun				
	0824-367	fl. 250 ml	M/R	77,-	27	34
	0804-484	fl. 500 ml	M/R	90,-	30	39
	0804-492	fl. 1.000 ml	M/R	108,-	37	48
	0725-036	* pr. fl. 250 ml	R	56,-	+ 11,00	+ 11,00
	0725-044	* pr. fl. 500 ml	R	66,-	+ 12,00	+ 12,00
	0725-051	* pr. fl. 1.000 ml	R	79,-	+ 15,00	+ 15,00
	0725-036	** pr. fl. 250 ml	R	46,-		
	0725-044	** pr. fl. 500 ml	R	54,-		
	0725-051	** pr. fl. 1.000 ml	R	65,-		
B-182		GLUCOSE 5% FLEX-FLAC Braun				
	0094-698	zak - sac 100 ml	M/R	81,-	27	35
	0827-501	zak - sac 250 ml	M/R	87,-	29	38
	0827-519	zak - sac 500 ml	M/R	98,-	34	43
	0827-527	zak - sac 1.000 ml	M/R	120,-	41	53
	0728-667	* pr. zak - sac 100 ml	R	59,-	+ 11,00	+ 11,00
	0725-499	* pr. zak - sac 250 ml	R	63,-	+ 12,00	+ 12,00
	0725-507	* pr. zak - sac 500 ml	R	72,-	+ 13,00	+ 13,00
	0725-515	* pr. zak - sac 1.000 ml	R	88,-	+ 16,00	+ 16,00
	0728-667	** pr. zak - sac 100 ml	R	48,-		
	0725-499	** pr. zak - sac 250 ml	R	52,-		
	0725-507	** pr. zak - sac 500 ml	R	59,-		
	0725-515	** pr. zak - sac 1.000 ml	R	72,-		
B-182		GLUCOSE 5% MINIFLAC Braun				
	1414-374	zak - sac 50 ml	M/R	70,-	23	30
	1414-382	zak - sac 100 ml	M/R	83,-	28	37
	0748-947	* pr. zak - sac 50 ml	R	51,-	+ 10,00	+ 10,00
	0748-954	* pr. zak - sac 100 ml	R	61,-	+ 11,00	+ 11,00
	0748-947	** pr. zak - sac 50 ml	R	42,-		
	0748-954	** pr. zak - sac 100 ml	R	50,-		

Criterion		Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming		
---	Code	-----	---	----	I	II
Critère		Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-182		GLUCOSE 5% Fresenius Kabi				
	0762-500	* pr. fl. 50 ml	R	48,-	+ 9,00	+ 9,00
	0737-155	* pr. fl. 100 ml	R	56,-	+ 11,00	+ 11,00
	0737-163	* pr. fl. 250 ml	R	61,-	+ 11,00	+ 11,00
	0737-171	* pr. fl. 500 ml	R	68,-	+ 14,00	+ 14,00
	0737-189	* pr. fl. 1.000 ml	R	84,-	+ 16,00	+ 16,00
	0762-500	** pr. fl. 50 ml	R	39,-		
	0737-155	** pr. fl. 100 ml	R	46,-		
	0737-163	** pr. fl. 250 ml	R	50,-		
	0737-171	** pr. fl. 500 ml	R	56,-		
	0737-189	** pr. fl. 1.000 ml	R	69,-		
B-182		GLUCOSE 5% Maco-Pharma				
	0737-254	* pr. zak - sac 50 ml	R	48,-	+ 9,00	+ 9,00
	0737-262	* pr. zak - sac 100 ml	R	59,-	+ 11,00	+ 11,00
	0737-270	* pr. zak - sac 150 ml	R	61,-	+ 12,00	+ 12,00
	0737-288	* pr. zak - sac 250 ml	R	63,-	+ 12,00	+ 12,00
	0737-296	* pr. zak - sac 500 ml	R	71,-	+ 14,00	+ 14,00
	0737-304	* pr. zak - sac 1.000 ml	R	87,-	+ 17,00	+ 17,00
	0737-254	** pr. zak - sac 50 ml	R	39,-		
	0737-262	** pr. zak - sac 100 ml	R	48,-		
	0737-270	** pr. zak - sac 150 ml	R	50,-		
	0737-288	** pr. zak - sac 250 ml	R	52,-		
	0737-296	** pr. zak - sac 500 ml	R	58,-		
	0737-304	** pr. zak - sac 1.000 ml	R	72,-		
B-182		GLUCOSE 5% (IF 5) Intraflex				
	0617-951	zak - sac 100 ml	M/R	82,-	28	36
	0864-751	zak - sac 250 ml	M/R	88,-	29	38
	0864-769	zak - sac 500 ml	M/R	102,-	34	44
	0864-777	zak - sac 1.000 ml	M/R	123,-	42	55
	0741-694	* pr. zak - sac 50 ml	R	51,-	+ 10,00	+ 10,00
	0731-489	* pr. zak - sac 100 ml	R	60,-	+ 12,00	+ 12,00
	0725-333	* pr. zak - sac 250 ml	R	64,-	+ 12,00	+ 12,00
	0725-341	* pr. zak - sac 500 ml	R	74,-	+ 14,00	+ 14,00
	0725-358	* pr. zak - sac 1.000 ml	R	90,-	+ 17,00	+ 17,00
	0741-694	** pr. zak - sac 50 ml	R	42,-		
	0731-489	** pr. zak - sac 100 ml	R	49,-		
	0725-333	** pr. zak - sac 250 ml	R	53,-		
	0725-341	** pr. zak - sac 500 ml	R	61,-		
	0725-358	** pr. zak - sac 1.000 ml	R	74,-		

par l'inscription suivante:

door de volgende vervangen:

Criterion		Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming		
---	Code	-----	---	----	I	II
Critère		Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-182		GLUCOSE 5% Baxter (MINIBAG PLUS)				
	1227-214	zak - sac 50 ml	M	83,-	12	21
	1227-222	zak - sac 100 ml	M	99,-	15	25
	0744-383	* pr. zak - sac 50 ml		61,-		
	0744-391	* pr. zak - sac 100 ml		72,-		
	0744-383	** pr. zak - sac 50 ml		50,-		
	0744-391	** pr. zak - sac 100 ml		59,-		

Criterion		Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming		
---	Code	-----	---	----	I	II
Critère		Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-182		GLUCOSE 5% Baxter (polypropyl.)				
	1150-713	zak - sac 150 ml	M	101,-	15	25
	1150-721	zak - sac 250 ml	M	103,-	15	26
	1150-739	zak - sac 500 ml	M	117,-	18	29
	1150-747	zak - sac 1.000 ml	M	143,-	21	36
	0742-262	* pr. zak - sac 150 ml		77,-		
	0742-270	* pr. zak - sac 250 ml		78,-		
	0742-320	* pr. zak - sac 500 ml		89,-		
	0742-338	* pr. zak - sac 1.000 ml		109,-		
	0742-262	** pr. zak - sac 150 ml		63,-		
	0742-270	** pr. zak - sac 250 ml		64,-		
	0742-320	** pr. zak - sac 500 ml		73,-		
	0742-338	** pr. zak - sac 1.000 ml		89,-		
B-182		GLUCOSE 5% Baxter-Viaflex				
	0886-002	zak - sac 50 ml	M	80,-	12	20
	0886-242	zak - sac 100 ml (ADB0087)	M	96,-	14	24
	0833-426	zak - sac 150 ml (ADB0061)	M	101,-	15	25
	0018-101	zak - sac 250 ml (ADB0062)	M	103,-	15	26
	0018-887	zak - sac 500 ml (ADB0063)	M	117,-	18	29
	0018-895	zak - sac 1.000 ml (ADB0064)	M	143,-	21	36
	0738-914	* pr. zak - sac 50 ml		61,-		
	0724-542	* pr. zak - sac 100 ml		72,-		
	0724-559	* pr. zak - sac 150 ml		77,-		
	0724-567	* pr. zak - sac 250 ml		78,-		
	0724-575	* pr. zak - sac 500 ml		89,-		
	0724-583	* pr. zak - sac 1.000 ml		109,-		
	0738-914	** pr. zak - sac 50 ml		50,-		
	0724-542	** pr. zak - sac 100 ml		59,-		
	0724-559	** pr. zak - sac 150 ml		63,-		
	0724-567	** pr. zak - sac 250 ml		64,-		
	0724-575	** pr. zak - sac 500 ml		73,-		
	0724-583	** pr. zak - sac 1.000 ml		89,-		
B-182		GLUCOSE 5% Bieffe Medital				
	0740-977	* pr. zak - sac 100 ml		70,-		
	0740-985	* pr. zak - sac 250 ml		75,-		
	0740-993	* pr. zak - sac 500 ml		85,-		
	0741-009	* pr. zak - sac 1.000 ml		104,-		
	0740-977	** pr. zak - sac 100 ml		57,-		
	0740-985	** pr. zak - sac 250 ml		61,-		
	0740-993	** pr. zak - sac 500 ml		70,-		
	0741-009	** pr. zak - sac 1.000 ml		85,-		
B-182		GLUCOSE 5% Braun				
	0824-367	fl. 250 ml	M	92,-	14	23
	0804-484	fl. 500 ml	M	107,-	16	27
	0804-492	fl. 1.000 ml	M	129,-	19	32
	0725-036	* pr. fl. 250 ml		67,-		
	0725-044	* pr. fl. 500 ml		78,-		
	0725-051	* pr. fl. 1.000 ml		94,-		
	0725-036	** pr. fl. 250 ml		55,-		
	0725-044	** pr. fl. 500 ml		64,-		
	0725-051	** pr. fl. 1.000 ml		77,-		
B-182		GLUCOSE 5% FLEX-FLAC Braun				
	0094-698	zak - sac 100 ml	M	96,-	14	24
	0827-501	zak - sac 250 ml	M	103,-	15	26
	0827-519	zak - sac 500 ml	M	117,-	18	29
	0827-527	zak - sac 1.000 ml	M	143,-	21	36
	0728-667	* pr. zak - sac 100 ml		70,-		
	0725-499	* pr. zak - sac 250 ml		75,-		
	0725-507	* pr. zak - sac 500 ml		85,-		
	0725-515	* pr. zak - sac 1.000 ml		104,-		
	0728-667	** pr. zak - sac 100 ml		58,-		
	0725-499	** pr. zak - sac 250 ml		62,-		
	0725-507	** pr. zak - sac 500 ml		70,-		
	0725-515	** pr. zak - sac 1.000 ml		86,-		

Criterion		Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming		
---	Code	-----	---	----	I	II
Critère		Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-182		GLUCOSE 5% MINIFLAC Braun				
	1414-374	zak - sac 50 ml	M	83,-	12	21
	1414-382	zak - sac 100 ml	M	99,-	15	25
	0748-947	* pr. zak - sac 50 ml		61,-		
	0748-954	* pr. zak - sac 100 ml		72,-		
	0748-947	** pr. zak - sac 50 ml		50,-		
	0748-954	** pr. zak - sac 100 ml		59,-		
B-182		GLUCOSE 5% Fresenius Kabi				
	0762-500	* pr. fl. 50 ml		57,-		
	0737-155	* pr. fl. 100 ml		67,-		
	0737-163	* pr. fl. 250 ml		72,-		
	0737-171	* pr. fl. 500 ml		82,-		
	0737-189	* pr. fl. 1.000 ml		100,-		
	0762-500	** pr. fl. 50 ml		47,-		
	0737-155	** pr. fl. 100 ml		55,-		
	0737-163	** pr. fl. 250 ml		59,-		
	0737-171	** pr. fl. 500 ml		67,-		
	0737-189	** pr. fl. 1.000 ml		82,-		
B-182		GLUCOSE 5% Maco-Pharma				
	0737-254	* pr. zak - sac 50 ml		57,-		
	0737-262	* pr. zak - sac 100 ml		70,-		
	0737-270	* pr. zak - sac 150 ml		73,-		
	0737-288	* pr. zak - sac 250 ml		75,-		
	0737-296	* pr. zak - sac 500 ml		85,-		
	0737-304	* pr. zak - sac 1.000 ml		104,-		
	0737-254	** pr. zak - sac 50 ml		47,-		
	0737-262	** pr. zak - sac 100 ml		57,-		
	0737-270	** pr. zak - sac 150 ml		60,-		
	0737-288	** pr. zak - sac 250 ml		62,-		
	0737-296	** pr. zak - sac 500 ml		70,-		
	0737-304	** pr. zak - sac 1.000 ml		85,-		
B-182		GLUCOSE 5% (IF 5) Intraflex				
	0617-951	zak - sac 100 ml	M	94,-	14	23
	0864-751	zak - sac 250 ml	M	101,-	15	25
	0864-769	zak - sac 500 ml	M	117,-	18	29
	0864-777	zak - sac 1.000 ml	M	141,-	21	35
	0741-694	* pr. zak - sac 50 ml		61,-		
	0731-489	* pr. zak - sac 100 ml		72,-		
	0725-333	* pr. zak - sac 250 ml		76,-		
	0725-341	* pr. zak - sac 500 ml		88,-		
	0725-358	* pr. zak - sac 1.000 ml		107,-		
	0741-694	** pr. zak - sac 50 ml		50,-		
	0731-489	** pr. zak - sac 100 ml		59,-		
	0725-333	** pr. zak - sac 250 ml		63,-		
	0725-341	** pr. zak - sac 500 ml		73,-		
	0725-358	** pr. zak - sac 1.000 ml		88,-		

3° au chapitre IV-B), remplacer l'inscription des spécialités:

3° in hoofdstuk IV-B), de inschrijving van de specialiteiten:

Criterion		Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming		
---	Code	-----	---	----	I	II
Critère		Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
§ 10						
A-7		ANDROCUR Schering				
	0019-554	compr. 50 x 50 mg	R	1.634,-	258	258
	0726-190	* pr. compr. 1 x 50 mg	R	29,78	+ 5,08	+ 5,08
	0726-190	** pr. compr. 1 x 50 mg	R	24,46		

Critérium	Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
Critère		Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
B-194	0019-554	ANDROCUR Schering compr. 50 x 50 mg	R	1.634,-	503	633
	0726-190	* pr. compr. 1 x 50 mg	R	29,78	+ 5,08	+ 5,08
	0726-190	** pr. compr. 1 x 50 mg	R	24,46		
§ 24						
B-21	0812-479	RENITEC Merck Sharp & Dohme compr. 28 x 5 mg		427,-	64	107
	0814-764	compr. 28 x 20 mg		1.230,-	184	307
	1373-497	compr. 56 x 20 mg		1.742,-	250	375
	0727-230	* pr. compr. 1 x 5 mg		11,14		
	0727-248	* pr. compr. 1 x 20 mg		28,48		
	0727-230	** pr. compr. 1 x 5 mg		9,14		
	0727-248	** pr. compr. 1 x 20 mg		23,39		

par l'inscription suivante:

door de volgende vervangen:

Critérium	Code	Benaming en verpakkingen	Opmerkingen	Basis van tegemoetkoming	I	II
Critère		Dénomination et conditionnements	Observations	Base de remboursement		
§ 10						
A-7	0019-554	ANDROCUR Schering compr. 50 x 50 mg		1.892,-	0	0
	0726-190	* pr. compr. 1 x 50 mg		34,86		
	0726-190	** pr. compr. 1 x 50 mg		29,12		
B-194	0019-554	ANDROCUR Schering compr. 50 x 50 mg		1.892,-	250	375
	0726-190	* pr. compr. 1 x 50 mg		34,86		
	0726-190	** pr. compr. 1 x 50 mg		29,12		
§ 24						
B-21	0812-479	RENITEC Merck Sharp & Dohme compr. 28 x 5 mg	R	359,-	122	158
	0814-764	compr. 28 x 20 mg	R	1.099,-	296	406
	1373-497	compr. 56 x 20 mg	R	1.511,-	458	606
	0727-230	* pr. compr. 1 x 5 mg	R	9,36	+ 1,78	+ 1,78
	0727-248	* pr. compr. 1 x 20 mg	R	23,93	+ 4,55	+ 4,55
	0727-230	** pr. compr. 1 x 5 mg	R	7,68		
	0727-248	** pr. compr. 1 x 20 mg	R	19,64		

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2001.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2001.

Bruxelles, le 29 mars 2001.

Brussel, 29 maart 2001.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2001 — 904

[C — 2001/00229]

9 MARS 2001. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 14 juillet 2000 pris en exécution de l'article 5, § 4, alinéa 3, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 14 juillet 2000 pris en exécution de l'article 5, § 4, alinéa 3, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 14 juillet 2000 pris en exécution de l'article 5, § 4, alinéa 3, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2001 — 904

[C — 2001/00229]

9 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 juli 2000 tot uitvoering van artikel 5, § 4, derde lid, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 juli 2000 tot uitvoering van artikel 5, § 4, derde lid, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 juli 2000 tot uitvoering van artikel 5, § 4, derde lid, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Annexe - Bijlage

MINISTERIUM DER SOZIALEN ANGELEGENHEITEN, DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER UMWELT

14. JULI 2000 — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 5 § 4 Absatz 3 des Gesetzes vom 2. April 1965 bezüglich der Übernahme der von den öffentlichen Sozialhilfezentren gewährten Hilfeleistungen

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 2. April 1965 bezüglich der Übernahme der von den öffentlichen Sozialhilfezentren gewährten Hilfeleistungen, insbesondere des Artikels 5 § 4 Absatz 3, ersetzt durch das Gesetz vom 24. Dezember 1999;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 16. März 2000;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 16. März 2000;

Aufgrund des Beschlusses des Ministerrates vom 22. März 2000 in Bezug auf den Antrag auf Begutachtung seitens des Staatsrates innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates vom 23. Mai 2000, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Sozialen Eingliederung,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Die Staatssubvention beträgt 20 000 BEF pro Monat, wenn der Bedürftige, der im Bevölkerungsregister eingetragen ist und aufgrund seiner Staatsangehörigkeit kein Anrecht auf das Existenzminimum hat und finanzielle Sozialhilfe bezieht, vom öffentlichen Sozialhilfezentrum in Anwendung von Artikel 60 § 7 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren im Rahmen eines Arbeitsvertrags für eine Beschäftigung angestellt wird, die keine Vollzeitbeschäftigung ist; der Arbeitsvertrag muss für mindestens eine Halbzeitarbeitsregelung und für eine Dauer von sechs Monaten abgeschlossen werden und kann nach Ablauf dieser Periode oder später nicht erneuert werden.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am 1. September 2000 in Kraft.

Art. 3 - Unser Minister der Sozialen Eingliederung ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 14. Juli 2000

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Sozialen Eingliederung
VANDE LANOTTE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 9 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

F. 2001 — 905

[C - 2001/000252]

15 MARS 2001. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 3 septembre 2000 modifiant l'arrêté royal du 17 avril 1992 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 3 septembre 2000 modifiant l'arrêté royal du 17 avril 1992 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 3 septembre 2000 modifiant l'arrêté royal du 17 avril 1992 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

N. 2001 — 905

[C - 2001/000252]

15 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 3 september 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 april 1992 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 3 september 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 april 1992 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 3 september 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 april 1992 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Annexe — Bijlage

MINISTERIUM DES MITTELSTANDS UND DER LANDWIRTSCHAFT

3. SEPTEMBER 2000 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 17. April 1992 über den biologischen Landbau und die entsprechende Kennzeichnung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Lebensmittel

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 28. März 1975 über den Handel mit Erzeugnissen der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Seefischerei, abgeändert durch die Gesetze vom 11. April 1983 und 29. Dezember 1990;

Aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 2092/91 des Rates vom 24. Juni 1991 über den ökologischen Landbau und die entsprechende Kennzeichnung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Lebensmittel;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 17. Juli 1991 zur Koordinierung der Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere der Artikel 55 bis 58;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 17. April 1992 über den biologischen Landbau und die entsprechende Kennzeichnung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Lebensmittel, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 10. Juli 1998;

Aufgrund der Stellungnahme der Finanzinspektion vom 10. April 2000;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 29. Mai 2000;

Aufgrund der Konzertierung mit den Regionalregierungen;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989, 4. Juli 1989, 6. April 1995 und 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Notwendigkeit, unverzüglich die Gewährung von Zuschüssen zugunsten der für die Kontrolle des biologischen Produktionsverfahrens zugelassenen Kontrollorgane zu ermöglichen, sich aus der Festlegung zusätzlicher Kontrollanforderungen zur Verstärkung der Kontrollen im Tiersektor ergibt;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Landwirtschaft und des Mittelstands

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Zwischen Artikel 8 und Artikel 9 des Königlichen Erlasses vom 17. April 1992 über den biologischen Landbau und die entsprechende Kennzeichnung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Lebensmittel wird ein Artikel *8bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. *8bis* - § 1 - Im Hinblick auf die Kontrolle des biologischen Produktionsverfahrens und der Verwendung von Hinweisen auf das biologische Produktionsverfahren auf landwirtschaftlichen Erzeugnissen und Lebensmitteln kann der Minister im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel den zugelassenen Kontrollorganen einen jährlichen Zuschuss gewähren als Beteiligung an den Ausgaben im Zusammenhang mit der Ausführung der von ihm festgelegten zusätzlichen Vorschriften, die über die durch die Verordnung auferlegten Kontroll- und Vorsichtsmaßnahmen hinausgehen.

§ 2 - Um die in § 1 erwähnten Zuschüsse erhalten zu können, muss ein Kontrollorgan folgende Bedingungen erfüllen:

1. die bezuschussten Tätigkeiten durchführen, indem es sich an die Anweisungen der Verwaltung hält und sich ihren Kontrollen unterwirft,
2. alle von der Verwaltung im Rahmen der Kontrolle der Verwendung der Zuschüsse geforderten Unterlagen und Auskünfte mitteilen.»

Art. 2 - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Januar 2000.

Art. 3 - Unser Minister der Landwirtschaft und des Mittelstands ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 3. September 2000

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft und des Mittelstands

J. GABRIELS

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

F. 2001 — 906

[C — 2001/000255]

15 MARS 2001. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1^o, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat.

N. 2001 — 906

[C — 2001/000255]

15 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1^o, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

—

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

—

Annexe — Bijlage

MINISTERIUM DES ÖFFENTLICHEN DIENSTES

22. DEZEMBER 2000 — Königlicher Erlass über die Auswahl und die Laufbahn der Staatsbediensteten

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Artikel 37 und 107 Absatz 2 der Verfassung;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 17. September 1969 über die Prüfungen im Wettbewerbsverfahren und Prüfungen, die im Hinblick auf die Anwerbung und die Laufbahn der Staatsbediensteten organisiert werden, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 1. August 1975, 23. März 1981, 10. August 1981, 12. August 1981, 21. März 1983, 13. September 1983, 18. Januar 1985, 13. Januar 1988, 16. Oktober 1989, 18. Dezember 1989, 13. Juni 1990, 31. Juli 1991, 20. September 1991, 21. November 1991, 15. März 1993, 20. Dezember 1993, 14. September 1994, 17. März 1995, 30. März 1995, 10. April 1995, 14. September 1998 und 19. April 1999;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. April 1974 zur Festlegung der Zulagen und Vergütungen, die den Mitgliedern, Sekretären und Helfern der Prüfungsausschüsse gewährt werden für Prüfungen, die vom Ständigen Anwerbungssekretär organisiert werden oder deren Vorsitz dieser führt, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 12. August 1985, 17. März 1995 und 10. April 1995;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 12. August 1981 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 17. September 1969 über die Prüfungen im Wettbewerbsverfahren und Prüfungen, die im Hinblick auf die Anwerbung und die Laufbahn der Staatsbediensteten organisiert werden, des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 1964 über die hierarchische Rangordnung und die Laufbahn bestimmter Bediensteter der Staatsverwaltungen und des Königlichen Erlasses vom 7. August 1939 über die Beurteilung und die Laufbahn der Staatsbediensteten, insbesondere des Artikels 12;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 31. Juli 1991 zur Festlegung des Programms der Anwerbungsprüfungen im Wettbewerbsverfahren, der Prüfungen im Wettbewerbsverfahren zwecks Aufstiegens in die höhere Stufe, der Prüfungen zwecks Aufstiegens im Dienstgrad und der Prüfungen zwecks Aufstiegens im Gehalt, abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 20. März 1995;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. März 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 22. Juli 1964 zur Ausführung der Gesetze über das Personal in Afrika hinsichtlich der Aufnahme in die Staatsverwaltungen und des Königlichen Erlasses vom 17. September 1969 über die Prüfungen im Wettbewerbsverfahren und Prüfungen, die im Hinblick auf die Anwerbung und die Laufbahn der Staatsbediensteten organisiert werden, insbesondere des Artikels 6;

Aufgrund der Stellungnahme der Finanzinspektion vom 8. Februar 2000;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 25. Februar 2000;

Aufgrund des Protokolls Nr. 354 des Ausschusses der föderalen, gemeinschaftlichen und regionalen öffentlichen Dienste vom 22. Mai 2000;

Aufgrund des Beschlusses des Ministerrates vom 23. Juni 2000 in Bezug auf den Antrag auf Begutachtung seitens des Staatsrates innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates vom 31. August 2000, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Öffentlichen Dienstes und der Modernisierung der Öffentlichen Verwaltungen und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

TITEL I — Allgemeine Bestimmungen

KAPITEL I — Vorhergehende Bestimmung

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses sind unter «geschäftsführendem Verwalter» und «beigeordnetem geschäftsführendem Verwalter» der «geschäftsführende Verwalter des Auswahlbüros der Föderalverwaltung» und der «beigeordnete geschäftsführende Verwalter des Auswahlbüros der Föderalverwaltung» zu verstehen.

KAPITEL II — Konzertierungsausschuss und Beratungsausschuss

Art. 2 - Unter dem Vorsitz des geschäftsführenden Verwalters oder seines Vertreters wird ein Konzertierungsausschuss für die Auswahlverfahren eingerichtet.

Dieser Ausschuss setzt sich zusammen aus:

1. dem geschäftsführenden Verwalter und den beigeordneten geschäftsführenden Verwaltern,
2. zwei Vertretern jeder der repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen, die in Artikel 7 des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen, erwähnt sind.

Der geschäftsführende Verwalter setzt den Ausschuss davon in Kenntnis, wie die Auswahlverfahren erfolgen.

Jedes Mitglied kann dem Ausschuss Bemerkungen oder Vorschläge vorlegen, über die eine Konzertierung im Ausschuss stattfindet, um die Auswahltechniken zu verbessern und ihre Objektivität zu gewährleisten. Der Ausschuss gibt eine mit Gründen versehene Stellungnahme ab.

Art. 3 - Unter dem Vorsitz des geschäftsführenden Verwalters oder seines Vertreters wird ein Auswahlberatungsausschuss eingerichtet.

Der Beratungsausschuss setzt sich zusammen aus:

1. dem geschäftsführenden Verwalter,
2. den beigeordneten geschäftsführenden Verwaltern,
3. acht Professoren des Hochschulunterrichts, von denen vier französischsprachig und vier niederländischsprachig sind, die aufgrund ihrer Fachkenntnis in den Bereichen des Personalmanagements oder des öffentlichen Rechts ernannt werden.

Die Mitglieder werden auf Vorschlag des für den öffentlichen Dienst zuständigen Ministers von Uns ernannt. Ihr Mandat hat eine Dauer von sechs Jahren und ist erneuerbar.

Der Beratungsausschuss ist damit beauftragt:

1. Gutachten abzugeben in Bezug auf:
 - a) die wissenschaftliche Grundlage der Auswahlmethoden und -instrumente,
 - b) die für alle Auswahlformen zu befolgenden Verhaltensgrundsätze und deontologischen Grundsätze,
2. Vorschläge im Hinblick auf die Vereinheitlichung oder Verbesserung der Auswahlverfahren zu machen.

Der Beratungsausschuss kann Personen, die in einem bestimmten Bereich besonders qualifiziert sind, einladen, den Versammlungen beizuwohnen.

KAPITEL III — Organisation der Auswahl und vergleichenden Auswahl

Art. 4 - Auswahl und vergleichende Auswahl werden vom geschäftsführenden Verwalter organisiert. Er legt die Auswahlregeln und -verfahren fest.

Bei Anwendung von Artikel 21 Absatz 2 oder Artikel 70bis Absatz 2 des Königlichen Erlasses vom 2. Oktober 1937 zur Festlegung des Statuts der Staatsbediensteten werden die im Rahmen der Übertragung zu befolgenden Regeln in einem Protokoll festgelegt, das zwischen dem geschäftsführenden Verwalter und den betreffenden Verwaltungen abgeschlossen wird. Die Bestimmung der Mitglieder der Auswahlkommissionen unterliegt dem Einverständnis des geschäftsführenden Verwalters.

Art. 5 - Der geschäftsführende Verwalter legt die Geschäftsordnung für die Organisation der Auswahl und vergleichenden Auswahl fest und sorgt für ihre Bekanntmachung.

Art. 6 - Die Anwerbungsreserve, die infolge einer vergleichenden Auswahl vom geschäftsführenden Verwalter gebildet wird, hat eine Gültigkeitsdauer von höchstens zwei Jahren ab dem Datum des Protokolls.

Unter den erfolgreichen Teilnehmern zweier oder mehrerer vergleichender Auswahlen haben diejenigen, für die das Protokoll am frühesten Datum abgeschlossen worden ist, Vorrang.

Art. 7 - Erfolgreiche Teilnehmer, die eine Stelle annehmen, verpflichten sich, diese zu bekleiden. Diejenigen, die sich nach dieser Annahme weigern, ihr Amt anzutreten, werden aus der Anwerbungsreserve gestrichen.

KAPITEL IV — *Auswahlkommissionen*

Art. 8 - Für jede vergleichende Auswahl setzt sich die betreffende Auswahlkommission zusammen aus:

1. einem Vorsitzenden, nämlich dem geschäftsführenden Verwalter oder seinem Vertreter. Er ist stimmberechtigt,
2. mindestens zwei Beisitzern und eventuell ihren Stellvertretern.

Art. 9 - Der geschäftsführende Verwalter oder der in Artikel 4 Absatz 2 des vorliegenden Erlasses erwähnte Beamte bestimmt die Mitglieder der Auswahlkommission unter:

1. Beamten, die Inhaber eines Dienstgrades sind, der mindestens mit dem zu verleihenden Dienstgrad gleichwertig ist,
2. Mitgliedern des Lehrpersonals der Stufe des zu verleihenden Dienstgrades,
3. Personen, die aufgrund ihrer Fachkenntnis oder Spezialisierung besonders geeignet sind.

Die Mitglieder des Lehrpersonals müssen Einrichtungen des Staates oder einer der Gemeinschaften oder vom Staat oder von einer der Gemeinschaften subventionierten oder anerkannten Lehranstalten angehören beziehungsweise angehört haben.

KAPITEL V — *Vergleichende Auswahl zwecks Aufsteigens in die höhere Stufe und Auswahl zwecks Aufsteigens im Gehalt oder zwecks Aufsteigens im Dienstgrad**Abschnitt I — Allgemeine Bestimmungen*

Art. 10 - Wenn eine vergleichende Auswahl oder eine Auswahl aus einer allgemeinen Teilprüfung und einer oder mehreren besonderen Teilprüfungen besteht, werden Bedienstete, die die allgemeine Teilprüfung bestanden haben, auf ihren Antrag hin von dieser Teilprüfung befreit, wenn sie hinterher erneut an einer oder mehreren vergleichenden Auswahlen oder Auswahlen derselben Stufe oder einer tieferen Stufe teilnehmen.

Dieselbe Regel gilt für Bedienstete, die im Besitz des in Artikel 14 § 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten Brevets sind, mit dem das Bestehen der Teilprüfung in Allgemeinbildung der Stufe 1 bestätigt wird, und die später an einer vergleichenden Auswahl zwecks Aufsteigens in die Stufe 2+ teilnehmen.

Bewerber, die die allgemeine Teilprüfung einer vergleichenden Auswahl zwecks Aufsteigens in einen Dienstgrad der Stufe 2 bestanden haben, behalten den Vorteil des Bestehens, wenn sie hinterher an einer oder mehreren vergleichenden Auswahlen teilnehmen, die für denselben Dienstgrad oder einen gleichwertigen Dienstgrad der Stufe 2+ organisiert werden.

Art. 11 - Bewerber, die mindestens 60 Prozent der Punkte für die gesamte vergleichende Auswahl oder die gesamte Auswahl erzielt haben, werden zu erfolgreichen Teilnehmern ausgerufen.

Sie behalten den Vorteil des Bestehens für unbegrenzte Dauer.

Abschnitt II — Vergleichende Auswahl zwecks Aufsteigens in die höhere Stufe

Art. 12 - Erfolgreiche Teilnehmer einer vergleichenden Auswahl zwecks Aufsteigens in die höhere Stufe werden gemäß den erzielten Punkten eingestuft. Wenn die vergleichende Auswahl aus mehreren Teilprüfungen besteht, werden sie gemäß den Punkten eingestuft, die sie für die besondere Teilprüfung oder die besonderen Teilprüfungen erzielt haben.

Art. 13 - Erfolgreiche Teilnehmer werden in der Reihenfolge ihrer Einstufung in den Dienstgrad befördert, für den sie an der Auswahl teilgenommen haben, und ihnen wird eine offene Stelle dieses Dienstgrades zugewiesen.

Wenn erfolgreiche Teilnehmer verschiedener vergleichender Auswahlen sich um dieselbe Beförderung bewerben, werden sie nach dem Datum der Abschlussprotokolle eingestuft, ausgehend vom frühesten Datum und für jede vergleichende Auswahl in der Reihenfolge ihrer Einstufung.

Art. 14 - § 1 - Eine vergleichende Auswahl zwecks Aufsteigens in die Stufe 1 besteht in einem Gespräch, ausgehend von einem praktischen Fall in Zusammenhang mit der Funktion.

§ 2 - Zu der in § 1 erwähnten Auswahl werden Bewerber im Besitz der folgenden Brevets zugelassen:

1. eines Brevets, mit dem das Bestehen der Teilprüfung in Allgemeinbildung im Hinblick auf die Teilnahme an einer vergleichenden Auswahl zwecks Aufsteigens in die Stufe 1 bestätigt wird. Bewerber im Besitz dieses Brevets dürfen an den Teilprüfungen über bestimmte Fächer teilnehmen,

2. von vier Brevets, mit denen das Bestehen der Teilprüfungen über die Fächer bestätigt wird, die auf Stellungnahme der Verwaltung, der die betreffenden Bewerber angehören, vom geschäftsführenden Verwalter festgelegt werden.

§ 3 - Teilprüfungen zur Erlangung der Brevets im Hinblick auf die Teilnahme an einer in § 1 erwähnten vergleichenden Auswahl zwecks Aufsteigens in die Stufe 1 werden alle zwei Jahre organisiert.

Um teilzunehmen müssen Bewerber an dem vom geschäftsführenden Verwalter festgelegten Datum definitiv ernannte Bedienstete der Stufe 2+ oder 2 sein und in letzterem Fall Inhaber eines Dienstgrades sein, der mindestens an eine Gehaltstabelle des Rangs 20E gebunden ist.

Um zu bestehen müssen Bewerber mindestens 60 Prozent der Punkte erzielen.

Der Vorteil der Erlangung eines Brevets ist definitiv erworben.

Art. 15 - Eine vergleichende Auswahl zwecks Aufsteigens in einen Dienstgrad der Stufe 2+ und 2 besteht aus zwei Teilprüfungen, einer allgemeinen Teilprüfung und einer besonderen Teilprüfung. Bei jeder Teilprüfung werden nicht erfolgreiche Teilnehmer ausgeschlossen.

Art. 16 - Eine vergleichende Auswahl zwecks Aufsteigens in einen Dienstgrad der Stufe 3 besteht aus einer einzigen Prüfung.

Für technische Dienstgrade der Stufe 3 kann eine vergleichende Auswahl zwecks Aufsteigens in die höhere Stufe aus zwei Teilprüfungen bestehen. Bei jeder Teilprüfung werden nicht erfolgreiche Teilnehmer ausgeschlossen.

Abschnitt III - Auswahl zwecks Aufsteigens im Gehalt

Art. 17 - Die Auswahl zwecks Aufsteigens im Gehalt, die innerhalb jedes Dienstgrades des Rangs 20 zur Erlangung der höchsten Gehaltstabelle in diesem Dienstgrad eingeführt worden ist, besteht aus einer einzigen Prüfung.

Unter Vorbehalt von Artikel 35 des Königlichen Erlasses vom 7. August 1939 über die Bewertung und die Laufbahn der Staatsbediensteten dürfen alle Bediensteten des Rangs 20, die Inhaber des Dienstgrades sind, für den die Auswahl organisiert wird, an der in Absatz 1 erwähnten Auswahl teilnehmen.

Eine Auswahl zwecks Aufsteigens im Gehalt wird jedes Jahr organisiert.

Abschnitt IV — Auswahl zwecks Aufsteigens im Dienstgrad

Art. 18 - Eine Auswahl zwecks Aufsteigens im Dienstgrad kann aus einer oder mehreren Teilprüfungen bestehen. Bei jeder Teilprüfung werden nicht erfolgreiche Teilnehmer ausgeschlossen.

TITEL II — Zulagen

Art. 19 - § 1 - In Abweichung von den Artikeln 1 und 5 des Erlasses des Regenten vom 30. März 1950 zur Regelung der Gewährung von Zulagen für außerordentliche Leistungen, den Artikeln 1 und 6 des Königlichen Erlasses vom 26. März 1965 zur Einführung einer allgemeinen Regelung in Bezug auf Vergütungen und Zulagen zugunsten des Personals der Ministerien und Artikel 6 des Königlichen Erlasses vom 19. November 1998 über die den Personalmitgliedern der Staatsverwaltungen gewährten Urlaubarten und Abwesenheiten wird für Leistungen, die samstags, sonntags und an Feiertagen, während des Zeitraums vom 27. Dezember bis zum 31. Dezember und während einer von dem für den öffentlichen Dienst zuständigen Minister gewährten Freistellung verrichtet werden, eine Stundenzulage gewährt, deren Höhe wie folgt festgelegt wird:

1. Vorsitzender einer Auswahlkommission:

- a) Auswahl der Stufe 1: 1 500 Franken,
- b) Auswahl für andere Stufen: 1 250 Franken,

2. Beisitzer einer Auswahlkommission:

- a) Auswahl der Stufe 1: 1 500 Franken,
- b) Auswahl für andere Stufen: 1 250 Franken,

3. Sekretär einer Auswahlkommission:

Auswahl für alle Stufen: 597 Franken,

4. Helfer einer Auswahlkommission:

Auswahl für alle Stufen: 523 Franken.

§ 2 - Die in § 1 festgelegten Zulagen werden Personalmitgliedern geschuldet, die Diensten, die den Regionen und Gemeinschaften unterstehen, angehören und dieselben Funktionen erfüllen.

§ 3 - Besitzern von Auswahlkommissionen, die nicht in den Paragraphen 1 und 2 erwähnt sind, wird eine Stundenzulage von 2 500 Franken für eine Auswahl der Stufe 1 und von 2 000 Franken für eine Auswahl der anderen Stufen bewilligt.

Helfern von Auswahlkommissionen, die nicht in den Paragraphen 1 und 2 erwähnt sind, wird eine Stundenzulage von 523 Franken für eine Auswahl gleich welcher Stufe bewilligt.

§ 4 - Die Beträge der in § 1 Nr. 3 und 4 und § 3 Absatz 2 des vorliegenden Artikels erwähnten Zulagen unterliegen der auf die Gehälter der Staatsbediensteten anwendbaren Mobilitätsregelung. Sie sind an den Schwellenindex 138,01 gebunden.

Art. 20 - § 1 - Die Verbesserung von schriftlichen Teilprüfungen wird mit 1 000 Franken pro Arbeit für die Stufe 1 und 750 Franken pro Arbeit für die anderen Stufen entlohnt.

§ 2 - Beisitzer, die einen Vortrag gehalten haben oder die einen Text, der zusammenzufassen und zu kommentieren ist, abgefasst haben, beziehen eine Zulage in Höhe von 10 000 Franken für eine Auswahl der Stufe 1 und von 7 500 Franken für eine Auswahl der anderen Stufen.

Nur Texte, die nicht vorher vorgetragen beziehungsweise nicht bereits veröffentlicht worden sind, werden für die Gewährung dieser Zulage berücksichtigt.

Texte, für die eine Zulage gezahlt worden ist, dürfen vom geschäftsführenden Verwalter bei anderen Auswahlen benutzt werden.

TITEL III — Übergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 21 - Die Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 17. September 1969 über die Prüfungen im Wettbewerbsverfahren und Prüfungen, die im Hinblick auf die Anwerbung und die Laufbahn der Staatsbediensteten organisiert werden, und die Bestimmungen des Ministeriellen Erlasses vom 31. Juli 1991 zur Festlegung des Programms der Anwerbungsprüfungen im Wettbewerbsverfahren, der Prüfungen im Wettbewerbsverfahren zwecks Aufsteigens in die höhere Stufe, der Prüfungen zwecks Aufsteigens im Dienstgrad und der Prüfungen zwecks Aufsteigens im Gehalt bleiben auf Prüfungen im Wettbewerbsverfahren und Prüfungen, die am Datum des In-Kraft-Tretens des vorliegenden Erlasses laufen, anwendbar.

Art. 22 - In Abweichung von Artikel 6 des vorliegenden Erlasses kann der für den öffentlichen Dienst zuständige Minister auf Vorschlag des geschäftsführenden Verwalters die Gültigkeitsdauer von Anwerbungsreserven, die in Anwendung von Artikel 19 des Gesetzes vom 20. Februar 1990 über die Bediensteten der Verwaltungen und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses und von Artikel 33 des Gesetzes vom 22. März 1999 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Angelegenheiten des Öffentlichen Dienstes gebildet sind, von Jahr zu Jahr verlängern.

Art. 23 - Es werden für die Föderalbehörde aufgehoben:

1. der Königliche Erlass vom 17. September 1969 über die Prüfungen im Wettbewerbsverfahren und Prüfungen, die im Hinblick auf die Anwerbung und die Laufbahn der Staatsbediensteten organisiert werden, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 1. August 1975, 23. März 1981, 10. August 1981, 12. August 1981, 21. März 1983, 13. September 1983, 18. Januar 1985, 13. Januar 1988, 16. Oktober 1989, 18. Dezember 1989, 13. Juni 1990, 31. Juli 1991, 20. September 1991, 21. November 1991, 15. März 1993, 20. Dezember 1993, 14. September 1994, 17. März 1995, 30. März 1995, 10. April 1995, 14. September 1998 und 19. April 1999,

2. der Königliche Erlass vom 22. April 1974 zur Festlegung der Zulagen und Vergütungen, die den Mitgliedern, Sekretären und Helfern der Prüfungsausschüsse gewährt werden für Prüfungen, die vom Ständigen Anwerbungssekretär organisiert werden oder deren Vorsitz dieser führt, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 12. August 1985, 17. März 1995 und 10. April 1995,

3. Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 12. August 1981 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 17. September 1969 über die Prüfungen im Wettbewerbsverfahren und Prüfungen, die im Hinblick auf die Anwerbung und die Laufbahn der Staatsbediensteten organisiert werden, des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 1964 über die hierarchische Rangordnung und die Laufbahn bestimmter Bediensteter der Staatsverwaltungen und des Königlichen Erlasses vom 7. August 1939 über die Beurteilung und die Laufbahn der Staatsbediensteten,

4. der Ministerielle Erlass vom 31. Juli 1991 zur Festlegung des Programms der Anwerbungsprüfungen im Wettbewerbsverfahren, der Prüfungen im Wettbewerbsverfahren zwecks Aufsteigens in die höhere Stufe, der Prüfungen zwecks Aufsteigens im Dienstgrad und der Prüfungen zwecks Aufsteigens im Gehalt, abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 20. März 1995,

5. Artikel 6 des Königlichen Erlasses vom 15. März 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 22. Juli 1964 zur Ausführung der Gesetze über das Personal in Afrika hinsichtlich der Aufnahme in die Staatsverwaltungen und des Königlichen Erlasses vom 17. September 1969 über die Prüfungen im Wettbewerbsverfahren und Prüfungen, die im Hinblick auf die Anwerbung und die Laufbahn der Staatsbediensteten organisiert werden.

Art. 24 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 25 - Unsere Minister und Unsere Staatssekretäre sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 22. Dezember 2000

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Haushalts

J. VANDE LANOTTE

Der Minister des Öffentlichen Dienstes und der Modernisierung der Öffentlichen Verwaltungen

L. VAN DEN BOSSCHE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

F. 2001 — 907

[C — 2001/00343]

26 MARS 2001. — Arrêté ministériel fixant les cours de perfectionnement, de recyclage ou de spécialisation agréés pour l'octroi de certaines échelles de traitement aux titulaires de certains grades de la police communale

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 189;

Vu l'arrêté royal du 3 mars 1995 fixant les conditions d'ancienneté, de formation complémentaire et d'avis favorable du chef de corps pour pouvoir octroyer certaines échelles de traitement aux titulaires de certains grades de la police communale;

Vu le protocole n° 30/1 du 30 novembre 2000 du comité de négociation pour les services de police,

Arrête :

Article unique. Les diplômes, brevets et certificats reconnus pour l'octroi de certaines échelles de traitement, en application de l'arrêté royal du 3 mars 1995 fixant les conditions d'ancienneté, de formation complémentaire et d'avis favorable du chef de corps pour pouvoir octroyer certaines échelles de traitement aux titulaires de certains grades de la police communale, sont repris dans la liste annexée au présent arrêté.

Bruxelles, le 26 mars 2001.

A DUQUESNE

N. 2001 — 907

[C — 2001/00343]

26 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de vervolmakings-, bijscholings- en specialisatiecursussen, erkend om sommige weddenschalen aan de titularissen van sommige graden van de gemeentepolitie toe te kennen

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid op artikel 189;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 maart 1995 tot vaststelling van de voorwaarden inzake anciënniteit, bijscholing en gunstig advies van de korpschef om sommige weddeschalen aan de titularissen van sommige graden van de gemeentepolitie te kunnen toekennen;

Gelet op het protocol nr. 42/1 van 9 maart 2001 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten,

Besluit :

Enig artikel. De diploma's, brevetten en getuigschriften die erkend worden voor de toekenning van sommige weddeschalen, in toepassing van het koninklijk besluit van 3 maart 1995 tot vaststelling van de voorwaarden inzake anciënniteit, bijscholing en gunstig advies van de korpschef om sommige weddeschalen aan de titularissen van sommige graden van de gemeentepolitie te kunnen toekennen, worden opgenomen in de lijst die bij dit besluit wordt gevoegd.

Brussel, 26 maart 2001.

A DUQUESNE

Annexe - Bijlage

Liste des cours de perfectionnement, recyclage ou spécialisation avec indication du grade pour lequel le cours est agréé et classification par instance organisatrice

Lijst van vervolmakings-, bijscholings- of specialisatiecursussen met vermelding voor welke graad de cursus erkend is, en gerangschikt per organiserende instelling

Politieopleidingscentrum van de stad Antwerpen					
Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
	1 ^o jaar van de opleiding tot officier van de gemeentepolitie (K.B. 12.4.1965 of K.B. 25.6.1991)		-	+	-
1957	Jeugdbrigade	56	-	+	+
1958	Jeugdbrigade	56	-	+	+
1959	Jeugdbrigade	56	-	+	+
1960	Jeugdbrigade	56	-	+	+
1961	Jeugdbrigade	56	-	+	+
1965	Jeugdbrigade	56	-	+	+
1971-1972	Jeugdbrigade	56	-	+	+
1972	Schietmonitoren	200	-	+	+
1973	Schietmonitoren	200	-	+	+
1974	Schietmonitoren	200	-	+	+
1975	Schietmonitoren	200	-	+	+
1978	Schietmonitoren	200	-	+	+
1979	Jeugdbrigade Schietmonitoren	56 200	- -	+	+
1980	Schietmonitoren	200	-	+	+
1981	Schietmonitoren Jeugdbrigade	200 120	- -	+	+
1982	Schietmonitoren	200	-	+	+
1983	Schietmonitoren	200	-	+	+
1984	Schietmonitoren Jeugdbrigade 4 x 4 terreinwagen recyclagecursus	200 120 8 80	- - - -	+	+
1985	Schietmonitoren 4 x 4 terreinwagen	200 8	- -	+	+

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1986	Schietmonitoren	200	-	+	+
	Tactische interventie	80	-	+	+
	4 x 4 terreinwagen	8	-	+	+
1987	Schietmonitoren	200	-	+	+
	Verkeerskunde	80	-	+	+
	Tactische interventie	80	-	+	+
	Voorkoming van misdrijven	105	-	+	+
	4 x 4 terreinwagen	8	-	+	+
1988	Schietmonitoren	200	-	+	+
	Jeugdbrigade	120	-	+	+
	4 x 4 terreinwagen	8	-	+	+
1988-1989	Schietmonitor	200	-	+	+
	Geluidshinder	40	-	+	+
	Goederenvervoer	88	+	+	+
	Tactische interventie	72	-	+	+
	Herscholingscursus Migrantenbeleid en EHBO	8	+	+	+
	Tactische politie-interventie – ordehandhaving	40	-	+	+
	Monitors gemachtigde verkeersopzichters	40	-	+	+
	Sociale vaardigheden SOPA/ buurtagenten	40	-	+	+
1989-1990	Schietmonitor	200	-	+	+
	Goederenvervoer	88	+	+	+
	Geluidshinder	40	-	+	+
	Tactische interventie	64	-	+	+
	Bijcholingscursus thema 'Dronkenschap'	8	-	+	+
	Tactische politie-interventie	40	-	+	+
	Recherche	150	-	+	+
1990-1991	Schietmonitor	200	-	+	+
	Recherche	80	-	+	+
	Bijzondere interventie	45	-	+	+
	Tactische interventie	72	-	+	+
	Bijcholingscursus thema 'Dronkenschap'	8	-	+	+
	Tactische politie-interventie	24	-	+	+
	Voorkoming van misdrijven	105	-	+	+
	Rijopleiding snelwagen (GSI)	120	-	+	+
1991-1992	Schietmonitor	200	-	+	+
	Goederenvervoer	88	+	+	+
	Recherche	120	-	+	+
	Rijopleiding snelwagen (GSI)	120	-	+	+
1992-1993	Specialisatiemodule geluidshinder	40	-	+	-
	Rijopleiding snelwagen (GSI)	120	-	+	+
1993-1994	Schietmonitor	200	-	+	+
	Tactische interventies	40	-	+	+
	Bijzonder bijstandsteam	304	-	+	+
	Bijcholingscursus 'C-Dag 1994'	8	-	+	+
	Vormingsdag ademtesttoestel	13	+	+	+
	Voorkoming van misdrijven	105	-	+	+
	Observatie en schaduwing	80	-	+	+
	VIP – close protection	40	-	+	+
	Begeleiding waardentransport	8	-	+	+
	1994-1995	Schietmonitor	200	-	+
Verhoor van slachtoffers van fysieke en sexuele agressie		80	-	+	+
Opvang van politieagenten na critical incidents		40	-	+	+
Bijzondere interventietechnieken		304	-	+	+
Observatie en schaduwing		80	-	+	+
VIP – close protection		40	-	+	+
Begeleiding waardentransport		8	-	+	+
1995-1996	Sociale patrouilles/Basisvaardigheden	40	-	+	-
	Wet op het Politieambt	4	-	+	-
	Bijzondere interventietechnieken	304	-	+	+
	Observatie en schaduwing	80	-	+	+
	VIP – close protection	40	-	+	+
	Begeleiding waardentransport	8	-	+	+
	OC-instructeur	8	-	+	+
	Promoteam	68	+	+	+

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1996-1997	Basiskader : Vormingspakket				
	- Basismodule	80	-	+	-
	- Differentiatiemodule	80	-	+	-
	- Specialisatiemodule	40	-	+	-
	Monitor slagwapen	100	-	+	+
	Technopreventie	40	-	+	+
	Adjunct-commissarissen : Vormingspakket				
	- Module 1 Beheersfunctie/Leidinggeven	346	-	-	+
	- Module 2 Community policing, vreemdelingenwetgeving, praktische toepassingen	116	-	-	+
	Misdrijven in een ondernemingscontext	60	-	+	-
	Bijzondere interventietechnieken	304	-	+	+
	Observatie en schaduwning	80	-	+	+
	Reddingsoperaties	64	-	+	+
	VIP – close protection	40	-	+	+
	Begeleiding waardentransport	8	-	+	+
	Use of force	40	-	+	+
Rijopleiding snelwagen (GSI)	120	-	+	+	
1997-1998	Basiskader : Vormingspakket				
	- Basismodule	80	-	+	-
	- Differentiatiemodule	80	-	+	-
	- Specialisatiemodule	40	-	+	-
	Monitor slagwapen	100	-	+	+
	Technopreventie	48	-	+	+
	Schietmonitor	200	-	+	+
	Adjunct-commissarissen : Vormingspakket				
	- Module 3 Beheersfunctie/Leidinggeven (verdere uitbouw) & politieke informaticatoepassingen	402	-	-	+
	- Module 4 Technopreventie & "Train the trainer"	136	-	-	+
	Verhoor en opvang van slachtoffers van fysieke en seksuele agressie	77	-	+	+
	Bijzondere interventietechnieken	304	-	+	+
	Observatie en schaduwning	80	-	+	+
	Reddingsoperaties	64	-	+	+
	VIP – close protection	40	-	+	+
	Begeleiding waardentransport	8	-	+	+
Use of force	40	-	+	+	
Pantserwagen	8	-	+	+	
4 x 4 terreinwagen	8	-	+	+	
1998-1999	Geweldsbeheersing	40	-	+	+
	Technopreventie	48	-	+	+
	Opvang en verhoor van slachtoffers van fysiek en seksueel geweld	80	-	+	+
	Intrafamiliaal geweld	4	-	+	+
	Schietmonitor	225	-	+	+
	Scholenadoptieplan	20	+	+	+
	Tactische politie interventie – ordehandhaving officierenkader	32	-	-	+
	Vuurgewenning (molotovcocktail)	4	-	+	-
	Bijzondere interventietechnieken	304	-	+	+
	Observatie en schaduwning	80	-	+	+
	Reddingsoperaties	64	-	+	+
	Zelfverdediging	56	-	+	+
	VIP – close protection	40	-	+	+
	Begeleiding waardentransport	8	-	+	+
	Use of force	40	-	+	+
	Rijopleiding snelwagen (GSI)	120	-	+	+
PIP	16	+	+	+	

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1999-2000	Opvang en verhoor van slachtoffers van fysiek en seksueel geweld	76	-	+	+
	Technopreventie	48	-	+	+
	Jeugdbescherming	130	-	+	+
	Scholenadoptieplan	24	-	+	-
	EHBO in het kader van Euro 2000	34	-	+	+
	Toegepaste psychologie	18	-	+	-
	Deontologie	16	-	+	-
	Operationeel management en praktische oefeningen in leiding- geven op het terrein	36	-	+	-
	Verkeerscontrole en techniek	18	-	+	-
	Preventie	18	-	+	-
	Slachtofferbejegening	20	-	+	-
	Vreemde identiteitsdocumenten	24	-	+	-
	Inleiding tot de politiehervorming	20	-	+	-
	Toegepast strafrecht en strafprocesrecht	24	-	+	-
	Basismodule jeugdbescherming sessie 1	16	-	+	-
	Basismodule jeugdbescherming sessie 2	20	-	+	-
	Bejegeningsprofiel in het kader van Euro 2000	16	-	+	-
	Toegepast burgerlijk recht	18	-	+	-
	Toxicomanie	28	-	+	-
	Administratie	20	-	-	+
	Statistiek	20	-	-	+
	Kwaliteitszorg	40	-	-	+
	Relaties politiek bestuur	20	-	-	+
	Crisisbesluitvorming	50	-	-	+
	Management van het menselijk potentieel	30	-	-	+
	Informatiemanagement	30	-	-	+
	Organisatiemanagement	28	-	-	+
	Financieel management	10	-	-	+
	Operationeel management	48	-	-	+
	Strategisch management	28	-	-	+
	Sociale vaardigheden	28	+	+	+
	PIP	16	+	+	+
	Veranderingsstrategieën Pilotoproject Antwerpen 2000	17	-	+	+
	Tactische politie interventie - ordehandhaving basiskader	72	-	+	-
Veilig optreden bij ordehandhaving	16	-	+	+	
Assistent instructeur zelfverdediging	24	-	+	+	
Bijzondere interventietechnieken	304	-	+	+	
Zelfverdediging	56	-	+	+	
2000-2001	Opvang en verhoor van slachtoffers van fysiek en seksueel geweld	80	-	+	+
	Technopreventie	48	-	+	+
	Jeugdbescherming	130	-	+	+
	Kwaliteitszorg	40	-	-	+
	Relaties politiek bestuur	20	-	-	+
	Drugs en verkeer	8	-	+	+
	Scholenadoptieplan	24	-	+	-
	EHBO - ordehandhaving	32	-	+	+
	Toegepaste psychologie	18	-	+	-
	Deontologie	16	-	+	-
	Operationeel management	36	-	+	-
	Preventie	18	-	+	-
	Slachtofferbejegening	20	-	+	-
	Vreemde identiteitsdocumenten	22	-	+	-
	Toxicomanie	28	-	+	-
	Toegepast burgerlijk recht	18	-	+	-
	Intrafamiliaal geweld	20	-	+	+
	Het politieambt juridisch gekaderd	16	-	+	+
	Autokeuring en commerciële platen	8	-	+	-
	Buurttoezichters	76	+	+	-
Geweldbeheersing	40	+	+	+	
Gemengde dispositieven	24	-	+	+	
Management van het menselijk potentieel	30	-	-	+	
Crisisbesluitvorming	50	-	-	+	

Gewestelijke en Intercommunale Politieschool — Brussel

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
	1° jaar van de opleiding tot officier van de gemeentepolitie (K.B. 12.4.1965 of K.B. 25.6.1991)		-	+	-
1973-1974	School voor motorrijders	300	-	+	+
1974-1975	School voor motorrijders	300	-	+	+
1976-1977	School voor motorrijders	300	-	+	+
1977-1978	School voor motorrijders School kynologie	300 600	- -	+ +	+ +
1978-1979	School voor motorrijders School kynologie	300 600	- -	+ +	+ +
1979-1980	School voor motorrijders School kynologie	300 600	- -	+ +	+ +
1980-1981	School voor motorrijders School kynologie	300 600	- -	+ +	+ +
1981-1982	School voor motorrijders School kynologie	300 600	- -	+ +	+ +
1982-1983	School voor motorrijders School voor schietmonitoren School kynologie	300 202 600	- - -	+ + +	+ + +
1983-1984	School voor motorrijders School kynologie	300 600	- -	+ +	+ +
1984-1985	School voor motorrijders School voor schietmonitoren School kynologie School kynologie, specialisatie speurhonden School kynologie, specialisatie redding	300 202 600 60 60	- - - - -	+ + + + +	+ + + + +
1985-1986	School voor motorrijders School voor monitoren zelfverdediging School voor schietmonitoren School kynologie School kynologie, specialisatie speurhonden School kynologie, specialisatie redding	300 225 202 600 60 60	- - - - - -	+ + + + + +	+ + + + + +
1986-1987	School voor motorrijders School voor instructeurs van technische- en tactische politie- interventies School voor schietmonitoren School kynologie School kynologie, specialisatie speurhonden School kynologie, specialisatie redding School kynologie, drug-opsporings-honden	300 150 202 600 60 60 150	- - - - - - -	+ + + + + + +	+ + + + + + +
1987-1988	School voor motorrijders School voor monitoren zelfverdediging School voor schietmonitoren School kynologie School kynologie, specialisatiespeurhonden School kynologie, drug-opsporings-honden	300 225 202 600 60 150	- - - - - -	+ + + + + +	+ + + + + +
1988-1989	School voor motorrijders School voor instructeurs van technische- en tactische politie- interventies School voor schietmonitoren School voor schietmonitoren, bijscholing School kynologie School kynologie, drug-opsporings-honden	300 150 202 40 600 150	- - - - - -	+ + + + + +	+ + + + + +
1989-1990	School voor motorrijders School voor schietmonitoren School kynologie School kynologie, specialisatie speurhonden Bijscholing POLBRU	300 225 600 60 40	- - - - -	+ + + + +	+ + + + -
1990-1991	School voor motorrijders School voor schietmonitoren, bijscholing School kynologie School kynologie, drug-opsporings-honden Bijscholing POLBRU	300 40 600 150 40	- - - - -	+ + + + +	+ + + + -

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1991-1992	School kynologie	450	-	+	+
	School kynologie, drug-opsporings-honden	150	-	+	+
	Bijscholing POLBRU	40	-	+	-
1992-1993	School voor motorrijders	300	-	+	+
	School voor schietmonitoren	225	-	+	+
	School kynologie	450	-	+	+
	School kynologie, drug-opsporings-honden	150	-	+	+
	School kynologie, bijscholing	40	-	+	+
	Bijscholing POLBRU	40	-	+	-
1993-1994	School voor motorrijders	300	-	+	+
	School kynologie	300	-	+	+
	School kynologie, drug-opsporings-honden	150	-	+	+
	School kynologie, bijscholing	40	-	+	+
	Recyclage ethylotest	4	+	+	+
1994-1995	School voor motorrijders	300	-	+	+
	School voor schietmonitoren	225	-	+	+
	School kynologie	300	-	+	+
1995-1996	Hondengeleider	300	-	+	+
	Hondengeleider drugs	150	-	+	+
	Schietmonitoren	240	-	+	+
	Hondengeleiders - Recyclage	30	-	+	+
1996-1997	Monitor Slagwapen	100	-	+	+
	Schietmonitoren - Recyclage	40	-	+	+
	Drughonden	150	-	+	+
	Hondenbrigade	300	-	+	+
1997-1998	PIP melding en afhandeling	20	+	+	+
	Schietmonitoren	225	-	+	+
	Technische en tactische interventie Monitoren	126	-	+	+
	Drughond	150	-	+	+
	Hondengeleider	2921/2	+	+	+
1998-1999	Monitor in interventietechnieken	148	-	+	+
	Hulpagent : dragen van een spuitbus met traangas of enig ander neutraliserend produkt	8	+	-	-
	Word	12	+	+	+
	Toepassing PIP	24	+	+	+
	Monitor slagwapen	107	-	+	+
	Recyclage monitor slagwapen	16	-	+	+
	Recyclage schietmonitor	16	-	+	+
	Recyclage monitor in interventietechnieken	24	-	+	+
	Drughond	174	-	+	+
	Politiehondengeleider	300	-	+	+
	Recyclage politiehondengeleider	38	-	+	+
1999-2000	Word	12	+	+	+
	PIP	24	+	+	+
	Recyclage politiehondengeleider	38	-	+	+
	Drughond	177	-	+	+
	Recyclage leden gerechtelijke brigades	40	-	+	+
	Spuitbus met traangas of ander neutraliserend product voor hulpagenten	8	+	-	-
	Schietmonitor	225	-	+	+
	Recyclage schietmonitor	16	-	+	+
2000-2001	Politiehondengeleider	300	-	+	+
	Drughond	177	-	+	+
	PIP	24	+	+	+
	Politieprocedures	40	-	+	+

Ecole Régionale et Intercommunale de police — Bruxelles					
Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
	1 ^{re} année de la formation d'officier de la police communale (A.R. 12.4.1965 ou A.R. 25.06.1991)		-	+	-
1973-1974	Ecole motocycliste	300	-	+	+
1974-1975	Ecole motocycliste	300	-	+	+
1976-1977	Ecole motocycliste	300	-	+	+
1977-1978	Ecole motocycliste Ecole cynophile	300 600	- -	+ +	+ +
1978-1979	Ecole motocycliste Ecole cynophile	300 600	- -	+ +	+ +
1979-1980	Ecole motocycliste Ecole cynophile	300 600	- -	+ +	+ +
1980-1981	Ecole motocycliste Ecole cynophile	300 600	- -	+ +	+ +
1981-1982	Ecole motocycliste Ecole cynophile	300 600	- -	+ +	+ +
1982-1983	Ecole motocycliste Ecole des moniteurs de tir Ecole cynophile	300 202 600	- - -	+ + +	+ + +
1983-1984	Ecole motocycliste Ecole cynophile	300 600	- -	+ +	+ +
1984-1985	Ecole motocycliste Ecole des moniteurs de tir Ecole cynophile Ecole cynophile, spécialisation pistage Ecole cynophile, spécialisation sauvetage	300 202 600 60 60	- - - - -	+ + + + +	+ + + + +
1985-1986	Ecole motocycliste Ecole des moniteurs d'autodéfense de police Ecole des moniteurs de tir Ecole cynophile Ecole cynophile, spécialisation pistage Ecole cynophile, spécialisation sauvetage	300 225 202 600 60 60	- - - - - -	+ + + + + +	+ + + + + +
1986-1987	Ecole motocycliste Ecole instructeurs en techniques et tactiques d'intervention policière Ecole des moniteurs de tir Ecole cynophile Ecole cynophile, spécialisation pistage Ecole cynophile, spécialisation sauvetage Ecole cynophile, spécialisation chien drogue	300 150 202 600 60 60 150	- - - - - - -	+ + + + + + +	+ + + + + + +
1987-1988	Ecole des moniteurs d'autodéfense de police Ecole des moniteurs de tir Ecole cynophile Ecole cynophile, spécialisation pistage Ecole cynophile, spécialisation chien drogue	225 202 600 60 150	- - - - -	+ + + + +	+ + + + +
1988-1989	Ecole motocycliste Ecole instructeurs en techniques et tactiques d'intervention policière Ecole des moniteurs de tir Ecole des moniteurs de tir, recyclage Ecole cynophile Ecole cynophile, spécialisation chien drogue	300 150 202 40 600 150	- - - - - -	+ + + + + +	+ + + + + +
1989-1990	Ecole motocycliste Ecole des moniteurs de tir Ecole cynophile Ecole cynophile, spécialisation chien drogue Recyclage POLBRU	300 225 600 60 40	- - - - -	+ + + + +	+ + + + -
1990-1991	Ecole motocycliste Ecole des moniteurs de tir, recyclage Ecole cynophile Ecole cynophile, spécialisation chien drogue Recyclage POLBRU	300 40 600 150 40	- - - - -	+ + + + +	+ + + + -

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1991-1992	Ecole cynophile	450	-	+	+
	Ecole cynophile, spécialisation chien drogue	150	-	+	+
	Recyclage POLBRU	40	-	+	-
1992-1993	Ecole motocycliste	300	-	+	+
	Ecole des moniteurs de tir	225	-	+	+
	Ecole cynophile	450	-	+	+
	Ecole cynophile, spécialisation chien drogue	150	-	+	+
	Ecole cynophile, recyclage	40	-	+	+
	Recyclage POLBRU	40	-	+	-
1993-1994	Ecole motocycliste	300	-	+	+
	Ecole cynophile	300	-	+	+
	Ecole cynophile, spécialisation chien drogue	150	-	+	+
	Ecole cynophile, recyclage	40	-	+	+
	Recyclage ethylotest	4	+	+	+
1994-1995	Ecole motocycliste	300	-	+	+
	Ecole des moniteurs de tir	225	-	+	+
	Ecole cynophile	300	-	+	+
1995-1996	Maîtres-chiens	300	-	+	+
	Maîtres-chiens Drogues	150	-	+	+
	Moniteurs de tir	240	-	+	+
	Moniteurs de tir - Recyclage.	40	-	+	+
	Maîtres-chiens - Recyclage	30	-	+	+
1996-1997	Moniteurs armes de frappe	100	-	+	+
	Moniteurs de tir	225	-	+	+
	Chiens drogue	150	-	+	+
	Brigade canine	300	-	+	+
1997-1998	PIP Traitement et information	20	+	+	+
	Accueil et audition de victimes de violences physiques et sexuelles	90	-	+	+
	Moniteurs techniques et tactiques d'intervention	126	-	+	+
	Chiens drogue	150	-	+	+
	Maître-chiens	2921/2	+	+	+
1998-1999	Moniteurs de techniques d'intervention	148	-	+	+
	Auxiliaire : initiation à l'usage d'un spray au gaz lacrymogène ou autre produit incapacitant	8	+	-	-
	Word 6	12	+	+	+
	Applications PIP	24	+	+	+
	Moniteur armes de frappe	107	-	+	+
	Recyclage moniteur armes de frappe	16	-	+	+
	Recyclage moniteur de tir	16	-	+	+
	Recyclage moniteur de techniques d'intervention	24	-	+	+
	Chien drogue	174	-	+	+
	Maître-chien	300	-	+	+
Recyclage maître-chien	38	-	+	-	
1999-2000	Word	12	+	+	+
	PIP	24	+	+	+
	Accueil et audition des victimes de violences physiques et sexuelles	90	-	+	+
	Recyclage maître-chien	38	-	+	+
	Chien drogue	177	-	+	+
	Recyclage membres des brigades judiciaires	40	-	+	+
	Auxiliaire : initiation à l'usage d'un spray au gaz lacrymogène ou autre produit incapacitant	8	+	-	-
	Moniteur de tir	225	-	+	+
Recyclage moniteur de tir	12	-	+	+	
2000-2001	Maître-chien	300	-	+	+
	Chien drogue	177	-	+	+
	PIP	24	+	+	+
	Procédures policières	40	-	+	+

Académie de police Emilien Vaes — Hainaut

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
	1 ^{re} année de la formation d'officier de la police communale (A.R. 12.4.1965 ou A.R. 25.06.1991)		-	+	-
1985-1986	Recyclage moniteur tir	40	-	+	+
1986-1987	Recyclage moniteur tir	40	-	+	+
1987-1988	Recyclage moniteur tir	40	-	+	+
1988-1989	Recyclage moniteur tir	40	-	+	+
	Moniteurs de tir	200	-	+	+
	Moniteurs de technique et tactique d'intervention	200	-	+	+
1989-1990	Recyclage moniteur tir	40	-	+	+
	Moniteurs de tir	200	-	+	+
	Moniteurs de technique et tactique d'intervention	200	-	+	+
1990-1991	Recyclage moniteur tir	40	-	+	+
	Moniteurs de tir	200	-	+	+
	Moniteurs de technique et tactique d'intervention	200	-	+	+
1991-1992	Recyclage moniteur tir	40	-	+	+
1992-1993	Recyclage moniteur tir	40	-	+	+
	Projet d'informatisation de la police (PIP)	20	-	+	+
	Moniteurs de tir	200	-	+	+
1993-1994	Recyclage moniteur tir	40	-	+	+
	Projet d'informatisation de la police (PIP)	20	-	+	+
	Moniteurs de tir	200	-	+	+
1994-1995	Utilisation Ethylomètre	4	+	+	+
1995-1996	Moniteurs armes de frappe	80	-	+	+
	Moniteurs de tir	200	-	+	+
1996-1997	Moniteurs de tir	200	-	+	+
	Moniteurs en techniques et tactiques d'intervention	200	-	+	+
	Moniteurs armes de frappe	80	-	+	+
	Néerlandais : connaissance passive	180	+	+	+
1997-1998	Moniteurs de tir	225	-	+	+
	Agents de proximité	80	-	+	-
	Accueil de victimes d'actes de violences physique et sexuelles	94	-	+	+
	Perceptions immédiates	4	-	+	-
	Groupe d'intervention	72	-	+	+
	Recyclage moniteurs armes de frappe	24	-	+	+
1998-1999	Moniteurs armes de frappe	100	-	+	+
	Accueil des victimes d'actes de violences physiques et sexuelles	80	-	+	+
	Agents de proximité	80	-	+	+
	Environnement	84	-	+	+
	Analyse criminelle	150	-	+	+
	PIP	44	+	+	+
	Moniteurs techniques et tactiques d'intervention	200	-	+	+
	Recyclage moniteurs armes de frappe	20	-	+	+
1999-2000	Recyclage moniteurs armes de frappe	24	-	+	+
	Moniteurs armes de frappe	100	-	+	+
	Moniteurs de tir	225	-	+	+
	Recyclage moniteurs de tir	6	-	+	+
	PIP	120	+	+	+
	Relation avec les médias	50	-	+	+
	Prévention drogue	80	-	+	+
	Evaluation	40	-	-	+
	Formation pédagogique	80	-	+	+
	Euro 2000	16	+	+	+
	Recyclage en maintien et retablissement de l'ordre public	16	-	+	+
2000-2001	Moniteurs armes de frappe	120	-	+	+
	Agent de proximité	80	-	+	-
	Gestion et sensibilisation au stress	16	+	+	+
	Analyse criminelle	8	-	+	+
	Ecofin	40	-	+	+
	Drogues et circulation routière	24	-	+	+
	Moniteurs de tir	225	-	+	+
	Recyclage moniteurs de tir	40	-	+	+
	Moniteurs de tactiques d'intervention	240	-	+	+
	Relations avec les médias	84	-	+	+
	Accueil des victimes d'actes de violences physiques ou sexuelles	96	-	+	+
	Leadership et changement	40	-	-	+

Centre Provincial d'Entraînement et d'Instruction de la Police de la Province de Liège					
Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
	1 ^{re} année de la formation d'officier de la police communale (A.R. 12.4.1965 ou A.R. 25.06.1991)		-	+	-
1988-1989	Moniteurs de tir Technique et tactique d'intervention	200 40	- -	+ +	+ +
1989-1990	Moniteurs de tir	200	-	+	+
1990-1991	Moniteurs de tir Recyclage moniteurs de tir	200 48	- -	+ +	+ +
1991-1992	Moniteurs de tir Recyclage moniteurs de tir	200 48	- -	+ +	+ +
1992-1993	Moniteurs de tir Recyclage moniteurs de tir Formation « registre de PV uniforme et policier » Utilisation d'aérosols à gaz lacrymogène	200 48 20 2	- - - -	+ + + +	+ + + +
1993-1994	Moniteurs de tir Recyclage moniteurs de tir Alcootest Utilisation d'aérosols à gaz lacrymogène Formation théorique et pratique en matière d'éthylomètre	200 48 2 2 6	- - + - +	+ + + + +	+ + + + +
1994-1995	Moniteurs de tir Utilisation d'aérosols à gaz lacrymogène	200 2	- -	+ +	+ +
1995-1996	Moniteurs de tir – recyclage Utilisation d'aérosols à gaz lacrymogène	40 4	- -	+ +	+ +
1996-1997	Moniteurs de tir – Recyclage Radars	40 7	- -	+ +	+ -
1997-1998	Moniteurs de tir Accueil des victimes d'actes de violence physique et sexuelle Moniteurs armes de frappe	225 86 100	- - -	+ + +	+ + +
1998-1999	Moniteurs de tir recyclage Accueil des victimes d'actes de violence physique et sexuelle	89 16	- -	+ +	+ +
1999-2000	Moniteurs de tir Assistance policière aux femmes et enfants victimes de violences physiques et sexuelles Management de projet et résolution de problème Moniteurs aux techniques de l'arme de frappe Recyclage de moniteurs aux techniques de l'arme de frappe Euro 2000	225 89 24 108 18 8	- - - - - +	+ + - + + +	+ + + + + +
2000-2001	Perfection moniteurs de tir Police de proximité Assistance policière aux victimes de violences physiques et sexuelles Dispositifs mixtes	16 88 89 24	- - - -	+ + + +	+ + + +

Limburgs Opleidingscentrum voor Politiepersoneel					
Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
	1ste jaar van de opleiding tot officier van de gemeentepolitie (K.B. 12.4.1965)		-	+	+
1981-1982	Vervolmakingscursus	98	-	+	-
1982-1983	Vervolmakingscursus	98	-	+	-
1983-1984	Vervolmakingscursus	98	-	+	-
1987	Opleiding TPI-Monitor	80	-	+	+
1988-1989	Zelfverdediging	70	+	+	+
1989-1990	Zelfverdediging	70	+	+	+
1990-1991	Schietmonitor - recyclage	40	-	+	+
	Zelfverdediging	70	+	+	+
	Opsporingen	56	-	+	-
1991-1992	Zelfverdediging	62	+	+	+
	Opsporingen	56	-	+	-
	Vlarem	92	-	+	+
1992-1993	Zelfverdediging	62	+	+	+
	Geïnfomatiseerd PV-register	20	-	+	+
	Vlarem	128	-	+	+
1993-1994	Zelfverdediging	70	+	+	+
	Vlarem	134	-	+	+
1994-1995	Zelfverdediging	60	+	+	+
	Hondenopleiding	400	-	+	+
	Personeelsbeleid	3	-	-	+
	Ademanalyse	5	+	+	+
	Sexueel en fysiek geweld	3	-	+	+
	Ademtesttoestel	2	+	+	+
	Schengeninfo	3	-	+	+
	Vingerafdrukken	7	-	+	-
	Schengen	6	-	+	+
1995-1996	Hondenopleiding	400	-	+	+
	Zelfverdediging	62	+	+	+
	Technopreventief adviseur	30	-	+	+
1996-1997	Hondengeleider : recyclage	32	-	+	+
	De Wijkagent : een sleutelfiguur in de basispolitiezorg	36	-	+	-
	Drugs	32	-	+	+
	Sch Schengen-akkoorden : implicaties voor de gemeentepolitie	8	-	+	+
	Verantwoordelijke wapenwetgeving	8	-	+	-
	Onderhoudscursus zelfverdediging	70	+	+	+
	Monitor slagwapen	100	-	+	+
	Bijscholing Schietmonitor	43	-	+	+
	Monitor hindernispiste	8	-	+	+
	Schietmonitor	232 of 238	-	+	+
	Vlarem	137	-	+	+
1997-1998	Onderhoudscursus zelfverdediging	66	+	+	+
	De wijkagent : een sleutelfiguur in de basispolitiezorg	36	-	+	-
	TPI Monitor	104	-	+	+
	TPI Monitor recyclage	40	-	+	+
	Rijvaardigheid (3 dagen)	24	-	+	+
	Nieuwe managementideeën voor de lokale besturen	51	-	+	+
	Aanbod op maat	136	+	+	+
	Ondervragers van slachtoffers van fysiek en seksueel geweld	80	-	+	+
	Hernieuwing van het bekwaamheidsgetuigschrift Geluid	16	-	+	+
	Technopreventief adviseur	40	-	+	+

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1998-1999	Onderhoudscursus zelfverdediging	80	+	+	+
	Onderhoudscursus fysieke conditie	26	+	+	+
	Traangas voor hulpagenten	4	+	-	-
	Opleiding motorrijder	160	-	+	+
	Recyclage motorrijder	34	-	+	+
	Monitor hindernispiste	8	-	+	+
	Hondenopleiding	400	-	+	+
	Bijscholing schietmonitor	16	-	+	+
	Odervragers van slachtoffers van fysiek en seksueel geweld	80	-	+	+
	Rijvaardigheidstraining (3 dagen)	24	-	+	+
	Schietmonitor	231	-	+	+
	Relatie politie/migranten (in-service Maasmechelen)	3	+	+	+
	Sociale vaardigheden voor hulpagenten	8	+	+	+
	Vlaremopleiding	126	-	+	+
	Opleiding geluid	27	-	+	+
	Verantwoordelijke wapenwetgeving	8	-	+	+
	Bijscholing monitor slagwapen	16	-	+	+
	Aanbod naar maat	144	+	+	+
	Aanbod naar maat : mini PIP	16	+	+	+
	De faillissementswet	4	-	+	+
	De wet Franchimont	4	-	+	+
Stedengebouwwetgeving	8	-	+	+	
1999-2000	Recyclage monitor slagwapen	12	-	+	+
	Recyclage hondengeleider	32	-	+	+
	Recyclage motoropleiding	12	-	+	+
	Recyclage TPI-monitor	8	-	+	+
	Monitor vaardigheden fysieke confrontatie	200	-	+	+
	Onderhoudscursus zelfverdediging	76	+	+	+
	Hondenopleiding	400	-	+	+
	Omgaan met media	16	-	+	+
	Openbare orde	4	+	+	+
	Euro 2000	4	+	+	+
	Rijvaardigheid	van 5 tot 16	-	+	+
	Opvolging rijvaardigheid	8	-	+	+
	Aanbod naar maat	van 6 tot 38	+	+	+
	Motoropleiding	172	-	+	+
	Omgaan met agressie	12	+	+	+
	PIP	24	+	+	+
Aanbod naar maat politie Maasmechelen	60	+	+	+	
2000-2001	Monitor hindernispiste	8	-	+	+
	Rijvaardigheidstraining	8	-	+	+
	Hondengeleider	400	-	+	+
	Recyclage schietmonitor	16	-	+	+
	Communicatietraining	18	+	+	+
	Stress- en tijdsbeheer	12	+	+	+
	Gemengde dispositieven	32	-	+	+
	Monitor vaardigheden fysieke confrontaties	50	-	+	+
	Bijscholing vaardigheden fysieke confrontaties	5	-	+	+
	Recyclage hondengeleider	40	-	+	+
	Recyclage monitor slagwapen	12	-	+	+
	Assertieve communicatie	12	+	+	+
	Recyclage schietmonitor	16	-	+	+
	Systeembeheerder ISLP	60	-	+	+
	Monitor gemachtigde opzichter	4	-	+	+
	Drugs in het verkeer	20	-	+	+
	Vergadervaardigheden	9	-	+	+
	Opmaken van reglementen en besluiten	6	-	+	+
	Wapenregister	3	-	+	+
	Klantgericht werken	12	+	+	+
	Functionerings- en evaluatiegesprekken	12	-	-	+
Projectmanagement	12	-	-	+	

Centre provincial de Formation pour Policiers ruraux et Gardes champêtres — Luxembourg

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1988-1989	Technique et tactique d'intervention	40	-	+	+
1999-2000	Gestion de l'environnement	84	-	+	+
	Criminalité économique et financière	38	-	+	+

Centre d'instruction pour policiers communaux et gardes champêtres — Namur

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1988-1989	Technique et tactique d'intervention	40	-	+	+
1989-1990	Technique et tactique d'intervention	40	-	+	+
1996-1997	Moniteurs de tir	300	-	+	+
1999-2000	Euro 2000	Van 9 tot 27	+	+	+
2000-2001	Environnement	88	-	+	+

Oost-Vlaamse Politieacademie

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
	1ste jaar van de opleiding tot officier van de gemeentepolitie (K.B. 12.4.1965 of K.B. 25.6.1991)		-	+	-
1978-1979	Opleiding Motorrijders	150	-	+	+
1979-1980	Opleiding Motorrijders - 11°, 12° cyclus - 13° cyclus	150 162	- -	+	+
1980-1981	Opleiding Motorrijders	160	-	+	+
1981-1982	Opleiding Motorrijders	160	-	+	+
1983-1984	Opleiding Motorrijders	160	-	+	+
1984-1985	Opleiding Motorrijders	175	-	+	+
1985-1986	Opleiding Motorrijders	175	-	+	+
1988-1989	Opleiding Motorrijders	175	-	+	+
1989-1990	Hondenbrigade – bijscholing Schietmonitoren – bijscholing Technische en tactische interventies	40 40 40	- - -	+	+
1990-1991	Mobiele politie-eenheid Hondenbrigade – bijscholing Schietmonitoren – bijscholing Technische en tactische interventies	80 40 40 40	- - - -	+	+
1991-1992	Mobiele politie-eenheid Hondenbrigade Motorbrigade – bijscholing Schietmonitoren – bijscholing Algemene bijscholing Politie mensen ondervragers van volwassenen-slachtoffers van seksueel en fysiek geweld Politie mensen ondervragers van kinderen-slachtoffers van seksueel en fysiek geweld Samenwerkingsproblemen Assertiviteit Contacten met publiek Zwemmend redden Efficiënte communicatie Motoragentenopleiding - theorie	56 56 56 40 48 48 72 16 16 16 40 40 62	- - - - - - - + + + + + -	+	+
1992-1993	Mobiele politie-eenheid Hondenbrigade – bijscholing Motorbrigade – bijscholing Schietmonitoren – bijscholing Technopreventief adviseur Politie mensen ondervragers van volwassenen-slachtoffers van seksueel en fysiek geweld Politie mensen ondervragers van kinderen-slachtoffers van seksueel en fysiek geweld Wijkpolitie Leidinggeven en samenwerking Technische en tactische interventies Radioprocedure Wet op het politieambt Vorming voor de gebruikers van het geïnformatiseerd PV-register Samenwerkingsproblemen Assertiviteit Contacten met publiek Politietechnieken Motoragentenopleiding – praktijk	56 40 64 40 96 48 72 40 32 24 4 8 20 16 16 16 16 218	- - - - - - - - - - + - - - + + + - -	+	+

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1993-1994	Mobiele politie-eenheid	56	-	+	+
	Hondenbrigade – bijscholing	64	-	+	+
	Motorbrigade – bijscholing	64	-	+	+
	Schietmonitoren – bijscholing	40	-	+	+
	Leidinggeven en samenwerking	32	-	+	+
	Technopreventief adviseur	104	-	+	+
	Politiemensen ondervragers van volwassenen-slachtoffers van seksueel en fysiek geweld	48	-	+	+
	Politiemensen ondervragers van kinderen-slachtoffers van seksueel en fysiek geweld	72	-	+	+
	Praktisch PC-gebruik	40	+	+	+
	Technische en tactische interventies	24	-	+	+
	Nieuwe ademtest-analyseprocedure	4	+	+	+
	Klantgericht telefoneren	12	+	+	-
	Monitor gemachtigd opzichter	16	-	+	+
	Vervoer op de weg	20	-	+	-
	Schietmonitorenopleiding	240	-	+	+
	Traumapreventie en stressbeheer in politiemiddelen	27	-	-	+
	Politieel management	48	-	-	+
	1994-1995	Mobiele politie-eenheid	48	-	+
Hondenbrigade – bijscholing		44	-	+	+
Motorbrigade – bijscholing		44	-	+	+
Schietmonitoren – bijscholing		40	-	+	+
Technopreventief adviseur		88	-	+	+
Politiemensen ondervragers van volwassenen-slachtoffers van seksueel en fysiek geweld		48	-	+	+
Politiemensen ondervragers van kinderen-slachtoffers van seksueel en fysiek geweld		72	-	+	+
Praktisch PC-gebruik		40	+	+	+
Technische en tactische interventies		24	-	+	+
MS-DOS, WINDOWS en WINWORD voor gevorderden		40	+	+	+
Basisbeginselen tekstverwerking en de opmaak van processen-verbaal		16	-	+	+
Ademanalysetoestellen		4	+	+	+
Assertiviteit		16	+	+	+
Contacten met publiek		16	+	+	-
Ademanalyseapparatuur		8	-	-	+
Verkeersradars		4	-	+	+
Politietechnieken		16	-	+	-
Mobiele politie-eenheid (out-reaching)		16	-	+	+
Politieel management	48	-	-	+	
1995-1996	Mobiele politie-eenheid	36	-	+	+
	Hondenbrigade – bijscholing	48	-	+	+
	Motorbrigade – bijscholing	24	-	+	+
	Schietmonitoren – bijscholing	40	-	+	+
	Technopreventief adviseur	88	-	+	+
	Politiemensen ondervragers van kinderen, volwassenen - slachtoffers van seksueel en fysiek geweld	120	-	+	+
	Praktisch PC-gebruik	40	+	+	+
	Tactische en technische interventies	24	-	+	+
	MS-DOS, WINDOWS en WINWORD voor gevorderden	40	+	+	+
	Gemachtigd opzichter	16	-	+	-
	Assertiviteit	16	+	+	+
	Contacten met publiek	16	+	+	-
	Vervoer over de weg	20	-	+	-
	Politietechnieken	16	-	+	-
	Mobiele politie-eenheid (out-reaching)	16	-	+	+
	Politieel management	48	-	-	+
	Klantgericht telefoneren	12	+	+	-
	Wijkpolitie : de wijkagent	40	-	+	-
	Verantwoordelijke Wapenwetgeving	20	-	+	-
	Multiculturalisme	28	+	+	+
Schietmonitoren	40	-	+	+	

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1996-1997	Technopreventief adviseur	88	-	+	+
	Politiemensen ondervragers van kinderen, volwassenen - slachtoffers van seksueel en fysiek geweld	120	-	+	+
	Praktisch PC-gebruik	40	+	+	+
	Tactische en technische interventie	24	-	+	+
	MS-DOS, WINDOWS en WINWORD voor gevorderden	40	+	+	+
	Assertiviteit	16	+	+	+
	Contacten met publiek	16	+	+	-
	Vervoer over de weg	20	-	+	-
	Politietechnieken	16	-	+	-
	Politieel management	48	-	-	+
	Wijkpolitie : de wijkagent	40	-	+	-
	Verantwoordelijke Wapenwetgeving	20	-	+	-
	Individueel en collectief gebruik van neutraliserende gassen	4	-	+	+
	Kwalitatieve wetshandhaving	56	-	+	+
	Multiculturalisme	28	+	+	+
	Basisbeginselen tekstverwerking	16	+	+	+
	Monitor slagwapen	100	-	+	+
	Grensoverschrijdende politiesamenwerking - basispolitie	8	-	+	+
	Grensoverschrijdende politiesamenwerking - recherche	12	-	+	+
	Schietmonitoropleiding	240	-	+	
1997-1998	Technopreventief adviseur	88	-	+	+
	Politiemensen ondervragers van kinderen, volwassenen - slachtoffers van seksueel en fysiek geweld	120	-	+	+
	Praktisch PC-gebruik	40	+	+	+
	Tactische en technische interventie	24	-	+	+
	MS-DOS, WINDOWS en WINWORD voor gevorderden	40	+	+	+
	Assertiviteit	16	+	+	+
	Contacten met publiek	16	+	+	-
	Vervoer over de weg	20	-	+	-
	Wijkpolitie : de wijkagent	40	-	+	-
	Individueel en collectief gebruik van neutraliserende gassen	4	-	+	+
	Kwalitatieve wetshandhaving	56	-	+	+
	Schietmonitoropleiding	235	-	+	+
	PIP	40	+	+	+
	Telescopische wapenstok	4	+	+	+
	Basispolitiezorg	4	+	+	-
	Drugspreventieproject	40	-	+	+
	Criminaliteitsanalyse	24	-	+	+
	Recherche-basis-cursus	120	-	+	-
	Samenwerkingsproblemen	16	+	+	+
	Politieelmanagement	28	-	-	+
Multiculturalisme	28	+	+	+	
Stressmanagement	24	-	-	+	
1998-1999	Technopreventief adviseur	88	-	+	+
	Politiemensen ondervragers van kinderen, volwassenen - slachtoffers van seksueel en fysiek geweld	120	-	+	+
	Inleiding tot de informatica op personal computer	40	+	+	+
	MS-DOS, WINDOWS en WINWORD voor gevorderden	40	+	+	+
	Technische en tactische interventie	24	-	+	+
	Multiculturalisme	28	+	+	+
	Assertiviteit	16	+	+	+
	Wijkpolitie	40	-	+	+
	Kwalitatieve wetshandhaving	56	-	+	+
	PIP	40	+	+	+
	Drugspreventieproject	40	-	+	+
	Operationele misdrijfanalyse	120	-	+	+
	Recherche-basis-cursus	120	-	+	+
	Politietechnieken	16	-	+	+
	Politieel management	48	-	+	+
	Wapenwetgeving	20	-	+	+
	Management van de openbare orde	40	-	+	+
	Bijscholing wapenstokmonitor	16	-	+	+
	Wapenstokmonitor	97	-	+	+
	Bijscholing Schietmonitor	24	-	+	+
Schietmonitor	235	-	+	+	
Stressmanagement	24	-	+	+	
Gesprekstechnieken met jongeren voor politieambtenaren	160	-	+	+	
Omgaan met racisme	44	+	+	+	
Efficiënte communicatie	40	-	+	+	

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1999-2000	Wapenstokmonitor	100	-	+	+
	Technopreventief adviseur	88	-	+	+
	Praktisch PC-gebruik	40	+	+	+
	Dos, Windows, Winword	40	+	+	+
	Technische en tactische interventies	24	-	+	+
	Multiculturalisme	32	+	+	+
	Contacten met publiek	16	+	+	+
	Wijkpolitie	40	-	+	+
	Neutraliserende gassen	4	+	+	+
	PIP	40	+	+	+
	Telescopische wapenstok	16	-	+	+
	Drugspreventieproject	40	-	+	+
	Recherchebasiscursus	120	-	+	+
	Politietechnieken	16	-	+	+
	Politieel management	48	-	+	+
	Management van de openbare orde	40	-	+	+
	Stressmanagement	24	-	+	+
	Gesprekstechnieken met jongeren voor politieambtenaren	160	-	+	+
	Omgaan met racisme	44	+	+	+
	Slachtofferzorg	40	+	+	+
	Verkeerstechnische vaststellingen	48	+	+	+
	Vervoer over de weg	20	-	+	+
	Docenten basisverhoortechnieken	64	-	+	+
	Drugs en verkeer	24	-	+	+
	Euro 2000	8	+	+	+
	Eigentijdse en correcte politietaal	20	+	+	+
	Pistool Glock 17	16	-	+	+
Overdrachtscursus docenten recherchebasis	40	-	+	+	
Jeugdigen, veilig in het verkeer	16	+	+	+	
2000-2001	Telescopische wapenstok	16	-	+	+
	Assertiviteit	16	+	+	+
	Bestuurlijke politie	32	-	+	+
	Drugs en verkeer	16	-	+	+
	Gemengde dispositieven	32	-	+	+
	Neutraliserende gassen	4	+	+	+
	Praktisch PC-gebruik	40	+	+	+
	MS-Dos - Windows - Windows voor gevorderden	40	+	+	+
	Multiculturalisme	32	+	+	+
	Contacten met publiek	16	+	+	+
	Samenwerkingsproblemen	16	+	+	+
	Efficiënte communicatie	40	+	+	+
	Ondervragers van slachtoffers van seksueel en fysiek geweld	120	-	+	+
	Gesprekstechnieken met jongeren voor politieambtenaren	160	-	+	+
	Politietechnieken	16	-	+	+
	Tactische en technische interventie	24	-	+	+
	Politieel management	48	-	+	+
	Schietvaardigheid	40	-	+	+
	Vervoer over de weg	20	-	+	+
	Technopreventief adviseur	88	-	+	+
	Wijkagent - Community policing oriented	40	-	+	+
	Wapenwetgeving	20	-	+	+
	Management van de openbare orde	40	-	+	+
	Kwalitatieve wetshandhaving	56	-	+	+
	Eigentijdse en correcte politietaal	20	+	+	+
	Dringend politiewerk samen met medische diensten	24	-	+	+
	Grensoverschrijdende politiesamenwerking - basispolitie	8	-	+	+
	Grensoverschrijdende politiesamenwerking - recherche	12	-	+	+
	Drugpreventieproject	40	-	+	+
	Operationele misdrijfanalyse	160	-	+	+
	Recherchebasiscursus	120	-	+	+
	PIP	40	+	+	+
	Basispolitiezorg	4	-	+	+
	Stressmanagement	24	-	+	+
	Omgaan met racisme	44	+	+	+
	Algemene politieke slachtofferbejegening	40	-	+	+
	MPE-outreaching	8	-	+	+
	Verkeerstechnische vaststellingen op de weg	48	+	+	+
	Basisverhoortechnieken	64	-	+	+
	Van revolver naar pistool Glock 17	16	-	+	+
Jeugdigen, veilig in het verkeer	16	+	+	+	

Trainings- en opleidingscentrum voor politiepersoneel van de Provincie Vlaams-Brabant					
---------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1997-1998	Wet op het politieambt	16	-	+	+
	Zelfverdediging interventietechnieken en tactieken	70	-	+	+
	Opleiding wapenstok	8	-	+	-
	Verkeersvorming	24	+	+	-
	Excel (APSD)	24	+	+	-
	Excel	15	+	+	-
	Hondenopleiding narcotica	128	-	+	+
1998-1999	Drugshondenopleiding	128	-	+	+
	Opleiding informatica	van 15 tot 45	+	+	+
	Homejacking en dossier garage	8	+	+	+
1999-2000	Het positioneringstraject van de wachtofficier	6	-	+	+
	Reanimatie	3	-	+	+
	Burgerlijke geschillen	7	-	+	+
	Verhoor van kinderen, slachtoffers van fysiek en seksueel geweld	56	-	+	+
	Politiebeleidsondersteuning	4	-	+	+
	Beheer van politieke gegevens	4	-	+	+
	Terreurbestrijding	3	-	+	+
	Hypnose/Polygrafie	4	-	+	+
	Databank Artist	4	-	+	+
	Kennismaking met oproep 2020	1	-	+	+
	Nieuwe technologieën m.b.t. sporenonderzoek	2	-	+	+
	Kennismaking met APSD	8	-	+	+
	Identificatie van valse en vervalste identiteitsdocumenten	7	-	+	+
	Centraal signalemenetenblad - nationale signaleringen - gebruik van éénvormige formulieren	3	-	+	+
	Vermiste personen, zeden, internationale parentale ontvoeringen, verspreiding der opsporingen	4	-	+	+
	Identificatie van slachtoffers	4	-	+	+
2000-2001	Wijkagent	38	-	+	+
	Burgerlijke geschillen	7	-	+	+
	Gemege dispositiveven - radio	2	-	+	+
	Van PIP naar ISLP	30	+	+	+
	Beheer van politieke gegevens	4	-	+	+
	Politiebeleidsondersteuning	4	-	+	+
	Wet op het politieambt - bestuurlijke politie	6	-	+	+
	Wet op het politieambt - gerechtelijke politie	12	-	+	+
	Strafrecht	12	-	+	+
	Ant-stalking	4	-	+	+
	Omgaan met vooroordelen	8	+	+	+
	Valse identiteitsdocumenten	7	-	+	+
	Centraal signalemenetenblad - nationale signaleringen - gebruik van éénvormige formulieren	4	-	+	+
	Vermiste personen, zeden, internationale parentale ontvoeringen, verspreiding der opsporingen	4	-	+	+

West-Vlaamse Politieschool					
----------------------------	--	--	--	--	--

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
	1ste jaar van de opleiding tot officier van de gemeentepolitie (K.B. 12.4.1965)		-	+	-
1981-1982	Tweede studiejaar - kadervorming	300	-	+	-
1983-1984	Basispersoneel - Recyclage	30	-	+	-
	Officierenkader - Recyclage	30	-	-	+
	Veldpolitie - Recyclage	30	-	+	-
1984-1985	Officierenkader - Voortgezette vorming	80	-	-	+
	Basispersoneel - Voortgezette vorming	80	-	+	-
	Landelijke politie - Voortgezette vorming	80	-	+	-
1985-1986	Officierenkader - Voortgezette vorming	80	-	-	+
	Basispersoneel - Voortgezette vorming	80	-	+	-
	Multi-groep - Voortgezette vorming	80	-	+	+
1986-1987	Officierenkader - Voortgezette vorming	80	-	-	+
	Basispersoneel - Voortgezette vorming	80	-	+	-
	Multi-groep - Voortgezette vorming	80	-	+	+

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1987-1988	Officiers colloquium korpschefs	40	-	-	+
	Officiers taktische interventies	40	-	-	+
	Basispersoneel taktische interventies	40	-	+	-
	Cursus geluidshinder	40	-	+	+
	Cursus informatica	40	+	+	+
	Cursus preventie	40	-	+	+
	Monitoren gemachtigde opzichters	40	-	+	+
1988-1989	Taktische interventies	40	-	+	+
	Informatica	40	+	+	+
	Preventie	40	-	+	+
	Monitoren gemachtigde opzichters	40	-	+	+
	Geluidshinder	40	-	+	+
	Bijzondere cursus voor wijkagenten	40	-	+	-
1989-1990	Taktische interventies	40	-	+	+
	Informatica	40	+	+	+
	Politieoptreden bij seksueel geweld - monitorenopleiding	40	-	+	+
	Inleiding tot de witteboordencriminaliteit	40	-	+	+
	Cursus wijkagenten	40	-	+	-
	Geluidshinder	40	-	+	+
1990-1991	Taktische interventies	40	-	+	+
	Milieu	40	-	+	+
	Management	40	-	-	+
	Politieoptreden bij seksueel geweld	40	-	+	+
	Inleiding tot de witteboordencriminaliteit	40	-	+	+
	Geluidshinder	40	-	+	+
	Bijzondere cursus wijkagenten	40	-	+	-
	Radiotransmissie	40	+	+	-
1991-1992	Taktische interventies	40	-	+	+
	Milieu	40	-	+	+
	Verkeer	40	+	+	-
	Witteboordencriminaliteit	40	-	+	+
	Radiotransmissie	40	+	+	-
	Drugproblematiek	40	-	+	+
	Geluidshinder	40	-	+	+
	Strategisch en politiek/normatief management	40	-	-	+
	Opleiding gemeentelijke milieu-ambtenaren/Vlarem	104	-	+	+
1992-1993	Taktische interventies	40	-	+	+
	Drugproblematiek	40	-	+	+
	Witteboordencriminaliteit	40	-	+	+
	Verkeer	40	+	+	-
	Radiotransmissie en communicatietechnieken	40	+	+	-
	Milieu - module milieuhygiënereglementering	40	-	+	+
	Strategisch en politiek/normatief management	40	-	-	+
	Geluidshinder	40	-	+	+
	Opleiding gemeentelijke milieu-ambtenaren/Vlarem	104	-	+	+
1993-1994	Radiotransmissie en communicatietechnieken	40	+	+	-
	Verkeer	40	+	+	-
	Informatica	40	+	+	+
	Verkeersbeleid/verkeers-management	40	-	-	+
	Actuele politie-ontwikkelingen	40	-	+	+
	Opleiding gemeentelijke milieu-ambtenaren/Vlarem	104	-	+	+
	Milieu - module milieuhygiënereglementering	40	-	+	+
	Drugproblematiek	40	-	+	+
	Geluidshinder	40	-	+	+
	Taktische interventies	40	-	+	+
1994-1995	Verkeer	40	+	+	-
	Actuele politie-ontwikkelingen	40	+	+	+
	Taktische interventies	40	-	+	+
	Geluidshinder	40	-	+	+
	Opleiding gemeentelijke milieu-ambtenaren/Vlarem	104	-	+	+
	Ruimtelijke ordening en stedenbouw	40	-	-	+
	Slachtofferhulp/preventie	40	-	+	+
	Gebruik alcoholtester	4	+	+	+
	Gebruik ademanalyse- apparatuur	8	+	+	+
	Gebruik radartoestellen	8	+	+	-

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1995-1996	Basispolitiezorg	Van 14 tot 35	+	+	-
	Verkeer	Van 7 tot 56	+	+	-
	Ruimtelijke ordening & Stedebouw	32	-	-	+
	Actuele Politie-Ontwikkelingen	Van 3 tot 35	+	+	+
	Tactische interventie	Van 17 tot 42	-	+	+
	Drugs	Van 28 tot 35	-	+	+
	Wijkagenten	42	-	+	-
	Vlarem	105	-	+	+
	Geluidshinder	40	-	+	+
	Strategisch management van innovaties	8	-	-	+
	Stresstraining	21	-	-	+
	Conflicthantering	6	-	-	+
	Teambuilding	6	-	-	+
	Functioneringsgesprekken	13	-	-	+
Evaluatiegesprekken	13	-	-	+	
1996-1997	Basispolitiezorg	Van 14 tot 35	+	+	-
	Verkeer	Van 7 tot 49	+	+	-
	Actuele Politieontwikkelingen	Van 3 tot 52	+	+	+
	Tactische interventie	Van 17 tot 59	-	+	+
	Drugs	Van 28 tot 35	-	+	+
	Wijkagenten	42	-	+	-
	Vlarem	105	-	+	+
	Geluidshinder	40	-	+	+
	Monitor-Slagwapen	100	-	+	+
	Fysiek en seksueel geweld tegen vrouwen	28	-	+	+
	Preventie	Van 3 tot 16	-	+	+
	Informatica	Van 14 tot 147	+	+	+
	Rijvaardigheidstraining	8	-	+	+
	Strategisch management van innovaties	8	-	-	+
	Stresstraining	21	-	-	+
	Conflicthantering	8	-	-	+
	Teambuilding	8	-	-	+
	Functionerings- en evaluatiegesprekken	16	-	-	+
	De treinramp van 11 april 1996 te Roeselare	8	-	+	+
Openbare ordehandhaving voor kleine korpsen	8	-	+	+	
1997-1998	Actuele politieontwikkelingen	Van 7 tot 78	+	+	+
	Waardentransporten	7	-	+	+
	Belangrijke wetten	Van 4 tot 37	-	+	+
	Recyclage schietmonitoren	16	-	+	+
	Drugs	Van 14 tot 34	-	+	+
	Eerstelijnpolitie	Van 17 tot 28	+	+	-
	Feed back PV (Brugge, Kortrijk, Ieper, Veurne)	8	-	+	+
	Hulpagenten	16	+	-	-
	Snelheidsmeter	7	-	+	-
	Tactische interventies	44	-	+	+
	Verkeer	Van 24 tot 68			
	Vlarem		+	+	-
	Algemene module	18	-	+	+
	Module geluid - Geluidshinder	30	-	+	+
	Hernieuwing geluid	14	-	+	+
	Wijkagenten	Van 23 tot 36	-	+	-
	Optreden n.a.v. treinrampen	8	-	+	+
	Openbare orde in kleine korpsen	8	-	+	+
	Slachtofferbejegening	Van 28 tot 42	-	+	+
Informatica	Van 24 tot 150	+	+	+	
Schaduw en observatietechnieken	60	-	+	+	

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
1998-1999	Eerstelijns politie	Van 14 tot 32	+	+	-
	Informatica	Van 15 tot 94	+	+	+
	Tactische interventies	Van 37 tot 44	-	+	+
	Fysiek en seksueel geweld	Van 24 tot 35	-	+	+
	Belangrijke wetten	Van 7 tot 46	-	+	+
	Vlarem	27	-	+	+
	Wet Franchimont	7	-	+	+
	Autonome politieafhandeling	4	-	+	+
	Verkeer	Van 13 tot 67	+	+	-
	Slachtofferbejegening (sessie 3 + 4)	Van 21 tot 42	-	+	+
	Drugs	Van 22 tot 38	-	+	+
	PIP Middelkerke	14	+	+	+
	PIP Nieuwpoort	8	+	+	+
	Motorrijder	Van 21 tot 35	-	+	+
	Recyclage monitor slagwapen	Van 10 tot 17	-	+	+
	Autozwendel	4	-	+	+
	Actuele politieontwikkelingen	Van 10 tot 30	+	+	+
	Wijkagenten	Van 11 tot 43	-	+	-
	Grensoverschrijdende politie samenwerking	Van 18 tot 22	-	+	+
	Case-study E17	Van 8 tot 47	-	+	+
1999-2000	Euro 2000	10	-	+	+
	Vlarem module A + B	Van 16 tot 20	-	+	+
	PIP	Van 7 tot 32	+	+	+
	Belangrijke wetten 1	Van 9 tot 44	-	+	+
	Motorrijder	35	-	+	+
	Verkeer	Van 3 tot 56	+	+	-
	Slachtofferbejegening	Van 35 tot 42	-	+	+
	Tactische interventies	Van 31 tot 44	-	+	+
	Actuele politieontwikkelingen	Van 9 tot 28	+	+	+
	Belangrijke wetten 2	Van 4 tot 35	-	+	+
	Drugs	Van 21 tot 38	-	+	+
	Wijkagenten	Van 10 tot 46	-	+	-
	Eerstelijns politie	Van 9 tot 34	+	+	-
	Problematiek van illegale vreemdelingen	Van 6 tot 22	-	+	+
	2000-2001	Vlarem module C	25	-	+
Vlarem module D		23	-	+	+
Belangrijke wetten		62	-	+	+
Verkeer		68	+	+	-
Intoxicatie in het verkeer		36	+	+	+
Autozwendel		7	-	+	+
Vingerafdrukken en andere sporen		10	-	+	+
EHBO		20	+	+	+
Wijkagenten		31	-	+	-
Recyclage monitoren slagwapen		20	-	+	+
Recyclage schietmonitoren		20	-	+	+
Financiële recherche voor het lokale niveau		40	-	+	+
Gemengde dispositieven		24	-	+	+
Lokale recherche		160	-	+	+
Interne politiezorg		52	-	+	+
Train the trainers – tactische interventies		40	-	+	+
PIP	21	+	+	+	

Centre de Formation pour Maîtres-chiens de police de Waterloo

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Aantal Uren Nombre d'heures	1 1	2 2	3 3
1999-2000	Maîtres-chiens de police	De 51 à 115	-	+	+
	Recyclage maîtres-chiens de police	De 10 à 85	-	+	+

Ministère de l'Intérieur/Ministerie van Binnenlandse Zaken
Police Générale du Royaume/Algemene Rijkspolitie

Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1	2	3
Projet d'informatisation de la police (P.I.P.) - Formation « teacher » - Administrateur système Politie informatiseringsproject (P.I.P.) - « Teacher »-opleiding - Systeembeheer	70	+	+	+
PIP Planification des missions et activités/PIP Planning van opdrachten en activiteiten	35	+	+	+

Ministère de la Justice/Ministerie van Justitie
Institut national de Criminalistique et de Criminologie Ecole de Criminologie et de Criminalistique
Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie School voor Criminologie en Criminalistiek

Année académique Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
De 1979-80 à 1984-85	Degré supérieur - Section A	218	-	-	+
De 1986 à 1993	Degré supérieur - Section A	359	-	-	+
A partir de 1996	Degré supérieur 1 ^{re} partie - Généralités	370	-	-	+
A partir de 1996	Degré supérieur 1 ^{re} partie - Spécialisation labo	370	-	-	+
A partir de 1996	Degré supérieur 2 ^{ème} partie	150	-	-	+
1980-1981	Hogere graad - Sectie A	101	-	-	+
1981-1982	Hogere graad - Sectie A	100	-	-	+
1982-1983 tot 1984-1985	Hogere graad - Sectie A	116	-	-	+
Van 1986-87 tot 1992-93	Hogere graad	359	-	-	+
Vanaf 1996-97	Hogere graad 1e deel - Algemeen	370	-	-	+
Vanaf 1996-97	Hogere graad 1e deel - Specialisatie labo	370	-	-	+
Vanaf 1996-97	Hogere graad 2e deel	150	-	-	+
De 1980 à 1982	Degré moyen	140	-	+	-
1983	Degré moyen	146	-	+	-
De 1984 à 1985	Degré moyen	148	-	+	-
De 1986 à 1993-94	Degré moyen	379	-	+	-
A partir de 1994-95	Degré moyen 1 ^{re} partie - Généralités	290	-	+	-
A partir de 1994-95	Degré moyen 1 ^{re} partie - Spécialisation labo	290	-	+	-
A partir de 1994-95	Formation de base	660	-	+	-
A partir de 1994-95	Formation de base - Spécialisation Labo	660	-	+	-
A partir de 1994-95	Degré moyen 2 ^e partie - Généralités	150	-	+	-
A partir de 1994-95	Degré moyen 2 ^e partie - Spécialisation labo	150	-	+	-
1972	Middelbare graad	180	-	+	-
1974	Middelbare graad	147	-	+	-
1975-1978	Middelbare graad	180	-	+	-
1981	Middelbare graad	148	-	+	-
1982	Middelbare graad	144	-	+	-
1983	Middelbare graad	150	-	+	-
1984	Middelbare graad	144	-	+	-
1985	Middelbare graad	148	-	+	-
Van 1986 tot 1993-94	Middelbare graad	379	-	+	-
Vanaf 1994-95	Middelbare graad 1e deel - Algemeen	290	-	+	-
Vanaf 1994-95	Middelbare graad 1e deel - Specialisatie labo	290	-	+	-
Vanaf 1994-95	Basisopleiding	660	-	+	-
Vanaf 1994-95	Baisopleiding - Specialisatie labo	660	-	+	-
Vanaf 1994-95	Middelbare graad 2e deel - Algemeen	150	-	+	-
Vanaf 1994-95	Middelbare graad 2e deel - Specialisatie labo	150	-	+	-

Divers/Varia						
Instance qui a dispensé le cours Instantie die de cursus heeft georganiseerd	Année académ. Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
Universiteit Gent - Centrum voor Milieusanering/Centrum voor Milieurecht	1993-94	Inleiding tot de milieuproblematiek Deel : Milieu voor niet-juristen	27	-	+	+
Universiteit Gent - Centrum voor Milieusanering/Centrum voor Milieurecht	1995-96	Juridische en technische aspecten van het milieubeleid in Vlaanderen Deel : Milieurecht Deel : Milieutechnologie	27 27	- -	+ +	+ +
Rechercheschool Zutphen (Nederland) - LSOP		Recherche Basiscursus Cursus Algemene Recherche	60 120	- -	+ +	- -
Rijkswacht/Gendarmerie		IPOG (Opérateur) POLIS (Module complet) POLIS Central (Module opérateur Centre de Communication)	7½¼c 37½¼c 15	+ + +	+ + +	+ + +
Rijkswacht/Gendarmerie		Gerechtigd codeur/Encodeur judiciaire	40 - 160	+	+	+
Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid/Secrétariat Permanent à la Politique de Prévention		Technopreventief adviseur/Conseiller en technoprévention	40	-	+	+
Institut d'Enseignement de Promotion Sociale de la Communauté Française - Braine-L'Alleud		UNIX - Windows NT Client UNIX - Windows NT Serveur	40 80	+ +	+ +	+ +
Rechercheschool Zutphen (Nederland) -LSOP	1986	Misdaadpreventie	-	-	+	+
Westvlaams Instituut voor de Vorming van Overheids-personeel v.z.w.		Management lokale besturen Communicatie met en tussen de burgers Klantvriendelijk telefoneren	204 18 12	- + +	- + +	+ + +
Provincie Antwerpen/Opleidings- en Vormings-instituut voor Overheids-personeel v.z.w.	1991-92 1992 1993 1995 1997	Vlarem	114 114 117 121 116	- - - - -	+ + + + +	+ + + + +
Provincie Vlaams-Brabant/Dienst Leefmilieu	1996	Vlarem	90	-	+	+
Provincie Vlaams-Brabant	1996-97	Informatica	40	+	+	+
Hogeschool voor Verkeerskunde (Diepenbeek)	1996-97	Verkeerskunde	900	-	-	+
Universitaire Instelling Antwerpen	1998-1999	Leidinggeven in overheidsorganisaties	40	-	-	+
Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten/Overlegcentrum voor gemeentelijk verkeersbeleid	1990-91	Verkeersveiligheid	60	-	+	+
Instellingen erkend door de Gemeenschapminister tot wiens bevoegdheid de bescherming van het leefmilieu behoort		Bekwaamheidsbewijs "Bestrijding van de geluidshinder" of "Geluid" Hernieuwing van het bekwaamheidsbewijs "Geluid"	24 (<1996) 27 (>1996) 14	- - -	+ + +	+ + +
Katholieke Universiteit Leuven - HIVA-Vorming		- Inleiding tot de milieuwetgeving in België - Postacademische opleiding milieurecht - Inleiding tot de wetgeving ruimtelijke planning, ruimtelijke ordening en stedenbouw - Postacademische opleiding wetgeving ruimtelijke planning, ruimtelijke ordening en stedenbouw	84 of 90 84 of 90 54 54	- - - -	- - - -	+ + + +
Politie Antwerpen + firma's Minds in Motion, People Management Consultants, Buro Balans, Access en ICTL		Communicatieve vaardigheden voor stafmedewerkers interne communicatie en preventie-officieren Leidinggeven voor hoger en middenkader Conflicthantering voor leidinggevend Managing diversity Efficiënt klantvriendelijk telefoneren en klantvriendelijk omgaan met publiek Briefing Wijkveiligheidsplannen	32 16 16 28 21 16 21	- - - + + + -	+ - - + + + +	+ + + + + + +

Instance qui a dispensé le cours Instantie die de cursus heeft georganiseerd	Année académ. Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
Rijkswacht Opleidings- centrum Antwerpen		Informatica-opleiding POLIS	32	+	+	+
Rijkswacht Opleidings- centrum Gent		POLIS Vatter	16 -32	+	+	+
Belgische Universiteiten		Getuigschrift van kandidaat in de criminologi- sche wetenschappen (enkel de uren van de hoorcolleges, de werk- colleges, de oefeningen en de bijzondere taken komen in aanmerking)		-	-	+
Belgische Universiteiten		Getuigschrift van de eerste licentie criminologi- sche wetenschappen (enkel de uren van de hoorcolleges, de werk- colleges, de oefeningen en de bijzondere taken komen in aanmerking)		-	-	+
Vlaams Ministerie van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening / Vlaamse Stichting voor ver- keerskunde		Het gemeentelijk mobiliteitsplan, basis voor het mobiliteitsconvenant	120	-	+	+
Centrum voor Politiestu- dies		SCAN (Scientific Content Analysis)	24	-	+	+
Stad Turnhout + Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding	1999	Sensibilisering interculturele communicatie	17 ½¼c	+	+	+
Gemeenschapsleergangen voor Talen en Techniek - Sint Genesis-Rode		Besturingssystemen UNIX	60	+	+	+
Rechercheschool Zutphen (Nederland) - LSOP		Criminele inlichtingendienst - Module A - Recherche-runnerscursus	93	-	+	-
Universitaire Instelling Ant- werpen - Instituut voor Milieukunde	1985-1987 1990-1991	Milieukunde (2 academiejaren) Politieoel optreden en leefmilieu	350 120	- -	+ +	+ +
Dienst Ontmijning van de Landmacht	1989-1990 1996-1997	De problematiek van bomaanslagen en preven- tief optreden Preventieve maatregelen met betrekking tot geïmproviseerde ontploffingstuigen	14 8	- -	- -	+ +
Universiteit Antwerpen - Steunpunt Taal en Communi-catie	1994-1995 tot 1998-1999 1994-1995 tot 1998-1999 1998-1999	Rapporteren Zakelijk brieven schrijven Beleidsnota's	20 20 13	+ +	+ +	+ +
Gerechtelijke Politie - Nationale Brigade	1989-1990	Schaduwning en observatie	40	-	+	+
Stad Antwerpen - Milieu- dienst	1996-1997	Milieuverantwoordelijken	6	-	+	+
Ministerie van Communi- catie en Infrastructuur - Directie Vervoer Gevaar- lijke Stoffen	1993-1994 1994-1995 1997-1998 1998-1999	Vervoer van gevaarlijke stoffen (ADR) - Weg- controle	24 8 16 8	- - - -	+ + + +	- - - -
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap - Hogere Opleidingen voor Stede- bouw, Monumentenzorg, Technologie en Economie		Postgraduaat stedenbouw en ruimtelijke plan- ning	1560	-	-	+
Rijkswacht - Stressteam	1999-2000	Collegiale opvang	26	-	+	+
Katholieke Universiteit Leuven		Postgraduaat rampengeneeskunde en rampen- management Modules « technologische rampen » en « mana- gement »	115 84	- -	- -	+ +
Kluwer Opleidingen	1998-1999	Doeltreffende bedrijfscommunicatie	64	-	-	+
Jesco Auto Training School	1996-1997	Speciale veiligheidstraining	7	-	+	+
Stad Antwerpen + externe lesgevers	1994-1995 tot 1998-1999	Presentatietechnieken	24	+	+	+
Opleidings- en Vormings- instituut voor Overheids- personeel van de Provincie Antwerpen	1996-1997 1997-1998 1998-1999	Vlaremopleiding Functionerings- en evaluatiegesprekken voor leidinggevend administratief personeel Vlaremopleiding : Module geluid	120 24 24	- - -	+ - +	+ + +

Instance qui a dispensé le cours Instantie die de cursus heeft georganiseerd	Année académ. Academiejaar	Intitulé des cours Titel cursus	Nombre d'heures Aantal uren	1 1	2 2	3 3
Vormingsinstituut voor K.M.O. West-Vlaanderen	1999-2000	Slotenmaker – beveiliging van gebouwen	128	-	+	+
Stuurgroep Opleidingen Euro 2000	1999-2000	Train the trainers Begeleidingsofficieren, cicerones en spotters	56 72	- -	+ +	+ +
Postuniversitair Centrum Limburg		Bachelor in de Politiekunde Master in de Politiekunde	408 356	- -	- -	+ +
Hewlett-Packard + PIP- equipe ARP	1999-2000	HP UNIX 11. xx – besturingssysteem	14	+	+	+
Regiment para-commando Marche-les dames	1999-2000	Aidman	48	-	+	+
Speciaal Interventie Eskadron Rijkswacht + Politie Brugge	1999-2000	First response to high risk situations Tactical vehicle course	16 16	- -	+ +	+ +
Verkeerspolitie Antwerpen	1997-1998 1998-1999 1999-2000	Vervoer- en verkeersopleidingen : 7 modules : - Alcohol en verkeer - Onmiddellijke inning - Rijbewijs - Rijvaardigheidstraining motorfiets (deze module ook van 1980-1981 tot 1990-1991) - Sociaalrechtelijke voorschriften wegvervoer - Signalisatievoorschriften bouw- en wegenwerken - Alcoholcontrole	8 3 3 80 40 12 16	+ + + - + + -	+ + + + + + +	+ - - - - - +
Dienst Voorkoming Mis- drijven Politie Antwerpen	1994-1995	Technopreventie	40	-	+	+
Dienst Automatisatie Poli- tie Antwerpen	1991-1992 tot 1995-1996	PANDA	24	+	+	+
Dienst Automatisatie Poli- tie Antwerpen	1996-1997	POLARIS	20	+	+	+
Dienst Automatisatie Poli- tie Antwerpen	1997-1998	Opfriscursus voor netwerkbeheerders	32	-	+	+
Opsporingsdienst Politie Antwerpen	1995-1996	Praktische kijk op drugs	4	-	+	-
People Management Con- sulting	1994-1995 tot 1998-1999	Omgaan met publiek	21	+	+	+
INES	1997-1998	Opleiding 101-centrale	8	-	+	-
Intergraph Public Safety	1997-1998 1998-1999 1998-1999	Systeem Administrator CAD CAD-systeem	90 40	- -	+ +	+ +
Minds in Motion	1997-1998	Strategie en basisvaardigheden interne commu- nicatie	32	-	-	+
Bureau voor Management- advies ITC	1983-1984	Professioneel management	32	-	-	+
Antwerpse Volkshoge- school Lodewijk De Raet	1998-1999	De Islam anders bekeken	9	+	+	+
Politie Eindhoven	1997-1998 1998-1999	Rijopleiding voertuigen ordehandhaving	16 16	- -	+ +	- -
Politie Instituut Openbare orde en Veiligheid Neder- land	1996-1997 tot 1999-2000	Arrestatie-eenheid	40	-	+	+
Politie Verkeersinstituut Nederland	1992-1993	Reddingssimulator	8	-	+	+

Bruxelles, le 26 mars 2001.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Brussel, 26 maart 2001.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Nota

¹Le cours est agréé (+) ou n'est pas agréé (-) pour le titulaire de grade de :

(1) agent auxiliaire de police

(2) agent de police ou garde champêtre

(3) commissaire adjoint de police des commuens de classe supérieur ou égale à 17.

² De cursus is erkend (+) of niet erkend (-) voor de houder van de graad van :

(1) hulpagent van politie

(2) politieagent of veldwachter

(3) adiunct-commissaris van politie van de gemeenten waarvan de klasse gelijk is aan of hoger dan klasse 17.

MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 2001 — 908

[C — 2001/02020]

8 MARS 2001. — Arrêté royal fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 53;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 avril 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 juin 2000;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois coordonnées précitées;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 20 juillet 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 26 octobre 2000, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend :

1^o par "lois coordonnées", les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966;

2^o par "services", les différents services tels qu'ils sont définis à l'article 1^{er} des lois coordonnées;

3^o par "examens linguistiques", les examens tendant à vérifier si les récipiendaires possèdent les connaissances linguistiques spéciales exigées en application des lois coordonnées en vue de la délivrance des certificats prévus à l'article 53 de ces lois.

CHAPITRE II. — Dispositions générales

Art. 2. L'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale est seul chargé de l'organisation des examens linguistiques et de la délivrance des certificats des connaissances linguistiques prévus par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Les examens peuvent être informatisés, écrits ou oraux.

Il détermine les modalités de ces examens pour autant qu'elles n'aient pas été fixées par les lois coordonnées ou par le présent arrêté.

Il arrête le règlement d'ordre relatif à l'organisation des examens linguistiques.

CHAPITRE III. — Des jurys

Art. 3. Les jurys des examens linguistiques siègent sous la présidence de l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale ou de son délégué. Le président a voix délibérative. En cas de parité des voix, sa voix est prépondérante.

Les jurys siègent à Bruxelles. Sur décision de l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale, ils peuvent siéger dans toute localité du pays ou au siège des services belges établis à l'étranger.

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 2001 — 908

[C — 2001/02020]

8 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op het artikel 53;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 april 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 23 juni 2000;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de vorenvermelde gecoördineerde wetten;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 20 juli 2000 over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 26 oktober 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen en op het advies van Onze Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Begripsbepalingen

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan :

1^o onder "gecoördineerde wetten", de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966;

2^o onder "diensten", de onderscheiden diensten zoals omschreven in artikel 1 van de gecoördineerde wetten;

3^o onder "taalexamens", de examens die nagaan of de kandidaten de bijzondere taalkennis bezitten die bij toepassing van de gecoördineerde wetten wordt vereist met het oog op het uitreiken van de in artikel 53 van die wetten bedoelde bewijzen.

HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen

Art. 2. De Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid alleen is bevoegd voor de organisatie van de taalexamens en voor de uitreiking van de getuigschriften betreffende de taalkennis voorzien bij de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966.

De examens kunnen computergestuurd, schriftelijk of mondeling zijn.

Hij bepaalt de nadere regels die gelden voor die examens voor zover dit niet door de gecoördineerde wetten of door dit besluit is gebeurd.

Hij stelt het reglement van orde voor de organisatie van de taalexamens op.

HOOFDSTUK III. — De examencommissies

Art. 3. De commissies van de taalexamens zetelen onder het voorzitterschap van de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid of van zijn afgevaardigde. De voorzitter is stemgerechtigd. Bij staking van stemmen is zijn stem doorslaggevend.

De examencommissies zetelen in Brussel. Op beslissing van de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid kunnen zij zitting houden in om het even welke plaats van het land of in de zetel van de in het buitenland gevestigde Belgische diensten.

Art. 4. § 1^{er}. Quels que soient les fonctions ou emplois auxquels les candidats sont destinés, les jurys sont composés comme suit :

- 1° le président, ainsi qu'il est prescrit à l'article 3;
- 2° au moins deux assesseurs et éventuellement leur suppléant.

§ 2. Peuvent être désignés en qualité d'assesseurs :

— des membres du personnel enseignant qui enseignent ou ont enseigné au niveau correspondant à la fonction ou à l'emploi à conférer;

— un fonctionnaire appartenant au niveau 1 du personnel de l'Etat ou un membre du personnel y assimilé, étant entendu que cet assesseur doit occuper un rang qui soit au moins aussi élevé que le rang de l'emploi pour lequel l'examen est organisé, ou

— des personnalités particulièrement qualifiées en raison de leur compétence ou de leur spécialisation.

Pour les épreuves orales peut être désigné dans les jurys un fonctionnaire au maximum.

§ 3. L'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale dresse la liste des membres qui peuvent être désignés par lui comme assesseurs dans les commissions d'examen.

CHAPITRE IV. — Nature et niveau des examens linguistiques

Section 1^{re}. — Dispositions générales

Art. 5. Les examens linguistiques ont pour objet de contrôler si les candidats maîtrisent la langue aux niveau et degré requis. Il y est requis une connaissance pratique de la langue en rapport avec les exigences de la fonction ou de l'emploi à assumer.

Art. 6. L'épreuve linguistique portant sur la connaissance écrite de l'une des trois langues nationales est informatisée. Si l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale ne dispose pas encore du logiciel adéquat, l'épreuve sera écrite.

Section 2. — Examen linguistique se substituant en vue de la détermination du régime linguistique, au diplôme exigé, au certificat d'études requis ou à la déclaration du directeur d'école

Art. 7. L'examen linguistique visé aux articles 15, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, 21, § 1^{er}, alinéa 3, 27, alinéas 2 et 3, 38, § 1^{er}, alinéa 2, § 2, § 4, § 5, 43, § 4, alinéas 1^{er}, 3 et 4, 44 et 46, § 1^{er}, des lois coordonnées comprend une épreuve portant sur la connaissance écrite et une épreuve orale.

L'épreuve portant sur la connaissance écrite a trait aux éléments linguistiques suivants : éléments lexicaux, grammaire, compréhension situationnelle-pragmatique. Si l'épreuve portant sur la connaissance écrite est écrite, elle se déroule selon le programme suivant :

1° pour des fonctions ou emplois rangés aux niveaux 1, 2⁺ ou 2 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat :

- a) une dissertation dans la langue de l'emploi postulé;
- b) la synthèse, dans la langue de l'emploi postulé, d'un ou plusieurs textes rédigés dans la même langue;

2° pour des fonctions ou emplois rangés au niveaux 3 et 4 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat :

— une dissertation facile, une lettre ou une narration dans la langue de l'emploi postulé.

L'épreuve orale comprend la lecture d'un texte, la synthèse orale de ce texte et une conversation.

Les examens ont pour but de vérifier si le candidat connaît la langue en cause dans la même mesure que celle exigée des candidats à la même fonction ou au même emploi, qui ont reçu leur enseignement dans la langue de cette fonction ou de cet emploi.

Pour satisfaire, le candidat doit obtenir les 6/10^e des points pour chaque épreuve.

Art. 4. § 1. Om het even voor welke functies of betrekkingen de kandidaten bestemd zijn, moeten de examencommissies samengesteld zijn uit :

- 1° een voorzitter, zoals in artikel 3 is bepaald;
- 2° ten minste twee assessoren en eventueel hun plaatsvervanger.

§ 2. Als assessoren kunnen worden aangewezen :

— leden van het onderwijzend personeel die lesgeven of lesgegeven hebben op het niveau van de waar te nemen functie of betrekking;

— een ambtenaar behorende tot niveau 1 van het rijkspersoneel of een daarmee gelijkgesteld personeelslid, met dien verstande dat die assessor een rang moet bekleden die minstens even hoog is als de rang van de betrekking waarvoor het examen ingericht wordt, of

— personen die wegens hun bevoegdheid of hun specialisatie bijzonder geschikt zijn.

Voor het mondelinge examengedeelte mag in de examencommissies hoogstens één ambtenaar worden aangesteld.

§ 3. De Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid stelt de lijst samen van de leden die door hem als assessor in de examencommissies kunnen worden aangewezen.

HOOFDSTUK IV. — Aard en peil van de taalexamens

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 5. De taalexamens hebben tot doel na te gaan of de kandidaten, op het vereiste peil en in de vereiste mate, de taal beheersen. Daarbij wordt een praktische kennis van de taal in verband met de vereisten van de waar te nemen functie of betrekking gevegd.

Art. 6. De taalproef over de geschreven kennis van één van de drie landstalen verloopt computergestuurd. Indien de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid nog niet over de gepaste software beschikt, wordt dit examen schriftelijk afgenomen.

Afdeling 2. — Taalexamen dat met betrekking tot het vaststellen van het taalregime in de plaats komt van het opgelegde diploma, het vereiste studiegetuigschrift of de verklaring van het schoolhoofd

Art. 7. Het taalexamen bedoeld bij artikel 15, § 1, derde en vierde lid, 21, § 1, derde lid, 27, tweede en derde lid, 38, § 1, tweede lid, § 2, § 4, § 5, 43, § 4, eerste, derde en vierde lid, 44 en 46, § 1, van de gecoördineerde wetten bestaat uit een proef over de geschreven kennis en een mondelinge proef.

De proef over de geschreven kennis heeft betrekking op de volgende taalkundige componenten : lexicale elementen, grammatica, situationeel-pragmatisch taalbegrip. Indien de proef over de geschreven kennis schriftelijk wordt afgenomen, is het programma als volgt :

1° voor functies of betrekkingen die behoren tot de niveaus 1, 2⁺ of 2 van het rijkspersoneel of voor gelijkwaardige functies of betrekkingen van de niet tot de rijksbesturen behorende diensten :

- a) een verhandeling, in de taal van de beoogde betrekking;
- b) de synthese, in de taal van de beoogde betrekking, van één of meerdere teksten die in diezelfde taal zijn gesteld;

2° voor functies of betrekkingen die behoren tot de niveaus 3 en 4 van het rijkspersoneel of voor gelijkwaardige functies of betrekkingen van de niet tot de rijksbesturen behorende diensten :

— een gemakkelijke verhandeling, een brief of een verhaal, in de taal van de beoogde betrekking.

De mondelinge proef bestaat uit het lezen van een tekst, de mondelinge samenvatting van die tekst en een conversatie.

Het examen heeft tot doel na te gaan of de kandidaat, voor een gegeven functie of betrekking, de taal in dezelfde mate beheerst als de kandidaten die hun onderwijs genoten hebben in de taal van die functie of betrekking.

Om te slagen dient de kandidaat de 6/10^e der punten voor elke proef te behalen.

*Section 3. — Examen linguistique
écrit à subir lors de certains recrutements*

Art. 8. L'examen linguistique écrit visé aux articles 21, § 2 et 38, § 4, des lois coordonnées, comprend une épreuve portant sur la connaissance écrite.

L'épreuve portant sur la connaissance écrite a trait aux éléments linguistiques suivants : éléments lexicaux, grammaire, compréhension situationnelle-pragmatique, compétences communicatives. Si cette épreuve est écrite, elle se déroule selon le programme suivant :

1° une dissertation pour des fonctions ou emplois rangés dans les niveaux 1, 2⁺ ou 2 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat;

2° une dissertation facile, une lettre ou une narration pour les fonctions ou emplois rangés dans les niveaux 3 et 4 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat.

Pour satisfaire, le candidat doit obtenir les 5/10^e des points.

*Section 4. — Examen linguistique
à subir par le personnel en contact avec le public*

Art. 9. § 1^{er}. L'examen linguistique visé aux articles 21, § 5 et 38, § 4, des lois coordonnées, comporte une épreuve orale dont le programme est le suivant :

1° pour les niveaux 1, 2⁺ et 2 : la lecture d'un texte, la synthèse orale de ce texte et une conversation en rapport avec la fonction;

2° pour les niveaux 3 et 4 : une conversation.

Une connaissance suffisante est requise pour des fonctions ou emplois rangés dans le niveau 1 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat. Il est requis une connaissance élémentaire pour des fonctions ou emplois rangés dans les niveaux 2⁺, 2, 3 ou 4 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat.

Pour satisfaire, le candidat doit obtenir les 6/10^e des points pour une connaissance suffisante et 5/10^e des points pour une connaissance élémentaire.

§ 2. L'examen linguistique visé à l'article 15, § 2, alinéa 5, et à l'article 46, § 5, des lois coordonnées comprend une épreuve portant sur la connaissance écrite et une épreuve orale.

L'épreuve portant sur la connaissance écrite a trait aux éléments linguistiques suivants : éléments lexicaux, grammaire, compréhension situationnelle-pragmatique. Si l'épreuve portant sur la connaissance écrite est écrite, elle se déroule selon le programme suivant :

1° une dissertation pour des fonctions ou emplois rangés dans les niveaux 1, 2⁺ ou 2 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat;

2° une dissertation facile, une lettre ou une narration pour des fonctions ou emplois rangés dans les niveaux 3 et 4 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat;

Le programme de l'épreuve orale est fixé comme suit :

1° pour les niveaux 1, 2⁺ et 2 : la lecture d'un texte, la synthèse orale de ce texte et une conversation;

2° pour les niveaux 3 et 4 : une conversation.

Une connaissance suffisante est requise pour des fonctions ou emplois rangés dans le niveau 1 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat. Il est requis une connaissance élémentaire pour des fonctions ou emplois rangés dans les niveaux 2⁺, 2, 3 ou 4 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat.

Pour satisfaire, le candidat doit obtenir les 6/10^e des points à chacune des épreuves pour une connaissance suffisante et 5/10^e des points à chacune des épreuves pour une connaissance élémentaire.

*Afdeling 3. — Taalexamen
over de geschreven kennis af te leggen bij zekere wervingen*

Art. 8. Het taalexamen bedoeld bij de artikelen 21, § 2, en 38, § 4, van de gecoördineerde wetten bestaat uit een proef over de geschreven kennis.

De proef over de geschreven kennis heeft betrekking op de volgende taalkundige componenten : lexicale elementen, grammatica, situationeel-pragmatisch taalbegrip, communicatieve vaardigheden. Indien deze proef schriftelijk wordt afgenomen, is het programma als volgt :

1° een verhandeling voor functies of betrekkingen die gerangschikt zijn in de niveaus 1, 2⁺ of 2 van het rijkspersoneel of voor gelijkwaardige functies of betrekkingen van de niet tot de rijksbesturen behorende diensten;

2° een gemakkelijke verhandeling, een brief of een verhaal voor functies of betrekkingen die gerangschikt zijn in de niveaus 3 en 4 van het rijkspersoneel of voor gelijkwaardige functies of betrekkingen der niet tot de rijksbesturen behorende diensten.

Om te slagen dient de kandidaat de 5/10^e der punten te behalen.

*Afdeling 4. — Taalexamen
af te leggen door het personeel dat omgang heeft met het publiek*

Art. 9. § 1. Het taalexamen bedoeld bij de artikelen 21, § 5, en 38, § 4, van de gecoördineerde wetten, bestaat uit een mondelinge proef. Het programma is bepaald als volgt :

1° voor de niveaus 1, 2⁺ en 2 : het lezen van een tekst, de mondelinge samenvatting van die tekst en een conversatie aansluitend bij de functie;

2° voor de niveaus 3 en 4 : een conversatie.

Er wordt een voldoende kennis geleverd voor functies of betrekkingen die gerangschikt zijn in het niveau 1 van het rijkspersoneel of voor gelijkwaardige functies of betrekkingen van de niet tot de rijksbesturen behorende diensten. Een elementaire kennis wordt geleverd voor functies of betrekkingen die gerangschikt zijn in de niveaus 2⁺, 2, 3 of 4 van het rijkspersoneel of voor gelijkwaardige functies of betrekkingen van de niet tot de rijksbesturen behorende diensten.

Om te slagen dient de kandidaat de 6/10^e der punten te behalen voor een voldoende kennis, en de 5/10^e der punten voor een elementaire kennis.

§ 2. Het taalexamen bedoeld in artikel 15, § 2, vijfde lid, en in artikel 46, § 5, van de gecoördineerde wetten, bestaat uit een proef over de geschreven kennis en een mondelinge proef.

De proef over de geschreven kennis heeft betrekking op de volgende taalkundige componenten : lexicale elementen, grammatica, situationeel-pragmatisch taalbegrip. Indien de proef over de geschreven kennis schriftelijk wordt afgenomen, is het programma als volgt :

1° een verhandeling voor functies of betrekkingen die ingedeeld zijn in de niveaus 1, 2⁺ of 2 van het rijkspersoneel of voor gelijkwaardige functies of betrekkingen van de niet tot de rijksbesturen behorende diensten;

2° een gemakkelijke verhandeling, een brief of een verhaal voor functies of betrekkingen die ingedeeld zijn in de niveaus 3 en 4 van het rijkspersoneel of voor gelijkwaardige functies of betrekkingen van de niet tot de rijksbesturen behorende diensten.

Het programma van de mondelinge proef is bepaald als volgt :

1° voor de niveaus 1, 2⁺ en 2 : het lezen van een tekst, de mondelinge samenvatting van die tekst en een conversatie;

2° voor de niveaus 3 en 4 : een conversatie.

Er wordt een voldoende kennis geleverd voor functies of betrekkingen die ingedeeld zijn in het niveau 1 van het rijkspersoneel of voor gelijkwaardige functies of betrekkingen van de niet tot de rijksbesturen behorende diensten. Een elementaire kennis wordt geleverd voor functies of betrekkingen die ingedeeld zijn in de niveaus 2⁺, 2, 3 of 4 van het rijkspersoneel of voor gelijkwaardige functies of betrekkingen van de niet tot de rijksbesturen behorende diensten.

Om te slagen moet de kandidaat voor elke proef de 6/10^e der punten voor een voldoende kennis, of de 5/10^e der punten voor een elementaire kennis behalen.

§ 3. L'examen linguistique visé à l'article 29, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées comprend une épreuve portant sur la connaissance écrite et une épreuve orale. Il est organisé en application du programme fixé par le § 2, alinéas 2 et 3.

Pour satisfaire, le candidat doit obtenir les 5/10^e des points pour chacune des deux épreuves.

Section 5. — Examen linguistique à subir par certains agents en contact avec le personnel ouvrier

Art. 10. L'examen linguistique visé à l'article 46, § 3, des lois coordonnées, comprend une épreuve orale et est organisé conformément aux dispositions de l'article 9, § 1^{er}. Il porte sur la connaissance élémentaire de la langue de la commune où le siège du service est établi.

Pour satisfaire, le candidat doit obtenir les 5/10^e des points.

Section 6. — Examen linguistique à subir par des fonctionnaires responsables du maintien de l'unité de jurisprudence ou de gestion dans le service qui leur est confié

Art. 11. L'examen linguistique visé aux articles 21, § 4, et 38, § 4, des lois coordonnées, comprend une épreuve portant sur la connaissance écrite.

L'épreuve portant sur la connaissance écrite a trait aux éléments linguistiques suivants : éléments lexicaux, grammaire, compréhension situationnelle-pragmatique, compétences communicatives. Si cette épreuve est écrite, elle se déroule selon le programme suivant :

1° traduction d'un texte administratif de la seconde langue dans la première (version);

2° rédaction d'une dissertation dans la seconde langue.

L'examen doit apporter la preuve que le candidat possède de la seconde langue une connaissance suffisante pour assurer l'unité de jurisprudence ou de gestion dans le service dont la haute direction lui est confiée.

Pour satisfaire, le candidat doit obtenir les 6/10^e des points.

Section 7

Examen linguistique pour l'admission dans le cadre bilingue

Art. 12. § 1^{er}. L'examen linguistique visé à l'article 43, § 3, alinéa 3, des lois coordonnées, comprend une épreuve portant sur la connaissance écrite et une épreuve orale.

L'épreuve portant sur la connaissance écrite a trait aux éléments linguistiques suivants : éléments lexicaux, grammaire, compréhension situationnelle-pragmatique. Si l'épreuve portant sur la connaissance écrite est écrite, elle se déroule selon le programme suivant :

1° traduction d'un texte administratif de la seconde langue dans la première (version);

2° rédaction d'une dissertation dans la seconde langue.

L'épreuve orale consiste dans la lecture d'un texte administratif dans la seconde langue, la synthèse orale de ce texte et une conversation dans la seconde langue portant sur des sujets d'ordre général et administratif.

L'examen doit apporter la preuve que le candidat possède de la seconde langue une connaissance suffisante pour l'exercice des fonctions égales et supérieures à celles de rang 13 ou des fonctions équivalentes.

Pour satisfaire, le candidat doit obtenir les 6/10^e des points pour chaque épreuve.

§ 2. Ne sont admis à l'examen que les fonctionnaires qui sont titulaires d'un grade du rang 13 ou d'un rang supérieur, ainsi que les fonctionnaires qui remplissent les conditions pour être nommés ou promus à un grade du rang 13.

§ 3. La dispense de cet examen linguistique prévue à l'article 43, § 3, troisième alinéa, des lois coordonnées, est accordée par l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale sur la foi du diplôme établissant que la seconde langue a été la langue véhiculaire des études que le requérant a faites.

§ 3. Het taalexamen bedoeld in artikel 29, eerste lid, van de gecoördineerde wetten, bestaat uit een proef over de geschreven kennis en een mondelinge proef. Dit taalexamen wordt afgenomen met toepassing van het programma bepaald bij § 2, tweede en derde lid.

Om te slagen moet de kandidaat de 5/10^e der punten voor elke proef behalen.

Afdeling 5. — Taalexamen af te leggen door bepaalde personeelsleden die omgang hebben met het werklidpersoneel

Art. 10. Het taalexamen bedoeld bij artikel 46, § 3, van de gecoördineerde wetten, bestaat uit een mondelinge proef en wordt afgenomen volgens de bepalingen van artikel 9, § 1. Dit taalexamen handelt over de elementaire kennis van de taal van de gemeente waar de zetel van de dienst is gevestigd.

Om te slagen dient de kandidaat de 5/10^e der punten te behalen.

Afdeling 6. — Taalexamen af te leggen door ambtenaren die verantwoordelijk zijn voor het behoud van de eenheid in de rechtspraak of in het beheer van de dienst die hun is toevertrouwd

Art. 11. Het taalexamen bedoeld bij de artikelen 21, § 4, en 38, § 4, van de gecoördineerde wetten, bestaat uit een proef over de geschreven kennis.

De proef over de geschreven kennis heeft betrekking op de volgende taalkundige componenten : lexicale elementen, grammatica, situationeel-pragmatisch taalbegrip, communicatieve vaardigheden. Indien deze proef schriftelijk wordt afgenomen, is het programma als volgt :

1° vertaling van een administratieve tekst, van de tweede in de eerste taal (versie);

2° het schrijven van een verhandeling in de tweede taal.

Uit het examen moet blijken dat de kandidaat de tweede taal voldoende beheerst om de eenheid in de rechtspraak of in het beheer van de dienst, waarvan de hoge leiding hem is toevertrouwd, te verzekeren.

Om te slagen dient de kandidaat de 6/10^e der punten te behalen.

Afdeling 7

Taalexamen voor opneming in het tweetalig kader

Art. 12. § 1. Het taalexamen bedoeld in artikel 43, § 3, derde lid, van de gecoördineerde wetten, bestaat uit een proef over de geschreven kennis en een mondelinge proef.

De proef over de geschreven kennis heeft betrekking op de volgende taalkundige componenten : lexicale elementen, grammatica, situationeel-pragmatisch taalbegrip. Indien de proef over de geschreven kennis schriftelijk wordt afgenomen, is het programma als volgt :

1° vertaling van een administratieve tekst, van de tweede in de eerste taal (versie);

2° het schrijven van een verhandeling in de tweede taal.

De mondelinge proef bestaat uit het lezen van een administratieve tekst in de tweede taal, de mondelinge samenvatting van die tekst en een conversatie over algemene en administratieve aangelegenheden.

Uit het examen moet blijken dat de kandidaat de tweede taal voldoende beheerst voor het uitoefenen van betrekkingen van de graden van rang 13 en hoger en van de graden die gelijkwaardig zijn.

Om te slagen dient de kandidaat de 6/10^e der punten voor elke proef te behalen.

§ 2. Worden enkel tot het examen toegelaten, de ambtenaren die titularis zijn van een graad van rang 13 of van een hogere rang, alsmede de ambtenaren die voldoen aan de voorwaarden om tot een graad van rang 13 te worden benoemd of bevorderd.

§ 3. De bij artikel 43, § 3, derde lid, van de gecoördineerde wetten bedoelde vrijstelling van dit taalexamen wordt door de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid verleend op basis van het diploma dat bewijst dat de tweede taal de voertaal was van het onderwijs dat de verzoeker genoten heeft.

Section 8. — Examen linguistique à subir par le fonctionnaire placé à la tête d'un service d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays et dont le siège est établi en dehors de Bruxelles-Capitale

Art. 13. L'examen linguistique visé à l'article 46, § 4, des lois coordonnées, est organisé en application du programme prévu à l'article 12, § 1^{er}, alinéas 1^{er} à 4.

L'examen doit apporter la preuve que le candidat possède de la seconde langue une connaissance suffisante pour l'exercice de la fonction.

Section 9. — Examen linguistique à subir par les titulaires d'emplois affectés à l'ensemble des services établis à l'étranger

Art. 14. L'examen linguistique visé à l'article 47, § 5, des lois coordonnées, comporte :

1° Pour les membres du personnel appartenant au niveau 1, 2⁺ ou 2,

a) une épreuve portant sur la connaissance écrite qui a trait aux éléments linguistiques suivants : éléments lexicaux, grammaire, compréhension situationnelle-pragmatique. Si cette épreuve est organisée par écrit, elle consiste en une traduction de la seconde langue dans la première et une dissertation;

b) une épreuve orale consistant en une conversation sur des sujets d'ordre général.

Pour satisfaire, le candidat doit obtenir les 5/10^e des points pour chaque épreuve et les 6/10^e des points pour l'ensemble de l'examen.

2° Pour les agents rangés aux niveaux 3 et 4 : une conversation sur des sujets d'ordre général.

Pour satisfaire, le candidat doit obtenir les 5/10^e des points.

Section 10. — Autres examens linguistiques

Art. 15. Le programme d'autres examens linguistiques à organiser par l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale, notamment à l'intention des services où le public doit pouvoir faire usage de plus d'une langue ou dans lesquels l'autorité peut recruter du personnel devant connaître plus d'une langue, est celui prévu par l'article 9, § 2.

Section 11. — Dispenses

Art. 16. A l'exception de l'examen visé à l'article 7 du présent arrêté, le candidat qui a réussi une épreuve sur la connaissance écrite ou orale de l'autre langue organisée pour des fonctions ou emplois rangés dans un niveau donné est dispensé de cette épreuve lors de toute participation ultérieure à une épreuve linguistique organisée pour le même niveau ou un niveau inférieur si le degré de connaissance est au moins équivalent et le programme identique.

CHAPITRE V. — Règles générales d'organisation

Art. 17. Au moins trois examens par an sont organisés. L'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale détermine les modalités et les dates auxquelles les inscriptions aux examens linguistiques doivent être introduites.

L'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale porte à la connaissance des intéressés les modalités d'organisation des examens linguistiques par le biais d'un avis publié au *Moniteur belge* et, si nécessaire, par tout autre moyen qu'il juge utile.

En cas d'urgence, les services peuvent adresser, en tout temps, une demande motivée d'organisation d'examens linguistiques.

Art. 18. Les procès-verbaux consignants les résultats des épreuves linguistiques sont signés pour entérinement par l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale.

Afdeling 8. — Taalexamen af te leggen door de ambtenaar die aan het hoofd staat van een uitvoeringsdienst waarvan de werkring het ganse land bestrijkt en waarvan de zetel buiten Brussel-Hoofdstad is gevestigd

Art. 13. Het taalexamen bedoeld bij artikel 46, § 4, van de gecoördineerde wetten, wordt afgenomen bij toepassing van het programma bepaald bij artikel 12, § 1, eerste tot vierde lid.

Uit het examen moet blijken dat de kandidaat de tweede taal voldoende beheerst voor de uitoefening van de functie.

Afdeling 9. — Taalexamen af te leggen door titularissen van de betrekkingen die voor de gezamenlijke buitenlandse diensten aangegeven zijn

Art. 14. Het taalexamen bedoeld bij artikel 47, § 5, van de gecoördineerde wetten, bestaat uit :

1° Voor de tot niveau 1, 2⁺ of 2 behorende personeelsleden,

a) een proef over de geschreven kennis die betrekking heeft op de volgende taalkundige componenten : lexicale elementen, grammatica, situationeel-pragmatisch taalbegrip. Indien deze proef schriftelijk wordt afgenomen, bestaat hij uit een vertaling van de tweede in de eerste taal en uit een verhandeling;

b) een mondelinge proef, met name een conversatie over onderwerpen van algemene aard.

Om te slagen dient de kandidaat de 5/10^e der punten voor elke proef te behalen en de 6/10^e der punten voor het geheel van het examen.

2° Voor de tot de niveaus 3 en 4 behorende personeelsleden : een conversatie over onderwerpen van algemene aard.

Om te slagen dient de kandidaat de 5/10^e der punten te behalen.

Afdeling 10. — Andere taalexamens

Art. 15. Het programma van andere door de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid te organiseren taalexamens, inzonderheid ten behoeve van de diensten waar het publiek in meer dan één taal moet kunnen te woord gestaan worden of waar de overheid personeel kan aanstellen dat meer dan één taal moet kennen, is datgene bedoeld bij artikel 9, § 2.

Afdeling 11. — Vrijstellingen

Art. 16. Met uitzondering van het examen bedoeld in artikel 7 van dit besluit, wordt de kandidaat die geslaagd is voor een taalproef over de geschreven of mondelinge kennis georganiseerd voor functies of betrekkingen die ingedeeld zijn in een bepaald niveau, vrijgesteld van deze taalproef bij latere deelname aan een taalproef georganiseerd voor hetzelfde of een lager niveau indien de graad van kennis minstens gelijkwaardig en het programma identiek is.

HOOFDSTUK V. — Algemene organisatieregelen

Art. 17. Er worden minstens drie examens per jaar georganiseerd. De Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid bepaalt onder welke vorm en op welke datum de aanvragen tot deelneming aan de examenzittijden moeten worden ingediend.

De Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid brengt de nadere regels betreffende de taalexamens ter kennis van de betrokkenen door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en, indien nodig, door enig ander door hem dienstig geacht middel.

In spoedgevallen kunnen de diensten, te allen tijde, een gemotiveerd verzoek om organisatie van taalexamens indienen.

Art. 18. De processen-verbaal waarin de uitslagen van de taalexamens zijn vastgelegd, worden door de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid ter bekrachtiging ondertekend.

Art. 19. La Commission permanente de Contrôle linguistique est informée par lettre de l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale de la nature, du lieu, de la date et de l'heure des examens linguistiques qu'il organise.

Conformément à l'article 17, 3°, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, chacune des organisations syndicales représentatives peut désigner un représentant pour assister aux examens linguistiques.

Art. 20. § 1^{er}. Le candidat absent à une épreuve linguistique sans en avoir informé au préalable l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale et qui n'a pas communiqué dans les cinq jours ouvrables qui suivent le jour de l'examen la raison de son absence au moyen d'une lettre dûment motivée ou d'une attestation, est exclu de toute participation à une épreuve linguistique organisées dans un délai de un an qui suit la date du procès-verbal de l'examen auquel il s'était inscrit.

L'exclusion est notifiée à l'intéressé.

§ 2. Le § 1^{er} ne s'applique pas aux candidats inscrits à un examen organisé en application de l'article 17, alinéa 3.

CHAPITRE VI. — *Publication des résultats et délivrance des certificats de connaissances linguistiques*

Art. 21. L'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale communique par écrit aux candidats les résultats de l'examen linguistique présenté par eux.

Si l'examen linguistique est organisé en application de l'article 17, alinéa 3, du présent arrêté, la liste des lauréats est envoyée au service concerné.

Au candidat ayant satisfait à un examen linguistique, l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale délivre un certificat précisant la nature de l'examen linguistique qu'il a subi et la disposition du présent arrêté sur base de laquelle cet examen a été organisé.

CHAPITRE VII. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 22. L'arrêté royal du 30 novembre 1966 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, modifié par les arrêtés royaux des 6 juillet 1967, 20 avril 1970, 3 mai 1971, 3 décembre 1982, 28 mars 1990, 21 juin 1990 et 10 janvier 1995, est abrogé.

Art. 23. Les dispositions de l'arrêté royal du 30 novembre 1966 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, modifié par les arrêtés royaux des 6 juillet 1967, 20 avril 1970, 3 mai 1971, 3 décembre 1982, 28 mars 1990, 21 juin 1990 et 10 janvier 1995, sont d'application aux examens linguistiques en cours d'organisation à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 24. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 25. Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,

L. VAN DEN BOSSCHE

Art. 19. Aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht wordt door de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid, per brief, kennis gegeven van de aard, de plaats, de datum en het uur van de taalexamens die hij organiseert.

Overeenkomstig artikel 17, 3°, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, mag elke van de representatieve vakbonden één vertegenwoordiger aanwijzen om de taalexamens bij te wonen.

Art. 20. § 1. De kandidaat die afwezig is voor een taalproef zonder voorafgaand de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid te hebben verwittigd en die binnen vijf werkdagen na de dag van het examen de reden van de afwezigheid niet heeft meegedeeld door middel van een gemotiveerde brief of attest, wordt uitgesloten van deelname aan elke taalproef die wordt georganiseerd binnen een termijn van één jaar te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal van het taalexamen waarvoor hij ingeschreven was.

De uitsluiting wordt aan de betrokkene betekend.

§ 2. § 1 is niet van toepassing op de kandidaten die zijn ingeschreven voor een examen georganiseerd met toepassing van artikel 17, derde lid.

HOOFDSTUK VI. — *Bekendmaking van de uitslagen en uitreiking van de bewijzen der taalkennis*

Art. 21. De Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid deelt de kandidaten schriftelijk het resultaat van het door hen afgelegde taalexamen mee.

Indien het taalexamen georganiseerd wordt bij toepassing van artikel 17, derde lid, van dit besluit, wordt de lijst van de geslaagden aan de betrokken dienst toegestuurd.

De voor een taalexamen geslaagde kandidaat ontvangt vanwege de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid een bewijsschrift waarin zijn vermeld de aard van het examen dat hij heeft afgelegd en de bepaling van dit besluit op grond waarvan het taalexamen werd georganiseerd.

HOOFDSTUK VIII. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 22. Het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 juli 1967, 20 april 1970, 3 mei 1971, 3 december 1982, 28 maart 1990, 21 juni 1990 en 10 januari 1995, wordt opgeheven.

Art. 23. De bepalingen van het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 juli 1967, 20 april 1970, 3 mei 1971, 3 december 1982, 28 maart 1990, 21 juni 1990 en 10 januari 1995, zijn van toepassing op de taalexamens die aan de gang zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 24. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 25. Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,

L. VAN DEN BOSSCHE

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[2001/11131]

Agrément accordé à une institution de prévoyance pour exercer une activité de prévoyance

Par arrêté royal du 12 mars 2001 l'agrément est accordé à l'institution de prévoyance « Valandra Pensioenfonds » (code administratif numéro 50.534), association d'assurances mutuelles dont le siège social est situé Prinses Josephine Charlottelaan 26, à 9230 Wetteren, pour exercer une activité de prévoyance.

Cet arrêté entre en vigueur le jour de la présente publication.

[2001/11132]

Agrément (extension) accordé à une entreprise pour faire des opérations d'assurances

Par arrêté royal du 12 mars 2001 est accordé l'agrément à l'entreprise « Sunassistance » (code administratif numéro 0847), société anonyme, dont le siège social est situé Torhoutsesteenweg 52, à 8400 Oostende, pour pratiquer la branche « Assistance » (branche 18).

Cet arrêté entre en vigueur le jour de la présente publication.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[2001/11131]

Toelating verleend aan een verzorgingsinstelling om een verzorgingsactiviteit uit te oefenen

Bij koninklijk besluit van 12 maart 2001 wordt aan de verzorgingsinstelling « Valandra Pensioenfonds » (administratief codenummer 50.534), onderlinge verzekeringsvereniging waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Prinses Josephine Charlottelaan 26, 9230 Wetteren, toelating verleend om een verzorgingsactiviteit uit te oefenen.

Dit besluit treedt in werking vanaf de onderhavige bekendmaking.

[2001/11132]

Toelating (uitbreiding) verleend aan een onderneming om aan verzekeringen te doen

Bij koninklijk besluit van 12 maart 2001 wordt aan de onderneming « Sunassistance » (administratief codenummer 0847), naamloze vennootschap waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Torhoutsesteenweg 52, te 8400 Oostende, de toelating verleend om de tak « Hulpverlening » (tak 18) te beoefenen.

Dit besluit treedt in werking vanaf de onderhavige bekendmaking.

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[C - 2001/22190]

4 MARS 2001. — Arrêté royal nommant les membres de la Commission d'Evaluation pour les dispositifs médicaux implantables actifs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 1^{er} bis, inséré par la loi du 21 juin 1983 et modifié par la loi du 20 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 1997 relatif aux dispositifs médicaux implantables actifs, notamment l'article 13;

Vu l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène, donné le 12 février 2001;

Considérant qu'un nombre insuffisant de femmes compétentes dans le domaine concerné et disposant de l'expertise requise a été présenté par les universités et les organisations professionnelles représentatives etc...; le peu de femmes compétentes et spécialisées remplit déjà un ou plusieurs mandats et ne souhaite pas de se mettre candidat pour siéger dans la commission de sorte qu'il ne peut pas être satisfait à l'article 2 bis, § 1^{er} de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Est nommé en tant que président de la Commission d'Evaluation pour les dispositifs médicaux implantables actifs :

M. Y. Taeymans.

§ 2. Est nommé en tant que vice-président de la Commission d'Evaluation pour les dispositifs médicaux implantables actifs :

M. C. Hanet.

Art. 2. Sont nommés en tant que membres effectifs de la Commission d'Evaluation pour les dispositifs médicaux implantables actifs :

1) Parmi les candidats, docteurs en médecine, présentés par les universités :

M. R. Tavernier;

M. D. de Cannière;

M. A. Waleffe.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[C - 2001/22190]

4 MAART 2001. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden van de Evaluatiecommissie voor de actieve implanteerbare medische hulpmiddelen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 1 bis, ingevoegd bij de wet van 21 juni 1983 en gewijzigd bij de wet van 20 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 1997 betreffende de actieve implanteerbare medische hulpmiddelen, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het advies van de Hoge Gezondheidsraad, gegeven op 12 februari 2001;

Overwegende dat onvoldoende vrouwen voorgedragen werden door de universiteiten, representatieve beroepsorganisaties e.a., die bevoegd zijn in het betrokken domein en die over de vereiste expertise beschikken; de weinige bevoegde en deskundige vrouwen vervullen reeds één of meerdere mandaten en wensen zich geen kandidaat te stellen om in de commissie te zetelen zodat niet voldaan kan worden aan artikel 2 bis, § 1 van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Wordt benoemd tot voorzitter van de Evaluatiecommissie voor de actieve implanteerbare medische hulpmiddelen :

de heer Y. Taeymans.

§ 2. Wordt benoemd tot ondervoorzitter van de Evaluatiecommissie voor de actieve implanteerbare medische hulpmiddelen :

de heer C. Hanet.

Art. 2. Worden benoemd tot effectieve leden van de Evaluatiecommissie voor de actieve implanteerbare medische hulpmiddelen :

1) Onder de kandidaten, doctors in geneeskunde, voorgesteld door de universiteiten :

de heer R. Tavernier;

de heer D. de Cannière;

de heer A. Waleffe.

2) Parmi les candidats, porteurs de diplômes universitaires relatifs aux techniques mises en œuvre pour la fabrication de ces dispositifs, présentés par les universités :

M. P. Verdonck;

M. J. Vereecken;

M. R. Hanus.

3) Parmi les candidats, pharmaciens d'industrie spécialisés dans la production industrielle de matériel médical stérile, présentés par les organisations professionnelles représentatives :

Mme F. Delhalle.

4) Parmi les candidats, pharmaciens hospitaliers, présentés par les organisations professionnelles représentatives :

Mme D. Wouters.

5) Le conseiller général de l'Inspection générale de la Pharmacie :

M. A. Pauwels.

Art. 3. Sont nommés en tant que membres suppléants :

1) Parmi les candidats, docteurs en médecine, présentés par les universités :

M. B. Nuttin;

M. R. Verhelst;

M. J. Brotchi.

2) Parmi les candidats, porteurs de diplômes universitaires relatifs aux techniques mises en œuvre pour la fabrication de ces dispositifs, présentés par les universités :

M. R. Puers;

M. J. Van Humbeek;

M. J.-L. Delplancke.

3) Parmi les candidats, pharmaciens d'industrie spécialisés dans la production industrielle de matériel médical stérile, présentés par les organisations professionnelles représentatives :

M. P. Nelis.

4) Parmi les candidats, pharmaciens hospitaliers, présentés par les organisations professionnelles représentatives :

Mme A.-M. Moens.

5) Comme délégué du Conseiller général de l'Inspection générale de la Pharmacie :

Mme E. Gay.

Art. 4. Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme M. AELVOET

2) Onder de kandidaten, houders van een universitair diploma betreffende de aangewende technieken voor de fabricage van deze hulpmiddelen, voorgesteld door de universiteiten :

de heer P. Verdonck;

de heer J. Vereecken;

de heer R. Hanus.

3) Onder de kandidaten, industrie-apothekers gespecialiseerd in de industriële productie van steriel medisch materiaal, voorgesteld door de representatieve beroepsorganisaties :

Mevr. F. Delhalle.

4) Onder de kandidaten, ziekenhuis-apothekers, voorgesteld door de representatieve beroepsorganisaties :

Mevr. D. Wouters.

5) De adviseur-generaal van de Algemene Farmaceutische Inspectie :

de heer A. Pauwels.

Art. 3. Worden benoemd tot plaatsvervangende leden :

1) Onder de kandidaten, doctors in geneeskunde, voorgesteld door de universiteiten :

de heer B. Nuttin;

de heer R. Verhelst;

de heer J. Brotchi.

2) Onder de kandidaten, houders van een universitair diploma betreffende de aangewende technieken voor de fabricage van deze hulpmiddelen, voorgesteld door de universiteiten :

de heer R. Puers;

de heer J. Van Humbeek;

de heer J.-L. Delplancke.

3) Onder de kandidaten, industrie-apothekers gespecialiseerd in de industriële productie van steriel medisch materiaal, voorgesteld door de representatieve beroepsorganisaties :

de heer P. Nelis.

4) Onder de kandidaten, ziekenhuis-apothekers, voorgesteld door de representatieve beroepsorganisaties :

Mevr. A.-M. Moens.

5) Als afgevaardigde van de Adviseur-generaal van de Algemene Farmaceutische Inspectie :

Mevr. E. Gay.

Art. 4. Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2001/27180]

**7 MARS 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon
approuvant le programme communal de développement rural de la commune d'Héron**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 1^{er}, § 3;

Vu le décret du 6 juin 1991 relatif au développement rural;

Vu la délibération du conseil communal de la commune d'Héron du 16 juin 2000 décidant de réaliser son opération de développement rural, selon le programme défini dans les documents annexés au présent arrêté;

Vu l'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 20 décembre 2000;

Considérant que la commune d'Héron ne peut supporter seule le coût des acquisitions et travaux nécessaires;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le programme communal de développement rural de la commune d'Héron est approuvé à la date de sa signature et pour une période de quatre ans.

Art. 2. Des subventions peuvent être accordées à la commune d'Héron pour l'exécution de son opération de développement rural.

Art. 3. Ces subventions sont accordées dans les limites des crédits budgétaires annuellement disponibles à cet effet et aux conditions fixées par voie de convention par le Ministre qui a le Développement rural dans ses attributions.

Art. 4. Le taux de subvention est fixé à 80 % du coût des acquisitions et des travaux nécessaires à l'exécution de l'opération, frais accessoires compris.

Art. 5. La commune d'Héron est tenue de solliciter les subventions prévues en vertu des dispositions légales et réglementaires en vigueur.

Art. 6. Le Ministre de la Ruralité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa signature.

Namur, le 7 mars 2001.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C – 2001/27180]

**7. MÄRZ 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung
des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Héron**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 1, § 3;

Aufgrund des Dekrets vom 6. Juni 1991 über die ländliche Entwicklung;

Aufgrund des Beschlusses des Gemeinderats der Gemeinde Héron vom 16. Juni 2000 zur Entscheidung der Durchführung ihrer Aktion zur ländlichen Entwicklung gemäß dem in den beiliegendem Erlass beigefügten Unterlagen festgelegten Programm;

Aufgrund des am 20. Dezember 2000 abgegebenen Gutachtens des Regionalausschusses für Raumordnung;

In der Erwägung, dass die Gemeinde Héron nicht in der Lage ist, die Kosten der notwendigen Anschaffungen und Arbeiten alleine zu tragen;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

Beschließt:

Artikel 1 - Das gemeindliche Programm für ländliche Entwicklung der Gemeinde Héron wird am Tag seiner Unterzeichnung und für einen Zeitraum von vier Jahren genehmigt.

Art. 2 - Der Gemeinde Héron dürfen Zuschüsse für die Durchführung ihrer Aktion zur ländlichen Entwicklung gewährt werden.

Art. 3 - Diese Zuschüsse werden im Rahmen der jährlich zu diesem Zweck verfügbaren Haushaltsmittel und unter den vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die ländliche Entwicklung gehört, durch Vereinbarung festgelegten Bedingungen gewährt.

Art. 4 - Der Bezuschussungssatz wird auf 80 % der für die Durchführung der Maßnahmen notwendigen Kosten der Anschaffungen und Arbeiten, einschließlich der Nebenkosten, festgesetzt.

Art. 5 - Die gemäß der geltenden gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Zuschüsse sind von der Gemeinde Héron zu beantragen.

Art. 6 - Der Minister der ländlichen Entwicklung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 7 - Der vorliegende Erlass wird am Tag seiner Unterzeichnung wirksam.

Namur, den 7. März 2001

De Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2001/27180]

7 MAART 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het gemeentelijke programma voor plattelandsontwikkeling van de gemeente Héron

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 1, § 3;

Gelet op het decreet van 6 juni 1991 betreffende de plattelandsontwikkeling;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van Héron van 16 juni 2000 waarbij werd beslist het gemeentelijke programma voor plattelandsontwikkeling uit te voeren volgens de voorschriften die voorkomen in de bij dit besluit gevoegde stukken;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening van 20 december 2000;

Overwegende dat de gemeente Héron de kosten van de nodige aanschaffingen en werkzaamheden niet alleen kan dragen;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. Het gemeentelijke programma voor plattelandsontwikkeling van de gemeente Héron wordt goedgekeurd op de datum van zijn ondertekening en voor een periode van vier jaar.

Art. 2. De gemeente Héron kan toelagen verkrijgen om haar programma voor plattelandsontwikkeling uit te voeren.

Art. 3. Deze toelagen worden verleend binnen de perken van de daartoe jaarlijks beschikbare begrotingskredieten en onder de voorwaarden die bij overeenkomst vastgesteld zijn door de Minister tot wiens bevoegdheden de Plattelandsontwikkeling behoort.

Art. 4. De toelagen bedragen 80 % van de kosten van de aanschaffingen en werkzaamheden die nodig zijn om het programma uit te voeren, bijkomende kosten inbegrepen.

Art. 5. De gemeente Héron moet de toelagen overeenkomstig de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen aanvragen.

Art. 6. De Minister van Landelijke Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking op de dag van de ondertekening ervan.

Namen, 7 maart 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

[C – 2001/27187]

22 FEVRIER 2001. — Arrêté ministériel portant désignation des agglomérations dont le nombre d'équivalent-habitant (EH) est supérieur ou égal à 2 000 et en délimitant le périmètre d'égouttage

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

Vu la directive du Conseil 91/271/CEE du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Vu le décret du 7 octobre 1985 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, modifié par les décrets du 23 juin 1994 et 15 avril 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 1998 portant réglementation sur la collecte des eaux urbaines résiduaires, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 février 2001, notamment l'article 3;

Vu l'avis de la Société publique de Gestion de l'Eau rendu le 21 février 2001,

Arrête :

Article 1^{er}. Les agglomérations dont le nombre d'équivalent-habitant est supérieur ou égal à 2 000 sont au nombre de 253 et sont reprises à l'annexe 1 du présent arrêté.**Art. 2.** Le périmètre d'égouttage de chacune des agglomérations précitées est délimité par le trait noir qui circonscrit les zones colorées en rose reprises sur les cartes au 1/10 000^e jointes en annexe 2 du présent arrêté.**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 22 février 2001.

M. FORET

Annexe 1

Liste des agglomérations dont le nombre d'équivalent-habitant est supérieur ou égal à 2 000

Code Agglomération	Agglomération	Capacité nominale (EH)
25005/01	LA BRUYÈRE	2000
25005/02	HAMME-MILLE	6700
25014/02	HAIN	83000
25014/03	LILLOIS-WITTERZEE	5000
25015/02	LES MANETTES	12500
25023/01	DYLE-CALA	4150
25023/02	SART-MESSIRE	3700
25031/01	WAYS	9800
25037/02	ARCHENNES	22000
25044/01	TERNEL	3100
25048/01	ZETRUD-LUMAY	20000
25072/01	NIVELLES	44000
25084/01	PERWEZ	3500
25084/02	THOREMBAIS-LES-BEGUINES	3700
25091/01	ROSIERES (LASNES)	125000
25105/01	SAINTES	2000
25105/03	TUBIZE	25000
25105/04	OISQUERCQ	2000
25107/02	VILLERS-LA-VILLE	8000
25107/03	SART-DAMES-AVELINES	2900
25110/01	WATERLOO	20000
25112/01	BASSE WAVRE (Dyle)	165000
25117/01	BLANMONT	8000

Code Agglomération	Agglomération	Capacité nominale (EH)
25118/01	HELECINE	6400
25120/01	ORP-LE-GRAND	6000
25122/01	BOMAL	3400
25123/01	REBECQ	5300
25123/02	QUENAST	3900
25124/01	SAINT-FROMONT	4500
51004/01	ATH	20000
51004/03	GHISLENGHIEN-BASSILY	6000
51008/01	BELOEIL	4000
51008/03	BASECLES	4000
51008/04	QUEVAUCAMPS SUD	3500
51008/05	GRANDGLISE	2500
51009/01	BLATON	4000
51009/02	BERNISSART	3000
51012/01	ATTRE	2665
51014/01	TONGRE-NOTRE-DAME	2241
51017/01	ELLEZELLES	3000
51019/01	FLOBECQ	2500
51065/02	FRASNES-LEZ-ANVAING	2200
52010/01	CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT	11000
52010/02	GODARVILLE	3000
52011/01	ROUX-CANAL	24000
52011/03	MONTIGNIES-SUR-SAMBRE	200000
52011/04	MARCHIENNE-AU-PONT	80000
52011/05	JUMET BORDIA	30000
52015/01	SOUVRET-CHENOIS	4000
52021/01	FLEURUS	18000
52021/02	WANFERCEE-BAULET	10000
52021/03	LIGNE SAINT-AMAND	8500
52022/01	FONTAINE-L'EVEQUE	7000
52025/02	LOVERVAL-HAIES	3300
52055/05	VIESVILLE CANAL	46000
52063/01	SENEFFE (Soudromont)	65000
52063/03	FELUY (Nié-Pré)	4100
52074/01	ROSELIES	212000
52074/02	TAILLANDIER 1	2500
53020/01	ELOUGES	15000

Code Agglomération	Agglomération	Capacité nominale (EH)
53028/01	FRAMERIES	19000
53039/01	HENSIES-POMMERËUL	3500
53039/02	THULIN	2500
53044/04	ERBISËUL	2300
53053/01	HAVRE	5000
53053/02	OBOURG	2900
53053/10	SPIENNES-SAINT-SYMPHORIEN	8000
53065/01	WASMUEL	250000
53068/02	QUIEVRAIN	6000
53070/01	BAUDOUR CANAL	5000
53070/02	SIRAULT	2500
54007/01	MOUSCRON versant ESPIERRES	100000
54007/02	GRIMONPONT	32000
54010/01	ARMENTIERES	5000
54010/02	COMINES	20000
55004/02	BRAINE-LE-COMTE	11000
55010/01	MARCQ	15000
55022/01	BOUSSOIT	38000
55022/02	TRIVIERES	36800
55022/06	SAINT-VAAST	19000
55023/01	LESSINES	12000
55035/01	LE RËULX SUD	3000
55040/01	BIAMONT	15000
55040/02	NEUFVILLES	2100
55050/01	ECAUSSINNES	7500
56001/01	ANDERLUES	11000
56005/01	LEVAL-CHADEVILLE	5000
56016/01	VIRELLES	5000
56016/02	BAILEUX	3500
56022/03	SOLRE sur SAMBRE	9000
56029/06	NORD PLATE TAILLE	2000
56049/01	LABUISSIERE	3000
56051/01	MOMIGNIES-NORD	2750
56078/01	GOZEE	3500
56078/03	THUIN	12500
56086/01	HAM-SUR-HEURE	8000
56086/02	NALINNES-MOULIN	4000

Code Agglomération	Agglomération	Capacité nominale (EH)
56086/03	MARBAIX	2800
56087/01	MORLANWELZ	18000
56088/01	RANCE	2000
57027/01	PAS-A-WASMES	13000
57027/02	ESTAIMPUIS	4500
57062/01	PONT BLEU	16500
57064/01	PERUWELZ	14000
57064/02	WIERS	2000
57081/01	CHERCQ	12000
57081/02	FROIDMONT	3000
57081/07	WARCHIN	5500
57081/24	FROYENNES	50000
57093/01	HOLLAIN	4000
57094/01	LEUZE-EN-HAINAUT	10800
61010/01	MARNEFFE	4400
61019/03	XHORIS	2050
61024/01	HAMOIR	2700
61031/01	HUY	35000
61039/01	LILOT	2500
61043/01	NANDRIN	2000
61080/01	ENGIS	21600
62006/01	FOOZ	3000
62006/02	AWANS	9600
62006/03	VILLERS-L'EVEQUE	4000
62009/01	AYWAILLE	8600
62011/01	WONCK	11000
62022/01	EMBOURG	27000
62032/01	ESNEUX	7500
62032/02	CHAWRESSE	2100
62038/01	RETINNE-LA-JULIENNE	9000
62060/01	WIHOGNE	9200
62060/02	PAIFVE	2800
62060/03	LANTIN	35000
62060/04	FEXHE-SLINS	5300
62063/01	LIEGE-SCLESSIN	170000
62063/02	LIEGE (GROSSES BATTES)	59000
62079/01	LIEGE-HERMALLE	440000

Code Agglomération	Agglomération	Capacité nominale (EH)
62099/01	SOUMAGNE	9800
62100/01	LOUVEIGNE	5130
62100/03	SPRIMONT	2000
62100/08	RIVAGE-FRAITURE	3500
62108/01	DALHEM	5300
62108/02	NAVAGNE	6000
62108/03	NIVELLE	2900
62119/01	SAINT-REMY	6200
62121/01	BUTAY	2000
62121/02	NEUVILLE (Village)	5600
62122/01	CHAUDFONTAINE	14000
62122/02	BASSE FRAIPONT	2200
63003/01	AUBEL	8000
63004/01	MEMBACH	24600
63013/06	BUTGENBACH	3200
63035/01	HERVE	18000
63035/03	LA BEFVE	4200
63045/01	LA FALIZE	2000
63048/01	LONTZEN	3500
63049/01	MALMEDY	15000
63058/01	SOIRON (Le Bola)	2300
63058/02	GOFFONTAINE	30000
63058/04	WEGNEZ	170000
63067/01	SAINT-VITH	7100
63073/08	STAVELOT	8400
63080/01	WAIMES	2000
63084/02	WELKENRAEDT	8000
63088/03	LA GUEULE	24750
64008/01	MULE	2850
64015/01	AVENNES	4000
64021/01	ROUA	3200
64025/01	FRELOUX	3000
64034/01	WANSIN	2500
64034/05	AVERNAS-LE-BAUDOIN	9200
64056/01	YERNE	9100
64056/02	OTRANGE	3500
64063/01	MOMALLE	3000

Code Agglomération	Agglomération	Capacité nominale (EH)
64074/01	WAREMME	13700
64074/02	LANTREMANGE	4500
64074/03	GRAND-AXE	9800
81001/01	ARLON	30000
81001/02	WALTZING	4000
81004/01	ATHUS	17500
81004/02	AUBANGE	6000
81013/01	MARTELANGE	7100
82003/01	BASTOGNE (RHIN)	17500
82003/02	BASTOGNE (MEUSE)	2900
82014/01	HOUFFALIZE	4000
82032/01	VIELSALM	9000
82032/02	GRAND HALLEUX	2000
83012/01	BOMAL	11300
83028/02	HOTTON-ELREUX	4500
83031/04	LA ROCHE	11500
83034/01	MARCHE	24000
83034/02	AYE	2700
83040/01	NASSOGNE	2300
83044/02	RENDEUX	2000
84009/01	BERTRIX	8500
84010/01	BOUILLON	7500
84043/01	NEUFCHATEAU (VILLE)	10000
84050/03	PALISEUL	2000
84059/01	SAINT-HUBERT	7500
84075/01	WELLIN	2600
84077/02	LIBRAMONT VERSANT VIERRE	6100
84077/15	LIBRAMONT (LHOMME)	4200
85007/01	JAMOIGNE	2500
85007/02	IZEL	2000
85009/04	ETALLE	2000
85011/03	LACUISINE-MARTUE	6600
85026/01	MUSSON	6300
85034/02	SAINT-LEGER	2000
85046/01	HABAY-LA-NEUVE	2800
85047/01	DAMPICOURT	17500
91005/01	BIOUL	3100

Code Agglomération	Agglomération	Capacité nominale (EH)
91005/02	DENEE	2850
91013/01	BEAURAING (Gozin)	4000
91013/02	WINENNE	3075
91030/01	CINEY	16000
91030/02	CHEVETOGNE (Dom.Prov.)	2200
91054/01	GEDINNE	3600
91059/01	NATOYE	2000
91059/02	HAMOIS-ACHET	2100
91064/01	HAVELANGE	2000
91114/01	ROCHEFORT	23700
91114/02	HAN-SUR-LESSE	4000
91141/01	DINANT	18000
91141/02	GODINNE-ANNEVOIE	12000
91141/03	SPONTIN	2300
91142/02	HASTIERE-HERMETON	3500
91142/03	HEER-AGIMONT	3000
92003/05	SEILLES	30000
92003/06	NAMECHE	3000
92035/01	EGHEZEE	4000
92045/01	FLORIFFOUX	16000
92048/02	FOSSES-LA-VILLE	4000
92048/03	LE ROUX	2000
92087/01	METTET	4000
92087/05	BIESME	2100
92094/04	LIVES-BRUMAGNE	81500
92094/05	WEPION	10000
92094/06	GELBRESSEE	2000
92097/01	HAILLOT	2000
92140/01	MORNIMONT	40000
92140/02	SAINT-MARTIN-VILLERET	10000
92141/01	RHISNES	3500
92142/01	CORROY-LE-CHÂTEAU	22000
92142/02	MAZY	3500
92142/03	GRAND-LEEZ	2000
93010/01	CERFONTAINE	5000
93010/02	SENZEILLE	2000
93022/03	SAINT-AUBIN	8500

Code Agglomération	Agglomération	Capacité nominale (EH)
93056/05	HERMETTON	3850
93088/01	SOMZEE-LANEFTE	3500
93088/02	WALCOURT	3500
93088/03	ROSSIGNOL	2800
93088/04	BERZEE	2700
93090/01	OLLOY-SUR-VIROIN	2100
93090/02	OIGNIES	2000
93090/03	MARIEMBOURG	12000

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 février 2001 portant désignation des agglomérations dont le nombre d'équivalent-habitant (EH) est supérieur ou égal à 2 000 et en délimitant le périmètre d'égouttage.

M. FORET

L'ensemble des cartes visées à l'article 2 peuvent être consultées auprès de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C – 2001/27187]

**22. FEBRUAR 2001 — Ministerialerlass
zur Bezeichnung der besiedelten Gebiete, deren Anzahl Einwohnergleichwerte (EGW) 2 000
erreicht oder überschreitet, und zur Abgrenzung des Entwässerungsperimeters**

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,

Aufgrund der Richtlinie (91/271)/EWG) des Rates vom 21. Mai 1991 über die Behandlung von kommunalem Abwasser;

Aufgrund des Dekrets vom 7. Oktober 1985 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen die Verschmutzung, abgeändert durch die Dekrete vom 23. Juni 1994 und vom 15. April 1999;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Oktober 1998 zur Regelung der Sammlung von städtischem Abwasser, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Februar 2001, insbesondere des Artikels 3;

Aufgrund des am 21. Februar 2001 abgegebenen Gutachtens der "Société publique de Gestion de l'Eau" (Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung),

Beschließt:

Artikel 1 - Die besiedelten Gebiete, deren Anzahl Einwohnergleichwerte 2000 erreicht oder überschreitet, belaufen sich auf 253 und werden in der Anlage 1 des vorliegenden Erlasses angeführt.

Art. 2 - Das Entwässerungsperimeter eines jeden vorerwähnten besiedelten Gebiets wird durch den schwarzen Strich abgegrenzt, der die rosa gefärbten Zonen umschreibt, die in den als Anlage 2 des vorliegenden Erlasses beigefügten Karten im Maßstab 1/10 000^e angegeben werden.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 22. Februar 2001

M. FORET

Anlage 1

Liste der besiedelten Gebiete, deren Anzahl Einwohnergleichwerte 2 000 erreicht oder überschreitet

Kode des besiedelten Gebiets	Besiedeltes Gebiet	Nennkapazität (EGW)
25005/01	LA BRUYÈRE	2000
25005/02	HAMME-MILLE	6700
25014/02	HAIN	83000
25014/03	LILLOIS-WITTERZEE	5000
25015/02	LES MANETTES	12500
25023/01	DYLE-CALA	4150
25023/02	SART-MESSIRE	3700
25031/01	WAYS	9800
25037/02	ARCHENNES	22000
25044/01	TERNEL	3100

Kode des besiedelten Gebiets	Besiedeltes Gebiet	Nennkapazität (EGW)
25048/01	ZETRUD-LUMAY	20000
25072/01	NIVELLES	44000
25084/01	PERWEZ	3500
25084/02	THOREMBAIS-LES-BEGUINES	3700
25091/01	ROSIERES (LASNES)	125000
25105/01	SAINTE	2000
25105/03	TUBIZE	25000
25105/04	OISQUERCQ	2000
25107/02	VILLERS-LA-VILLE	8000
25107/03	SART-DAMES-AVELINES	2900
25110/01	WATERLOO	20000
25112/01	BASSE WAVRE (Dyle)	165000
25117/01	BLANMONT	8000
25118/01	HELECINE	6400
25120/01	ORP-LE-GRAND	6000
25122/01	BOMAL	3400
25123/01	REBECQ	5300
25123/02	QUENAST	3900
25124/01	SAINT-FROMONT	4500
51004/01	ATH	20000
51004/03	GHISLENGHIEN-BASSILY	6000
51008/01	BELOEIL	4000
51008/03	BASECLES	4000
51008/04	QUEVAUCAMPS SÜD	3500
51008/05	GRANDGLISE	2500
51009/01	BLATON	4000
51009/02	BERNISSART	3000
51012/01	ATTRE	2665
51014/01	TONGRE-NOTRE-DAME	2241
51017/01	ELLEZELLES	3000
51019/01	FLOBECQ	2500
51065/02	FRASNES-LEZ-ANVAING	2200
52010/01	CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT	11000
52010/02	GODARVILLE	3000
52011/01	ROUX-CANAL	24000
52011/03	MONTIGNIES-SUR-SAMBRE	200000
52011/04	MARCHIENNE-AU-PONT	80000
52011/05	JUMET BORDIA	30000
52015/01	SOUVRET CHENOIS	4000
52021/01	FLEURUS	18000

Kode des besiedelten Gebiets	Besiedeltes Gebiet	Nennkapazität (EGW)
52021/02	WANFERCEE-BAULET	10000
52021/03	LIGNE-SAINT-AMAND	8500
52022/01	FONTAINE-L'EVEQUE	7000
52025/02	LOVERVAL-HAIES	3300
52055/05	VIESVILLE CANAL	46000
52063/01	SENEFFE (Soudromont)	65000
52063/03	FELUY (Nié-Pré)	4100
52074/01	ROSELIES	212000
52074/02	TAILLANDIER I	2500
53020/01	ELOUGES	15000
53028/01	FRAMERIES	19000
53039/01	HENSIES POMMERCEUL	3500
53039/02	THULIN	2500
53044/04	ERBISCEUL	2300
53053/01	HAVRE	5000
53053/02	OBOURG	2900
53053/10	SPIENNES-SAINT-SYMPHORIEN	8000
53065/01	WASMUEL	250000
53068/02	QUIEVRAIN	6000
53070/01	BAUDOUR CANAL	5000
53070/02	SIRAULT	2500
54007/01	MOUSCRON versant ESPIERRES	100000
54007/02	GRIMONPONT	32000
54010/01	ARMENTIERES	5000
54010/02	COMINES	20000
55004/02	BRAINE-LE-COMTE	11000
55010/01	MARCQ	15000
55022/01	BOUSSOIT	38000
55022/02	TRIVIERES	36800
55022/06	SAINT-VAAST	19000
55023/01	LESSINES	12000
55035/01	LE RŒULX SUD	3000
55040/01	BIAMONT	15000
55040/02	NEUFVILLES	2100
55050/01	ECAUSSINNES	7500
56001/01	ANDERLUES	11000
56005/01	LEVAL-CHADEVILLE	5000
56016/01	VIRELLES	5000

Kode des besiedelten Gebiets	Besiedeltes Gebiet	Nennkapazität (EGW)
56016/02	BAILEUX	3500
56022/03	SOLRE sur SAMBRE	9000
56029/06	NORD PLATE TAILLE	2000
56049/01	LABUISSIERE	3000
56051/01	MOMIGNIES-NORD	2750
56078/01	GOZEE	3500
56078/03	THUIN	12500
56086/01	HAM-SUR-HEURE	8000
56086/02	NALINNES-MOULIN	4000
56086/03	MARBAIX	2800
56087/01	MORLANWELZ	18000
56088/01	RANCE	2000
57027/01	PAS-A-WASMES	13000
57027/02	ESTAIMPUIS	4500
57062/01	PONT BLEU	16500
57064/01	PERUWELZ	14000
57064/02	WIERS	2000
57081/01	CHERCQ	12000
57081/02	FROIDMONT	3000
57081/07	WARCHIN	5500
57081/24	FROYENNES	50000
57093/01	HOLLAIN	4000
57094/01	LEUZE-EN-HAINAUT	10800
61010/01	MARNEFFE	4400
61019/03	XHORIS	2050
61024/01	HAMOIR	2700
61031/01	HUY	35000
61039/01	LILLOT	2500
61043/01	NANDRIN	2000
61080/01	ENGIS	21600
62006/01	FOOZ	3000
62006/02	AWANS	9600
62006/03	VILLERS-L'EVEQUE	4000
62009/01	AYWAILLE	8600
62011/01	WONCK	11000
62022/01	EMBOURG	27000
62032/01	ESNEUX	7500
62032/02	CHAWRESSE	2100

Kode des besiedelten Gebiets	Besiedeltes Gebiet	Nennkapazität (EGW)
62038/01	RETINNE-LA-JULIENNE	9000
62060/01	WIHOGNE	9200
62060/02	PAIFVE	2800
62060/03	LANTIN	35000
62060/04	FEXHE-SLINS	5300
62063/01	LIEGE-SCLESSIN	170000
62063/02	LIEGE (GROSSES BATTES)	59000
62079/01	LIEGE-HERMALLE	440000
62099/01	SOUMAGNE	9800
62100/01	LOUVEIGNE	5130
62100/03	SPRIMONT	2000
62100/08	RIVAGE-FRAITURE	3500
62108/01	DALHEM	5300
62108/02	NAVAGNE	6000
62108/03	NIVELLE	2900
62119/01	SAINT-REMY	6200
62121/01	BUTAY	2000
62121/02	NEUVILLE (Dorf)	5600
62122/01	CHAUDFONTAINE	14000
62122/02	BASSE FRAIPONT	2200
63003/01	AUBEL	8000
63004/01	MEMBACH	24600
63013/06	BÜTGENBACH	3200
63035/01	HERVE	18000
63035/03	LA BEFVE	4200
63045/01	LA FALIZE	2000
63048/01	LONTZEN	3500
63049/01	MALMEDY	15000
63058/01	SOIRON (Le Bola)	2300
63058/02	GOFFONTAINE	30000
63058/04	WEGNEZ	170000
63067/01	SANKT VITH	7100
63073/08	STAVELOT	8400
63080/01	WAIMES	2000
63084/02	WELKENRAEDT	8000
63088/03	LA GUEULE	24750
64008/01	MULE	2850
64015/01	AVENNES	4000

Kode des besiedelten Gebiets	Besiedeltes Gebiet	Nennkapazität (EGW)
64021/01	ROUA	3200
64025/01	FRELOUX	3000
64034/01	WANSIN	2500
64034/05	AVERNAS-LE-BAUDOIN	9200
64056/01	YERNE	9100
64056/02	OTRANGE	3500
64063/01	MOMALLE	3000
64074/01	WAREMME	13700
64074/02	LANTREMANGE	4500
64074/03	GRAND-AXE	9800
81001/01	ARLON	30000
81001/02	WALTZING	4000
81004/01	ATHUS	17500
81004/02	AUBANGE	6000
81013/01	MARTELANGE	7100
82003/01	BASTOGNE (RHEIN)	17500
82003/02	BASTOGNE (MAAS)	2900
82014/01	HOUFFALIZE	4000
82032/01	VIELSALM	9000
82032/02	GRAND-HALLEUX	2000
83012/01	BOMAL	11300
83028/02	HOTTON-MELREUX	4500
83031/04	LA ROCHE	11500
83034/01	MARCHE	24000
83034/02	AYE	2700
83040/01	NASSOGNE	2300
83044/02	RENDEUX	2000
84009/01	BERTRIX	8500
84010/01	BOUILLON	7500
84043/01	NEUFCHATEAU (STADT)	10000
84050/03	PALISEUL	2000
84059/01	SAINT-HUBERT	7500
84075/01	WELLIN	2600
84077/02	LIBRAMONT TALHANG VIERRE	6100
84077/15	LIBRAMONT (LHOMME)	4200
85007/01	JAMOIGNE	2500
85007/02	IZEL	2000
85009/04	ETALLE	2000

Kode des besiedelten Gebiets	Besiedeltes Gebiet	Nennkapazität (EGW)
85011/03	LACUISINE-MARTUE	6600
85026/01	MUSSON	6300
85034/02	SAINT-LEGER	2000
85046/01	HABAY-LA-NEUVE	2800
85047/01	DAMPICOURT	17500
91005/01	BIOUL	3100
91005/02	DENEE	2850
91013/01	BEAURAING (Gozin)	4000
91013/02	WINENNE	3075
91030/01	CINEY	16000
91030/02	CHEVETOGNE (PROVINZDOMÄNE)	2200
91054/01	GEDINNE	3600
91059/01	NATOYE	2000
91059/02	HAMOIS ACHET	2100
91064/01	HAVELANGE	2000
91114/01	ROCHEFORT	23700
91114/02	HAN-SUR-LESSE	4000
91141/01	DINANT	18000
91141/02	GODINNE-ANNEVOIE	12000
91141/03	SPONTIN	2300
91142/02	HASTIERE-HERMETON	3500
91142/03	HEER-AGIMONT	3000
92003/05	SEILLES	30000
92003/06	NAMECHE	3000
92035/01	EGHEZEE	4000
92045/01	FLORIFFOUX	16000
92048/02	FOSSES-LA-VILLE	4000
92048/03	LE ROUX	2000
92087/01	METTET	4000
92087/05	BIESME	2100
92094/04	LIVES-BRUMAGNE	81500
92094/05	WEPION	10000
92094/06	GELBRESSEE	2000
92097/01	HAILLOT	2000
92140/01	MORNIMONT	40000
92140/02	SAINT-MARTIN-VILLERET	10000
92141/01	RHISNES	3500
92142/01	CORROY-LE-CHÂTEAU	22000

Kode des besiedelten Gebiets	Besiedeltes Gebiet	Nennkapazität (EGW)
92142/02	MAZY	3500
92142/03	GRAND-LEEZ	2000
93010/01	CERFONTAINE	5000
93010/02	SENZEILLE	2000
93022/03	SAINT-AUBIN	8500
93056/05	HERMETTON	3850
93088/01	SOMZEE-LANEFFE	3500
93088/02	WALCOURT	3500
93088/03	ROSSIGNOL	2800
93088/04	BERZEE	2700
93090/01	OLLOY-SUR-VIROIN	2100
93090/02	OIGNIES	2000
93090/03	MARIEMBOURG	12000

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 22. Februar 2001 zur Bezeichnung der besiedelten Gebiete, deren Anzahl Einwohnergleichwerte (EGW) 2 000 erreicht oder überschreitet, und zur Abgrenzung des Entwässerungssperimeters als Anlage beigefügt zu werden.

M. FORET

Alle in Artikel 2 erwähnten Karten können bei der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt, avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes eingesehen werden.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2001/27187]

**22 FEBRUARI 2001. — Ministerieel besluit
tot bepaling van het aantal agglomeraties met 2 000 inwonerequivalenten (i.e.) of meer
en tot afbakening van hun afwateringsgebied**

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

Gelet op Richtlijn 91/271/EEG van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater;

Gelet op het decreet van 7 oktober 1985 betreffende de bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging, gewijzigd bij de decreten van 23 juni 1994 en 15 april 1999;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 oktober 1998 houdende reglementering van de opvang van stedelijk afvalwater, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 8 februari 2001, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van de « Société publique de Gestion de l'Eau » (Openbare Maatschappij voor Waterbeheer), gegeven op 21 februari 2001,

Besluit :

Artikel 1. Er zijn 253 agglomeraties met 2 000 inwonerequivalenten of meer. Ze worden opgesomd in bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 2. Het afwateringsgebied van elke agglomeratie wordt afgebakend met een zwarte lijn omheen de roos gekleurde zones op de kaarten (schaal 1/10 000) in bijlage 2 bij dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 22 februari 2001.

M. FORET

Bijlage 1

Lijst van de agglomeraties met 2000 inwonerequivalenten of meer

Agglomeratie-codes	Agglomeraties	Nominale capaciteit (IE)
25005/01	LA BRUYÈRE	2000
25005/02	HAMME-MILLE	6700
25014/02	HAIN	83000
25014/03	LILLOIS-WITTERZEE	5000
25015/02	LES MANETTES	12500
25023/01	DYLE-CALA	4150
25023/02	SART-MESSIRE	3700
25031/01	WAYS	9800
25037/02	ARCHENNES	22000
25044/01	TERNEL	3100
25048/01	ZETRUD-LUMAY	20000
25072/01	NIJVEL	44000
25084/01	PERWIJS	3500
25084/02	THOREMBAIS-LES-BEGUINES	3700
25091/01	ROSIERES (LASNES)	125000
25105/01	SAINTES	2000
25105/03	TUBEKE	25000
25105/04	OISQUERCQ	2000
25107/02	VILLERS-LA-VILLE	8000
25107/03	SART-DAMES-AVELINES	2900
25110/01	WATERLOO	20000
25112/01	BASSE WAVRE (Dyle)	165000
25117/01	BLANMONT	8000
25118/01	HELECINE	6400
25120/01	ORP-LE-GRAND	6000
25122/01	BOMAL	3400
25123/01	REBECQ	5300
25123/02	QUENAST	3900
25124/01	SAINT-FROMONT	4500
51004/01	AAT	20000
51004/03	GHISLENGHIEN-BASSILY	6000
51008/01	BELGEIL	4000
51008/03	BASECLES	4000

Agglomeratie-codes	Agglomeraties	Nominale capaciteit (IE)
51008/04	QUEVAUCAMPS SUD	3500
51008/05	GRANDGLISE	2500
51009/01	BLATON	4000
51009/02	BERNISSART	3000
51012/01	ATTRE	2665
51014/01	TONGRE-NOTRE-DAME	2241
51017/01	ELZELE	3000
51019/01	VLOESBERG	2500
51065/02	FRASNES-LEZ-ANVAING	2200
52010/01	CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT	11000
52010/02	GODARVILLE	3000
52011/01	ROUX-CANAL	24000
52011/03	MONTIGNIES-SUR-SAMBRE	200000
52011/04	MARCHIENNE-AU-PONT	80000
52011/05	JUMET BORDIA	30000
52015/01	SOUVRET CHENOIS	4000
52021/01	FLEURUS	18000
52021/02	WANFERCEE-BAULET	10000
52021/03	LIGNE SAINT-AMAND	8500
52022/01	FONTAINE-L'EVEQUE	7000
52025/02	LOVERVAL-HAIES	3300
52055/05	VIESVILLE CANAL	46000
52063/01	SENEFFE (Soudromont)	65000
52063/03	FELUY (Nié-Pré)	4100
52074/01	ROSELIES	212000
52074/02	TAILLANDIER1	2500
53020/01	ELOUGES	15000
53028/01	FRAMERIES	19000
53039/01	HENSIES POMMERCEUL	3500
53039/02	THULIN	2500
53044/04	ERBISCEUL	2300
53053/01	HAVRE	5000
53053/02	OBOURG	2900
53053/10	SPIENNES-SAINT-SYMPHORIEN	8000
53065/01	WASMUEL	250000
53068/02	QUIEVRAIN	6000
53070/01	BAUDOUR CANAL	5000

Agglomeratie-codes	Agglomeraties	Nominale capaciteit (IE)
53070/02	SIRAULT	2500
54007/01	MOESKROEN helling SPIERE	100000
54007/02	GRIMONPONT	32000
54010/01	ARMENTIERES	5000
54010/02	KOMEN	20000
55004/02	s'-GRAVENBRAKEL	11000
55010/01	MARCQ	15000
55022/01	BOUSSOIT	38000
55022/02	TRIVIERES	36800
55022/06	SAINT-VAAST	19000
55023/01	LESSEN	12000
55035/01	LE ROEULX SUD	3000
55040/01	BIAMONT	15000
55040/02	NEUFVILLES	2100
55050/01	ECAUSSINNES	7500
56001/01	ANDERLUES	11000
56005/01	LEVAL-CHADEVILLE	5000
56016/01	VIRELLES	5000
56016/02	BAILEUX	3500
56022/03	SOLRE sur SAMBRE	9000
56029/06	NORD PLATE TAILLE	2000
56049/01	LABUISSIERE	3000
56051/01	MOMIGNIES-NORD	2750
56078/01	GOZEE	3500
56078/03	THUIN	12500
56086/01	HAM-SUR-HEURE	8000
56086/02	NALINNES-MOULIN	4000
56086/03	MARBAIX	2800
56087/01	MORLANWELZ	18000
56088/01	RANCE	2000
57027/01	PAS-A-WASMES	13000
57027/02	ESTAIMPUIS	4500
57062/01	PONT BLEU	16500
57064/01	PERUWELZ	14000
57064/02	WIERS	2000
57081/01	CHERCQ	12000
57081/02	FROIDMONT	3000

Agglomeratie-codes	Agglomeraties	Nominale capaciteit (IE)
57081/07	WARCHIN	5500
57081/24	FROYENNES	50000
57093/01	HOLLAIN	4000
57094/01	LEUZE-EN-HAINAUT	10800
61010/01	MARNEFFE	4400
61019/03	XHORIS	2050
61024/01	HAMOIR	2700
61031/01	HOEI	35000
61039/01	LILLOT	2500
61043/01	NANDRIN	2000
61080/01	ENGIS	21600
62006/01	FOOZ	3000
62006/02	AWANS	9600
62006/03	VILLERS-L'EVEQUE	4000
62009/01	AYWAILLE	8600
62011/01	WONCK	11000
62022/01	EMBOURG	27000
62032/01	ESNEUX	7500
62032/02	CHAWRESSE	2100
62038/01	RETINNE-LA-JULIENNE	9000
62060/01	WIHOGNE	9200
62060/02	PAIFVE	2800
62060/03	LANTIN	35000
62060/04	FEXHE-SLINS	5300
62063/01	LUIK-SCLESSIN	170000
62063/02	LUIK (GROSSES BATTES)	59000
62079/01	LUIK-HERMALLE	440000
62099/01	SOUMAGNE	9800
62100/01	LOUVEIGNE	5130
62100/03	SPRIMONT	2000
62100/08	RIVAGE-FRAITURE	3500
62108/01	DALHEM	5300
62108/02	NAVAGNE	6000
62108/03	NIJVEL	2900
62119/01	SAINT-REMY	6200
62121/01	BUTAY	2000
62121/02	NEUVILLE (Village)	5600

Agglomeratie-codes	Agglomeraties	Nominale capaciteit (IE)
62122/01	CHAUDFONTAINE	14000
62122/02	BASSE FRAIPONT	2200
63003/01	AUBEL	8000
63004/01	MEMBACH	24600
63013/06	BUTGENBACH	3200
63035/01	HERVE	18000
63035/03	LA BEFVE	4200
63045/01	LA FALIZE	2000
63048/01	LONTZEN	3500
63049/01	MALMEDY	15000
63058/01	SOIRON (Le Bola)	2300
63058/02	GOFFONTAINE	30000
63058/04	WEGNEZ	170000
63067/01	SANKT VITH	7100
63073/08	STAVELLOT	8400
63080/01	WEISMES	2000
63084/02	WELKENRAEDT	8000
63088/03	LA GUEULE	24750
64008/01	MULE	2850
64015/01	AVENNES	4000
64021/01	ROUA	3200
64025/01	FRELOUX	3000
64034/01	WANSIN	2500
64034/05	AVERNAS-LE-BAUDOIN	9200
64056/01	YERNE	9100
64056/02	OTRANGE	3500
64063/01	MOMALLE	3000
64074/01	BORGWORM	13700
64074/02	LANTREMANGE	4500
64074/03	GRAND-AXE	9800
81001/01	AARLEN	30000
81001/02	WALTZING	4000
81004/01	ATHUS	17500
81004/02	AUBANGE	6000
81013/01	MARTELANGE	7100
82003/01	BASTENAKEN (RHIJN)	17500
82003/02	BASTENAKEN (MAAS)	2900

Agglomeratie-codes	Agglomeraties	Nominale capaciteit (IE)
82014/01	HOUFFALIZE	4000
82032/01	VIELSALM	9000
82032/02	GRAND-HALLEUX	2000
83012/01	BOMAL	11300
83028/02	HOTTON-MELREUX	4500
83031/04	LA ROCHE	11500
83034/01	MARCHE	24000
83034/02	AYE	2700
83040/01	NASSOGNE	2300
83044/02	RENDEUX	2000
84009/01	BERTRIX	8500
84010/01	BOUILLON	7500
84043/01	NEUFCHATEAU (VILLE)	10000
84050/03	PALISEUL	2000
84059/01	SAINT-HUBERT	7500
84075/01	WELLIN	2600
84077/02	LIBRAMONT VERSANT VIERRE	6100
84077/15	LIBRAMONT (LHOMME)	4200
85007/01	JAMOIGNE	2500
85007/02	IZEL	2000
85009/04	ETALLE	2000
85011/03	LACUISINE-MARTUE	6600
85026/01	MUSSON	6300
85034/02	SAINT-LEGER	2000
85046/01	HABAY-LA-NEUVE	2800
85047/01	DAMPICOURT	17500
91005/01	BIOUL	3100
91005/02	DENEE	2850
91013/01	BEAURAING (Gozin)	4000
91013/02	WINENNE	3075
91030/01	CINEY	16000
91030/02	CHEVETOGNE (Dom.Prov.)	2200
91054/01	GEDINNE	3600
91059/01	NATOYE	2000
91059/02	HAMOIS-ACHET	2100
91064/01	HAVELANGE	2000
91114/01	ROCHEFORT	23700

Agglomeratie-codes	Agglomeraties	Nominale capaciteit (IE)
91114/02	HAN-SUR-LESSE	4000
91141/01	DINANT	18000
91141/02	GODINNE-ANNEVOIE	12000
91141/03	SPONTIN	2300
91142/02	HASTIERE-HERMETON	3500
91142/03	HEER-AGIMONT	3000
92003/05	SEILLES	30000
92003/06	NAMECHE	3000
92035/01	EGHEZEE	4000
92045/01	FLORIFFOUX	16000
92048/02	FOSSÉS-LA-VILLE	4000
92048/03	LE ROUX	2000
92087/01	METTET	4000
92087/05	BIESME	2100
92094/04	LIVES-BRUMAGNE	81500
92094/05	WEPION	10000
92094/06	GELBRESSEE	2000
92097/01	HAILLOT	2000
92140/01	MORNIMONT	40000
92140/02	SAINT-MARTIN-VILLERET	10000
92141/01	RHISNES	3500
92142/01	CORROY-LE-CHÂTEAU	22000
92142/02	MAZY	3500
92142/03	GRAND-LEEZ	2000
93010/01	CERFONTAINE	5000
93010/02	SENZEILLE	2000
93022/03	SAINT-AUBIN	8500
93056/05	HERMETTON	3850
93088/01	SOMZEE-LANEFTE	3500
93088/02	WALCOURT	3500
93088/03	ROSSIGNOL	2800
93088/04	BERZEE	2700
93090/01	OLLOY-SUR-VIROIN	2100
93090/02	OIGNIES	2000
93090/03	MARIEMBOURG	12000

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 22 februari 2001 tot bepaling van het aantal agglomeraties met 2 000 inwonerequivalenten (i.e.) of meer en tot afbakening van hun afwateringsgebied

M. FORET

Alle kaarten bedoeld in artikel 2 liggen ter inzage bij het Directoraat-Generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu, avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

[2001/40303]

Indice des prix à la consommation du mois de mars 2001

Le Ministère des Affaires économiques communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 107,81 points en mars 2001, contre 107,57 points en février 2001, ce qui représente une hausse de 0,24 point ou 0,22 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois de mars 2001 à 107,14 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit décembre 2000 et janvier, février et mars 2001 s'élève à 106,71 points.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[2001/40303]

Indexcijfer van de consumptieprijs van de maand maart 2001

Het Ministerie van Economische Zaken deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijs voor de maand maart 2001, 107,81 punten bedraagt, tegenover 107,57 punten in februari 2001, hetgeen een stijging van 0,24 punt of 0,22 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 107,14 punten voor de maand maart 2001.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk december 2000 en januari, februari en maart 2001, bedraagt 106,71 punten.

Produit ou service	Février – Februari	Mars – Maart	Product of dienst
01. Produits alimentaires et boissons	106.31	107.37	01. Voedingsmiddelen en dranken
01.1. Produits alimentaires	106.26	107.65	01.1. Voedingsmiddelen
01.1.1. Pain et céréales	107.52	107.81	01.1.1. Brood en granen
01.1.2. Viandes	105.37	107.02	01.1.2. Vlees
01.1.3. Poissons	123.09	124.09	01.1.3. Vis
01.1.4. Lait, fromage, œufs	103.92	104.19	01.1.4. Melk, kaas en eieren
01.1.5. Huiles et graisses	104.10	103.64	01.1.5. Oliën en vetten
01.1.6. Fruits	103.86	107.46	01.1.6. Fruit
01.1.7. Légumes (y compris pommes de terre)	101.25	105.82	01.1.7. Groenten (aardappelen inbegrepen)
01.1.8. Sucrieries et similaires	105.46	105.99	01.1.8. Suikerwaren en dergelijke
01.1.9. Autres produits alimentaires	101.44	101.49	01.1.9. Andere voedingsmiddelen
01.2. Boissons non alcoolisées	106.15	105.40	01.2. Alcoholvrije dranken
01.2.1. Café	113.68	110.18	01.2.1. Koffie
01.2.2. Eaux, limonades et jus de fruits	103.56	103.75	01.2.2. Water, frisdrank en fruitsap
01.3. Boissons alcoolisées	106.84	106.90	01.3. Alcoholhoudende dranken
02. Tabac	115.16	116.72	02. Tabak
03. Articles d'habillement et articles chaussants	103.75	103.85	03. Kleding en schoeisel
03.1. Articles d'habillement	103.79	103.85	03.1. Kleding
03.2. Articles chaussants, y compris les réparations	103.58	103.85	03.2. Schoeisel en schoenreparaties
03.2.1. Chaussures, y compris bottes	103.38	103.64	03.2.1. Schoeisel
03.2.2. Réparations de chaussures	107.88	108.22	03.2.2. Schoenreparaties
04. Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	111.63	111.96	04. Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brandstoffen
04.1. Loyers	107.23	107.42	04.1. Huur
04.1.1. Loyers non-sociaux	106.77	106.96	04.1.1. Niet-sociale huur
04.1.2. Loyers sociaux	109.82	110.08	04.1.2. Sociale huur
04.2. Entretien et réparations courantes du logement	110.27	112.18	04.2. Gewoon onderhoud en reparaties- van de woning
04.3. Distribution d'eau	127.03	127.03	04.3. Watervoorziening
04.4. Electricité, gaz et autres combustibles	113.44	113.48	04.4. Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.4.1. Electricité	99.93	100.20	04.4.1. Elektriciteit
04.4.2. Gaz	130.83	134.01	04.4.2. Gas
04.4.2.1. Gaz naturel	130.79	134.44	04.4.2.1. Aardgas
04.4.2.2. Gaz de pétrole	130.79	129.07	04.4.2.2. Petroleumgassen
04.4.3. Combustibles liquides	152.54	148.48	04.4.3. Vloeibare brandstoffen
04.4.4. Combustibles solides	103.84	103.84	04.4.4. Vaste brandstoffen

Produit ou service		Février — Februari	Mars — Maart	Product of dienst	
05.	Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement	105.16	105.63	05.	Stoffering, huishoudapparaten en onderhoud van woning
05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol	102.97	103.61	05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding
05.2.	Articles de ménage en textiles	106.29	107.00	05.2.	Huishoudtextiel
05.3.	Appareils de chauffage, appareils ménagers	100.84	101.14	05.3.	Verwarmingsapparaten, huishoudtoestellen
05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	104.63	105.20	05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen
05.5.	Outillage pour la maison et le jardin	97.91	97.92	05.5.	Gereedschap voor huis en tuin
05.6.	Entretien courant de l'habitation	112.37	112.79	05.6.	Dagelijks onderhoud van de woning
06.	Dépenses de santé	107.70	107.67	06.	Gezondheidsuitgaven
06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques	102.06	102.00	06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten
06.2.	Appareils et matériels thérapeutiques	101.45	101.45	06.2.	Therapeutische apparaten en materialen
06.3.	Services de médecins et autres praticiens ..	109.36	109.36	06.3.	Diensten van medisch geschoolden
06.4.	Soins des hôpitaux et assimilés	124.45	124.43	06.4.	Verpleging in ziekenhuis
07.	Transport	112.33	112.09	07.	Vervoer
07.1.	Achats de véhicules	105.55	106.03	07.1.	Aankoop van voertuigen
07.2.	Utilisation des véhicules personnels	117.84	117.02	07.2.	Gebruik van privé-voertuigen
07.2.1.	Pièces détachées et accessoires	101.42	101.17	07.2.1.	Delen en toebehoren
07.2.2.	Essences et lubrifiants	121.83	119.97	07.2.2.	Brandstoffen en smeermiddelen
07.2.3.	Entretien et réparations	119.27	119.89	07.2.3.	Onderhoud en reparaties
07.2.4.	Autres services relatifs aux véhicules personnels	110.40	110.40	07.2.4.	Autres diensten in verband met privé-voertuigen
07.3.	Services de transport	108.29	108.29	07.3.	Vervoersdiensten
07.3.1.	Transport de voyageurs par chemin de fer	110.43	110.43	07.3.1.	Personenvervoer per spoor
07.3.2.	Transport de voyageurs par route	104.44	104.45	07.3.2.	Personenvervoer over de weg
07.3.3.	Billets combinés	109.03	109.03	07.3.3.	Gecombineerde biljetten
08.	Communications	88.69	90.05	08.	Communicatie
09.	Loisirs et culture	106.13	104.83	09.	Recreatie en cultuur
09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations	94.71	93.57	09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen
09.2.	Services récréatifs et culturels	106.63	106.82	09.2.	Diensten inzake recreatie en cultuur
09.3.	Presse, librairie et papeterie	109.40	109.77	09.3.	Kranten, boeken en schrijfwaren
09.4.	Voyages touristiques	119.20	115.18	09.4.	Toeristische reizen
10.	Enseignement	109.73	109.73	10.	Onderwijs
11.	Hôtels, cafés et restaurants	108.13	108.54	11.	Hotels, cafés en restaurants
11.1.	Restaurants, cafés et cantines	108.42	108.82	11.1.	Restaurants, cafés en kantines
11.2.	Services d'hébergement	104.51	105.08	11.2.	Accommodatie
12.	Biens et services divers	107.16	107.52	12.	Diverse goederen en diensten
12.1.	Soins personnels	109.82	110.52	12.1.	Lichaamsverzorging
12.2.	Effets personnels n.d.a.	104.99	105.54	12.2.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.3.	Assurances	105.77	105.77	12.3.	Verzekeringen
12.4.	Services bancaires	104.77	104.77	12.4.	Bankdiensten
12.5.	Autres services n.d.a.	105.35	105.50	12.5.	Autres diensten, n.e.g.
1.	Produits alimentaires et boissons	106.31	106.37	1.	Voedingsmiddelen en dranken
2.	Produits non-alimentaires	107.38	107.42	2.	Niet-voedingsmiddelen
3.	Services	108.85	108.80	3.	Diensten
4.	Loyers	107.23	107.42	4.	Huur
Indice	107.57	107.81	Index		

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[C – 2001/09207]

Journal officiel des Communautés européennes

Sommaire

L 56 26 février 2001

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

...

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité
Parlement européen

2001/110/CE, CECA, Euratom :

* **Arrêt définitif du budget général de l'Union européenne pour l'exercice 2001**

L 57 27 février 2001

Actes adoptés en application du titre V du traité sur l'Union européenne

2001/154/PESC :

* **Position commune du Conseil du 26 février 2001 concernant des mesures restrictives supplémentaires à l'encontre des Taliban et modifiant la position commune 96/746/PESC**

2001/155/PESC :

* **Position commune du Conseil du 26 février 2001 modifiant la position commune 2000/696/PESC concernant le maintien de mesures restrictives spécifiques à l'encontre de monsieur Milosevic et des personnes qui lui sont associées et abrogeant la position commune 98/725/PESC***I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité** **Règlement (CE) n° 381/2001 du Conseil du 26 février 2001 portant création d'un mécanisme de réaction rapide*** **Règlement (CE) n° 382/2001 du Conseil du 26 février 2001 concernant la mise en œuvre de projets visant à promouvoir la coopération et les relations commerciales entre l'Union européenne et les pays industrialisés d'Amérique du Nord, d'Extrême-Orient et d'Australasie et abrogeant le règlement (CE) n° 1035/1999**

Règlement (CE) n° 383/2001 de la Commission du 26 février 2001 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

* **Règlement (CE) n° 384/2001 de la Commission du 26 février 2001 modifiant le règlement (CE) n° 2636/1999 relatif aux communications de données dans le secteur du tabac brut en ce qui concerne le prix moyen par groupe de variétés*** **Règlement (CE) n° 385/2001 de la Commission du 26 février 2001 modifiant le règlement (CE) n° 2848/98 dans le secteur du tabac brut en ce qui concerne la limite d'humidité admissible pour la livraison de certaines variétés de tabac et les zones de production reconnues**

Règlement (CE) n° 386/2001 de la Commission du 26 février 2001 fixant les restitutions à l'exportation du riz et des brisures et suspendant la délivrance des certificats d'exportation

Règlement (CE) n° 387/2001 de la Commission du 26 février 2001 fixant les montants des aides à la fourniture des îles Canaries en produits du secteur du riz d'origine communautaire

Règlement (CE) n° 388/2001 de la Commission du 26 février 2001 fixant les montants des aides à la fourniture des Açores et de Madère en produits du secteur du riz d'origine communautaire

Règlement (CE) n° 389/2001 de la Commission du 26 février 2001 fixant la restitution à la production pour les huiles d'olive utilisées pour la fabrication de certaines conserves

*II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité***Commission**

2001/156/CE :

* **Décision de la Commission du 19 juillet 2000 relative à une aide d'État mise à exécution par l'Espagne en faveur du secteur du transport maritime (nouveau contrat de services publics maritimes) (notifiée sous le numéro C(2000) 2447) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[C – 2001/09207]

Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen

Inhoud

L 56 26 februari 2001

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

...

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing
Europees Parlement

2001/110/EG, EGKS, Euratom :

* **Definitieve vaststelling van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001**

L 57 27 februari 2001

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

2001/154/GBVB :

* **Gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 26 februari 2001 betreffende aanvullende beperkende maatregelen tegen de Taliban en tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 96/746/GBVB**

2001/155/GBVB :

* **Gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 26 februari 2001 tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 2000/696/GBVB betreffende de handhaving van specifieke beperkende maatregelen tegen Slobodan Milosevic en de met hem verbonden personen en tot intrekking van Gemeenschappelijk Standpunt 98/725/GBVB***I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing** **Verordening (EG) nr. 381/2001 van de Raad van 26 februari 2001 tot instelling van een snellereactiemechanisme*** **Verordening (EG) nr. 382/2001 van de Raad van 26 februari 2001 betreffende de tenuitvoerlegging van projecten ter bevordering van de samenwerking en de handelsbetrekkingen tussen de Europese Unie en de geïndustrialiseerde landen van Noord-Amerika, het Verre Oosten en Australazië en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1035/1999**

Verordening (EG) nr. 383/2001 van de Commissie van 26 februari 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

* **Verordening (EG) nr. 384/2001 van de Commissie van 26 februari 2001 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2636/1999 betreffende de mededeling van gegevens in de tabakssector inzake de gemiddelde prijs per soortengroep*** **Verordening (EG) nr. 385/2001 van de Commissie van 26 februari 2001 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2848/98 in de sector ruwe tabak ten aanzien van het toegestane vochtgehalte voor de levering van bepaalde soorten tabak en de erkende productiegereguleerders**

Verordening (EG) nr. 386/2001 van de Commissie van 26 februari 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten

Verordening (EG) nr. 387/2001 van de Commissie van 26 februari 2001 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden

Verordening (EG) nr. 388/2001 van de Commissie van 26 februari 2001 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira

Verordening (EG) nr. 389/2001 van de Commissie van 26 februari 2001 tot vaststelling van de productierestitutie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven

*II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing***Commissie**

2001/156/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 19 juli 2000 betreffende de door Spanje toegekende staatssteun ten gunste van de sector zeevervoer (nieuw contract inzake openbare zeevervoersdiensten) (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 2447) (Voor de EER relevante tekst)**

2001/157/CE :

* **Décision de la Commission du 12 février 2001 modifiant la décision 98/488/CE établissant les critères écologiques pour l'attribution du label écologique communautaire aux amendements pour sols (notifiée sous le numéro C(2001) 345)** (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2001/158/CE :

* **Décision de la Commission du 12 février 2001 modifiant la décision 94/278/CE établissant la liste des pays tiers en provenance desquels les États membres autorisent l'importation de certains produits visés par la directive 92/118/CEE du Conseil en ce qui concerne les importations de miel (notifiée sous le numéro C(2001) 348)** (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2001/159/CE :

* **Décision de la Commission du 12 février 2001 modifiant pour la cinquième fois la décision 95/473/CE fixant la liste des exploitations piscicoles agréées en France (notifiée sous le numéro C(2001) 352)** (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2001/160/CE :

* **Décision de la Commission du 15 février 2001 sur l'application de la directive 72/166/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à l'assurance de la responsabilité civile résultant de la circulation de véhicules automoteurs et au contrôle de l'obligation d'assurer cette responsabilité en ce qui concerne Chypre (notifiée sous le numéro C(2001) 371)** (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 58

28 février 2001

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* **Règlement (CE) n° 390/2001 du Conseil du 26 février 2001 concernant l'assistance à la Turquie dans le cadre de la stratégie de préadhésion, et notamment l'instauration d'un partenariat pour l'adhésion**

* **Règlement (CE) n° 391/2001 du Conseil du 26 février 2001 modifiant le règlement (CEE) n° 3030/93 relatif au régime commun applicable aux importations de certains produits textiles originaires des pays tiers**

Règlement (CE) n° 392/2001 de la Commission du 27 février 2001 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 393/2001 de la Commission du 27 février 2001 modifiant le règlement (CE) n° 2097/2000 relatif à une mesure particulière d'intervention pour les céréales en Finlande et en Suède

* **Règlement (CE) n° 394/2001 de la Commission du 27 février 2001 modifiant le règlement (CEE) n° 2700/93 portant modalités d'application de la prime au bénéfice des producteurs de viandes ovine et caprine**

* **Règlement (CE) n° 395/2001 de la Commission du 27 février 2001 portant fixation de certaines quantités indicatives et de plafonds individuels pour la délivrance de certificats à l'importation de bananes dans la Communauté pour le deuxième trimestre de l'année 2001 dans le cadre des contingents tarifaires et de la quantité de bananes traditionnelles ACP**

Règlement (CE) n° 396/2001 de la Commission du 27 février 2001 continuant l'application des mesures de sauvegarde concernant les importations à partir des pays et territoires d'outre-mer de produits du secteur du sucre cumulant l'origine CE/PTOM pour la période du 1^{er} mars 2001 au 30 juin 2001

Règlement (CE) n° 397/2001 de la Commission du 27 février 2001 fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur des fruits et légumes

Règlement (CE) n° 398/2001 de la Commission du 27 février 2001 modifiant les prix représentatifs et les droits additionnels à l'importation pour certains produits du secteur du sucre

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité
Conseil

2001/161/CE :

* **Décision du Conseil du 26 février 2001 prorogeant la décision 91/482/CEE relative à l'association des pays et territoires d'outre-mer à la Communauté européenne**

* **Déclarations de la Suède et de la Finlande conformément à l'article 36, paragraphe 2, point a), du règlement (CE) n° 1347/2000 du Conseil du 29 mai 2000 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale des enfants communs**

2001/157/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 12 februari 2001 tot wijziging van Beschikking 98/488/EG tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor bodemverbeteraars (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 345)** (Voor de EER relevante tekst)

2001/158/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 12 februari 2001 tot wijziging van Beschikking 94/278/EG tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van bepaalde producten als bedoeld bij Richtlijn 92/118/EEG van de Raad toestaan, met betrekking tot de invoer van honing (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 348)** (Voor de EER relevante tekst)

2001/159/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 12 februari 2001 houdende vijfde wijziging van Beschikking 95/473/EG tot vaststelling van de lijst van erkende viskwekerijen in Frankrijk (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 352)** (Voor de EER relevante tekst)

2001/160/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 15 februari 2001 tot toepassing van Richtlijn 72/166/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe de deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven en de controle op de verzekering tegen deze aansprakelijkheid met betrekking tot Cyprus (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 371)** (Voor de EER relevante tekst)

L 58

28 februari 2001

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* **Verordening (EG) nr. 390/2001 van de Raad van 26 februari 2001 betreffende hulp aan Turkije in het kader van de pretoetredingsstrategie, inzonderheid de invoering van een partnerschap voor toetreding**

* **Verordening (EG) nr. 391/2001 van de Raad van 26 februari 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3030/93 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen**

Verordening (EG) nr. 392/2001 van de Commissie van 27 februari 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 393/2001 van de Commissie van 27 februari 2001 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2097/2000 betreffende een bijzondere interventie maatregel voor granen in Finland en Zweden

* **Verordening (EG) nr. 394/2001 van de Commissie van 27 februari 2001 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2700/93 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de premie ten behoeve van schapen- en geitenvleesproducenten**

* **Verordening (EG) nr. 395/2001 van de Commissie van 27 februari 2001 tot vaststelling, voor het tweede kwartaal van 2001, van bepaalde indicatieve hoeveelheden en van individuele maxima voor de afgifte van certificaten voor de invoer van bananen in de Gemeenschap, in het kader van de tariefcontingenten en de traditionele hoeveelheid ACS-bananen**

Verordening (EG) nr. 396/2001 van de Commissie van 27 februari 2001 tot verlenging van de toepassing van de vrijwaringsmaatregelen ten aanzien van de invoer, uit de landen en gebieden overzee, van producten van de sector suiker met oorsprongscumulatie EG/LGO, voor de periode 1 maart 2001 tot en met 30 juni 2001

Verordening (EG) nr. 397/2001 van de Commissie van 27 februari 2001 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 398/2001 van de Commissie van 27 februari 2001 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing
Raad

2001/161/EG :

* **Besluit van de Raad van 26 februari 2001 houdende verlenging van Besluit 91/482/EEG betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Gemeenschap**

* **Verklaring van Zweden en Finland overeenkomstig artikel 36, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1347/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid voor gemeenschappelijke kinderen**

* **Information sur l'entrée en vigueur du titre III "marchés publics" de la décision n° 2/2000 du Conseil conjoint CE-Mexique du 23 mars 2000 (ci après dénommée "la décision")**

Commission

162/2001/CECA :

* **Décision de la Commission du 13 décembre 2000 statuant sur l'octroi d'aides par l'Espagne en faveur de l'industrie houillère au titre de l'année 2000 (notifiée sous le numéro C(2000) 4190)** (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2001/163/CE :

* **Décision de la Commission du 21 décembre 2000 relative à une procédure d'application du règlement (CEE) n° 2408/92 du Conseil (Affaire TREN/AMA/12/00 — Règles italiennes de répartition du trafic au sein du système aéroportuaire de Milan)** (notifiée sous le numéro C(2000) 4121) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2001/164/CE :

* **Décision de la Commission du 15 février 2001 modifiant la décision 1999/283/CE concernant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises à l'importation de viandes fraîches en provenance de certains pays africains pour tenir compte de la situation zoonositaire en Afrique du Sud et au Swaziland** (notifiée sous le numéro C(2001) 379) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2001/165/CE :

* **Décision de la Commission du 27 février 2001 modifiant, au regard des protéines hydrolysées, la décision 2001/9/CE relative aux mesures de contrôle requises pour la mise en œuvre de la décision 2000/766/CE du Conseil relative à certaines mesures de protection à l'égard des encéphalopathies spongiformes transmissibles et à l'utilisation de certaines protéines animales dans l'alimentation des animaux** (notifiée sous le numéro C(2001) 462) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 59

28 février 2001

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

...

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commission

2001/146/CE :

* **Décision de la Commission du 20 septembre 2000 relative à une procédure d'application de l'article 81 du traité CE (Affaire COMP/36.653 — Opel)** (notifiée sous le numéro C(2000) 2707) (texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 60

1 mars 2001

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 399/2001 de la Commission du 28 février 2001 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 400/2001 de la Commission du 28 février 2001 fixant les droits à l'importation dans le secteur des céréales

Règlement (CE) n° 401/2001 de la Commission du 28 février 2001 fixant le montant maximal de la restitution à l'exportation de sucre blanc pour la vingt-neuvième adjudication partielle effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente visée au règlement (CE) n° 1531/2000

Règlement (CE) n° 402/2001 de la Commission du 28 février 2001 fixant les prix représentatifs et les montants des droits additionnels à l'importation des mélasses dans le secteur du sucre

Règlement (CE) n° 403/2001 de la Commission du 28 février 2001 modifiant les restitutions à l'exportation du sucre blanc et du sucre brut en l'état

Règlement (CE) n° 404/2001 de la Commission du 28 février 2001 fixant les restitutions à l'exportation, en l'état, pour les sirops et certains autres produits du secteur du sucre

Règlement (CE) n° 405/2001 de la Commission du 28 février 2001 fixant le prix du marché mondial du coton non égrené et établissant le montant de l'avance de l'aide

* **Règlement (CE) n° 406/2001 de la Commission du 27 février 2001 établissant des valeurs unitaires pour la détermination de la valeur en douane de certaines marchandises périssables**

* **Informatie over de inwerkingtreding van titel III "Overheidsopdrachten" van Besluit nr. 2/2000 van de Gezamenlijke Raad EG-Mexico van 23 maart 2000 (hierna "het besluit")**

Commissie

162/2001/EGKS :

* **Beschikking van de Commissie van 13 december 2000 inzake steun die door Spanje in 2000 aan de kolenindustrie is verleend** (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 4190) (Voor de EER relevante tekst)

2001/163/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 21 december 2000 betreffende een procedure inzake de toepassing van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad (Zaak nr. TREN/AMA/12/00 — Italiaanse verkeersverdelingsregels voor het luchthavensysteem van Milaan)** (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 4121) (Voor de EER relevante tekst)

2001/164/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 15 februari 2001 houdende wijziging van Beschikking 1999/283/EG tot vaststelling van de veterinaire voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vers vlees uit bepaalde Afrikaanse landen, teneinde rekening te houden met de diergezondheidssituatie in Zuid-Afrika en in Swaziland** (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 379) (Voor de EER relevante tekst)

2001/165/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 27 februari 2001 tot wijziging, wat gehydrolyseerde eiwitten betreft, van Beschikking 2001/9/EG betreffende controlemaatregelen voor de tenuitvoerlegging van Beschikking 2000/766/EG van de Raad betreffende bepaalde beschermingsmaatregelen ten aanzien van overdraagbare spongiforme encefalopathiën en het vervoeren van dierlijke eiwitten** (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 462) (Voor de EER relevante tekst)

L 59

28 februari 2001

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

...

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

2001/146/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 20 september 2000 in een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag (Zaak COMP/36.653 — Opel)** (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 2707) (Voor de EER relevante tekst)

L 60

1 maart 2001

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 399/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 400/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen

Verordening (EG) nr. 401/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 29e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1531/2000

Verordening (EG) nr. 402/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

Verordening (EG) nr. 403/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Verordening (EG) nr. 404/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

Verordening (EG) nr. 405/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreneerde katoen en van het voorschot op de steun

* **Verordening (EG) nr. 406/2001 van de Commissie van 27 februari 2001 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

Règlement (CE) n° 407/2001 de la Commission du 28 février 2001 portant ouverture d'un contingent tarifaire préférentiel à l'importation de sucre brut de canne originaire des pays ACP pour l'approvisionnement des raffineries pendant la période du 1^{er} mars au 30 juin 2001

* **Règlement (CE) n° 408/2001 de la Commission du 28 février 2001 relatif à la fixation du taux de conversion applicable à certaines aides directes et mesures à caractère structurel ou environnemental**

* **Règlement (CE) n° 409/2001 de la Commission du 28 février 2001 modifiant le règlement (CE) n° 1162/95 portant modalités d'application du régime des certificats d'importation et d'exportation dans le secteur des céréales et du riz**

Règlement (CE) n° 410/2001 de la Commission du 28 février 2001 fixant les taux des restitutions applicables à certains produits laitiers exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité

Règlement (CE) n° 411/2001 de la Commission du 28 février 2001 fixant les taux de restitution applicables à certains produits du secteur du sucre exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité

Règlement (CE) n° 412/2001 de la Commission du 28 février 2001 fixant les droits à l'importation dans le secteur du riz

Règlement (CE) n° 413/2001 de la Commission du 28 février 2001 modifiant le correctif applicable à la restitution pour le malt

Règlement (CE) n° 414/2001 de la Commission du 28 février 2001 modifiant le correctif applicable à la restitution pour les céréales

Règlement (CE) n° 415/2001 de la Commission du 28 février 2001 modifiant les prix représentatifs et les droits additionnels à l'importation pour certains produits du secteur du sucre

* **Règlement (CE) n° 416/2001 du Conseil du 28 février 2001 modifiant le règlement (CE) n° 2820/98 portant application d'un schéma pluriannuel de préférences tarifaires généralisées pour la période du 1^{er} juillet 1999 au 31 décembre 2001, afin d'étendre aux produits originaires des pays les moins développés la franchise des droits de douane sans aucune limitation quantitative**

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité Parlement européen et Conseil

2001/166/CE :

* **Recommandation du Parlement européen et du Conseil du 12 février 2001 concernant la coopération européenne en matière d'évaluation de la qualité de l'enseignement scolaire**

Conseil

2001/167/CE :

* **Décision n° 1/2001 du Conseil d'association UE-République de Lettonie du 23 janvier 2001 modifiant le protocole n° 3 de l'accord européen conclu avec la Lettonie relatif à la définition de la notion de "produits originaires" et aux méthodes de coopération administrative**

Commission

168/2001/CECA :

* **Décision de la Commission du 31 octobre 2000 relative aux lois espagnoles sur l'impôt sur les sociétés (notifiée sous le numéro C(2000) 3269) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

2001/169/CE :

* **Décision de la Commission du 16 février 2001 modifiant pour la troisième fois la décision 2000/284/CE établissant la liste des centres agréés de collecte de sperme pour les importations de sperme d'équidés en provenance de pays tiers (notifiée sous le numéro C(2001) 390) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

Rectificatifs

* **Rectificatif au règlement (CE) n° 2605/2000 du Conseil du 27 novembre 2000 instituant des droits antidumping définitifs sur les importations de certaines balances électroniques originaires de la République populaire de Chine, de la République de Corée et de Taïwan (JO L 301 du 30.11.2000)**

Verordening (EG) nr. 407/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 houdende opening van een preferentieel tariefcontingent voor de invoer van ruwe rietsuiker van oorsprong uit de ACS-staten met het oog op de voorziening van de raffinaderijen in de periode van 1 maart tot en met 30 juni 2001

* **Verordening (EG) nr. 408/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot vaststelling van de koers voor de omrekening van bepaalde bedragen met betrekking tot bepaalde soorten rechtstreekse steun en structuur- of milieumaatregelen**

* **Verordening (EG) nr. 409/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1162/95 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst**

Verordening (EG) nr. 410/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 411/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 412/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

Verordening (EG) nr. 413/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot wijziging van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

Verordening (EG) nr. 414/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Verordening (EG) nr. 415/2001 van de Commissie van 28 februari 2001 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker

* **Verordening (EG) nr. 416/2001 van de Raad van 28 februari 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2820/98 houdende toepassing, voor de periode van 1 juli 1999 tot en met 31 december 2001 van een meerjarenschema van algemene tariefpreferenties, teneinde de douanevrijstelling zonder enige kwantitatieve beperking uit te breiden tot producten van oorsprong uit de minst ontwikkelde landen**

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing Europees Parlement en Raad

2001/166/EG :

* **Aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad van 12 februari 2001 betreffende Europese samenwerking inzake kwaliteitsevaluatie in het schoolonderwijs**

Raad

2001/167/EG :

* **Besluit nr. 1/2001 van de Associatieraad EU-Letland van 23 januari 2001 tot wijziging van Protocol nr. 3 van de Europaovereenkomst met Letland betreffende de definitie van het begrip "producten van oorsprong" en methoden van administratieve samenwerking**

Commissie

168/2001/EGKS :

* **Beschikking van de Commissie van 31 oktober 2000 betreffende de Spaanse wetgeving inzake de vennootschapsbelasting (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 3269) (Voor de EER relevante tekst)**

2001/169/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 16 februari 2001 tot derde wijziging van Beschikking 2000/284/EG houdende vaststelling van de lijst van erkende wincentra voor de invoer van sperma van paardachtigen uit derde landen (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 390) (Voor de EER relevante tekst)**

Rectificaties

* **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2605/2000 van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van definitieve antidumpingrechten op de invoer van bepaalde elektronische weegschalen (EWSK) uit de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Taiwan (PB L 301 van 30.11.2000)**